中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第二〇〇八四號
每份零售港幣八毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下。
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北市中山北路三段三十四號三樓 電話…………五九二九九七六號

被指從事間諜活動
法驅逐四十七名蘇外交官離境
蘇大使館譴責法國獨斷獨行 此舉勢將導致兩國關係冷淡

（法新社法國巴黎五日電）法國內政部在一項公佈中，對今日被逐離境的四十七名蘇聯外交人員及蘇聯國民，指他們從事間諜活動。

（路透社蘇聯莫斯科五日電）莫斯科之西方外交人士今日稱，法國決定驅逐四十七名蘇外交官及其他人員出境，可能使兩國關係置於極冷淡之狀態，而且可能持續數年之久。駐巴黎蘇聯大使館今日證實謂，此等人員已奉命離開法國。並形容法國此次行動係獨斷獨行及毫無根據者，對驅逐事件並無官方解釋。

（路透社法國巴黎五日電）國營電台今日稱，法國即將驅逐四十七名蘇聯外交官員及其家眷出境，其中包括蘇大使館第一書記薇維里科夫在內。但法外交部稱，它對這事並不知情。電台和左翼的解放日報報導，這些蘇聯人員，亦包括蘇聯塔斯社社長薛羅科夫在內。由於他們從事與他們的身份不相符之活動，是以他們與其家眷將被逐出境。並謂，所謂從事與身份不符的活動，意味是間諜活動。解放日報今日稱，僅於兩週前抵此的一名蘇官員，顯然亦爲被逐之列。這些蘇聯人員現正等候飛機，將他們載返莫斯科。又說，蘇聯官員似乎曾要求延緩離境日期，但已遭拒絕。

（法新社法國巴黎五日電）將四十七名被逐蘇聯國民載返蘇聯的蘇聯伊留申八六型航機，今日已由此間起飛前往莫斯科。大部份被逐之蘇聯人均不通過候機室上機，他們由蘇使館的小型巴士逕直開抵飛機停放區才登機，避開記者之視綫。惟約有廿名使館官員之妻兒，在若干男仕陪同下，由正常的登機途徑上機，但他們均拒與記者談話。

制止美部署飛彈計劃
西德反核示威運動 籌備十月再掀高潮
對飛彈部署列根即將發表聲明

（路透社波恩五日電）西德反核和平運動回顧復活節周末千千萬萬人的示威，計劃加強對美國新導彈的抗議。各大城市數個羣衆集會的組織者說，這一運動未來幾個月將會增加其壓力，設法使到政府在政治上無法讓這些導彈在西德領土上部署。組織者說，重新再來的抗議，焦點將集中在十月二十二日波恩的羣衆示威上，到時北約組織許多國家的首都也將舉行羣衆大會。這一運動目的是制止美國今年十二月開始在西歐部署五百七十二枚「巡航」和「潘興二號」導彈的做法。除非蘇聯和美國達成協議，限制中程導彈，否則上述的導彈將付諸部署。

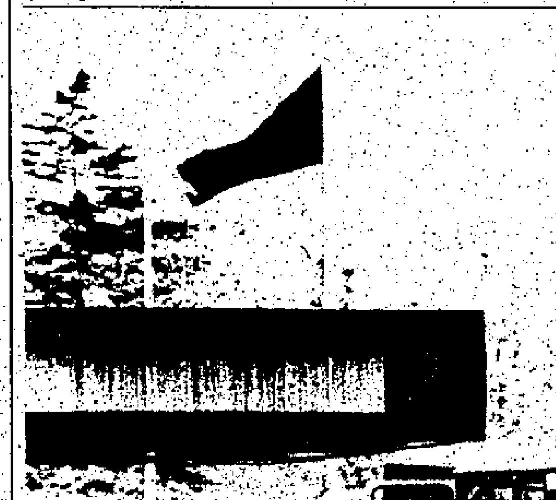
（美聯社倫敦五日電）西歐數國政府和報紙表示，希望蘇聯外長葛羅米柯對美國總統列根限制核武器建議的拒絕，並非最後的決定。西德外長甘樹爾，葛羅米柯駁回列根暫時限制歐洲中程飛彈的建議，令到所有關心裁軍的人都感到失望。但甘樹爾在星期日晚發表的一項談話中說，北約政府一定仍期待蘇聯將會實實在在地估量這一建議。」

亞洲訪問行程第三站
埃及總統抵達東京 商談貸款經濟合作
日將貸給埃及二億五千萬美元

（路透社東京五日電）埃及總統莫巴拉克今日抵達東京，作爲期四天的官式訪問，與日本首相中曾根康弘，討論日本提出貸款給埃及的建議與中東和平努力。莫巴拉克初到中國大陸官式訪問了四日及到北韓官式訪問了兩日之後由平壤飛抵東京。日本通產省大臣山永今天早些時候對埃及投資及經濟合作部長辛迪說，日本準備在由四月一日開始的一九八三及一九八四會計年度內，以總數達二億五千萬元的貸款，給予埃及。山永對上星期日抵此的這位埃及部長說，中曾根將會於明天正式將此項貸款建議向莫巴拉克總統提出，該筆貸款，將是用來購買機器及配備的，例如船隻及飛機。

（時事社莫斯科五日電）日本駐蘇大使高島益郎四日訪問蘇聯部長會議主席吉洪諾夫，進行會談。高島大使在會談中對於葛羅米柯外長日前所作的「日本及其周圍有美軍的核武器，沖繩是巨大核基地」的發言，提出抗議說，這完全違反事實，對此極爲感到遺憾。高島大使特別指出，葛羅米柯發言是完全不了解日本的實際情況，違反事實，作了曲解。收回沖繩時，根據無核三原則撤走了核武器是歷史事實，對於這項抗議，吉洪諾夫主席沒有特別作出回答，也沒有加以評論。高島大使在會談中還就領土問題指出這是日本對蘇不信的最大原因，強調主張蘇聯方面最低限度也須要承認領土問題的存在。但是吉洪諾夫主席還是反復表明了蘇聯從來的「不存在有領土問題」的態度，關於這項問題沒有得出任何結論。

（路透社東京五日電）日本政府今日以不尋常速度通過八項目的在推動經濟及達成本財政年度實質經濟增長率百分之三點四的目標的措施。日本的今個財政年度將於本星期五開始。日本經濟事務內閣議會在會議後向報界發表聲明說，雖然最近穩定的物價帶來輕微的經濟擴張，但此等經濟措施將會在驚人的正在上升的失業數字及低落與停滯的生產水平等項目上施行。新經濟措施不會令日本政府多花額外開支，日本政府已經因龐大的財政赤字而感到爲難。



法驅逐蘇外交官離境 被指從事間諜活動的四十七名蘇駐法外交官，被法政府驅逐離境。圖爲約一百五十名的蘇外交官員與其家屬，攜同細軟羣集蘇大使館，乘搭巴士往戴高樂機場返回蘇聯。（合衆國際社）

（合衆社華盛頓五日電）白宮副新聞秘書史碧斯稱，列根總統將於本週開始與防衛戰略專家舉行一連串重要會議，就如何部署強力的MX飛彈問題，厘訂一種新的立場。他說，一個曾經費時三個月去檢討此類越洲核子武器各種選擇的十一人總統特委的委員會料於本週稍後時間向白宮提出一項報告。

史碧斯說，列根雖則從經常的簡報中「知道該委員會的工作總方向」，但迄未作出任何決定。據消息來源謂，該委員會將建議把一百枚的MX飛彈存放於現有的民兵式飛彈地洞之中，同時致力於立刻開始一種小型的、機動的單彈頭飛彈之發展工作。

此種飛彈的綽號是「侏儒人」。該項委員會的報告書留給研究方面去確切決定如何部署這種小型囤彈。列根肯定會就該委員會的建議，審慎衡量所有政治以至戰略各方面的關係。列根於新舊交替的國會於去年十二月否決他的「密集部署」MX飛彈六法的建議之後，於本年一月三日委出這個兩黨合組的委員會。史碧斯告記者謂，列根總統「完全不受該特別委員會的建議所約束」，但「其建議則在白宮的考慮中，具有很重份量。」

北美洲經濟快速復甦
美加失業人數今年開始下降

（美聯社美國華盛頓五日電）美國勞工統計局稱：去年，以美國爲首的世界主要工業發達國家的失業率，都有上升。據美國勞工部統計局發表的數字顯示，美國的失業率目前可能正在下降；但是，其他國家却仍然沒有很多可以表明失業率正在下降的跡象。去年，美國失業人數在全體勞動力中平均佔百分之九點五，而一九八一年的失業率則爲百分之七點五，一年來增加四分之一以上，而去年十二月的失業率更高，曾達到百分之十點七。但是，到今年三月以前，失業率即下降爲百分之十點一。（實跌〇．六％）。去年，只有加拿大和西德失業人數有較大增加。加拿大在去年十二月份，失業率達到百分之十二點七的巔峰程度，今年一月和二月，則稍微下降爲百分之十二點四（實跌〇．三％）

（合衆國際社華盛頓五日電）美總統列根，已把有關對將美國禁運高級科技產品運往蘇聯之國家，加緊貿易限制的法案，送交國會。按照美總統列根星期一的法案，任何國家無視美國現有之命令，將高級科技產品運往蘇聯，須受到美國限制輸入之懲罰。白宮一助理說：「這個法案係照顧美國雙重利益：一爲阻止高級科技流入蘇聯之手，一爲使美國出口市場，不致受損。」

THE HONGKONG CHINESE BANK LTD. 香港華人銀行

香港華人銀行

建之於華人 服務於華人 存款與信貸 大小代安排

總行：香港德輔道中61－65號 電話：5-244133
分行：
筲箕灣：香港筲箕灣道121至131號 電話：5-603505
東區：香港渣甸街29號 電話：5-766001
油麻地：九龍彌敦道513號 電話：3-841417
大坑西：九龍大坑東道大坑西新村A座18－21號 電話：3-7794205
深水埗：九龍青山道401至403號 電話：3-7411587
荔枝角道：九龍荔枝角道233號 電話：3-934300
觀塘：九龍觀塘康寧道62號 電話：3-421333
元朗：新界元朗大馬路61號 電話：0-760263
沙田：沙田大圍道36號 電話：0-6053313

碧麗苑

高級洋樓・面海向南・即買即住
每呎僅售560元 面積由856呎起

九龍官塘功樂道53號
☎3-429664（假日照常）

配合政府公務員買樓計劃，特惠辦法歡迎蒞臨參觀。

聯合發展商：
益新置業有限公司 香港皇后大道中33號頂樓 ☎5-253001
華懋集團 香港中環(金鐘)夏慤道16號遠東金融中心19字樓 ☎5-202808
怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 ☎5-229162

九龍長沙灣道26－32號（鄰近地下鐵路交滙站）

長康大廈

有入伙紙 即買即住

樓上只餘A，E座 九折優待（首期三成）
地下舖位連閣樓 租售均可

每戶設有防盜對講機・公共天綫・及煤氣

洽購處：
利棧置業有限公司 建安建築有限公司
九龍佐敦道14－16號嘉信樓壹樓F座 電話：3-685372；3-664995
地盤辦事處 電話：3-805936

離職啓事

本公司經理陳冀坤（陳坤）先生已于一九八三年四月一日起離職，爾後陳先生在外一切行動及華洋移轉概與本公司無關。
雅田實業有限公司啓

清潔香港 保護市容 人人有責

新鴻基地產發展有限公司

每股面值十元之累積週息九厘半可換股可贖回之優先股

本公司董事局宣佈：茲根據公司章程第5（b）①條欵規定，現定於一九八三年五月十六日派發由一九八二年十一月十六日至一九八三年五月十五日止首尾兩天在內之累積優先股息，每股港幣〇．四七五元給予在一九八三年五月十三日已登記在册之累積週息九厘半可換股可贖回之優先股股東。

本公司將於一九八三年四月二十九日星期五至一九八三年五月十三日星期五止首尾兩天在內暫停辦理優先股票過戶登記手續。爲確保收取優先股息，請將購入之優先股票連同過戶文件，於一九八三年四月二十八日下午四時前送達香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓閣樓，香港中央證券登記有限公司辦理登記。

承董事局命 秘書
盧超駿 謹啓

一九八三年四月六日

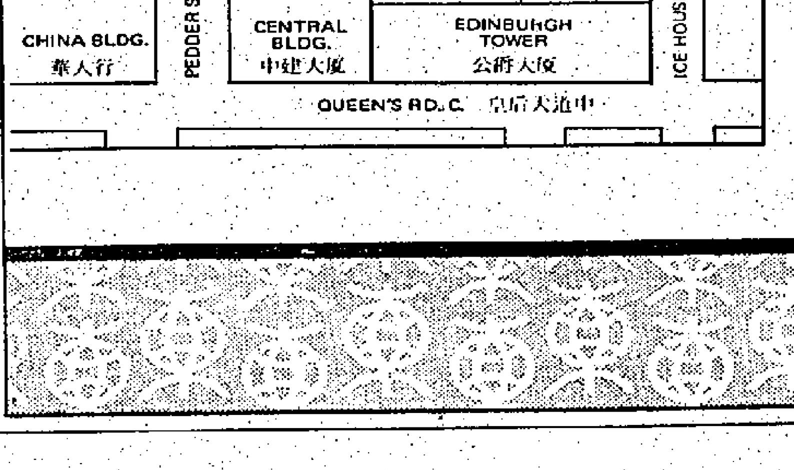
遷址啓事

本銀行臨時總行之各部門（保管箱除外）定於一九八三年四月六日（星期三）遷回香港德輔道中十號原址新廈辦公，而位於置地廣場告羅士打大厦之現址則改作告羅士打大厦分行，同日開始營業。

諸此敬告
希爲垂察
（高速度典另擇吉日舉行）

東亞銀行總行：德輔道中十號 電話：五－八四二三〇〇
東亞銀行告羅士打大廈分行：置地廣場告羅士打大廈G十四 電話：五－二四〇〇五一

東亞銀行敬啓

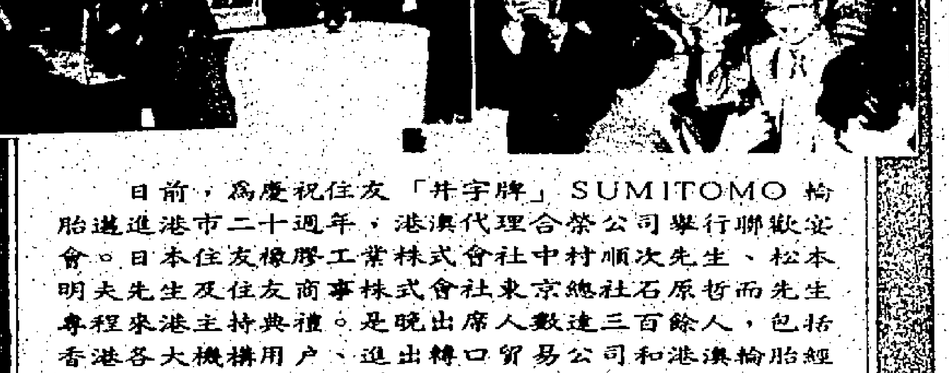


東亞銀行

住友井字牌輪胎 邁進港市20年

港澳總代理合榮公司舉行聯歡宴會

住友橡膠、商社代表決意再接再勵、精益求精、改進技術、創新花紋，堅持服務至上。



日前，爲慶祝住友「井字牌」SUMITOMO輪胎邁進港市二十週年，港澳代理合榮公司舉行聯歡宴會。日本住友橡膠工業株式會社中村順次先生、松本明夫先生及住友商事株式會社東京總社石原哲而先生專程來港主持典禮。是晚出席人數達三百餘人，包括香港各大機構用户、進出轉口貿易公司和港澳輪胎經銷商。

席間，住友橡膠工業株式會社中村先生致詞，表示再接再勵，精益求精，不斷改進技術，創新花紋，生產更多、更新型的高品質輪胎供市場需要。此外，住友商事石原先生稱繼續貫徹「服務至上」精神，並感謝各經銷商及用户的努力與支持。

席上，並舉行抽獎助興，整晚宴會洋溢熱烈氣氛，彼此互相舉杯，共祝生意興隆，萬事勝意。

聘請廠長

英資廠商誠聘廠長乙名，應徵者必須具備下列條件：
（一）有衣車或機械工程學識。
（二）在製衣或有關行業有五年或以上之管廠經驗。
（三）有能力推動及提高生產懂得現代管理方法。
有意者請詳履歷，工作經驗要求新金及聯絡電話寄華僑日報信箱壹式三號

荃灣區針織染廠出租

地下、二樓共面積弍萬餘呎
拉缸：陸仟餘磅
高溫缸：陸佰餘磅
宮庄紗缸：肆佰餘磅
工場仍在正常生產中，適合整理剪毛布全套設備。
有意請電：0——400291高洽

華僑日報 救童助學 請解善囊 福有攸歸

北京外交部指責美國
政治庇護胡娜 破壞中美關係
胡娜受脅迫並非自願居留美國

（北京四月五日電）外交部新聞司司長齊懷遠在今天的新聞發布會上指出，美國政府給中國網球運動員胡娜的所謂「政治庇護」，是美方長期策劃、蓄意製造的一起嚴重政治事件。齊懷遠說，美方的這一行動將損害中美兩國間的文化和體育交流以至影響兩國關係。中國政府將就此問題作出反應並向美方提出嚴正交涉。他說，胡娜是我國的青年運動員，是在我體育部門的長期關懷和培養下成長起來的，並曾多次出國參加國際比賽。所謂胡娜要求美方給予政治庇護，完全是美國一小撮人，對胡娜進行誘惑，脅迫的結果。美國政府根本沒有給胡娜以政治庇護的理由。齊懷遠說，中國網球協會已經表示，只要胡娜毅然歸來，他們仍將派她參加今年六月在瑞士舉行的國際網球賽。因此，對胡娜過去不存在，將來回國後也不存在進行迫害的問題。齊懷遠還提到，今年三月二十八日美國廣播公司會就此問題要求對我外交部新聞司司長進行電視採訪，這一要求得到了滿足。然而該公司在播放有關胡娜的新聞節目時，進行了不恰當的剪輯，不作如實報道。我們對此表示遺憾，並認為這種做法是不嚴肅的，不負責任的，也是不符合新聞工作的職業道德的。

北京抗議荷蘭 批准荷台通航
蓄意製造兩個中國

（北京四月五日電）外交部新聞司司長齊懷遠在今天下午舉行的新聞發佈會上指出：荷蘭政府今年一月間批准荷蘭馬丁航空公司和台灣「中華航空公司」達成的通航協議是荷蘭政府繼一九八一年批准為台灣建造兩艘潛艇之後，又一次公然侵犯中國主權、干涉中國內政、製造「兩個中國」的嚴重事件。他說：「荷蘭此舉背離了中荷兩國一九七二年外交關係升格公佈的原則，也違背了公認的國際法准則。為此，中國駐荷蘭代辦已於一月三十一日向荷蘭外交部進行了嚴正交涉。三月十五日，我國外交部又向荷蘭駐華代辦遞交照會，強烈抗議荷蘭侵犯我國主權、干涉我內政的行徑，并要求荷蘭政府撤銷對荷台通航協議的批准。

胡娜獲得庇護發表聲明
準備在美過新生活 仍然想念父母弟妹
希望中美人民互相了解尊重

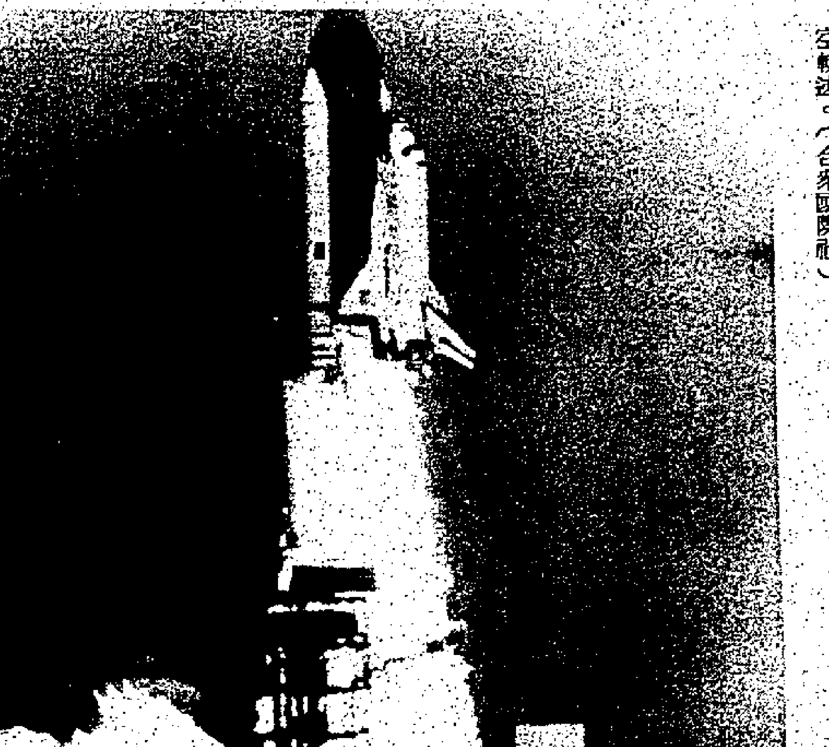
（合眾國際社華盛頓五日電）原中共網球明星胡娜的律師，以她名義，在華盛頓發表下述談話：得悉美國政府今天決定批准我要求政治庇護的申請，十分欣慰。等待這個決定時，這八個月真是渡日如年。兩週前，我仍然堅持。不公開發表談話與隱居，因為我不希望再為雙方政府製造糾紛。由於担心時間越來越少與我先前所屬國家的政府公開提出政府公開提出的問題（會引起不利我的情況），我與律師因而決定，應親自告訴美國人民，作此決定的理由。現在，我希望在這個國家，我的新家庭，過比較正常的生活。感謝美國政府與美國人民讓我留在這個國家，尤其要感激所有支持我申請庇護的人，如果沒有他們的幫助與安慰，在過去數月的緊張中，我難以苦撐下去。如果我中國的家人聽到我的說話，希望他們知道，我仍然愛他們與想念他們。我傷害了父母、弟妹及祖父，他們會寫信給我。在中國沒有人知道我採取這個行動，記憶中我是在去年七月下此決定；又希望他們瞭解我選擇離開祖國時個人的痛苦。不返回中國的決定，與我個人的特別事有關，而我誠意相信，中國與美國關係改善與增進，有利雙方。兩個偉大國家之間體育連繫可以擴展，並引導兩國人民更深的瞭解與尊重。對我本身來說，前途是未知之數。希望學英文、投學校念書與參加業餘和大學網球賽。我再度感激那些不論認識我與否我都衷心支持我的人。謹接受我深切的謝意。

美司法宣佈 不會評論 華府決定

（合眾國際社華盛頓五日電）美國司法部週一宣佈，批准庇護原中共網球員胡娜。她去年七月投奔自由。美國政府的決定，結束了這位十九歲網球員命運懸而不決的情況。她去年七月二十日在加利福尼亞州聖卡拉市參加聯邦杯，七月廿六日要求政治庇護。司法部發言人布里爾宣佈簡短公佈，亦表示不會再評論美國政府的決定。布里爾說：「既定政策是，在所庇護案件中，聯邦政府不會評論案中任何特點，不管在行政當局或司法當局考慮中，或在作成決定之後。」胡娜根據一九八〇年難民法而受政治保護的。此法規定，凡申請人須有足夠理由，說明他因種族、宗教、國籍，政治意見或參與社會組織而受逼害。最近接受訪問時，胡娜告訴記者，她認為中共幹部逼她加入中國共產黨；又恐怕會牽涉入中國大陸政治鬥爭中。北京的官員要求她返回中國大陸。中共外交部發言人曾說，她如果返回中國大陸，不會受逼害，又會很快派到瑞士出賽。美國國務院去年建議批准庇護這名年青運動員，但移民暨歸化局批核不應庇護她。

廣東連降暴雨 水庫堤圍無恙
農民積極春耕春種

（廣州四月五日電）：經過七十天的陰雨，廣東全省二十七座大中型水庫和數千里堤圍安然無恙；全省的主幹綫公路、重要的橋樑及涵閘完好無損；遍布全省農村的一萬四千多座小水電站，供電正常。廣東今年以來遇到罕見的陰雨低溫天氣，七十天的降雨量占常年一年總雨量的五成多，為常年同期雨量的五至六倍，使廣東今年提前一個多月進入汛期。二十八個縣降雨量超過八百毫米，其中十個縣超過一千毫米，河源縣降雨量達一千二百多毫米。東江、北江、西江均出現兩次以上超警戒水位的洪峰，韓江出現洪峰達七次之多。在春季出現如此多次洪峰，是廣東自一九零八年有氣象記錄以來所未見。據省水利部門反映，地處河源縣全省最大容量的新豐江水庫經過多次大雨暴雨，堤壩有效地控制住水量，發電機組照常運轉供電。韓江、北江、西江、東江、綏江等五條江河洪峰迭起，數度告急，但兩岸牢固的堤圍有力地鎖住蛟龍。目前，數千里河堤均有人日夜巡邏，廣大農村正一面排澇一面不失時機投入春耕春種。



美太空穿梭機「挑戰者號」與四名太空英雄，星期一在卡納維爾角發射台一飛冲天進入太空軌迹。（合眾國際社）

『挑戰者』號完成第一項任務
將一枚通訊衛星 準確的投入軌迹
四位太空人情況良好操作正常

（路透社佛羅里達州甘迺迪太空中心五日電）美國新的太空穿梭機「挑戰者號」在五天航行中已進行了主要的任務，這些任務包括發射一枚衛星為太空通訊創下了新紀元。官方說發射該枚五百磅重的衛星進入軌迹毫無困難。

發射該衛星是昨天「挑戰者號」的處女航中十小時後進。衛星輔助火箭的導向系統會一度發現一些障礙。穿梭機的四人機員已獲批准在圍繞地球八圈後發射該衛星。該衛星被形容為是最精緻的通訊系統的追蹤和資料轉播站。準時從「挑戰者號」貨艙射出。太空人麥斯基夫會發射了藏有炸藥的螺釘，以便發出一枚彈簧機械。

今年八月 另一衛星 進入軌迹

一枚同樣的衛星將於八月昇空，以便構成該三十億美元的軌迹系統。該系統將在本世紀內大大改善太空船和地球之間的通訊。該衛星後位於太平洋上空二萬二千三百英里。在發射前的一次記者招待會中，指揮官威斯，和其他船員布高，彼德遜和麥斯基夫說：「飛行任務的百份之九十八原因是為了該追踪和資料轉播衛星」。「挑戰者號」是昨天下午昇空。衛星離開大西洋海岸太空港進入青藍天空時帶引着一度橙黃色的蒸氣。該太空船會作修理過的主要發動機，事前毫無跡象將會遇到困難。發射的當事人奧哈拉對記者說：「發動機毫無跡象發生洩漏，我們對該發動機的操作十分滿意。」在發射台的檢查發現該發動機出現裂痕，迫使該太空計劃的第六次任務中拖延了超過十星期。

拖延令人懷疑美國太空署能否進行未來的飛行使命。

金價扳升 美元下跌

（本報綜合報導五日世界金融消息）世界各主要金融市場的金價在連日疲弱之後，今日突告轉好，價位大幅度上揚，倫敦今日上午收市價每安士四二五點七五美元全日收市再報每安士四二六點七五美元

今年全球天氣反常
狂風暴雪襲美西部 雪深五呎交通斷絕

（美聯社紐約五日電）美國西部幾個州星期一受到大風雪襲擊，以致公路上的新雪高達五呎，廣闊地區斷絕電力供應，有多宗意外事件發生。在加利福尼亞南部，當每小時六十哩的風力攝起幾處火頭，並斷絕了給予二十四萬人的電力供應，最少有四人死亡。直至星期一上午仍有一萬五千人得不到電力供應。猶他州東部，新墨西哥東北部，得克薩斯和俄克拉何馬北部以至肯薩斯西部，到處都貼有大風雪的警告。在鹽湖城東部的阿爾塔滑雪勝地，在過去的三十六小時內新雪已高達五呎，而在科羅拉多州的巴克雷恩山，新雪則高達三十九吋。有許當局說猶他州北部，風勢每小時七十五哩，使到一列火車出軌。多地方斷絕電力供應，希爾空軍基地則被迫關閉。

社論
外商來港投資續有增加

工業署首席顧問彭立德宣佈，過去一年外商來港投資製造業共七十五億元，另外由本港合夥人投資的為二十億元，合共九十五億元，比八一年增加百分之十，較前三年的總額則超出一倍。

就以去年來說，外商在港所設新廠共二十二間，投資來自英、美、日本、歐洲等地，多數屬於較高科技的工業。從這些跡象來看，香港更漸成為歐、美、亞三洲工業先進國家的投資對象，而香港工業亦逐漸趨於高度科技化，這趨勢顯出香港工業前景仍足令人鼓舞的。

在世界經濟不景中，香港又在前途未明朗的陰影下，這訊息如漫天陰霾露出一綫彩光。九十五億元的投資額，以本港工業投資總額相對來說，算不得了不起的數目，但在此時此地，至少有下列三個不平凡的意義：

第一、外國工業界仍對香港有信心，在去年投資香港的外商中，以美、日兩國為最多，這兩個國家的政治意識，投資經驗與市場情報都居於先進之列，斷不會打無把握之仗的。

第二、他們投資的工廠中有新工業用品，例如電子工業用的儀器，代替金屬的塑膠用品。不獨有助於香港工業多元化，且將技術帶來擴大香港工業的基礎。

第三、有二十億元的投資是與本港商人合夥，顯示本地與外地的工業合流，除了吸收外地資金投入，亦使香港資金轉入較穩定的與長期性的工業投資。

這三個意義最重要的還是外商對本港仍有信心。無可諱言的，自中、英展開關於香港前途的談判，在有意或無意的謠言冲擊下，再加上世界與當地經濟頹勢的催發，港人在當地的投資信心確有些動搖，雖然有政府倡導「大量投資」，有智之士諄諄解說，究不如由局外人用事實來證明。

甚麼都不用說，歐、美、亞三洲的廠商，有的是錢，有的是技術，何愁無地可以投資，偏偏選中了這謠言滿天飛的香港，尤其是精於打算盤的日、美工業界似不會冒險至此。然而，他們真正來了，而且來的比前更多。

還有值得注意的，即在英首相戴卓爾夫人訪華之後，掀起了關於香港前途談判的高潮，當地人心開始有點浮動，但外商對香港仍然維持相當信心。港督尤德爵士最近出席香港總商會的週年晚宴上指出，在過去六個月，有四間主要國際性公司宣佈在本港投資計劃，兩間主要銀行宣佈作重要的重建，四間外地銀行成功地在本港申請到新銀行牌照。此外，十六間全部或部份為海外擁有的工廠已在香港設立并開始經營，在同一期間，有一百一十五間外資公司在本港設分公司或辦事處。這些事實都發生於中、英展開香港前途談判之後，顯出外商對香港依然具有信心，未有受到流言所惑。

先不論政治因素，香港所具有對外資的吸引力，仍未能為許多垂涎欲滴的國家與地區所可取代的，其中包括彭立德所總結的四項因素：㈠較穩定的經濟和財務政策；㈡依賴自由貿易和自由企業；㈢不斷增加具有經驗的本地企業家及有成本效用與高度技術的勞工；㈣香港有漸趨優良的商業和財務設施等。擬乘虛而入的鄰近各區，至今仍未有能具備全部這四項條件的。

即使應付這舉世維艱的日子，香港亦顯出其超卓能力。正如尤德爵士在香港總商會晚宴所說：「縱使國際經濟氣候惡劣，香港這條『船』却是堅固的，香港有能力渡過風暴的信心。」……世界正處於艱苦的日子，香港不可能不會受到影響，但在認真評估困難之時，亦不要垂頭喪氣和低估自己的力量。很少經濟能像香港的那麼有伸縮性，或可以用同樣速度去適應。」

至於香港前途問題的影響，工業署助理署長莊士信表示，根據該署屬下四個駐海外地區工業促進辦事處的經驗，雖然有意來港投資的外商對香港前途問題表示關注，但此項問題并未成為他們來港投資的障礙。外商對中、英雙方維持香港安定與繁榮的共同意願，都深信不疑，重視中、英、港三方面經濟關係的密淡。

稍為熟諳香港情形的外商似看準了香港縱不能十足保持現狀，至少亦另有其前途，倘不猛着先鞭，在此建立基地，做足準備迎接世界經濟復甦，到時恐已失去先着。港商固不該躊於息遲，亦不該落在人後，否則到了形勢大好，香港工業成了大半是外人之天下，那時悔之已晚。

對症下藥

美國經濟如一位久病不癒的病者，病情每況愈下。列根經濟計劃雖對症下藥，對此病者亦無補於事。

台北市各界紀念 蔣公逝世八週年

（中央社台北五日電）台北市長楊金欉今天在蔣公逝世紀念會上，勉勵各界人士，在追思懷念蔣公之餘，更要以堅定、自強、團結奮鬥的決心，實踐他們老人家的遺志，完成反共復國的使命。台北市各界紀念先總統蔣公逝世八週年大會，今天上午八時在中山堂舉行，由市長楊金欉主持，各界代表兩千多人參加。會中與會人士首先向總統蔣公遺像行三鞠躬禮並俯首默念，隨後恭聆蔣公遺訓錄音。楊金欉致詞指出，蔣公逝世八年以來，我們遭逢到許多橫逆，接受了不少挑戰，舉國上下一心一德，遵奉「堅此百忍、奮勵自強」的遺訓，破了重重難關，充分表現在艱彌厲的志節，和力行遺訓的決心，他說，今天我們在追思懷念之餘，要以堅定、自強、團結奮鬥的決心，效法蔣公「以國家興亡為己任」的精神，在蔣總統經國先生領導下，早日光復大陸國土，不達目的決不中止，以告慰先總統蔣公在天之靈。大會最後在高唱「總統蔣公紀念歌」及呼口號聲中結束。

美蘇核競賽短兵相接

陳仲賢

一

如果要引證美蘇核裁軍談判不過是一場「鬧劇」，相信最近兩大國在日內瓦談判會場外的表演是最好的例子。正當兩個大國的裁核代表還在日內瓦煞有介事地「泡蘑菇」，兩國首腦却在場外赤膊上陣地「動手脚」了；都想把核導彈部署在對方的「家門口」。

列根總統三月二十三日晚向全國發表電視演說，呼籲美國公衆支持他的擴軍計劃，要求明年軍費增至二千四百億美元，並提出要建立新的反導彈系統。翌日，蘇聯對此作出非常迅速而又強烈的反應，抨擊列根計劃違反兩國反導彈條約，同時多次發出報復的恫嚇，聲稱，如果美國按照既定方針在其西歐盟國部署潘興二型導彈，蘇聯則會從古巴及尼加拉瓜部署SS—二〇型導彈。從實力出發，在談判桌要挾對方作出妥協，是兩個大國在漫長的「裁核鬧劇」中慣用的伎倆。然而「假戲」向來存在着「真做」的可能性。只要兩個大國堅持其擴張的全球戰略，世界面臨核大戰的危險就會愈來愈濃。如果日內瓦裁核談判徹底破裂，兩個大國就會把具摧毀性的新核武器，安置在對方的「家門口」五十年代那場加勒比海核風波可能重演。蘇聯的核彈頭可能出現在華盛頓的鼻子尖下。

場外的這場戲，反映了日內瓦談判的內情。其實，不論這次日內瓦談判進展的結果如何，美蘇兩個大國擴軍的步伐都是在步步加緊，毫不懈怠。那麼，這場新的核競賽具體內容是什麼呢？

二

在螢光屏上，列根雖然沒有詳細解釋新的反導彈系統——這種能在中途擊毀敵人導彈的武器到底是什麼，但五角大樓擬訂的「一九八五——一九八九國防指南」中則透露要大力發展激光武器。「指南」要求美國在截止一九八九的未來幾年內，必須迅速發展「地面部署的激光武器系統」，同時強調要研究可以在外太空部署的激光武器系統。為此，列根要求一九八四年度美國國防開支必須增加三百億美元，總開支達到二千三百九十億美元。為了支持他的這項建立「反導彈系統」的新建議，列根在電視觀衆面前展示多幅有關蘇聯軍備和蘇聯在中美洲及加勒比海軍事設施的秘密照片，指出蘇聯在全球對美國的利益威脅愈來愈大。他說，「政府提交國會的國防預算已經無可再減，若再大幅削減便會嚴重危害國家安全。」

然而，列根的增加軍費的提案，立即在衆議院遭到挫敗，衆議院以二百二十九票對一百九十六票，通過了增加社會服務開支和把列根要求增加軍事預算的經費削減大半的議案。列根要「核子」，議會要「肚子」，這個矛盾，實不易解決。看來，列根的反導彈系統計劃面臨不易突破的阻力。

三

對於列根的電視演說，蘇聯在第二天就發動了轟炸式的抨擊。「塔斯社」指稱，「美國挑起了新一回合的戰略武器競賽」。該社指責列根建立反導彈系統的方案，目的是要在核軍備方面壓倒蘇聯，破壞現時世界力量的均勢。在另一篇評論中，「塔斯社」又指責列根設法利用「他的拿手把戲」——以玄之又玄的「蘇聯軍事威脅」來恐嚇美國人，「建立軍事的歇斯底里」。

莫斯科對列根的反擊，不是停留在「口頭」和「筆墨」上的，從來都是以「核牙」還「核牙」」。蘇聯這次使出的「殺手鐧」是，如果日內瓦談判破裂，而北約在今年稍後進行部署五百七十二枚巡航式及潘興二型導彈計劃，以對付蘇聯在歐洲的「SS—二〇型」導彈，蘇聯極可能會在毗鄰美國的古巴及尼加拉瓜兩地部署導彈。蘇聯的「美加事務研究中心」主任阿巴托夫揚言，蘇聯將在「靠近美國邊界地區」部署導彈。蘇聯武裝部隊參謀長奧加可夫元帥在一項訪問中，對記者宣稱，蘇聯已準備好，一旦北約進行部署計劃，蘇聯也將採取必要的行動以對付美國。一位拒絕透露姓名的列根政府官員引述一名蘇聯代表在日內瓦會議上提出的恫嚇說：「如果你們（美國）按計劃在歐洲部署導彈，你們是否想到過會有SS—二〇型駐在古巴？」

顯然，莫斯科對歐洲部署導彈已制訂了週密的「報復」計劃。也許正是蘇聯的恫嚇，刺激了華盛頓，促使列根聲嘶力竭地呼籲再增軍費，並抛出建立反導彈系統的方案。

現在列根的新方案已經受阻，蘇聯倘若真的要在加勒比地區部署導彈，也不是沒有困難。不過目前的事實已經表明，美蘇兩個大國的核競賽不斷在升級，現在是「玩火」玩到「家門口」了。「鬧劇」終竟是「鬧劇」，人們實難以對美蘇核裁軍談判抱太大希望。

太空人談話 地面收聽 十分清楚

（美聯社新澤西，貝德敏斯達五日電）一項電話聯絡週一操作，全球人類，除了可收聽太空穿梭機挑戰者號太空人與地面控制員通話外，更可聽到太空人在太空中的對話。據美國電話與電報公司人員稱：此與太空人及地面科學家過往的聯絡不同，這項通訊在沒有對話時，仍繼續發出報告，與過往沒有對話時就一片死寂不同。公司發言人狄伏拉在此間說：「太空中心人員看來要接獲好的消息，你可以獲得現場實地報導。」

中美具有共同理想 供應武器防衛台灣
美議員戴馬利宣稱

（中央社台北五日電）美國聯邦衆議員戴馬利今天指出，一個強大的中華民國最能符合美國的利益，因為中美兩國在意識形態與價值觀念等方面，都有共同的理想。來華訪問的戴馬利，於今天結束在華一週訪問，離華前他在來來飯店舉行記者會發表聲明，並答覆詢問。

他在聲明中說，近幾週來，中共不斷對中華民國與美國關係，提出各種問題，他認為，美國應該讓中共了解，台灣關係法是美國國會，歸根結底也是美國人民意願的表達。戴馬利指出，列根政府的立場，並非由國務院或白宮單方面能武斷決定，因為事實上，台灣關係法是美國的國內法。所有有關方面都應認清這一點。關於台灣的防衛，戴馬利引述台灣關係法第三條Ａ款說，為推展該法第二條所述的政策，美國要向台灣供應足以使台灣維持充份自衛能力的防禦物品與防衛服務。第二次來訪問的戴馬利表示，對於台灣的進步情形，他感到驚訝與佩服，無論在工業、技術、人民勤奮的表現，以及為加強中美關係所作的努力與決心，給令人印象深刻。但他也坦誠指出中華民國過去曾遭遇一些「形象問題」，一年來，這種情形已有所改善，目前中華民國所給予人的印象絕大多數都是積極、正面的。戴馬利強調，加強中華民國與美國間的技術交流，提升中華民國現有的技術水準符合中美雙方利益。關於美國是否可能提供核子方面的技術給中共，戴馬利說：「那將是一場大災難，我看不出有任何可能」。民主黨籍的戴馬利是衆議院外交委員會亞太事務小組委員，他在記者會中並指出，中華民國與美國間，無論在意識形態，價值觀念，以及其他許多方面，都有共同的想法，但美國與中共在意識形態及經濟理論等方面，都有極大的差異。戴馬利指出，雖然一些國務院官員，試圖加強與中共關係以對抗蘇俄，但他們絕不能利用台灣來達成目標，中華民國的利益必須加以保衛。在訪問我國期間，戴馬利會晉見蔣總統經國先生，拜會行政院長孫運璿，外交部長朱撫松等官員，並參觀我國文化、經建設施。記者會由外交部北美司長章孝嚴主持，情報司長王肇元等外交部官員出席。

北京設調查小組
研究小型客機 在穗失事原因

（廣州四月五日電）「空中國王」（二八八）型飛機空難事故調查組今天上午在廣州成立。中國民航總局副局長郭浩任組長，中國民航總局專業航空公司副司長陳國友和民航廣州管理局安全檢查室負責人鐘紹林任副組長，中國民航南海直升飛機服務公司代表和法國道達爾中國有限公司代表以觀察員身份參加調查。「空中國王」（二八八）型飛機空難現場今天上午十時許開始清理。

澳洲人民 獻給王儲 一包花生

（路透社阿得雷德五日電）查理斯皇子及儲妃戴安娜今日繼續他們在澳洲的旅程，訪問了南部的阿得雷德。在阿得雷德附近的澳洲皇家空軍基地，約有一千五百人歡迎這對皇室伉儷，他們以花束及一包花生呈獻給皇室伉儷。儲妃穿着奶白色的絲衫，頭戴草帽，與羣衆交談了大約十分鐘，然後偕同夫婿前往市內。一羣示威者站在路旁，抗議英軍駐於北愛，但這對皇室伉儷似乎不理會。

張大千遺囑公佈
自作書畫留給妻兒 古文物贈給博物院
書畫分十六分一分贈留在大陸姬妾

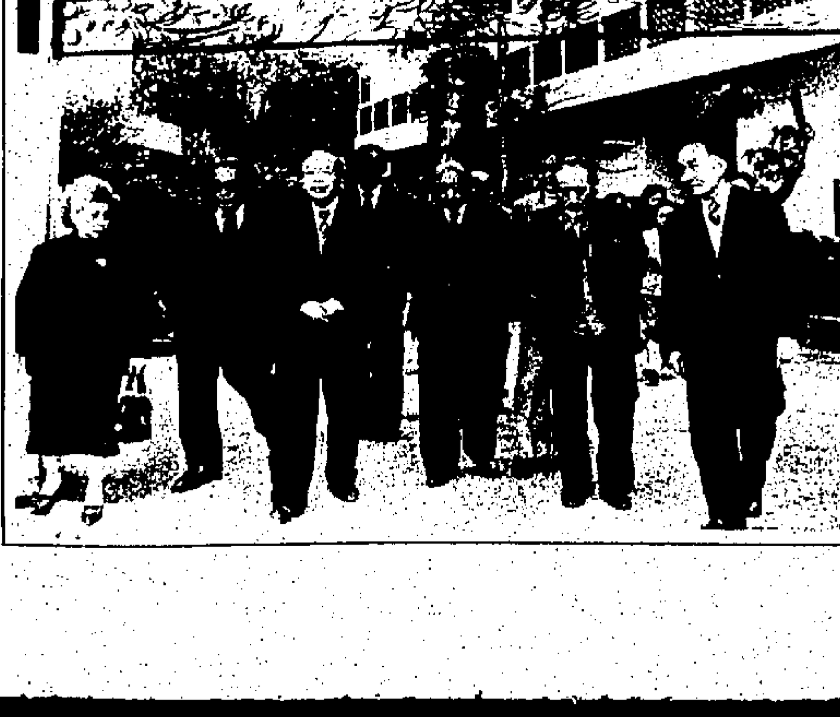
（中央社台北五日電）國畫大師張大千生前已決定將自作書畫留交妻兒女十六人，所收藏的古人書畫文物贈給故宮博物院，而將「摩耶精舍」贈與政府主管文化或藝術機構。張大千的遺囑今天在治喪委員會中公佈，

衛、李祖萊、蔡六乘和唐英傑作見證人。遺囑中明定張大千自作書畫分十六分，其中十五分由妻徐雯波及八子六女平均繼承，另外一份遺贈他留在大陸的姬妾楊宛君。張大千在遺囑中叮嚀他的繼承人，將遺產「珍視其為遺澤，而不斤斤於其價值」遺產的分配應由遺囑執行人與各繼承人協商平均分配，如協商不獲結果，則由遺囑執行人決定。

摩耶精舍 建紀念館

（中央社台北五日電）已故國畫大師張大千的治喪委員會今天決議，張大千的遺體於十四日火化，十六日上午舉行家祭，隨即發引，安厝於摩耶精舍梅丘下。治喪委員會今天下午在故宮博物院召開，由嚴前總統担任主席。會中決定呈請政府褒揚，並請以國旗覆棺，表揚張大千高深的繪畫造詣和忠貞愛國的精神；推請黃季陸、孔德成，連震東，朱匯森四位將國旗覆棺。與會的曹聖芬和王新衡，起立發言針對張大千要將摩耶精舍捐贈政府的遺言，提出意見，最後決定「摩耶精舍」交由台北市政府接管，改為「張大千先生紀念館」，供民衆觀光憑吊，但仍保留部份供家屬居住。

（中央社台北五日電）總統府資政張羣今天黯然的將一份遙遠的思念，寄給他的老友張大千。



藝術界人士黃君璧、姚夢谷、劉延濤、程抱子、邵幼軒、孫雲生、何浩天等，四日上午聯袂前往外雙溪摩耶精舍張大千大師靈前行禮，並慰問張大千遺孀。（中央社記者馮國鏘攝）

廣東實行六五計劃 改善農業交通教育
劉田夫在粵「人大」指出

（廣州電台五日廣播）劉田夫省長在省六屆人大第一次會議的報告中談到關於六五計劃基本任務時，提出到一九八五年，本省要實現的目標，工農業總產值四百六十四億元，平均每年遞增百分之六，高於全國的要求。農業方面，糧食產量四百億斤以上，比一九八〇年增長百分之十一以上。糖蔗產量一千七百萬噸，比一九八〇年增長百分之八十點九。能源方面，火電和水電發電裝機二百四十萬瓩，建成投產一百萬瓩發電量四百四十五億度比一九八〇年增長百分之廿八，平均每年遞增百分之五點一，原油產量七百五十萬噸。交通郵電方面，新建京廣鐵路衡廣段複綫和廣茂鐵路三水至茂名古段，改造廣深鐵路；增加港口吞吐能力一千二百七十八萬噸，新增海域船七十九萬噸。改造廣州到深圳、珠海、梅縣等主幹綫公路，建設廣州湛江兩個衛星地面站，北京、漢口至廣州的中程電網，廣州至香港，海口汕頭的微波通訊設施。教育科學方面，用於教育經費支出平均每年遞增百分之八以上，推廣應用什交水稻等七十三項重點科技成果。人口自然增長率控制在千分之十二以內，全省人口總數，控制在六千二百萬人以內。

北京強烈譴責越共
進犯柬泰嚴重罪行
事實證明蘇聯支撐越共侵略 威脅柬泰及東南亞地區安全

（北京四月五日電）外交部發言人今天發表聲明強烈譴責越南當局最近在柬泰邊境地區犯下的新的侵略罪行。聲明說，「連日來，越南侵略軍在柬泰邊境地區發動進攻，野蠻襲擊柬埔寨難民營和和平村莊，瘋狂屠殺無辜居民和難民，並且公然侵犯泰國領土，嚴重威脅泰國安全。中國政府和中國人民對越南當局的這一罪惡行徑表示極大憤慨和嚴厲譴責。「民主柬埔寨、泰國以及東盟其他國家都先後發表聲明或談話，強烈譴責越南當局的殘酷暴行。中國政府和中國人民對他們的嚴正立場表示堅決的支持，我們高興地獲悉泰國軍隊已將侵泰越軍趕出泰境。「越南當局在侵柬戰爭中一貫採用軍事進攻和政治欺騙兩手。最近一個時期以來，越南當局玩弄的「逐年部分撤軍」和「集團對話」一花招相繼受挫，這次行動是在政治伎倆碰壁之後在軍事上的一次掙扎。這再一次有力地戳穿了越南當局「建立和平、穩定與合作的東南亞地區」的謊言，表明它絲毫沒有改變其侵略擴張政策，根本沒有解決柬埔寨問題的誠意。一面對越南當局的這種嚴重挑衅，國際社會應該給予嚴重關切，有必要進一步行動起來，堅決譴責越南當局的侵略罪行，迫使越南執行聯大決議和柬埔寨問題國際會議宣言，從柬埔寨撤出其全部軍隊，使柬埔寨問題得到公正合理的解決，以實現亞太地區真正和平與穩定。」

蘇越共黨 長期勾結 不會分開

越南當局最近集中大批兵力在柬埔寨發動的軍事攻勢，除了瘋狂襲擊柬埔寨抗越愛國武裝力量以外，還有兩個突出的特點：一是矛頭指向手無寸鐵的柬埔寨難民，使許多無辜平民慘遭殺害；二是一再炮擊和入侵泰國領土，嚴重威脅泰國的安全。越軍這種猖狂侵略行動，正在激起世界輿論的譴責和公憤。河內為什麼如此猖狂呢？最主要的原因是有蘇聯的支持。據泰國國家安全委員會秘書長巴頌．順西里揭露說，自去年十一月以來，蘇聯直接向柬埔寨運送的武器有十八船之多。三月份，發動這次攻勢的越軍得到蘇製（T五四）型和（T五五）型坦克、（AZ—一三〇毫米重炮、（AZ—一三三）地對空導彈和多管火箭發射器。與此同時，蘇聯高級官員最近一再公開宣稱，柬埔寨的「既成事實不可改變」，「在目前狀況下越軍無條件撤退是不可能的」，「以越軍無條件撤退為前提的柬埔寨問題政治解決乃是幻想」。蘇越的態度和行動，向國際上某些人敲起了警鐘；那種認為通過妥協退讓就可以使越南從蘇聯分離，進而使越南從柬國撤軍的想法是很不現實的

大陸物理學家
要求政治庇護 美國未作決定

（法新社美國三藩市五日電）此間可靠人士稱，美國務院提議，遞解一名中國物理學家出境。他於一年前逃出三藩市的中國領事館，匿藏至今，始要求美國政治庇護。美移民局將于四月十八日對此事件作出決定。該物理學家夏裕仁（譯音）五十歲，他說，因政治思想，曾囚禁改造營十八月。

泰越大戰逼在眉睫之際
泰機油漿彈顯神威 跨境越軍知難而退
越軍圖掃蕩游擊隊目的未稍改 試探泰邊境軍力虛實知不可為

（本報綜合各通訊社新泰東邊境今日凌晨加急專電）在泰軍出動空軍及坦克全力反擊，加上國際與論强力指責之後，侵入泰境的越南知難而退，已開始全面撤離泰境。不過另一方面，越南軍對反柬埔寨政權游擊隊的壓力，仍未稍鬆懈。

曼谷的軍事觀察家指出：越南軍此次大舉侵入泰柬邊境，目的有二：（一）掃蕩反越游擊隊，尤其支持施漢諾親王所領導的「柬埔寨民主聯合政府」的部隊。（二）試探泰國在邊境所部署的實力。越南軍在遭遇泰國强力反擊之後，立即全師而退。顯然知道泰軍有守土的決心及實力，不願惹起更大國際糾紛。

（路透社泰國曼谷五日電）泰國高級官員今日稱：泰國戰機曾使用油漿彈（凝固汽油彈）轟炸在泰境掘壕據守之越軍。兩架美製的F—五E戰鬥轟炸機於昨日向估計有一五〇名在朗巴山坡掘壕據守之越軍轟炸。這是自一九七五年越戰結束以來首次報導在印支使用油漿彈。

越南於三月卅一日開始向柬埔寨游擊隊展開新攻勢後，於一連串入侵泰境之行動，週末曾將這個山區佔據。

（路透社泰國曼谷五日電）軍方人士今日稱：泰國空軍對在泰境掘壕據守之越南軍展開空襲後，泰國已下令增派軍隊前往柬埔寨邊境。他們說：由於沿邊境一帶之戰事已告加强，泰國所有部隊亦已加强，與及置於全面戒備中。

昨日泰空軍對越軍陣地之空襲，係泰空軍首次使用噴射戰機對付越境襲擊之越軍。泰陸軍將領金良毅認為邊境情勢至為嚴重。泰國對越軍最近展開之攻擊，向聯合國提出抗議。一架F—五E戰鬥轟炸機曾向泰境一哩內掘壕據守之越軍作兩度轟炸，該機亦向朗齊對開泰境內之越軍轟炸。

美已强烈譴責越南 並準備加强泰軍援
再提供F五戰機及M四八坦克

（時事社華盛頓五日電）美國國務院四日强烈譴責越軍對泰柬邊界的游擊隊據點等，加强攻勢，同時透露準備就對泰國提供軍援的可能性，同泰國政府進行協商。

國務院新聞發佈官施巴格四日在記者會上說：泰國政府雖然還沒有要求追加對泰軍援，但是我們準備同泰國政府就增加援助的可能性，作緊密的協商。按現在美國對泰國除提供九千一百萬美元的軍事援助外，並提供M四八坦克及F五E戰鬥機等。

（路透社泰國曼谷五日電）越南最近向柬埔寨游擊隊發動的攻勢，對數以千計在泰柬邊界一帶棲身的難民帶來慘劇。

國際救濟工作人員們估計：自從河內於四年前入侵柬埔寨以來，超過五萬名柬埔寨人越過邊境逃入泰國，以避開越南的大規模攻擊行動。

大約二十萬名柬埔寨人，不願意或害怕返回受到河內金邊政府所控制的柬埔寨，他們情願住在邊界的從屬區，而這些地區亦成為大約四萬名抗越游擊隊的軍事基地。

越軍攻柬引起反感 蘇越共外長外訪 多數是話不投機
何文樓談話歸咎中共

（時事社東京五日電）日本外相安倍晉太郎四日下午在外務省，同越南副外長何文樓舉行會談，關於越軍從上月底對柬埔寨西北部波爾布特派的據點等展開大攻勢時安倍表示說：「越軍侵入泰國境內，使居民受到重大損失，非常遺憾」。對此，何文樓副外長說：「越南一貫尊重泰國的領土完整和主權，但是中國（中共）却利用泰國領土，繼續援助波爾布特派」。而對中國（中共）加以批判。並稱：「越南為了和平協商解決問題，曾就柬埔寨的和平與安定，提出建議，但是泰國方面未有任何答覆」。

會談時，安倍外相又要求越南抑制海上難民的流出。對此，何文樓副外長說：「越南國內已經採取抑制難民流出的措施。」

（路透社新加坡五日電）蘇聯副外長卡必撤，今日與新加坡外長達納巴蘭展開會談，亦是他事先未有宣佈的首日訪問新加坡。

新加坡國家廣播公司於今日傍晚，披露了有關為期三日訪問的消息。

電台引述達納巴蘭對卡必撤稱：新加坡將不會同意莫斯科對越南提供軍事援助，因而助長越南侵佔柬埔寨，與及最近向泰柬邊界發動攻擊。

美以黎談判嘗試 選精簡人員出席
目的是使談判有進展

（路透社黎巴嫩奇爾德五日電）黎巴嫩、以色列和美國的精簡談判人員，今日在此間開會嘗試加速入侵黎巴嫩軍的撤出的談判，該項談判已進行了十四個星期。這三個國家，各派出兩名文官及兩名軍官前來這個位於貝魯特之南的奇爾德海濱的黎巴嫩旅店舉行第廿六個回合的談判。

今次的談判人員祇有十二位，以前的則有卅名代表。

黎巴嫩的首席代表法多爾於會談開始時對記者說：談判的目的是在於「使事情有進展」。

據黎巴嫩的報載消息說：談判人員希望草擬一項全面協議的草案細節，而不在於爭論個別細節，法多爾說：今天將討論每一件事情。

以色列對談判獲得成功的結束，表示樂觀，雖則他們沒有說什麼時候。主要的問題，是在於安全的安排，以色列要求一俟以軍撤退之後，黎南須要沒有巴游存在。

以色列首席代表說：以軍去年六月的入侵黎南，是在要剷除游擊隊基地，黎巴嫩並不要求此等基地的存在，但却不肯同意損害它的主權的安全措施。

黎巴嫩軍方人士上星期說：三方面已同意在黎南成立一個美、以、黎委員會，監察由黎軍執行的安全措施。但黎巴嫩政府官員其後說，關於此點，並沒有達成過協議。過去五年在以色列支持下控制黎南邊境狹長地帶的赫德少校的前途，與此有重大關係。

黎巴嫩堅拒以色列提出的赫德少校及他的民兵，對黎南的安全，應扮演重要角色的要求

澳洲擬恢復援助越南 輿論提質疑是否明智

（路透社澳洲雪梨五日電）兩家有地位的澳洲報章，今日對澳洲新工黨政府之恢復援助越南是否為明智之舉，表示懷疑。

越南軍隊已展開强力攻勢對付沿泰境的柬埔寨游擊隊。又謂：越軍這種不分皂白及殘酷無情之攻擊，表示越南已顯得橫蠻抗拒尋求一項國際性的可接納的解決辦法，同時應斷言告知河內，謂其在泰境之攻擊行動，被認為是一種不道得及令人厭惡之行動，且應說服游擊隊，停止使用在泰境的難民營作為基地，與及泰國在照顧柬難民中必須獲得國際之全面支持。

駐港英軍部隊 將前往柔佛省 參加軍事演習

（路透社馬來西亞吉隆坡五日電）英國高級專員署今日發表一項聲稱：馬來西亞第七步兵旅，與駐守香港的英軍部隊，將於四月十一日在南部的柔佛省，展開一次為期一週的聯合軍事演習。這次演習是根據五國保衛條約而舉行的，五個盟約國分別是：馬來西亞、美國、澳洲、新西蘭及新加坡。

冲繩有核武器 是蘇總理胡說
日駐蘇大使昨更正

（合衆國際社莫斯科四日電）日本人士說，日本駐蘇大使高島益郎星期一表示日本對蘇聯指責日本在冲繩島有美核武器一事，對蘇總理狄科諾夫不滿。

日本人士說，高島益郎在克里姆林宮五十分鐘的會議上，對蘇總理說：「這完全是一種誤會。」這次會議原為禮儀往來，但日本大使利用這個機會，對蘇外長葛羅米柯星期六在記者會上所作的聲明，表示意見。蘇外長曾說，蘇聯需要在亞洲有中程核子飛彈，因為在蘇聯周圍，有美國軍事基地，日本和其水域，又有巨大核武器基地，冲繩即為一巨大核武器基地。

二次大戰後，冲繩島由美國統治，但於一九七二年交給日本，但美國在該處保留軍事基地。高島益郎並稱，日本對莫斯科拒絕美國最近的裁軍建議，感到失望。

葛羅米柯說，美國這方面的建議，係不能接受者，其中一部分原因，為美國要求蘇聯拆除蘇聯在亞洲和歐洲之核武器。

在野黨若提不信任案 日相將解散國會 衆參院同時選舉

（時事社東京五日電）日本首相中曾根康弘，四日下午在參院預算委員會，關於後期國會最大焦點的衆院解散問題，表示說：「解散的正當理由，在於在野黨是不是對內閣提出不信任案」。又說：「衆參兩院同時選舉，可以提高投票率，這在增大參加政治的機會來說，是具有意義的」。

中曾根首相的這項發言，表明了如果在野黨提出對內閣不信任案，則可能宣佈解國會，衆參兩院同時舉行選舉。

金鍾泌獲准 月中訪美國

（時事社漢城五日電）一九八〇年五月全國實施非常戒嚴令時被捕，釋後又被指定不得總理金鍾泌。四日決定應美國哥倫比亞大學的邀請，定本月十五日前往美國，作為期兩個月的訪問。

作為舊執政黨陣營「最高實力者」的金鍾泌前總理，獲准出國訪問，顯示韓國政府對舊勢力採取柔軟態度，這是值得注目的事。

約旦王未能赴美 美對談判感失望
阿拉法續訪科威特

（路透社安曼五日電）約旦通訊社報導說，巴解領袖阿拉法今天離開安曼，前往其他阿拉伯國家的首都訪問，短期內便會歸來和約旦國王胡辛，重新討論如何進行未來的中東和談。同時，約旦和巴解組織的官員，仍繼續在安曼商談，設法達成共同的談判立場。

約旦通訊社沒有說阿拉法今天前往什麼地方，但消息靈通人士說他可能前往科威特。

巴解主席阿拉法自從星期四起，即在約旦討論胡辛王在美國發起的與以色列談判時，可能扮演的角色。他今晨於離開賓館時，沒有發表聲明。

談判使美國感到失望，因為它們沒有產生明顯的巴解授權給胡辛王談判美國去年十二月提出的中東和平計劃的結果，在未獲巴解的支持前，國王不願走前一步。

掠去六百萬鎊
六匪劫倫敦護衛公司

（路透社倫敦五日電）昨日洗劫倫敦一間安全護衛公司寶藏現金的持械匪徒，所劫走的款項，有若干百萬鎊之多，據報紙報導稱，這可能是英國最大的現金劫案。四至六名匪徒，運用槍尖强行進入該安全快遞公司的倫敦總公司後，即把進入該公司上班的職員扣押，其後才洗劫它的金庫，該庫內滿藏着與銀行及其他公司之現金，這是等候於復活節假期過後轉解往銀行的。警方只說一批劫去巨款」。但報紙的報導稱，這些蒙面匪徒劫去的款項達七百萬英鎊（等於一千零二十萬美元）之多。「每日郵報」引述一探員之言稱：這將是英國的空前未見的最大現金劫案。

緬甸陸軍與叛軍 有十五場陣地戰
互有傷亡叛軍較重

（路透社緬甸仰光五日電）緬甸官員們今日稱：緬甸陸軍於一月展開的軍事行動以來，共殺了二百八十六名叛軍，同時陸軍本身有十九名士兵陣亡。

他們稱，先後共發生過三百四十五次衝突，其中包括十五場對陣戰，同時，在某些情況之下，政府軍隊要求空軍攻擊叛軍的集中地。大部份的衝突事件是發生於緬甸與中國接壤的北部，東部地區，以及緬甸中部地區及與泰國接壤的東南部地區。

官員們沒有指出叛軍的身份，不過，卡濟山地複人，撣族以及親北京的共黨叛軍，均活躍於緬中邊界地區，同時，卡連族叛軍活躍於泰國的地區。緬甸中部亦有一股共黨叛軍出現。

新大華 3-841199　珠江·銀都 3-891187 3-7123941　大華　蘭宮·明月·寶聲·黃金　翡翠·娛樂·文華　南華 3 881755　域多利

第四週！五場請早　史泰龍 八三年度最新傑作　第一滴血　牙關咬斷只為伸冤 山區亂黨通街結算　洲立公司榮譽發行。兒童不宜

今天五場獻映　彩色寬銀幕·粵語對白　岑範導演　魯迅不朽名著 喜劇鉅鑄　阿Q正傳　傳奇性的人物 傳奇性的一生 不容錯過　銀都今早場：唐人街怒漢

大爆滿 今天五場請早　最美感色情電影　十八姿美未嫁時　伊莎華加麗。尚維特利察伊 主演 兒童不宜　大衛咸美頓 影壇大師唯美 登峰造極之作

今天五場定座請早　劉家良收徒要弟身體健碩　惠英紅收徒要弟身材健美　功夫大師 劉家良 執導精品　掌門人　劉家良、惠英紅、小侯主演　寶聲早場：決殺令 黃金早場：鐵旗門 午夜場：少林寺

今天五場定座請早　新嘅掌門人教D係舞術　舊嘅掌門人教D係武術　功夫大師 劉家良 執導精品　掌門人　劉家良、惠英紅、小侯主演　翡翠早場：無法無天飛車 文華早場：洞房艷史 翡翠文華午夜場：掌門人

即日五場速看　阿Q正傳　參加82法國康城本屆香港國際電影節　早場：殺出重圍 午夜場：閻王李成　少林寺 下期隆重獻映

五場獻映　許冠文新戲路 新靈感 新風格 新題材　追鬼七雄　猛鬼尋妻 恐怖驚奇　今早場：蜜瓜成熟時

港九影院聯合廣告

新光 H632859　華聲 3-617169　金冠　利舞台·華盛頓　普慶·明珠　海運·百樂 H704646 K678091　倫敦 K661056 國都 5-708861 影都 K742611　南洋 5 737388 香港仔 香港仔中心

最後今明兩天 決不展期 切勿錯過　美國神奇魔術團 演出　夜場：七點半 九點半　今天十二點半 兩點半 兩場　阿Q正傳　少林寺 下期獻映

今天五場獻映　12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八　華納公司發行　火狐　奇連伊士活主演　飛機大戰 特技精彩

五場請早　嘉禾公司復活節應節猛片！　追鬼七雄　兒童不宜　許冠文新戲路　許冠英、鄭則仕、小徐玲、恬妮主演　十點九早場：袖拳霸腿追魂手。

今天映　人猴合演的家庭喜劇 百笑出料　出籠馬騮　人猴鬥演技扭計！噱頭十足滑稽突梯！！　八條好漢 今夜午場 華盛頓

連日大爆滿 今天五場請早　狄寶娜顏嘉 李察基亞 主演　兒童不宜　衝上雲霄　榮獲提名六項金像獎！　午夜場：風水奇譚　明珠十點半：幽靈王國

第八週映　E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL　E.T.外星人　DOLBY STEREO 杜比立體聲　榮獲提名本屆奧斯卡九項金像　海運午夜場：追鬼七雄

口碑轟傳 今天五場 請早　德斯汀荷夫曼 謝西嘉蘭芝　DUSTIN HOFFMAN TOOTSIE　杜絲先生　十項提名　大丈夫能屈能伸，癲倒衆生，演技精湛　哥倫比亞片

每天加開四點場　林子祥 林青霞 泰迪羅賓 徐克　我愛夜來香！　浪漫間諜喜劇　新藝城出品·觀衆有信心！

今天五場　震撼影壇喜劇 魯迅名著改編　阿Q正傳　榮獲瑞士電影節最佳男主角！　午夜場：十大掌門闖少林

碧麗宮　順利　京都·凱聲 香港灣仔 九龍旺角　京華 ①②③　嘉華 大古城 H670421　嘉年 大古城 H670421　麗華 3-921958　帝國 帝后 灣仔 旺角　南昌 光華　國際 紅磡 黃埔新邨 K820749　皇后·皇都·嘉禾

今天三場　片長關係 票價略作調整　放映時間 兩點三 五點十 九點三　甘地傳　賓京斯利 甘蒂絲寶 馬田辛 愛德華福斯 主演

今天五場 請早定座　電話：清水灣道順利邨 4326659　劉家良導演 劉家良、惠英紅主演　掌門人　23M 29，42，209 巴士直達

大擺長龍 今天五場 請速訂座　十二點半，兩點半，五點四，七點半，九點八　奇連伊士活 主演兼導演　火狐　最犀利飛機大戰，最新動作片 特技精彩！！　DOLBY STEREO 杜比立體音響　偷得「火狐」怎樣脫險。

今天獻映　出籠馬騮 人猴合演笑片　阿Q正傳　追鬼七雄　十點半早場：男妓女娼

嘉華狂滿 請五場早　劉家良自導自演 劉家輝 惠英紅 汪禹 領銜主演　掌門人　舞術當武術！武功當舞術！兼！最威最勁！

狂滿五場請早　許冠文新戲路　追鬼七雄　殭屍復活猛鬼尋妻　麗華今早場：精華

狂滿五場　許冠文 監製 于仁泰 導演 許冠英 鄭則仕 恬妮 小徐玲 合演　追鬼七雄　殭屍復活猛鬼尋妻 兒童不宜

今天映　追鬼七雄　許冠英 鄭則仕　新風格 怪異

今天映　追鬼七雄　許冠英 鄭則仕　創新 怪異 恐怖片

紅磡加開午夜場　許冠英 鄭則仕 恬妮 徐小玲 主演 兒童不宜　追鬼七雄　湘西趕屍 趕出新靈感！　碰碰屍變 變出新題材！

今天獻映　嘉禾公司鬼故事巨構！　許冠文 不多貫精 新路新戲傑作　于仁泰導演　追鬼七雄　許冠英·恬妮·鄭則仕　午夜場：追鬼七雄　嘉禾早場：蜈蚣咒

新樂·寶石 K618167 K657116　新都·快樂 H773496 K666148　富都·樂聲　龍華·油蔴地·福星　英華·榮華·寶華 新蒲崗 大埔　國泰·金門·民樂　總統·麗聲 銅鑼灣 旺角

大滿特滿 今天五場　新藝城浪漫間諜喜劇　全新視聽享受　我愛夜來香　新藝城：秘密新武器　今早 新樂：天外淫娃　寶石：調性狂熱

大滿特滿 今天五場　新藝城浪漫間諜喜劇　全新視聽享受　我愛夜來香　新藝城：秘密新武器　今早 新都　快樂

大滿特滿 今天五場　全新視聽享受　我愛夜來香　新藝城秘密新武器　富都今早場：色慾飄香

大滿特滿 今天五場　新藝城浪漫間諜喜劇　全新視聽享受　我愛夜來香　新藝城：秘密新武器　新藝城出品觀衆有信心

連日爆滿！今天五場　林子祥 林青霞 泰迪羅賓 徐克 主演 預售三天　我愛夜來香　出品人 麥嘉 石天　新藝城出品·金公主發行　寶華 今天早場四點 午夜場！ 鹿鼎記

連日大爆滿 民樂加開午夜場！　林子祥 林青霞 泰迪羅賓 徐克 領銜主演 預售三天　我愛夜來香　出品人 麥嘉 石天　監製 黃百鳴 編劇　浪漫間諜喜劇 笑料貫到　新藝城出品 金公主發行　各報影評大讚

連日大爆滿 麗聲加開午夜場！　林子祥 林青霞 泰迪羅賓 徐克 領銜主演 預售三天　出品人 麥嘉 石天　我愛夜來香　各報影評大讚

本港新聞

廣州墜機意外八名死者 證實無港人 遺骸已掘出殘缺不可辨

（特訊）在廣州墜事喪毀的「空中國王」二〇〇型小型飛機，死難者當中，已證實沒有香港居民。一度傳說，九名乘客當中，有一名是來自香港的女秘書，證實是誤傳。肇事航機清理工作昨日大致完成，八具屍體先後已掘出，由於撞力頗大，除一具屍上身較爲完整外，其他殘骸不全，難以辨認。

中國民航廣州管理局一位發言人昨日表示，一個「民航當局事故調查小組」經已成立，由中國民航總局副局長郭洁任組長，郭洁已由北京趕抵廣州。法國道達爾（TOTAL）公司和民航南海直升機服務公司將以觀察員身份參加小組。除了聯合調查小組外，有關方面並成立了現場處理小組和善後小組。

法國道達爾公司駐中國作業部經理里斯（RADEC）在出事後，動程乘搭汽車由湛江趕抵廣州，昨日凌晨六時，天剛破曉抵達。他隨即到白雲機場，參加有關調查工作。里斯將代表道達爾公司總經理全權處理這宗事件。

昨日上午，離廣州市中心區十至十三分鐘車程現場，正進行清理工作，數具屍體已被挖出，其中一具較爲完整外，其餘較爲破碎。有關人員表示，由於出事者是小型飛機，現場不大，估計今日之前可以清理完畢。

廣州墜機事件飛機殘骸。（中新社圖片）

現場新市和黃石公路一帶封鎖，由解放軍駐守。

這架出事的小型飛機是法國道達爾公司租借的，由中國民航南海直升機服務公司派出飛行員駕駛。在中國使用了已三個多月，以方便公司人員和家屬來往湛江、廣州、香港之間，飛機每星期一、三、五由湛江起飛，停廣州再往香港，然後依照路綫返回湛江。

廣州民航局發言人對記者表示，肇事飛機的機長年約三十歲，有四千至五千個飛行小時經驗，機長曾經到法國受訓。

飛機出事原因現無法估計，它前日上午十時四十七分由白雲機場起飛，兩分鐘內尚與機場方面聯絡，但十時四十九分它斜衝落三元里一幅菜田裏，機頭插入泥土裏兩米，殘骸飛濺周圍二、三十碼。

廣州機場控制人員表示，飛機起飛後，飛到機場北面，剛向左邊方向拐轉，突然失去控制，在離水平不太高的情況下向地面急墮。

天氣未知是意外的其中因素？事實上，當時天氣由明朗轉爲黑暗。

廣州中國民航局昨日上午公佈，在三元里墜毀的「空中國王」二〇〇型飛機五名乘客的名單，他們是四男一女，全部是法國人（合）

深夜闖入旺角花園街一酒樓 三賊刦走八萬餘元 職員追捕卒被逃脫

（特訊）三名持刀劫匪，昨晚闖入旺角花園街一間酒樓的賬房行劫，刦去現欵約八萬餘元，一名酒樓職員在反抗時肩部被斬受傷，三匪得手後沿樓梯逃走時，被其他職員發覺追捕，惟仍被其逃上一部的士逃逸。

被刦的爲旺角花園街一×八號金都酒樓四樓，該處爲酒樓的賬房兼宿舍，昨晚十時左右，三名持刀男子衝門入內，以利刀指嚇宿舍內四名職員，其中一名職員意圖反抗時被匪從斬傷左肩，三匪然後要脅其中一名職員，打開夾萬，掠去現欵約八萬元，跟着奪路而逃，在梯間遇見另兩名職員，兩名職員睹狀，心知有異，是時在宿舍內的職員亦高呼打刦而追出，數名職員乃合力追捕，但三匪經已跳上一部的士，逃去無踪。

事後職員報警，警方到場，將傷者送院，並且通緝三名與案有關男子歸案。（合）

花樣年華 好青春，何必吸毒 誤前程！

兇徒傷人後驅車去 在中區撞柱再撞車 警方到場後已人去車空

（特訊）四名持刀惡漢，於昨晚九時五十分，在西環堅尼地城加多近街，向一名過路男子伙擊，將該男子頭部及手部斬傷後，即撲上一輛編號CV八九×八號私家車自西向東逃遁，傷者扶傷報案，後由警方將之送往醫院救治。

被襲受傷青年名陳田光，卅三歲，當時他正途徑西環加多近街廿九號門前時，即被四人撲出持刀揮斬，致以頭、手受傷，兇徒於傷人後即行登車逃去，據傷者事後稱，他並不認識兇徒，因何被襲，更無從獲悉。

迨經過十五分鐘後，在中環遮打道會所街，該私家車，突然失去控制，撞向路中一條木柱，復繼續衝前，再撞上路旁一輛正擬駛離的一輛編號CP四四六一號私家車尾部，該車司機姓李，據稱他正在送妻、女前往乘搭地鐵，該失事私家車撞着他汽車尾部後，再衝上壽德隆大廈門前行人路後，即見車上有四男子下車逃走，轉瞬間不知去向，於是立即報案，幸而他本人未有受傷。

事後警方抵場調查，據稱，當時他看見該逃走之四名男子，其中一人頭部流血，相信是撞車時微撞受傷。

當警方人員檢查該被撞毀棄置行人路上之私家車（CV八九×八號）時，發現車上遺下一副眼鏡，一個刀套，及兩個傳呼機，乃將之一併帶回警署。

至於該於失事後，疑爲兇徒棄下之私家車，是否一部報失汽車或兇徒偸得該車後，前往行兇，則仍有待警方進一步調查。（合）

囍 訂婚啓事

謹訂公曆一九八三年四月六日 農曆癸亥年二月廿三日（星期三）爲 四男智偉 長女志蓉 在澳洲雪梨埠舉行訂婚典禮謹此敬告

諸親友

黃榮養 黃李麗群
郭琳芳 郭曾慶娛 謹啓

遷址通告

本公司謹定於一九八三年四月六日遷往

鷹君中心

香港灣仔港灣道二十三號九樓

鷹君有限公司 The Great Eagle Co., Ltd.
富豪酒店(集團)有限公司 Regal Hotels (Holdings) Limited
鷹君物業管理有限公司 The Great Eagle Properties Management Company Limited
百利保投資有限公司 Paliburg Investments Limited

5-8933323　5-8933355

999年期

筲箕灣道407至409號

筲箕灣中心

最後一座 特平出售

位置最好，方向最佳

已有入伙紙

上等鋁窗，柚木地板，暗線電燈
乳膠牆身，顏色潔具，防盜系統

現銀行利息
每萬元只供$110.10

地下，一樓四萬餘呎，最現代化商場
中央冷氣系統，自動扶手電梯
鋁質櫥房，美術天花，購物中心，富麗堂煌

怡華置業有限公司
益新置業有限公司
啓明建業有限公司
合時置業有限公司

地盤辦事處（假日照常）電話：5-694874

安徽省 輕工、工藝品洽談會

洽談業務範圍：輕工業品有日用百貨、鞋類、紙張、建材、文教用品等。
工藝品有文房四寶、草柳竹製品、日用陶瓷等。
地　　點：九龍彌敦道233-9號中藝公司油蔴地商場四樓展覽廳
時　　間：1983年4月7日至4月14日（星期日休息）
每日上午十時至十二時，下午二時至五時。

中國輕工業品進出口公司安徽省分公司
中國工藝品進出口公司安徽省分公司
華遠公司
中藝（香港）有限公司
聯合主辦

啓事

本公司元朗辦事處由四月一日起正式營業經銷下列各藥廠之禽畜用維他命及補健產品：

瑞士羅氏大藥廠 F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO., LTD. (SWITZERLAND)
英國美占大藥廠 BEECHAM ANIMAL HEALTH, ENGLAND.
瑞士山德士大藥廠 SANDOZ LTD., SWITZERLAND.
奧國寶金大藥廠 BIOCHEMIE G.M.B.H. AUSTRIA
意大利依士維他大藥廠 ISTITUTO DELLE VITAMINE S.P.A., ITALY
挪威雅士大藥廠 A/S APOTHEKERNES LABORHTORIUM, NORWAY
美國依頓大藥廠 NORWICH EATON PHARMACEUTICALS, INC., U.S.A.

本公司對均華西藥行有限公司，天元號，惠農行，生蚨行，及各分銷商等歷年之大力支持，深表謝意，及希望將來更衷誠合作。

特此敬告各大寶號及農場。

大昌洋行西藥部 謹啓

元朗辦事處地址：元朗壽富街，元朗中心地下，三號A商場
電話：0—790150，0—790159

香港佛教聯合會

籌募佛教慈善福利經費

癸亥年清明思親法會

日期：四月四日至十日（農曆二月廿一至廿七日）
地點：香港銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學及黃焯菴小學

思親報恩，行善積福，隨喜功德
請即到會場辦理

四月八日（農曆二月廿五）特別佛事
世界各國高僧祝禱：（上午十時半）
善信皈依儀式：（中午一時）
密宗灌頂禮：（下午三時）

華比財務有限公司

（華比銀行附屬機構）

利率行情（利率如有變更，恕不另行通知）

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	9.000%	9.000%	8.750%

（最低存欵額HK$50,000.—）

詳情請向華比財務有限公司
香港灣仔高士打道七十七號至七十九號華比大廈三十一樓
電話：5-276955, 5-278897, 5-278098
或華比銀行 各分行垂詢

太康大厦

堅尼地城海旁35號（荷蘭街口）

兩梯四伙　電梯兩部
面積433呎　28萬餘元起
九九九年期

特平新價 分層租售

已有入伙紙　即買即住

接洽處：錦茂企業有限公司
中環德輔道中60號恆生大廈1101室
5-236049 5-245961

中國全毛

斜紋絨　甲巴甸
FLANNEL·GABERDINE.

本公司經銷中國全毛
斜紋絨FLANNEL. 甲巴甸 GABERDINE. 綿絨CREPE. 大衣呢OVERCOATING 等
各種重量優質產品，
交期準、貨源足，
歡迎各廠商訂購。

信發呢絨有限公司
地址：香港九龍鴨寮街82-84號
電話：3-819760 3-819761 3-819763

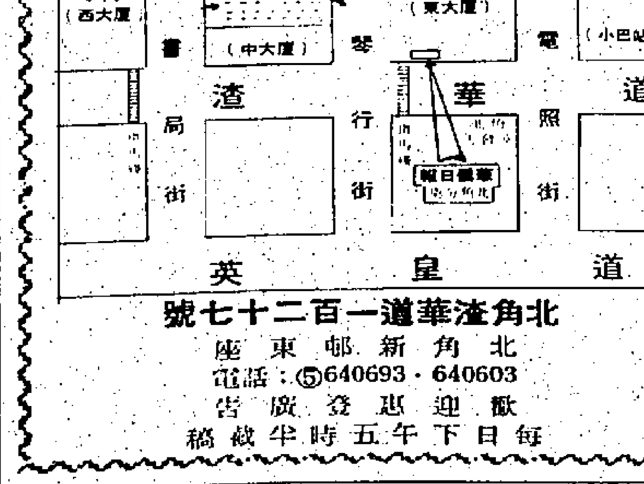
鳴謝

嘉年保險有限公司

本公司前向嘉年保險有限公司投保不幸月前發生火警經該公司查明屬實迅速照額賠償特此鳴謝

陳飛騰製衣廠 華啓

華僑日報 北角辦事處



北角渣華道一百二十七號
北角新邨東座
電話：⑤640693・640603
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

有水萬事足

廁所無水影响衛生真可怕・無食水更可怕唔怕速搵大安爲你解決大安有23年經驗現增設保養部專門人材主理每間大厦每月收費叁佰元 大安水泵燈飾電器行 3-946880 3-945391

香港筲箕灣東大街62號至74號

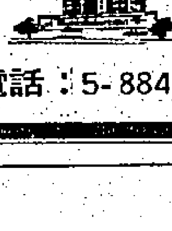
泰安閣

面積由455呎至621呎
三房一廳・高級鋁窗・柚木地板・乳膠牆身
顏色潔具・磁磚到頂・防盜系統・設備齊全
每呎祇售613元起

・旺舖商場特價租售・
大小單位任擇　合各行業

首期5%　999年期
20年分期 供樓平過交租
訂價特平 單位有限
售出逾半 先到先得

即買即住

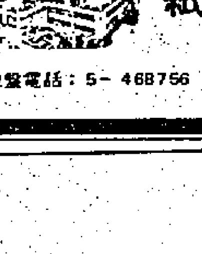


西營盤 第二街28號及第三街43至47號

東南大廈

每單位面積560呎及595呎
地盆設有示範單位，歡迎參觀
每呎祇售619元起

三層地下商場旺舖由3040呎至9225呎
合超級市場、酒樓及各行商業 特平租售



即買即住 已有入伙紙

地盤電話：5-8841092
怡華置業有限公司 香港筲箕灣街10號新顯利大廈97室 ☎5-229162-5(四線)
地盤電話：5-468756

宇宙工業中心

沙田火炭山尾街19至25號

平租

每呎只租1.96元
頭半年五折優待
由863呎至全層21.474呎大小均備

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇（十線）
地盤電話：0-632242

刊報數天訂購踴躍
已售出三百餘單位

City Garden 城市花園 第一期 一至六座

香港北角電氣道

特價發售每呎祇由$659起

住宅單位面積由718呎至1,368呎

本公司信譽保証，售樓面積根據批准圖則規定所限倍數計算，絕不取巧

暢銷反映事實： 格調高，地點優，質料美，超值樓宇，歡迎比較

環境優美：城市花園位處北角濱海地帶高尚住宅區，佔地廣達四十萬方呎，園內中央地區設廣大花園廣場，空氣清新，且面對維多利亞海港，如畫風光，盡收眼底。

設計上乘：實用面積高達九成，間格方正，方便裝修及傢具擺設。住宅單位全部裝配新式鋁窗及美觀窗花；四、五、六座單位睡房均裝有入牆櫃，用料考究。

地點特佳：附近酒樓、戲院及商店林立；基座商場已售與某大百貨集團，面積達廿五萬方呎；泊車購物、飲宴遣興，極爲方便。此外，多間著名學校分佈本區，子弟就學更佔地利之宜。

管理完善：特別組織富經驗管理公司負責管理工作，保安設施及管理制度完善，務求服務質素達最高水平。

交通方便：遠離繁忙交通樽頸地帶，多線大小巴士、電車穿梭往來，且鄰近碼頭、未來東區走廊及地鐵站。水陸交通極爲方便。

設備齊全：住宅單位均安裝名廠冷氣機四部、電熱水爐三部、抽氣扇三部、煤氣煮食爐、抽油煙機及化渣淬器等設備齊全。此外，將來並設室內游泳池、健身室及住戶俱樂部等康樂設施。

首期一成，餘款銀行二十年分期，每萬元連本息平均月供110.11元

第四、五、六座即買即住　歡迎參觀
第一、二、三座建築完成　即將入伙

洽購處：

國際城市集團有限公司
香港德輔道中19號環球大厦2301室　電話：5-246123（8線）

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911（30線）

地盤售樓處（第四座地下）辦公時間：上午八時至下午七時正（假日照常）

本港新聞

誰是市局主席 今晨將可揭盅

張有興？葉錫恩？

改選後市政局今晨首次會議 任期一年或三年亦引起爭論

（特訊）三十位市政局委任及民選議員，將於今晨八時四十五分，在該局會議廳舉行首次會議，選舉八三——八四至八五——八六年度的市政局正副主席。

投票將採不記名方式進行，由市政局秘書史秉信主持。而新主席選出後的首項工作，是主持選舉屬下十二個委員會之八三至八四年度主席及副主席，負責推行市局之文化及市政服務。

較早時，部分市政局議員建議將目前市局主席任期由三年改為一年，並由民選議員及委任議員輪流出任，使更多有能之仕有機會出任主席，為市政局作出更大貢献，故在今晨的會議上，黃夢花議員可能會提出該項建議，並會要求休會作討論，而鄭偉雄議員亦會在會中動議修改選舉條例，使會任主席者不得連任。

不過，對於修改主席任期一事，部份議員指出一年任期太短，未能給予主席足夠時間一展拳腳。

新任民選議員陳若瑟及委任議員胡法光同時認為，市局主席任期若改為一年，似嫌太短。

彼等又認為，目前的三年制主席任期，以推行政策來說，時間實在不算太長。

而另一位新任民選議員浦炳榮亦表示：目前的傳統有修改必要，市局一直以來在新一屆的首次常務會議中，即行決定遴選主席，故他主張在提名之前，應有諮詢程序，讓新議員對候選人有更充足的了解。

市局新一屆主席人選，今晨將會揭盅，究竟誰是「真命天子」，相信關鍵在於官委議員支持那一位議員角逐。

目前已有兩位民選議員張有興及葉錫恩表態，有意角逐該席位，但根據過往所見，委任議員行動頗一致，在主席選舉之前，多協商推舉一人作競選，但直至昨日為止的消息顯示：委任議員仍未有意推舉一人作競選，故相信該十五位委任議員，可能會一致支持其中一位有意角逐主席的民選議員。

葉錫恩議員平日敢言的態度，深受市民歡迎，但有時却令人有點覺得流於偏激，故未必能獲委任議員支持。

況且，記者連日來詢問多位民選議員意見所得，亦認為葉女士的言論過於偏激，不宜擔任該職務，故即使她被提名，但估計她只能獲得六、七位的支持者。

相對來說，上屆主席張有興，做事態度比較謹慎，故比較能得到委任議員的接受，故其蟬聯主席一職的機會頗高，而在八一年四月選舉主席時，他是以全票廿四票中，獲十五票當選。（東）

右：張有興；左：葉錫恩。

倫敦泰晤士報有此報導 港督尤德爵士下月將赴北京

前任政治顧問唐納德接替柯利達 將任英駐華大使及中英談判代表

（特訊）倫敦「泰晤士報」日前報導：港督尤德爵士將於下月前赴北京，但港督此行目的，該報則未有透露。

只表示港督日後會經常參與香港前途的談判。

此外，該報並預言接替將於今年十月退休的現任英國駐北京大使柯利達的可能人選，會是前任香港政治顧問唐納德。對於上述報導，英國外交部仍未作出任何評論。

香港前途談判，中國及英國大使為當然代表之一，若然唐納德接任今年十月達六十歲退休年齡的柯利達的士為英國駐北京大使，唐納德將會是英方的常設談判代表。

較早時已有消息指出：雙方未能盡速恢復談判，其一因素是中國駐倫敦的新大使陳肇源未能在四月履新。

「泰晤士報」指出，北京對柯利達將要退休的消息，均感到不滿。柯利達是否會延任，雖然在特殊情況下已有先例可援，但仍有考慮兩個因素：柯利達是否願意爭取劍橋大學一個學術性職位；及他的妻子健康狀況。

唐納德於一九七七年被調離港，八零年調返英外交部掌管外交部遠東科，業務包括香港在內，去年九月曾隨首相戴卓爾夫人訪問北京，並且是隨團的唯一外交部高級官員。港督先後四次返英，每次都與唐納德商討。

唐納德一九三一年出生，五四年加入外交部，五五年派往北京，六一年派駐巴黎大西洋公約組織，六四年任駐北京大使頭一等秘書，七一年任駐雅典商務領事，七四年任香港政治顧問，七七年任金夏沙（剛果）大使，布隆迪、盧旺達非長駐大使，八〇年四月調返倫敦。

五日假期已結束 外遊市民紛賦歸

今日照常上班恢復常態

（特訊）連續五日的復活節及清明節假期已於昨日結束，在過去四日離港外遊的二十六萬八千名市民，亦於日內紛紛返回本港，據人民入境事務處統計，總共有二十一萬人前往中國大陸及澳門渡假，而澳門黃牛黨照例乘時活動，將回港船票炒高達三倍或以上。

直至昨日為止，共有二十六萬八千名市民離港，可能是學校假期尚未完關係，昨日仍有近萬人分別從水陸路前往穗、澳，同時，已有十五萬七千市民湧回香港，而其餘的十餘萬人亦會於日內回返。

昨日，經大角咀碼頭共三千七百八十八人，文錦渡八百七十七人，另外從羅湖返港共有二萬八千八百廿二人。

五天假期中，已有超過八萬人赴澳門旅遊或往內地，然而，大小火輪及水翼船等已加班來往港澳，但澳門仍然出現搶票潮，黃牛黨照例乘機在碼頭四出活動，將回港船票炒高達三倍。

至於趁假期乘飛機往東南亞，或其他地區旅遊的市民有五萬四千[illegible]百人，昨日已陸續有三萬多市民返港，相信日內陸續會有大批市民湧回，以便趕及假期終結而恢復工作。（輝）

雷暴 陣雨

天文台預測今日天氣吹和緩東風，天陰有陣雨，並預料有幾陣狂風雷暴，最高氣溫約為十九度。一度微弱高壓脊日本、東海及華南。一度低壓槽由東北向西南伸展，橫過巴斯海峽及南中國海北部。

污染氣象科學研究

以先進儀器評估地區污染程度 將軍澳被選為第一個研究地區

（港訊）本港首次進行一連串有關污染氣象的科學研究，現時第一項研究已正在進行。這項長期計劃是由皇家香港天文台的污染氣象研究組負責，將對城市設計及土地利用提供所需的實質科學資料。

以往，天文台只是根據檔案紀錄內的數據而提供資料。由高級科學官古許蔡彬主管的污染氣象研究組尚有另外四名人員——兩名擁有博士學位的氣象學家和兩名技術人員。

該研究組利用先進儀器及方法，將會對計劃進行發展或進行可能產生空氣污染物質的大規模工程計劃的特定地區內之大氣擴散潛能特徵加以測定。

古許蔡彬解釋：「研究的結果對評估一地區所能容忍的未來空氣污染程度，會有幫助。必然地，是項評估對土地利用策略及城市設計，將提供有用的及環境上正確的指引。」她說，現已計劃對十八個不同地區作出個別研究，從而測定全港的空氣污染氣象。她續說：「當這項工作完成後，便可將造成空氣污染的行業，設於自然大氣擴散能力最大的地方。」

將軍澳是選作研究的第一個地區。該處現計劃發展為一新市鎮，目標人口為三十萬。

該項研究涉及的範圍包括距離高度城市化的九龍半島以東約八千米的一處地方。

古女士說：「預料基於這個研究，可能會特別將住宅或工業發展設於一些地區，以儘量減少空氣污染對居民所造成的影響。」該項研究於本年底完成後，將會作出報告。

古女士指出，每項研究將於實地搜集一年的數據；因為繪出一地區的氣象方面有代表性的圖樣，最少需要獲得一整年的數據。

該項研究需要使用多套精密儀器，包括一套單喇叭聲雷達系統、一套繫留氣球系統及一個地面氣象紀錄站。

古女士說：「放置儀器的地點，對於搜集得來的數據的可靠性和質素有重大影響。」該地點首先必須能夠代表進行研究的區域之整體氣象情況。

而且，它必須有可靠的電力供應，以及遠離由鄰近物體反射的噪音和回聲的來源。保安及預防惡劣天氣的設施亦是主要的考慮因素。

現時將軍澳研究的地面氣象紀錄站設有一枝十米高的長杆，杆上裝有一副儀器，並在一間面積約三平方米的小房間內，裝有一個數據收集系統。房間內裝有一副微型電腦和若干電子儀器，以處理風、溫度及日射數據。

古女士強調說，該氣象站是全港第一所「自動」氣象站，電腦軟件是由污染氣象研究組人員設計和發展的。「自動」的意思是因為電腦已輸入程序，它所發出的數據預先已經過品質檢查、處理及分析。

繫留汽球系統是一個類似飛船的氣球，氣球下面繫有一氣象感應器。藉著測量風，氣溫及其他大氣成份，該系統能夠搜集上層氣流的資料。

單喇叭聲雷達系統是一個把可聽見的簡短聲音傳送入大氣內的設備，折返的回聲會被擴大及展示在一個傳真圖上，顯示出大氣內污染物質能有效擴散及變為稀薄的高度。

另一系統是把搜集得到的資料即時傳送到污染氣象研究組辦事處，因此，操作過程中出現的任何錯失，可以立刻發現。這個系統確保上述的數據搜集過程得以順利進行。

污染氣象研究組人員會先將數據分析，然後才作出有意義的結論。

當將軍澳的研究完成後，該等器材將會重新放置於另一個研究地點。

她強調說，正由於本港的地理環境是這樣，透過計劃和管制，可防止空氣污染的最壞影響。

她又說，然而，有關研究必須及早進行，以便在作出發展決定之前能夠提出資料。

對因公受傷僱員提供更佳保障 強制購買僱員保險 本年七月開始實施

成立兩級制評估委會改善評估方式

（港訊）一九八二年僱員賠償（修訂）條例內之所有條文，除強制購買僱員保險之條文外，均將於本年七月一日起實施。有關該生效日期之公佈已刊於上三月二十五日出版之政府憲報內。

勞工處發言人昨日重申指出，除其他事項外，該條例對因工受傷之僱員提供更佳之保障，及改善申請賠償之程序。

在各項主要條文中，其中一項為成立一個兩級制僱員賠償評估委員會，以改善現行評估賠償之方式，第一級為普通評估委員會，第二級則為特別評估委員會。

所有可能涉及永久傷殘之賠償個案在最初階段時，將經由勞工處處長交予普通評估委員會辦理，該委員會將根據列於主要條例之標準進行評估喪失工作能力程度之工作。

委員會若認為須對受傷僱員之職業、資歷、訓練及經驗等予以特別考慮，則將有關賠償個案轉交特別評估委員會辦理，後者將考慮該等因素而就確實喪失工作能力程度作出評估。

發言人續稱：另一項條文乃有關採用較簡單及迅速之程序，以處理只涉及暫時喪失工作能力十四天以下之個案；涉及永久傷殘或喪失工作能力十四天之個案，則繼續根據現行之協議方式處理。

此外，該條文亦改善以協議解決賠償個案之處理方式，方法為增加若干僱主須履行之責任及改進達致與執行協議之程序。

舉例而言，僱主須於接獲勞工處處長有關僱員要求賠償期通知後二十一天內，從速與僱員達成協議，及在協議達成後三天內，將協議書呈交勞工處處長批准。

第三項條文則規定，乘搭僱主或僱主安排之交通工具往返工作場所時受傷之僱員可獲賠償。

該條文亦規定，若在意外發生時，僱主投購之保險包括其家庭成員，該成員則被視為受主要條例保障之僱員。

此外，該條文亦規定，若僱員因工受傷而需要裝配義製人體器官及外科器具不論其傷勢是否有引致任何永久傷殘及暫時喪失工作能力，僱主須負責支付所需費用。僱員在工作過程中發生意外，而失去牙齒便是一個顯著之例子。

第四項條文訂定承判商之定義亦適用於「二判」或「三判」。

同時，該條文亦以總承判商之名詞代替現有之委託人一詞；此舉可使受傷僱員向「承判商」僱主或在承判制度最高之「總承判商」追討賠償。

此外，該條文亦刪除現行一項有關「總承判商」祇有當意外在其工作場所或其管理之工作場所發生時始需承擔賠償責任之規定。

他續說：其他條文對因工受傷僱員提供更佳之保障，此包括僱員須接受驗傷、判傷或前往勞工處辦理有關賠償協議手續時，僱主則須給予有薪之假期，及僱主不得在僱員康復前終止或給予通知終止其僱傭契約。

修訂條例亦修訂「賠償」一詞之定義，使其適用範圍包括下述主要條例規定之福利：

死亡、永久完全與局部傷殘及暫時喪失工作能力之賠償；

・受傷僱員需要其他人士之經常照顧，以維持其日常生活之賠償；殮葬及醫療費用；

・缺工期間之工資或薪酬；

・供應、裝配、維修及更換義製人體器官及外科器具之費用；及

・主要條例規定之任何附加費或利息。

郭菲德勳爵是經濟專家 英國貿易大臣本月來港訪問

（港訊）英國貿易大臣郭菲德勳爵將於四月十日至十三日訪問本港。有關其行程的詳細資料，將於擬定後公佈。

以下為郭菲德勳爵的資歷簡介：

郭菲德勳爵出生於一九一六年，曾於杜化郡學校及倫敦經濟學院接受教育，並畢業於倫敦經濟學院法律系及經濟系。他在一九四二年取得大律師資格。

他在一九三四年開始擔任公職，首先服務於海關，並於一九三八年加入稅務局，他在一九四五年任稅務局助理秘書，一九五一年至五二年間任稅務局長，並曾於一九四五至五二年間任稅務局統計及情報主任。

他於一九五二年離開政府工作，任ROOTS PURE DRUG COMPANY LTD財務董事，其後於一九六一年至六七年出任該公司行政管理委員會之總裁及主席，一九七〇年至七三年任財政大臣之稅務政策顧問，一九七三年至一九七七年任物價委員會主席。於一九七九年五月選舉後，保守黨再執政，他奉委為財政部次官，他於一九八二年四月出任貿易大臣，同時奉委為樞密院顧問。

他是國家經濟發展局最初成員之一，任期由一九六二年至六四年。他曾任諾定咸大學校董會成員，並於一九六八年至六九年為皇家統計學會之主席。

他於一九七二年獲頒倫敦經濟學院名譽研究生學位。

郭菲德勳爵於一九七三年獲爵士勳銜，並於一九七八年獲終身貴族勳銜。郭菲德勳爵已婚；其夫人是舞蹈創作家。

小評

失業率已到危險邊沿

治本之法扶助工商業

港府統計處最近發表之勞動人口統計數字：一九八二年十一月至一九八三年一月之一季內，按季調整的失業率為百分之四點三，而對上一季之失業率則為百分之三點八。又與一年前同期比較，失業率則為百分之三。

從這些數字比較，顯示最近一季（一九八二年十一月至一九八三年一月）之失業率上升分別為零點五及一點三。

該季內，失業人數暫時估計為十萬零七千人，而對上一季之失業人數則為九萬六千三百人，而去年同期之失業人數則為七萬四千四百人。

統計處長稱：該項就業統計數字，得自不斷進行之綜合住戶調查及訪問，從而獲得勞動人口之資料。

按照先進國家之標準，失業率達到百分之五，始算得是出現失業現象。

本港長期繁榮，先進國家的失業現象長久以來並不存在，但現在受到世界經濟衰退影響，失業率上升到百分之四點三，可說得已到了危險邊沿。

本港社會之安定，完全依賴於長期充分就業，如果不幸有失業現象出現，社會之安定及治安勢將受到牽連。

勞動人口充分就業，寄望於工商業繁榮，工商業繁榮則寄望於出口增加，推而廣之，維持高度之出口貿易是本港繁榮安定之所繫。

目前本港失業率達到危險邊沿，我們期望港府當局，對於扶助工商業發展，盡力多做一點工作。

工業代表團訪澳洲 介紹投資香港機會

（港訊）一個由工業署主辦的工業代表團將於本月訪問澳洲，與當地公司的高級行政人員討論香港的商業及投資機會。

是次訪問，是工業署促進外資在本港製造業投資的部份工作，代表團將於四月十一至廿二日訪問雪梨，及於四月廿二至卅日訪問布利斯班。

代表團由首席顧問張榮志率領，將訪問從事中小型機械業，電子業及提供商品質支援設施，如金屬鑄造，壓擠及鍛造，製造工具及工模；和製造精密儀器等的公司。

在本港投資設廠的外國資金中，澳洲居第七位，而二十五間有澳洲資本的工廠中，十三間是由澳洲資本全權擁有，其他則為合股經營，投資額共一億六千萬港元。

廣東副省長 梁威林過港

（特訊）廣東省副省長梁威林，日前率團訪問泰國及新加坡等地，梁氏及其隨從已於昨（五）日午間十二時五十五分乘星航第八號班機由新加坡抵港。梁氏為新華社香港分社前任社長，他昨抵港後，稍作逗留，即由港轉返廣州。因廣東全省人大會行將在穗舉行，梁氏實不能不趕速回去。（愼）

貳獎 日立歡樂滿華堂 闔府同歡歡樂日 12,000名

© Pikkari Theatre

參加「動與勁」大抽獎。共三千個家庭，將被邀請欣賞老少咸宜的精彩表演。

頭獎 日本迪士尼樂園暢遊 20名

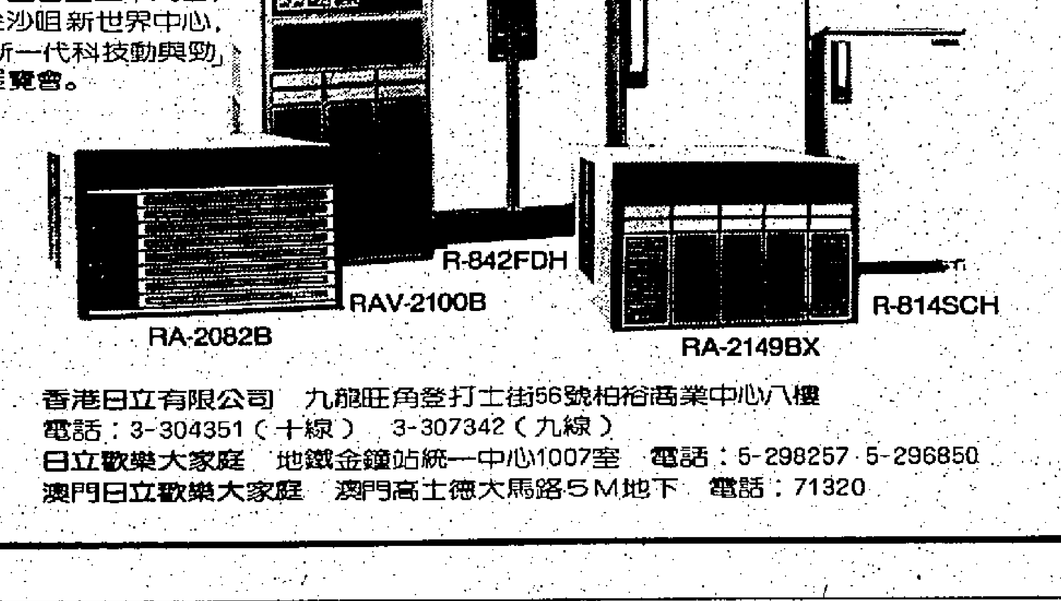
凡購買日立牌冷氣機或雪柜一部，即可獲得精靈豬套裝旅行盒一個，內附匙、刀、叉全套。

參加辦法：
1. 凡於1983年3月30日至7月31日期間，購買日立牌冷氣機或雪柜一部，均有資格參加抽獎。（憑保養咭抽獎）
2. 請將包裝盒內保養咭，寄回香港日立有限公司即可。
3. 截止日期：1983年7月31日

為慶祝二十週年紀念，日立謹定由四月七日至九月十五日期間於尖沙咀賓士域保齡球場舉行日立二十週年保齡球賽。

由四月二十三日至二十九日，日立將於尖沙咀新世界中心，舉行「日立新一代科技動與勁」夏季產品展覽會。

揭曉日期：
得獎名單將於1983年8月15日星島日報、華僑日報、南華早報及英文虎報刊登。各得獎用戶均另行書面通知。

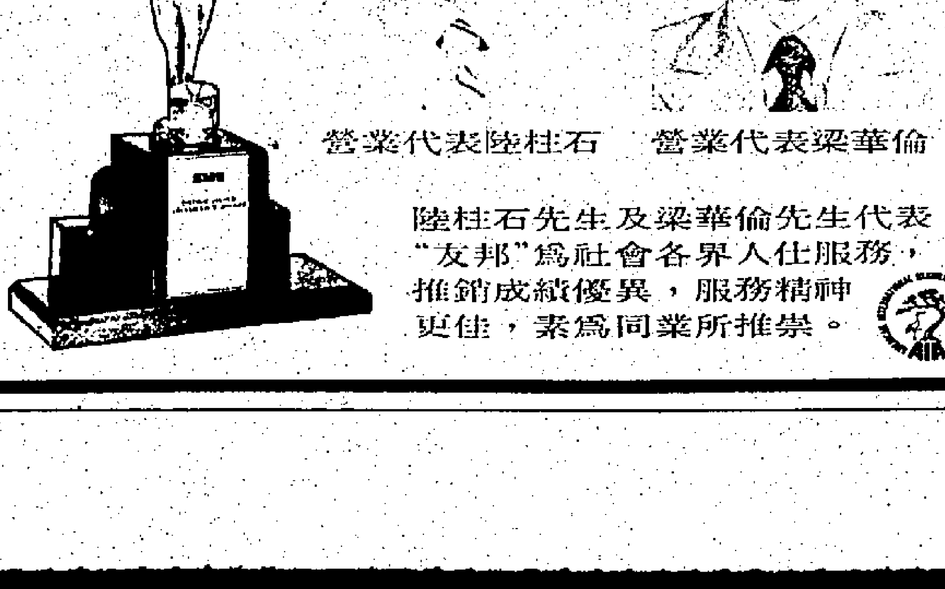


香港日立有限公司 九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心八樓
電話：3-304351（十線） 3-307342（九線）
日立歡樂大家庭 地鐵金鐘站統一中心1007室 電話：5-298257 5-296850
澳門日立歡樂大家庭 澳門高士德大馬路5M地下 電話：71320

日立牌 HITACHI

美國友邦保險有限公司 宣佈

陸桂石先生及梁華倫先生本年度獲得香港市場推銷研究社主辦之卓越推銷人員獎。



營業代表陸桂石 營業代表梁華倫

陸桂石先生及梁華倫先生代表"友邦"為社會各界人仕服務，推銷成績優異，服務精神更佳，素為同業所推崇。

本港新聞

區議員要求准校車停校門 方便學童上落

東區區議員接獲兩幼稚園投訴 學生上落校車被檢控違例停泊 盼特許泊車接載確保學童安全

（本報專訊）東區兩位區議員，將於復活節假後，調查區內學校的校車及保姆車在接載學童上學及放學時的停泊問題，希望運輸署能考慮一個特許時間，予上述車輛能在校門外停泊，以方便學童上落。

容馬珊兒及張建忠兩位區議員，曾接獲區內的衛理幼稚園及筲箕灣明愛幼稚園的投訴，指校車在校門停泊，讓學童上落時，很多時會被檢控違例停泊，而區內部份學校也有類似的意見。

張建忠表示：上述兩間幼稚園亦曾經去信運輸署，要求准許他們的校車在學校門前停泊，讓學童上落，但得到的答覆卻是法例無此規例而拒絕。

他接着說：他與容馬珊兒都感到，如果不准校車在校門前停泊，給予學童上落，容易發生意外，因爲學生年紀幼少，需要由人照顧過馬路，否則便有危險。

所以，他們經研究後，決定在復活節假期後，調查有關區內各學校校車的停泊情況，並建議運輸署訂出一個特許時間，讓校車停泊給予學童上落。

他說，一方面可令學童的安全得到保障，另方面因校車固定在校門停泊，對疏導交通也有一定幫助。

張建忠表示：這項建議將會先在區議會轄下交通運輸委員會上提出討論，而調查希望能在七月完成，然後將報告提交有關方面考慮。（挺）

世界經濟衰退已過 港製衣業訂單漸增

成本上漲缺技術勞工帶來困擾 幸港商靈活穩健發展前景必佳

（特訊）世界各大市場經濟衰退雖漸過，有跡象顯示香港製衣業現正安渡難關，惟由於勞工成本及技術勞工短缺，必須穩健及管理良好的工廠，才有前景可言。

立德製衣廠有限公司常務董事朱恩餘，在香港總商會出版之工商月刊四月號中，談及製衣業前景時，作上述表示。

朱氏同時表示本港製衣業開始有較多的訂單，產量亦不斷增加，但雖則價錢仍然很低，但只要繼續能夠生產，價錢反成次要。

他認爲對於穩健及管理良好的工廠而言，前景應無問題。在八二年之前，製衣業每年都有增長及價格調高的紀錄，現時利潤也許很少甚或全無，不過仍有生意可做。

朱先生認爲美國與歐洲共市國家仍會是香港最強大市場，日本則可以不理，因爲日本市場很難打入，而且競爭很大。由於日本工人效率高，工作又賣力，因此日本的勞工成本很低。

他認爲香港的力量在於其每年龐大的營業額，以及香港工人對新潮流的熱忱。他表示香港工人適應快，甚至受到電視的影響。

不過他亦明白到由勞工成本及技術勞工短缺所造成的困難。不過製造業在香港仍有前途，因爲香港是一個十分靈活的地方。

朱氏表示，要製造良好的成衣，製造商須有好材料與好配件。由於香港是自由港，所以香港已成爲紡織品市場的中心，各種物料一應俱全。甚至外國的配件製造商亦在香港設廠，將配件供應香港的成衣製造商。

他表示香港在多年來已培養出一大羣有經驗及技術熟練的工人。他們對於市場需求的轉變能夠作出迅速反應。

朱氏說香港不再是昔日的廉價市場，不能與中國、菲律賓、台灣與南韓在製衣業方面競爭，現時香港製造的是品質的產品。

外國的輔助性工業亦補足及協助香港在高品質貨品方面的發展，是以香港的高級貨跟海外的不相伯仲。（忠）

東區明年暑假續辦青年領袖訓練計劃

陳英麟以身作則傳授寶貴經驗 鼓勵青少年接受訓練服務社會

首批學員成績美滿將往區內各中心服務

東區非官守議員陳英麟，負責青少年訓練計劃。

（本報專訊）經兩個多月來的訓練，百名充滿朝氣及幹勁的青少年們，從此列入服務社區活動的行列，希望憑他們的熱誠去發揮自我，並以學習來的知識，爲東區各居民盡一點力量。

「今日的青年，明日的領袖」這項東區青年領袖訓練計劃，已於上月底完滿結束了。

負責這項青年領袖訓練計劃的東區非官守區議員陳英麟表示：今次大部份學員均能完成其全部課程，其中包括地方行政、東區發展、領袖及委員會工作，設計社區活動，人際關係，管理知識及社會演變等，成績令人滿意。今後，他們會被派往區內之青年中心及老人中心服務。

他接着說：因爲東區極需要這些熱心服務社會的青年，故區議會將於明年暑期，再次舉辦這項青年領袖訓練計劃，以訓練更多熱心服務者。

曾經獲選爲十大傑出青年的陳英麟區議員，除貢獻自己時間服務社會外，更獻出寶貴經驗予東區各青少年。

陳英麟這個名字，相信在筲箕灣山村可謂無人不識，無人不曉，他不但爲山村居民帶來光榮，更是値得年青人借鑑的好榜樣。

在陳英麟的人生寓銘之中，他堅信「金錢並非最重要，反而憑有限的人生去幹那有意義的事才是最値得。」這個信念，自小便孕育在他心中；而今次他極力提倡舉辦「東區青年領袖訓練計劃」亦源於此。

他曾強調：青少年在社會中佔有非常重要的地位，社會之進步，地區之協調，實有賴這批有魄力，有幹勁的棟樑去努力。

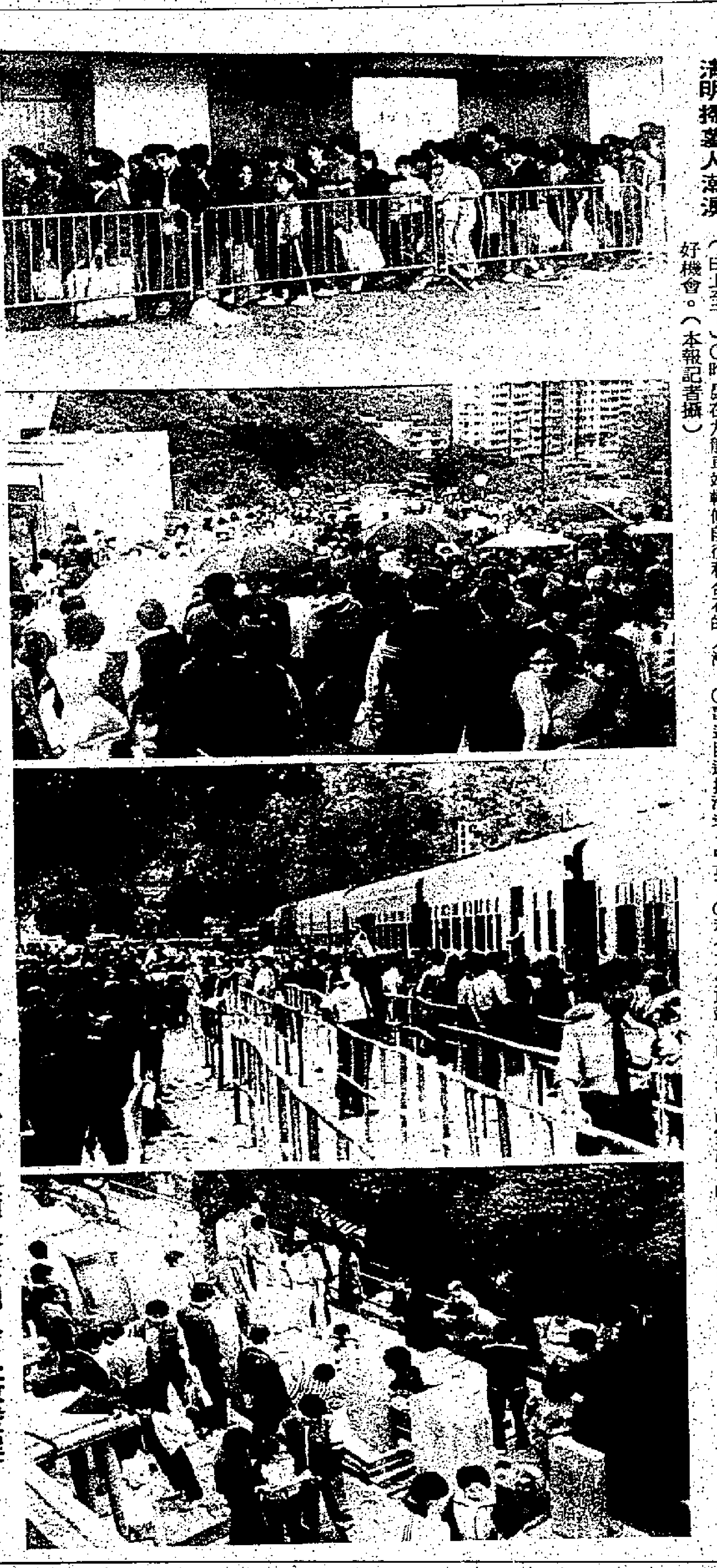
陳議員指出：自他完成大學課程後，便任公關職位。其主要工作是調配撥出資助基金予有關的申請團體，而在工作過程中，經常將工作及個人理想融合一體，積極地協助地區上團體去推動社會服務，並重視受資助單位的活動性質及價值。同時，更創立很多獎勵青少年力爭上游的途徑，求以有限的資源去加强他們服務社會的意義。

基於他工作熱誠及負責，因而獲得上司的推薦，參加全港十大傑出青少年選舉，結果，他衆望所歸地當選，成爲時下青少年邁向成功之一個好例子。

然而，名譽爲他帶來重担，但亦激發他推動服務社區的幹勁，所以，他便毅然地競選區議員，在他的政綱中，特別寫出山村中推行社區服務之重要性及決心。並以個人對山村環境的了解，對山村居民生活的認同，作爲服務坊衆的承諾。

去年，他成爲東區非官守區議員，並展開了他人生的新領域。目前，他祇求能切切實實地爲區內居民盡力，履行曾對居民的承諾。最後，更希望自己的感染力，能激起在山村成長的青少年，發揮自我的潛質，衝破傳統觀念，以證實在任何困難環境下，也未能將年青人那份努力向上學習精神壓抑；更不能湮沒他們服務社會的機會。

所以，他鼓勵各青少年應甘願去接受有意義的社區訓練計劃，因爲，成功有待他們爭取。（輝）



清明掃墓人潮湧 （由上至下）①昨晨在九龍車站輪候前往和合石的人潮。②歌連臣道擠滿孝子賢孫。③和合石火車站人山人海。④家族式的拜山，既顯人丁旺盛，又是共叙族情的好機會。（本報記者攝）

連續五天假期許多市民已提早掃墓 清明正日上墳祭祖 人數較去年略減少

往和合石火車巴士依然排長龍 小巴乘客疏並受擠車影響生意遠遜往年

（特訊）數以千計孝子賢孫不嫌輪候之苦，自昨晨起便往九龍車站排隊，等候乘搭開往和合石墳場之特別專車。警方更早在現場作出適當安排，而輪候人潮亦能自律，故並無出現任何混亂情況。

由於今年適値一連五天復活節及清明節假期，因而有部份人士於較早時前往港九各墳場祭掃，故形成昨日「正清」日往掃墓的人士比去年略爲減少，但亦頗爲擠擁。

人數最多的爲柴灣的歌連臣角及粉嶺的和合石，前往墳場的道上，手持鮮花、祭品或冥紙的市民，三五成羣，浩浩蕩蕩前行；由於行人衆多，加上上落客等原因，雖然警方已加派人手，但交通仍然非常擠塞。墳場一帶，人潮滾滾不絕，車水馬龍，延綿數里，好不壯觀。

前往掃墓的市民，基本以家庭爲單位，扶老攜幼，甚至家族男帶女，成雙成對的情侶亦時有所見。孝子賢孫們先清理先人墓穴，燃燒香燭、冥紙，或放上鮮花、祭品拜祭一番，然後就地午餐。

鐵路公司昨日安排十班專車由九龍車站開往和合石，而昨晨早一班於七時二十四分開出。警方亦早已在車站內外加派人手維持秩序，並將候車掃墓人龍引入行人隧道內，扶老攜幼，拖男帶女，手挽香燭冥鏹及燒豬鮮花的人潮一度達二千人。

鐵路公司人員並利用擴音器呼籲各掃墓者，基於前往和合石的班次專車有限，市民宜轉乘粉嶺火車以免擠迫輪候。

九龍巴士方面，昨晨派出九十輛雙層巴士行走佐敦道碼頭至上水（七十號線）；其中有六十輛是專程往和合石墳場，以疏導往新界掃墓人士。

昨晨七時，輪候乘搭該線巴士的人龍多達千餘人，並伸延至廣東道政府合署門外。而巴士公司更採取特別措施，於人龍中段處增設空位上車，故能迅速疏導乘客。

此外，由於今年乘搭小巴前往和合石掃墓人士較去年少，所以，小巴的收費則稍遜往年，每位祇收十二元。不過，大埔公路擠塞關係，小巴的一程車來回需三小時，因此，有很多小巴機司亦不願意行走這路線。

基於大埔公路之粉嶺及大窩段的嚴重擠塞關係，故影響新界的士亦不願行走這段路，甚至昨晨有很多司機實行上午休息，以避免塞車輪候之苦。

昨日爲清明正日，當局一再提醒市民往掃墓時，要小心防火。

發言人曾指出，市民在掃墓時必須將冥鏹衣紙，先放入鐵桶才燃燒，俟離開墓地前務應將所有火種熄滅。他表示，自本月一日至四日爲止日總共有三十一宗山火在郊野地區發生。（毅）

小型工廠若能改進 十年內仍不會湮沒

生產力中心執行幹事陳少感說 應改善生產程序製銷較佳貨品

（特訊）香港的小型廠商，在未來十年不大可能湮沒，不過彼等須更爲注重市場拓展與研究，利用自動化機器，提高製造工序的質素，成爲推銷動力的後盾。

香港生產力促進中心執行幹事陳少感及中華廠商聯合會秘書長李澤培，在香港總商會出版的工商月刊四月號發表對本港小型廠商前途看法時，均抱樂觀態度，惟兩者皆認爲本港小型工廠必須適應環境以求改進，才能求存。

香港生產力促進中心執行幹事陳少感表示，他對本港工業前景最感關注的，是本港工業過份偏重於承包者的角色。香港工業所推銷的，是其基本的生產能力多於推銷其產品。

陳氏相信在任何工業社會，支配工業增長的三個要素爲該社會的銷售能力，其發展產品的能力，以及其發展製造工序的能力。

他表示，基本上市場支配了應製造哪些類型的產品。在這樣一個以市場爲主導的情況下，香港製造商若想將來繁榮昌盛，便須注重市場發展與研究，一俟做好市場發展與研究，產品發展與製造工序的發展便會自動隨之而來。

陳先生認爲日本的成功主要是基於日本大公司所建立的銷售能力，以及日本製造商所出產的高質素產品成爲銷售能力的後盾。

他說，上述令日本成功的基本原因在目前的香港卻不見得特別顯明。不過，所有現存的機構都在設法改變製造商的態度。

陳氏認爲香港製造商仍然傾於太過短視，往往著意於資金能快點回籠。廉價貨也許會有短期利益，不過長遠來說，必須有增値產品，才可維繫香港製造商未來的競爭地位。

他又表示，香港製造商鮮有利用研究與銷售成本、維修與服務成功創造本身牌子的產品。然而，這方面的發展卻是最適用於生產力的公式，他把這種公式的定義定爲產量及投入量。

陳氏說，以產量來說，若想增加香港產品內的增値成份，可以提高產品質及增加本地製組件的成份。

在投入量方面，他認爲供應能力主要爲勞工，資本，時間與知識。他表示，這些投入因素若得到較佳管理，可以改進生產的程序及製成一種較佳產品，以競爭性的價錢出售。

廠商會秘書長籲保障細小工廠發展 推行類似居屋計劃 助小型企業置廠房

香港中華廠商聯合會秘書長李澤培表示，本港佔大多數的中小型廠商不單只對工業界目前的生產及就業水平有所貢獻，在創造令到香港如此成功的經濟哲學方面，更是功不可沒。

他將這種成就歸功於本港企業家的强烈競爭精神以及在生產方面的適應性。他表示這些特質令到香港多年來對於國際市場的需求都能夠成功地作出反應。

李氏深信小型企業家在未來十年不會湮沒，不過他認爲小型企業的可行性應該予以加强，這是香港成功作爲一個製造業中心的要素。

他認爲租地使用權的保障是令到小型工業可行的基本條件，只有在小型企業家擁有永久的工場後，他們才可以有充份自由去策劃未來。沒有租地使用權的保障，他們經常要面對搬遷成本、因遷移地點而喪失生產力，以及或許因此而喪失訂單的種種恐懼，做起事來便有所制肘。

李氏認爲如果香港能夠實行一個類似居者有其屋的計劃，以特惠條件幫助小型廠商自置廠房，此舉將很有價値。

他認爲香港上海匯豐銀行、渣打銀行以及最近中國銀行所提出的特惠貸款條件，在協助小型廠商方面應該有其良效。如果試行成功的話，這些特惠貸款計劃也許可以進一步改善。

李氏表示，中小型廠商所面對的另一問題在生產技術方面。他們須要獲得扶助始能產製良好品質的貨品，因爲他們現時買不起新式的機器與製造工序，而須更加倚重本身的創新資源。

他表示世界各地人士日漸認識到對消費者應有的保障，因此更要求港製品須符合進口商的要求，以免有損香港的出口地區形象。

李氏認爲要解決這個問題，小型廠商須多利用商業機構或香港生產力促進中心或中華廠商會本身的檢驗中心及顧問服務。

他表示希望政府能促進品質檢定及試驗方面的技術性服務；甚至撥款進行附加研究，設立機構內部的實驗室以及實驗鑑定服務。（忠）

政府報告指出爲配合港島地鐵發展 中區東昌大廈地盤提早佔用並無不妥

（特訊）政府日前發表的一份報告表示：中區東昌大廈地盤被提早佔用，基於地鐵公司港島支綫發展計劃，故僅該收取象徵的暫准證費用。

該份報告是對政府帳目委員會最近一期報告書作出反應。

報告指出：東昌大廈地盤，是政府批予地鐵公司發展港島支綫十二個地盤的其中一個，這個地盤獲准發展一幢商業大廈，爲政府提供臨時辦公室，作爲補償拆卸中區消防局、及海事處，以發展地鐵支綫。

行政局於數年前，已決定批出十二個地盤予地鐵公司發展，此等發展都是與興建港島支綫很有關係。行政局同時又規定地鐵公司在該等地盤發展獲取的利潤，須用來協助發展港島地鐵支綫。

該等地盤的地價評估，及批地條件，都是根據地鐵公司發展港島地鐵支綫計劃而訂定。

根據上述情況，政府對東昌大廈地盤的處理方法，甚爲滿意。

政府帳目委員會就一九八一至八二財政年度帳目，於今年一月十九日公開發表報告指出：政府對地鐵公司提早十個月佔用東昌大廈地盤，僅徵收象徵式暫准證費用，結果，地鐵公司在商業上獲得利益約達四千五百萬元。

該委員會又指出：由於該幅土地由該公司與一私人發展機構發展，故部份利益可能歸於發展機構所得。有關方面忽略了這項商業方面的問題，以致政府收入蒙受損失。（家）

網球訓練班 兒童可報名

（港訊）年齡在八至十四歲間的兒童將有機會於星期六及星期日學習網球。

由康樂文化署康樂體育事務處、香港網球總會及銀禧體育中心合辦的「兒童網球訓練班」，將於五月十四日至廿九日舉行。

兩小時的訓練班每班人數共十二人，上課地點是沙田銀禧體育中心。

訓練班將分爲四組；時間分別爲上午九時、上午十一時、下午二時及下午四時。每組共有三班。費用每人二十元。

報名採先到先得辦法。報名表格可往康樂體育事務處及其十九個分區辦事處、香港網球總會及銀禧體育中心索取。

查詢電話爲五－四五八五一一一、五－七四一五四六或零－六○五一二一二。

港島半山區週五晚停水

（港訊）水務署宣佈：港島半山區若干樓宇，將於星期五（四月八日）下午十一時至翌日（星期六）上午六時，暫停食水供應七小時，以便進行水喉工程。受停水影響樓宇位於介乎畢利士道與柏道之間的一段般咸道的南邊、柏道、畢利士道、列堤頓道、巴丙頓道、屋蘭士里、光景台及香港大學。

先施 春季 大減價

先施公司現正舉行
「春季大減價」，港九先施
均設「平價貨攤」，歡迎選購。

先施公司

FISHER 飛燕

大熱門姿態勝出
萬無一失的選擇

挑選合意的錄影器材，必須詳加比試。
飛燕揚音響第一家的聲威，名震樂壇，以其
優秀科技闖進錄影界，早已脫穎而出，
成爲錄影機VHS體制最負盛名的一個牌子，
當你親身體驗后——選擇飛燕錄影機
確是你萬無一失的挑選。

FVH-P520 飛燕VHS電視錄映機
- 七日預校一個節目
- VHS PAL標準
- 八台預選電子調諧器
- VHF/UHF線路接收器
- 五倍速度前后搜畫鑑視
- 九種功能遙控
- 時、分、星期顯示電子計時
- 柔觸按鍵，自動回捲
- 防潮燈顯示
- 電子記憶系統
- 錄影帶輕柔彈出，使錄影帶更耐用

FISHER
The first name in high fidelity
飛燕音响—飛越時代新趨向

飛燕電器（香港）有限公司
電話：5-245114（7線），5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室

本港新聞

連夜搶修電纜已修復
電氣火車服務恢復單軌通車
柴油火車服務已全面恢復正常

（特訊）受電纜損毀影響而於前晚停駛的九龍紅磡至沙田火車服務，經過連夜的搶修，昨晨恢復單軌通車，部份仍受影響。

鐵路公司發言人表示：柴油火車的服務已全面恢復正常，至於電氣化火車的班次則略受影響，改爲約卅分鐘一班，而九龍塘往大圍一段只能維持單軌行走。

據悉：畢架山隧道一段架空電纜，可能是被經過的貨卡撞毀。而鐵路公司爲方便搶修工作進行，來往九龍至沙田的電氣化火車於前晚八時後停駛，柴油火車亦只來往羅湖至沙田之間。（合）

七年來失槍四十支十五支未尋回
警署疑有秘密集團　專門進行偸槍勾當
警方現正檢討交收程序有否漏洞

（特訊）自一九七七年以來的最近七年內，警方共失去警槍四十二支，其中廿七支尋回，十五支仍下落不明，以上失槍數字是由警方的紀錄透露。

在失槍之中，有三支是去年十一月以來，分別在警署內「離奇失踪」的，警方懷疑警署內有一秘密集團，從事偸槍犯罪行爲。

警方發言人表示：警方很重視這半年內在警署內本身發生的三宗失槍案件，列爲優先偵查項目，現時仍在調查中。

發言人說：警方經常檢討內部各項工作程序，包括槍房保安和槍械交收等。

三支警槍離奇失踪地點，分別是落馬洲警署（去年十一月卅日），北角警署（今年二月廿八日）和大澳警署（三月十九日）。

消息透露：警方懷疑這可能是內部一個集團所爲，歹徒非常熟悉槍房的交收槍械手續和保安設備，利用漏洞下手，盜取警槍。

消息透露，所有三支失槍在槍械交收登記簿上，都登記了「已歸還」字樣，但後來在例行檢査時發現失了踪。

根據一般警署條例，槍房是禁地之一，非當更警員是不准進入的。警員出更前，須先往槍房領取警槍及子彈，在登記簿上登記所領取物件和簽名，落更後則須立即將警槍及子彈交還槍房警長，簽名辦清交槍手續。

消息透露：當局正檢討一向被認爲是「密不通風」的交收程序，視是否手續上有「百密一疏」，令不法之徒有機可乘。

在三支失槍中，北角警署的失槍和十二發子彈，目前已在美孚新邨一間女廁內尋回。

今年的四支失槍，兩支是在警署離奇失去，兩支則是在三月十一日中區宏記大廈兩名匪徒行刧珠寶金行時從趕來調停的警員身上奪去。

至於警方其他的失槍，大部份都是被歹徒用武力所搶去，過去七年警方失槍和起回總數如下：

以下是警方七年來失槍數字

年份	失槍	尋回
一九七七	七支	五支
一九七八	一支	一支
一九七九	十支	五支
一九八〇	十一支	八支
一九八一	七支	七支
一九八二	兩支	無
一九八三至三月底	四支	一支
總數	四十二支	廿七支

四匪打刦嘉賓酒樓　看更召警一網成擒

（特訊）一名機警的酒樓看更，當歹徒從後門入，他即從前門潛出，找着巡警，領着大批警員到來，逮住了四疑匪。

昨晨一時半，四名歹徒，用鐵枝撬開土瓜灣道七十八號U嘉賓酒樓後門，持着刀，撬進去，其時在內睡宿的一名看更，已爲撬門聲嘈醒，知有事，在歹徒進入時，悄悄開了前門出去，在附近找到了數名巡邏警員，由巡警通知警署，派來大批警員，包圍酒樓，四名歹徒發覺事敗，放棄搜掠，從後門逃出長寧街，被在外面包圍的警員截住，手到擒來。

四名疑匪，均年約二十歲，警方將他們扣上手銬，帶上警車召署，並在現場搜索，在酒樓後門發現三條鐵枝，疑是歹徒用來撬門的。（合）

警員鳴槍制止爆竊
三匪乘車逃走警方設路障截查

（特訊）今日凌晨，北角電器道一油站發生警員鳴槍事件，一名巡邏警長阻止一宗爆竊案時，開槍一响，擊中匪徒乘坐逃走的客貨車車身，目前警方正沿途截查該輛賊車。

今日凌晨二時五十分，三名爆竊匪徒企圖潛入北角電器道廿五號蜆殼油站搜掠，巧遇編號二五八七號警長，三匪跳上配備的白色客貨車逃走，並企圖開車撞向警員。警員見狀，拔出配槍，並向賊車鳴槍一响。賊車亡命向西環方面逃走，警方沿途設立路障，阻截可疑車輛。

鄧鏡波學校三十週年
舉行開放日歡迎參觀

（港訊）九龍鄧鏡波學校爲慶祝三十週年校慶，並爲增進家長對學校的了解及引起學生之學習興趣起見，故定於四月八日至十日（每日上午十時至下午四時三十分）舉行開放日，期內該校禮堂，工場，圖書館及電腦室將同時開放，而禮堂內更有各科及課外活動組綜合展覽，同時，在展覽期間，更有該校多項體育遊藝表演助慶，歡迎各界人仕到臨參觀。

四月十日更爲該校校慶校友團聚日，更歡迎該校校友回校共聚，如有查詢，可致電該校校務處，電話爲三－七一二二四二九。

油蔴地一戲院　昨日凌晨被刦
損失現金約數千元

（特訊）油蔴地一間戲院昨日凌晨遭四刀賊打刧，從夾萬掠得現金數千元。

被刧戲院位於彌敦道一間戲院，昨日凌晨二時許，戲院各職員已離去，只有卅四歲周姓男子留宿，突然四名男子各持利刀闖進，以繩索將其綑綁，在他身上搜出一串鎖匙，匪徒打開夾萬，劫得現金數千元。

被綑綁職員至凌晨五時許才將繩索鬆脫，然後報警，劫案中無人受傷。（合）

途經曉明街運動場
男子遇襲受傷
疑是尋仇事件

（特訊）一名男子昨晨途經觀塘曉明街運動場時，突遭四名男子襲擊受傷，初步懷疑爲一宗尋仇事件。

被襲受傷男子爲五十二歲的胡×，昨晨八時許，路過曉明街運動場時，突然從旁閃出四名男子，不由分說，即向他進襲，事主卒爲兇徒所傷，兇徒眼見事已得逞，便四散逃去。

胡×負傷致電報警，事後被送往聯合醫院救治後，再轉往伊利沙伯醫院留醫，情況尚好。（合）

美作家邁倫訪港以著作贈送許志強接受與嘉賓合照。（本報記者攝）

專欄作家來訪指出
美經濟開始復甦　港商應趁機推銷

（特訊）美國專欄作家海外投資美國地產指南主編邁倫米亞氏，偕同美國羅省移民律師李斯法閣、羅省地產界謝家饒一行專程來港考察。作爲億發財務公司總經理許志強之嘉賓。

該公司昨假海洋皇宮舉行歡迎晚會邀請獅子山獅子會長區紹祥、謝繼棠、劉福勤、阮雲道、謝繼洲、龔旭成、鄭權、洪啓志、龔鳴夫、莊業文、區欽、梁守華、楊壇華、楊鏡波、梁永柏作陪。

作家邁倫氏談及美國經濟確已開始復甦，汽車工業好轉，失業率減低，通貨膨脹大爲緩和，國民消費力加強，作爲香港廠商應把握機會爭取美國偌大市場，前景美好，隨以投資美國指南一巨冊致送許志強接受。（宇）

四叩玉門關未闖過
女童幸保貞操
青年被控非禮
認罪准予保釋候判

（新亞社訊）一名青年工人，涉嫌於八一年四月至今年二月期間，先後多次非禮與同居之女童，爲受害女童向母親全盤托出，報警將期拘控，去週解西區裁判署審訊，被告認罪，馮萬榮法官諭將案押候至本月十四日，以便等候感化官調查被告之身世背景，及精神病專家檢驗被告之神經是否有問題等兩個報告後，始行宣判，並准予被告以現金一千元，保釋外出候判。

被告鄧國成，廿四歲，運輸工人，被控四項罪名，指其於八一年四月至今年二月期間，在本港地區，先後四次非禮一名十二歲至十四歲半的女童。

案情透露，被告曾經是受害女童之鄰，但其後已不是，於今年三月三十日下午約一時，受害女童之母親帶她到西區警署報案，指女兒與被告會發生性行爲，警方即將受害女童送到醫院接受醫生檢驗，但證實仍然是處女，處女膜並無受傷，當時她十四歲半，其後警員帶她返警署錄取供詞，她向警員稱，於八一年四月中，被告帶她返其西環之家中，並帶她入睡房，然後按她在床上，再將雙方的褲除下，用其性器官非禮她之處私，同年八月期間，被告帶她返回她在西環域多利道的石屋，當時她之祖母在屋內，但她的祖母是半失明的，不能看見東西，被告帶她行出屋外一塊木板上，被告除去他及她之內外褲，伏在她身上企圖用其性器官進入她之私處，但她感到相當痛楚即大叫及推開被告，並穿回內外便離去。

受害女童續稱，於去年六月八日，被告帶她到柴灣一工廠大廈之梯間，按她在一角而企圖用手指放入她的私處，又再除去她的褲而企圖用手指放入她的私處，她感到痛楚大叫，被告即停止及替她穿回內褲外，至今年二月二日晚上十時，被告帶她到堅尼地城域多利道一草地，除去兩人的褲又再企圖用性器官進入她之私處，但不成功，便着她穿回內外褲，至三月廿八日她將上述之事情說給母親知，母親便帶她報案，兩日後警方人員拘獲被告，偵詢下被告祇承認用手撫摸受害女童之下體，而被警方落案提控。

日產「先達」豪華房車
寬闊舒適兼性能優越
本週展出中環恒生銀行商場

要真正領略無拘無束的行車樂趣，則設計寬闊舒適的汽車必然最合心意，日產NISSAN車廠推出的「先達」豪華車系，無疑是此類駕駛者的最佳選擇，因爲「先達」車廂特別寬敞，其名稱STANZA意即「空間」，可見日產車廠設計原則，乃追求乘坐舒適感。總代理合誠汽車有限公司在本週特別展出「先達」四門豪華房車於中環恒生銀行大厦地下商場，歡迎參觀。

日產「先達」四門豪華房車外型靈巧活潑，形象清新，在時尚潮流中別具獨特性格，雖然外型嬌小，但車廂甚爲寬敞舒適，加上周全的豪華設備，包括電動車窗，風油吠，中央控制門鎖，身歷聲卡式收音機等，享受無比寫意。

其所配用之CA引擎，耗油量極低，是特別爲配合前輪帶動而設計，強勁馬力，徹底發揮，同時流力學符合，流線型車身的，以及小構造密的輪聯動，小結齒盤，亦是表現助行車出色，穩定油之效能，因出來的慳。總括而言，無論要求舒適享受抑或優越性能，日產「先達」都令人滿意。

（附圖爲日產「先達」四門豪華房車）

仁濟醫院第十六屆董事局就職啓事

敬啓者：本院第十六屆董事局總理就職典禮，謹訂於一九八三年四月七日（星期四）中午十二時，在荃灣西柴灣角荃景園仁濟醫院林百欣中學禮堂舉行。恭請衛生福利司班乃信議員頒發任滿總理及顧問獎狀；行政局首席非官守議員鍾士元爵士主持監誓，敬請蒞臨指導，藉增光寵。歷年總理就職之日均蒙各界惠贈花籃花牌致賀，隆情盛意，良深感紉。惟鑒於本院現正進行擴建及拓展其他社會服務，在在需財，倘各界友好惠贈花籃花牌，請折現金捐助本院作慈善之用，同寅及受惠者均感戴莫名。用敢懇請熱心人士仍本愛護仁濟之熱忱，續予支持，謹此佈達，恕柬未週，諸維鑒亮

仁濟醫院 主席 何耀華
副主席 楊振鑫 周鎮榮 謝志新 邱達成 蔡德河
總理 梁劉柔芬 吳頴貽 朱松勝 王小冰 張孔弘 莊漢典 莊紹棵
郭潤興 李炳炎 奚和 羅守輝 王昌衛 陳嘉南 李寶華
謹啓

天祥洋行商業機器部及電腦部遷址擴充營業

天祥洋行商業機器部及電腦部，近年銳意發展，業務蒸蒸日上，原有地方不敷應用。由四月一日起，分別喬遷往更寬敞、更適中的新址，爲顧客提供更完善服務。

天祥洋行商業機器部遷往香港仔黃竹坑道得力工業大厦，新址佔地兩萬多平方呎，除作寫字間外，並附設陳列室，展出代理的各式商業機器，包括確實影印機、愛寶迪柯式印刷機、愛發牌精密紙版機、郵票機、碎紙機等。

最近更榮獲日本最具潛力之KOBUNDO高速電子柯式印刷機代理權，日後將爲印刷業帶來最新科技，提高效率而節省成本。

天祥洋行電腦部新址位於銅鑼灣伊利沙伯大厦，往來更利便。附有之陳列室展出各款先進電腦系列，包括COMMODORE、IBM私人電腦等。而設在置地廣場地庫之陳列室亦已啓用，歡迎參觀示範。

孫中山國術聯誼總會紀念蔣總統逝世八年

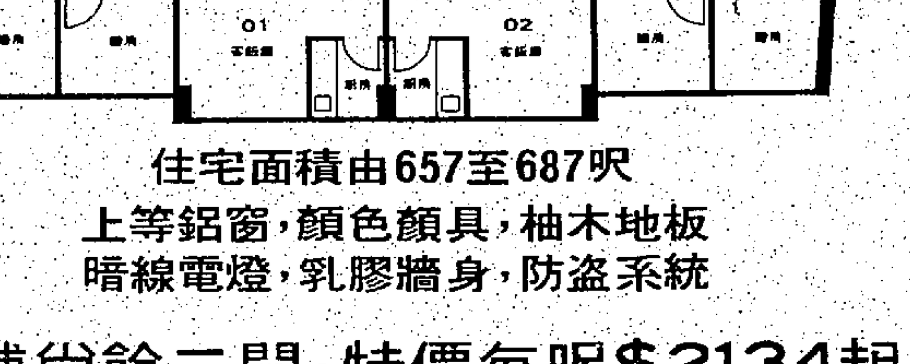
（特訊）香港孫中山國術聯誼總會，爲紀念先總統蔣公逝世八週年，昨（五）日下午二時在會所禮堂舉行，由大會主席黃子華，領導首腦黃家達、吳必昌、李春熙、李康源、王雲展、陳權、黃家雄、歐陽鴻及全體同人行致敬禮並致詞，繼由文教主任董植校長畧述先總統蔣公之豐功偉蹟及生平史畧。

與會者有：該會首長鄭漢濤、陸蔭強、葉漢生、陳錦雄、林天成、李耀南、莫家祜、盧振邦、陳十五、黃燦、劉添、黃錫釗、陶劍輝、區留、曾憲貞、林添、文達華、張永德、劉慶泉、區洪、劉玉堂、龔瑞龍、李玉麟、容家禮、李錦秋、陸兆賢、蘇劍光、鄭革成、劉玉龍、委員林紹文、盧耀强、顧問謝麗川、姚民桀、呂民寶、梁兆開、畢寶珠、曾文彬、蔣金銘、劉冠元、李德明、彭躍華等百多人、儀式簡單隆重。

又該會副總監督黃家達自創立忍者派實戰拳術爲屬會親任會長，教授少林拳術，訓練靑少年習武强身，發揚我中華國粹，建樹良多。總會主席黃子華在致詞中謂：孫中山國術聯誼會以聯絡友誼，共同發揚我中華國粹爲目的，將中國文化宏揚海外，加强海外僑團聯誼。黃主席並宣布：黃家達任美國分會總監督。許達生爲溫哥華分會主席。蔡三貴爲台灣高雄市分會主席、呂陳良任台北分會主席，共同發展會務。（奕）

建立成功的事業
現成理想的資歷
公務員，教師及各界人仕
爭取更高資歷的機會
英國語言文化中心
LANGUAGE REVIEW INSTITUTE
(UNIVERSITY DEGREE)
M.I.L.
香港中環萬宜大廈1033-4室
講座地點：溫莎公爵社會服務大廈2樓
（灣仔熙信樓隔鄰）
免費介紹講座時間：
預約留位電話：5-261626　5-220264

灣仔船街1-7號
寶業大廈
位置最佳，交通便利
一梯二伙，單位有限
每呎特價$703起
999年期　1983年底建築完成



住宅面積由657至687呎
上等鋁窗，顏色顏具，柚木地板
暗線電燈，乳膠牆身，防盜系統
旺舖尚餘二間，特價每呎$2,134起
洽購處：南豐發展有限公司
中區畢打街中建大厦9字樓
電話：5-235235・5-236866・5-243261

本港新聞

清明風雲變幻先晴後雨
多處地方落雹
狀如「波子」降落元朗沙田灣仔
雷暴雲層影響下午一度如黑夜

（特訊）雖云清明時節雨紛紛，今年初的天氣卻變化異常，過去連續四日來的清明節假期，大部份陽光普照，但昨日上午突然天色昏暗，幸好並無降雨，千百萬孝子賢孫仍然前往掃墓，下午至傍晚一段時間，所謂風雲變幻，突然行雷閃電，風雨交加，新界多處及港島灣仔都有落雹的情形出現，很多目睹落雹的市民都為此而震驚。

過去三日來，很多孝子賢孫都扶老攜幼前往祖先墳前掃墓，以祭祀悼念祖先，掃墓者可是成千上萬，但天氣晴朗，加上警方作出特殊交通措施，很多市民前赴新界各處掃墓都暢順，無嚴重阻塞的情況出現。

雖是如此，但好景不常，昨日上午已告天色昏暗，雖無降雨，很多市民外出都携備雨具，提防天氣轉變。

到下午三時左右，港九兩地突然行旱雷，稍後則雷電交加，下着傾盆大雨。

新界元朗屏山一帶，更有鄉民發覺落雹情形，據一些目睹落雹的村民指出，在下午三時許，當時新界很多地區都非常大雨，很多地方都受到輕微水浸，就在這時，雨水中連帶有一些如石的冰雹出現，大如姆指，小如白豆，連綿不絕下降，且持續五至六分鐘之久，很多市民都紛紛回家避雨觀看落雹的情形，不時聽見鐵篷發出鏗鏗響。

至傍晚六時左右，港島灣仔地區，亦有市民察覺到有落雹的情況出現，有如白豆般，隨手可執到，墜落汽車蓋上，發出鏗鏗聲響，出現落雹的時間較新界方面為短，只有一至兩分鐘。

稍後落雹的情形停止，滂沱大雨亦告結束，受水浸影響的港九多條街道亦開始恢復正常疏水。

另一方面本港天文台昨日記錄得新界地區，包括元朗和沙田地區出現落雹情形，大概於昨午四時半左右，新界北部首先落雹，狀如「波子」般大小，歷時兩分鐘，到了下午五時左右，沙田又出現落雹情形。

據天文台解釋，落雹是因為空氣的高層氣流不穩定而形成。

此外，昨日四時四十五分，天文台發出雷暴警告，而在三時至五時期間，天色突然變得黑漆，原來是由於被雷暴雲層所致云。（合）

五匪夜劫超級市場
刀槍指嚇予取予携
劫案中損失四萬元及一條金鍊

（特訊）慈雲山毓華里一間超級市場昨晚遇劫，五名分持一槍四刀的劫匪，闖入上址行劫，劫去現欵達四萬元，另外一名女職員亦被劫去一條金鍊，五匪得手後逃去無踪，劫案中無人受傷。

劫案現場為位於慈雲山毓華里廿二號慈喜大廈閣樓的和富超級市場，昨晚十時許，該超級市場雖近收舖時間，不過尚有數名顧客與及五名職員共十二人在內，是時忽有五名大漢闖入，分別亮出四刀一槍，指嚇市場內各人，聲稱打劫，其中一匪更以刀架在一名廿三歲姓歐陽的顧客頸上，市場內各人睹狀乃噤若寒蟬，不敢反抗。其餘四匪遂得以從容將收銀機內的四萬餘元現欵掠去，另外一名女職員頸上一條值千多元的金鍊亦為劫匪乘機劫去。五匪得手後奪路而逃，市場內各人在驚魂甫定後，致電報警，警方到場調查，並通緝五名男子歸案，劫案中幸無人受傷。（合）

怡和有限公司

截止過戶通告

本公司將由一九八三年四月二十五日至五月六日（首尾兩天包括在內），暫停辦理股票過戶及登記手續，以便審定股份持有人資格，派發截至一九八二年十二月三十一日止之年度末期股息。

該項末期股息每股港幣五角七分，將採取以股代息辦法派發予在一九八三年五月六日登記於股東名冊內之股東；惟股東亦可選擇以現金方式，收取該項末期股息。

如欲收取上述末期股息，未過戶股份之持有人必須於一九八三年四月二十二日下午四時正之前，將過戶文件連同有關股票，一併送達香港皇后大道東一八三號合和中心十七字閣樓本公司股份註冊處香港中央證券登記有限公司，辦理過戶登記手續。

承董事會命
秘書
楊凱寧 謹啓
香港 一九八三年三月三十日

怡和 怡和有限公司

紅磡火車站
空空妙手多
搭客務須提高警覺

（特訊）在復活節一連五天公衆假期當中，又逢清明節，故日來乘搭火車回鄉，或前往粉嶺與和合石掃墓至為擠擁，引致扒手乘機活躍，在紅磡火車站大展身手，其猖獗處，令人震驚。扒手且發展至在衆目睽睽下，公然施其空空妙手，形同强搶，故奉告乘搭火車人士，必須提高警覺。

據近日乘搭火車人士目擊扒手之猖獗情形指出：一羣扒手集團，約有十餘人，經常出沒於紅磡火車站之月台，衣著光鮮，大部份穿西裝，但他們必將外衣搭在手臂上，選擇人羣最擠迫之車卡上落處，擠在一起，並專選擇提挽或負荷重物之回鄉客下手，而在擠迫上車進行中，往往嚷着：「你上先，你上先！」當你的注意力稍為分散，便揷手到你的口袋裏，如有所得，便把財物放在搭有外衣的手中，又轉而向其他乘客埋手。

另方面：扒手有時也會擠在三等車廂中，找尋獵物，由於部份扒手更携帶着手提包，如發現旅客中，有相同樣子的手提包放在地面而未加注意，扒手便以「偷龍轉鳳」的手法偷取，而把自己的手提包放在一起，然後在有機可乘之下，堂而煌哉拿了他人的手提包離開，這般手法，使失主不易察覺，正因為這樣，如果有值錢東西──特別是身份證及回港證放在裏面，這回損失便大了。

有關乘客認為，警方必須加派人手巡邏，以減少旅客的損失。（合）

西貢郊野公園興建
新式遊客諮詢中心

（港訊）西貢郊野公園將興建一所新式的遊客諮詢中心，同時該處之停車場亦將會改善。該份價值五百萬元之合約工程，已批予榮懋建築公司，工程預算於一九八四年初完成。

該所為遊人而設之中心位於北潭涌，預期每日可供五千名遊客使用。此中心將採用傳統鄉村建築物設計，以配合郊野公園的景色。中心內將設有固定的展品，展示出西貢半島的自然及民間歷史，此外，並設有萬宜水庫之模型及揷圖。

九龍新界分別發生撞車意外
三宗車禍七人受傷
鐵騎士送醫院不治

（特訊）新界屯門公路近油柑頭昨午發生六車連環相撞，共有三人受傷，另外，牛頭角新清水灣道亦發生三車連環相撞，有兩人受傷。在新界沙頭角道一輛電單車跌落一條坑渠，兩鐵騎士一死一傷。

首宗：發生於昨午六時十分，六輛私家車沿屯門公路駛入元朗，途至油柑頭福橋附近，前面兩部車輛轉變時發生碰撞，引致尾隨四部車輛亦相繼收掣不及，加上天雨路滑，六車互撞一團，車禍中，共有三人受傷，其中一名傷者被困車廂，由消防到場將其救出。

三名傷者姓許，廿四歲，姓羅，十三歲，姓劉，四十八歲，送院救治後，情況滿意。

次宗，發生於昨午二時許，一部的士沿新清水灣道駛出九龍，途至順利安邨區外突失事與迎面而駛一部私家車（BP一二二×）發生相撞，而尾隨的士一輛貨車亦煞掣不及撞前，三車連環相撞，的士上一名廿三歲姓李女乘客，及私家車上卅四歲姓吳司機受傷，事後送院救治。

第三宗，發生於昨午三時許，一輛電單車（CG一七×六）由廿一歲姓曾男子駕駛，載着一名廿一歲姓張男子，沿沙頭角道駛至來洞村附近，突衝上路壆，跌落一個五米深明渠，人仰車翻，車上兩人當場受傷。事後，由消防到場將兩人救上地面，送往粉嶺診所急救，駕駛電單車姓曾男子頭部傷重，卒告不治，而乘坐車尾男子則腳部受傷，轉送伊利沙伯醫院留醫，情況尚好。（合）

昂船洲對開
建海堤塡海

（港訊）工程拓展署現正招標在昂船洲北岸對開，興建一條長一千二百三十米的海堤及進行面積約十六公頃的塡海工程。是項工程完成後，塡海所得之土地將用作興建一座污水處理廠，為九龍西區北部提供服務。是項合約工程將於六月展開，預料需時約四年完成。

博康邨第二期
興建三新廈
可容逾萬人

（港訊）房屋委員會剛接納了一份價值一億五千六百五十萬元的投標，為沙田新市鎮第六個公共屋邨──博康邨興建另外三座住宅大廈。

房屋委員會發言人前日說：「工程將於短期內展開，興建三座三十五層高Y型大廈，共有二千四百零八個獨立單位，可容約一萬一千人居住。」

他說，博康邨第二期工程亦包括興建一座社區會堂、一所小學校舍及兩個熟食檔，並進行有關渠道及外部工程。工程約需二十八個月完成。

發言人說：「博康邨正分三期興建，全部工程將於一九八五年完成，共有五千四百六十二個單位。容納二萬四千五百人居住。」

他說，第一期四座樓宇已於最近落成，可為約一萬人提供居所，而第三期工程亦已經公開招標承投。

越柬戰火重燃人民紛紛買棹
百餘難民上週抵港
預料又掀起逃亡潮

（特訊）由於越南與柬埔寨游擊隊戰火重燃，上週末又有一百一十二名越南難民抵港，並預計將有大批難民陸續湧來。

在上週截獲的難民中，包括三十九名男子，三十三名女子，二十四名男童及十六名女童。他們分乘三艘小船抵港。

較早前已有一批難民來港，為數則只有三十四名，但自上月以來，據政府數字統計，共有二百九十七名難民抵港。

目前尚有一萬二千一百六十二名越南難民滯留本港，並等待移民往海外其他國家。

政府已加强沿海邊防的堵截工作，並透過英國廣播公司及美國之音，向越南難民發出呼籲，以阻止他們蜂擁來港。

另一方面，自上週五以來，警方共拘獲一百廿二名來自大陸的非法入境人士。縱然政府在較早前已公佈一項新政策，表示被拘捕者在解返原地前，將要入獄服刑。但依然平均每日有五十名非法入境者滑來。

直至上月止，本年內警方在邊境地區共拘捕二千八百零一名企圖非法滑抵本港的人士。（合）

清潔香港
人人有責
大家合作

一輛私家車，疑被偷去使用後，遭推落水塘遺棄。（本報記者攝）

汽車跌落水塘
蛙人奉召入水搜索並未有發現
疑是報失車輛被人推落引水道

（特訊）一輛私家車昨午被發現離奇跌落大埔道石梨貝水塘引水道，車頭向上，車尾向下。警方聞訊到場調查，並通知消防蛙人到場，在水塘附近搜索，未有發現。

事發於昨午一時許，一名外籍男子駕車途經上午四咪半見該部私家車離奇倒臥於水塘引水道，以為有交通意外發生，遂致電報警。

該私家車車頭車牌失去，而車尾掛有CF四〇一×編號，警方經調查後，私家車車主姓馮。警方現找尋其下落，相信私家車被人偷去使用後，駛到上址水塘邊被推落水塘遺棄。

分持手槍利刀闖入
三匪劫永安旅行社
指嚇兩名女職員掠去千多元現欵

（特訊）尖沙咀星光行一旅行社昨午遇劫，三名匪徒分持刀槍闖入指嚇兩女職員，劫去現欵一千餘元逃去無踪，劫案中，無人受傷。

案發於昨日下午四時十五分，三名男子闖入尖沙咀星光行一〇二×室永安旅行社，分別亮出一枝類似手槍物體及兩把利刀，指嚇公司內兩名女職員，然後在櫃內大肆搜掠，劫去現欵一千多元。得手後，逃去無踪。兩女職員驚魂甫定致電報警，警方到場進行調查。（合）

生財之道 不甘後人
欲求投資息高利厚
靈活可靠
祇需一萬元或以上

請即往萬國寶通銀行洽存「萬利定期存款」
萬國寶通銀行二十六間分行遍佈港九
電話諮詢 5-296767

萬國寶通銀行

CBC-020DDB3

體育

科隆市兩球隊 將爭奪西德盃
乙組射手將入選國家隊

（路透社西德科隆四日電）乙組科隆幸運隊今日於「西德盃」準決賽以五比零大勝多蒙特。使今年決賽將由兩隊科隆市球隊對陣。

在一萬四千名球迷觀戰下，幸運隊在開賽後卅五分鐘內連下三球，完場前三分鐘再入兩球，終以五球大獲全勝。

在六月十一日的決賽中，幸運隊將會與鄰近的科隆隊爭盃。科隆在星期六舉行的另一場準決賽中，加時後以三比二淘汰史特加隊。幸運隊在乙組聯賽目前排第四位，但升班的機會甚微，他們在西德盃晉級過程中，曾淘汰賓士域安德烈、格勒頂等甲組球隊。幸運隊勝多蒙特一役，其中兩個入球是由陣中廿四歲射手沙茲舒奈特建功的，這位受極高評價的攻擊球員本屆在聯賽已射入廿五球。沙茲舒奈特被預測是入選國家隊的熱門人物，他在今年夏季將加盟西德冠軍隊漢堡，以代替離隊改投標準隊之巴殊的位置。

巴西足球十六强產生 聖保羅省球隊佔優
六勁旅輕易獲晉級
哥林菲安斯遇費明哥定必矚目

（路透社里約熱內盧四日電）巴西足球錦標賽第二週賽事昨晚已結束，聖保羅省球隊佔盡優勢，哥林菲安斯，聖保羅，巴美拉斯和比利的舊球會山度士均是奪標大熱門。

上述各隊俱贏得分組賽冠軍，而法奴華維亞亦以首名出綫，加上根倫尼緊隨山度士出綫，聖保羅省共有六球會晉入最後十六强。

里約熱內盧球會富明能斯和波達科高僅未能出綫。富隊昨天一比一和高拿斯，而波隊作客六比二大勝沙提普，但仍因得失球率較差被擯出局。

里約省其他球會亦要幾經艱辛才能晉入第三週。衛冕的費明高隊，雖然擁有世界盃球星薛高，奧尼亞和李安度，但上週二比二和阿美根奴隊後，僅獲出綫。

前鋒球星羅拔圖效力的地加馬隊，令他們的球迷捏了一大把汗。完場前十五分鐘憑藉一個引起爭論的十二碼球，才能在馬拉簡拿球場以一比一迫和巴希亞，獲晉第三週。

里約省今季的明星隊是規模細小的美洲隊，由薛高的兄弟伊度任領隊。他們以首名出綫。

另一令人感意外的球隊是七〇年代三屆冠軍國際隊被擯出局。阿力洽麟隊捷米奴是去屆亞軍，以一比一迫和美洲隊後才能晉級，爲里約省在十六强中多爭得一席位。

古施奴隊亦鎩羽而歸，剩下米黎奴隊爲另一足球最流行的省份米奈斯爾維斯，在十六强中爭回一席位。

但在錦標賽晉入最後階段之際，球迷目光都集中於聖保羅身上。聖保羅在第二週賽得全部十二分之中的十一分，週六最末一仗以五比一大勝歐巴拉巴隊。

山度士近態頗佳，隊中前鋒沙先奴已射入十六球目前是巴西最佳射手，加上另一國腳愛蘇杜奴實力更見堅强。

巴西隊長蘇卡迪斯效力的哥林菲安斯，是聖保羅省的勁旅，但一週前他們的領隊已辭職。之後他們在里約省與華斯高嫲和，昨晚三比一勝根特，後衛馬維亞指揮大軍，暫代領軍之職。目前聖保羅冠軍哥林菲安斯在第三週與費明高同組，而他們分別在馬拉簡拿和摩林比球場兩次交鋒，定必出現爆棚之盛。他們是巴西最多擁躉的球隊。

紐西蘭三項一哩賽 布特首二項皆報捷
週六奧克蘭街道演壓軸戲

（路透社威靈頓四日電）於紐西蘭舉行的三項一哩賽中，今天的第二項賽事肯雅布特仍處於不敗的地位。

布特上周六在基督城於跑馬車徑上已贏得一項勝利，今晨於威靈頓北部五十公里的沙場上再度奏捷。

在基督城的比賽美籍運動員史葛僅賈於布特而居次席，史葛是七八年聯邦運會八百米的錦標得主，北愛運動員菲南屈居季席。

布特的非正式最佳時間爲三分鐘五十七秒三。

加拿大女健兒麥卡拔絲於二項一哩賽中皆傳捷訊，成績四分卅七秒四，壓倒了愛爾蘭選手祖絲及紐西蘭跑家侯絲。

這項連串賽事的壓軸戲將於星期六在奧克蘭的主要街道上進行。

韓健以二比一勝印尼蘇基亞圖奪標。

法國挫意大利 榮登冠軍寶座
康城國際青年足球賽
巴西二比一勝蘇聯獲季軍

（法新社康城四日電）此間舉行之法國康城國際青年足球錦標賽決賽中，法國與意大利在法定時間內，一比一打成平手，互射十二碼決勝後，法國以三比二獲勝，贏得此項賽事冠軍。

兩隊在上半場俱無力打破僵局，直至五十三分鐘，意大利西蒙先拔頭籌。法國落後一球後，拚力反攻，賽事演變成攻防戰，直至完場前十秒鐘，法國才由科利亞憑一個自由球扳平。

這是法國第四次獲得冠軍，剛好平了巴西在此項賽事之紀錄。

爭奪第五名位置的賽事由卡塔爾對英格蘭，他們亦是一比一賽和終場，卡塔爾射十二碼球以五比四擊英格蘭。當亞堅臣在六十五分鐘於十二碼點先下一城後，英格蘭佔先一球，但卡塔爾在七十七分鐘由後備身份入替之球員麥伯樂追成平手。卡塔爾在該項比賽中完成不敗紀錄，在勝英格蘭之前，他們連續和對手三場。

巴西以二比一力克蘇聯，獲得該項賽事第三名。賽事進行了廿分鐘，南美球員維加度在六千名球迷面前，首先將球射入蘇聯網內。巴西在上半場以一球領先。比賽至六十四分鐘，下半場才入替的蘇聯球員伊雲諾夫還以顏色。當巴西亞尼度在七十分鐘增添紀錄後，便確定了巴西獲得銅牌的事實。

爭奪第七位置的賽事中，中共在經過幾場敗仗後，今日終能將與他們同樣倒楣的荷蘭打敗，成績二比零，得倒數第二名。

廣東長春籃球隊 參加亞洲城市賽

（法新社吉隆坡五日電）中共兩城市隊伍昨晚飛抵此間，參加明天展開的第二屆亞洲城市籃球賽。

女子隊來自吉林省的長春市，將會爲去年在香港第一屆奪標的上海隊打衛冕戰。

長春隊平均高度一米七九，平均年齡廿三歲。不過，她們有兩名正選球員須效力中共隊，故未有隨隊參賽。中共女籃正訪問東歐。

男子隊來自廣東，去年該隊在全國錦標賽兩球季中，分別名列第四及第二。

廣東隊參加今次賽事，作爲備戰本月杪展開之全國錦標賽。

隨曼聯預備組出戰 笠臣傷癒演出佳
根尼格咸傷腿筋

（路透社道格拉斯三日電）英國隊長笠臣傷癒復出並享受他的比賽，但另一名國腳根尼格咸則因爲大腿筋拉傷而要離開而行，他們兩人今日隨曼聯預備組到此間作賽。

自從在二月廿三日聯賽盃準決賽足踝受傷而沒有上陣一段時期的笠臣，今天在隨曼聯預備組出戰以二比零擊敗人島（處愛爾蘭海中一小島）時，包辦兩球。笠臣表示在頭二十分鐘賽事中，他僅是集中精神作賽，當他發現足踝並未有異樣感覺後，他感到每一樣事情俱使他稱心如意。

當曼聯在聯賽盃決賽被利物浦打敗前八天，笠臣已告受傷，現時的笠臣謂，如果能夠多加下周六英國聯賽對修咸頓，他保證自己會員百分之一百回復狀態。

外借西班牙真瑪德里隊的翼鋒球員根尼格咸在同一場賽事中扯傷了大腿筋，當他踢完上半場後便乘機飛返曼城，接受治療。根尼格咸表示傷患僅屬輕微，但他自己也感到有小許失望。

公衆治安作爲理由 艾瑪亞市長禁球賽

（法新社荷蘭北部艾瑪亞四日電）兩間球會拒絕把原定賽事延遲一天，由四月九日（星期六）改爲四月十日（星期日）進行，艾瑪亞市長經已禁止一場甲組足球賽，艾瑪亞對阿積士於當地舉行。

比賽將於原定日期舉行，但場地則改於阿姆斯特丹奧林匹克運動場進行。

市長朗斯文恐防阿積士的强大擁躉團屆時會肆意搗亂，並提議把比賽改於週日進行，因爲星期日商店將會關門，該鎮會較爲平靜，他相信警方將可較易控制場面。

阿積士拒絕市長的要求，因爲希望能有足夠時間去準備應付星期三對安道菲的一場荷蘭盃準決賽次回合賽事。

朗斯文因公衆治安問題而禁止該賽在當地進行。

荷蘭足總決定把賽事移師阿姆斯特丹進行，日期則是原定的星期六；兩間球會均接納足總的調動。

英甲組聯賽週一賽事
利物浦破曼城 屈福輕取奴頓
阿仙奴損兵折將足總盃賽不樂觀

（美聯社倫敦四日電）屈福隊週一晚五比一擊敗奴頓隊後，攀升一級踞英國甲組聯賽榜第二位，兩分領前〇比〇賽和新特蘭的曼聯，但曼聯少比賽兩場。

不過利物浦仍高踞榜首，該馬斯西特球隊作客四比〇大勝曼城，卅四仗得七十七分，遠遠拋離其他球隊。

曼城負利物浦〇比四

利物浦已連續第五次在曼城主場取勝，共射入廿球，僅失掉一球。隊長桑力斯在卅一分鐘離門卅米打開紀錄，而「超級後備」菲卡夫半場完之前再陷一城。換邊後菲卡夫錯失另兩次入球機會後，後衛堅尼地在八十三分鐘爲利物浦射入第三球，而身材修長的菲卡夫完場前四分鐘再建一樹。菲卡夫過去幾季常當後備，每次在危急時上陣，俱能取得入球，力挽狂瀾，故稱爲超級後備。

屈福挫敗奴頓五比二

陷入降班危機的奴頓隊，下半場時南斯拉夫援將安迪克看來並非蓄意侵犯泰萊，但被逐離場。當時作客的奴頓已落後二比四，敗局已定，奴頓上半場演出不俗，比薩特爲屈福拔頭籌，但阿諾特和荷頓爲奴頓射入反超前，然後積遜在四十五分鐘爲主隊扳平。

下半場屈福佔盡上風，換邊後三分鐘比薩特主罰十二碼得手，六十秒後奴頓後衛伊律特回傳，般尼斯衝前截得爲屈福特射入第四球，卡拉漢在安迪克被逐之後，再添一球。

熱刺勝阿仙奴五比〇

後衛曉頓和前鋒馬克科高各入兩球，爲熱刺平等過去擊敗阿仙奴的最高紀錄，而作客的阿仙奴則禍不單行，隊長奧拉利足踝傷處舊患復發，須抬離場。四月十六日足總盃準決賽對曼聯一仗，似乎極之不利，這是此兩倫敦北部球會自七八年以來最一面倒的球賽，當年阿仙奴曾以同樣比數大勝。

主隊開賽廿三分鐘便領前三球。阿仙奴一直處於劣勢，至下半場七分鐘馬克科高射入熱刺第四球，十五分鐘後，蘇格蘭國腳柏西自從以五十萬鎊從葉士域治轉會熱刺後，首次建功。

新特蘭和曼聯〇比〇

曼聯借用的守門員布蘭斯在上半場，於新特蘭狂攻猛打之下，屢救險球。但缺了四名正選球員，包括隊長笠臣的曼聯，力保不失，取回寶貴一分，英格蘭國腳確普和中場馬卡維下半場相繼受傷。

維拉勝百明罕一比〇

泰爾射入他今季第廿球，迫使百明罕護級計劃更加艱巨。完場前七分鐘，百明罕苦戰力求作客贏回一分，但泰爾接應查特的傳球，射過雅頓入網。

諾斯郡勝西勃朗二比一

這是西勃朗在四十八小時內第二次戰敗，完場前五分鐘基斯泰主罰十二碼定高下。湯遜在八分鐘時爲西勃朗打開紀錄，這是他從高雲地利城轉會上陣七仗以來，第五個入球，但諾斯郡在半場時由麥高諾扳平。

諾域治和葉士域治〇比〇

該兩東部球隊雖然經過一番苦戰，但對諾域治來說，護級努力又損失了兩分。他們曾有大好入球機會，可惜迪淡在卅分鐘的射，中柱彈出。菲遜在葉士域治中場努力不懈，策動無數攻勢，這是他加盟溫哥華白帽隊前最後一仗。

愛華頓勝史篤城三比一

這仗上半場兩無建樹，但下半場十二分鐘內出現三個入球，令球賽回復生氣。舒迪在四十九分鐘爲愛華頓開紀錄，湯瑪士扳平，但舒迪在無角度下，射中對方球員彈入網再度領前。完場前十一分鐘沙普乘守門員負雷斯接球失手衝前射入，鎖下勝局。

乙組方面，格哥利和薛及的入球，爲昆士柏流浪隊擊敗修咸斯，修隊菲拿尼被逐離場。而次的狼隊失去領先兩球的優勢，遭舒斯堡追和，居第三位的富林沒有賽事。

英國甲組足球聯賽前十隊形勢

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	卅四	廿三	八	三	八十	廿六	七七
屈福	卅五	十九	四	十二	六三	四四	六一
曼聯	卅三	十六	十一	六	四五	廿五	五九
維拉	卅五	十八	四	十三	五二	四二	五八
史篤城	卅五	十五	六	十四	四九	五一	五一
熱刺	卅四	十四	八	十二	四九	四三	五〇
修咸頓	卅四	十四	八	十二	四六	四八	五〇
葉士域治	卅五	十三	十	十二	五三	四一	四九
森林	卅四	十四	七	十三	四五	四二	四九
愛華頓	卅五	十三	九	十三	五三	四四	四八

香港維多利亞地方法院離婚案
一九八二年第一五零零宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法進行離婚手續，答辯人羅仁輝前寓九龍金巴利道42號三樓可向香港金鐘道統一中心八字之地方法院離婚登記處索取離婚申請書副本一份。如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡，則法庭將進行缺席審判。

香港最高法院經歷司班立德啓

本通告刊登於香港出版之中文報章華僑日報一天。

南華體育會
一九八三年至一九八四年度選舉男女職員通告

本會一九八三年至一九八四年度職員複選，定於四月十八日（星期一）下午二時開票，凡屬會員，請在四月六日（星期三）至四月十八日（星期一）下午二時前期內，（每天辦公時間，上午十時至下午六時，一時至二時休息）憑會員證，親到香港嘉路連山本會總辦事處領取複選票，依章填妥，投下選舉票箱內，事關選權，幸勿放棄是荷。

投票地點分錄如下

一、香港嘉路連山本會總辦事處

二、香港嘉路連山本會體育館

三、九龍衛理徑（王囿）本會保齡球場館

如欲參閱合格爲選舉代表之候選人名冊，可到香港嘉路連山本會體育館總辦事處，憑會員證取閱。

一九八三年四月六日

南華體育會啓

北角街坊福利事務促進會通告

本會定於一九八三年四月廿七日（星期三）下午七時假北角渣華道二一〇號陳樹渠大會堂舉行會員大會。有關報告會務，通過財政決算，聘任會計師及選舉下屆（註册第十一屆）理監事各項事宜。屆時務請各會員依時撥冗出席，此告

北角街坊福利事務促進會 會長 陳麗玲

改選委員會 主席 陳以緝

承香港高等法院命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八三年四月十五日（星期五）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室將下開物業當衆分號出投

物業A：新九龍內地段一五四六號之餘段不可分割之六等份之一份

地段：九龍城南道三十一號地下

座落：

年期：已續期之二十四年少去最後三天由一九七三年七月一日起計

樓面面積：請參閱拍賣章程附圖（祇供參考用）

每年地稅：港幣三百九十六元正

物業B：新九龍內地段三十四號不可分割之二十二等份之一份

地段：九龍城朗安寧路及同樂街交界之安定樓三字樓A座

座落：

年期：九十九年少去最後三天由一八九八年七月一日起計

樓面面積：請參閱拍賣章程附圖（祇供參考用）

每年地稅：港幣三十四元正（整地段）

上開物業A及B將於交易滿意後交吉

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知

賣主代表律師 潘榮律師事務所 香港皇后大道中一百卅八號威享大廈十六字樓A室 電話：五—四四三六九九

拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六

同啓

九龍汽車（一九三三）有限公司 通告

由一九八三年四月六日（星期三）起，新增第24K號九龍市區循環路線，行走啓業與旺角火車站，茲將該路線之行車路程，時間及車費公佈如下：

第24K號路線（循環）

啓業至旺角火車站經：T公路，A公路，偉業街，觀塘道，太子道，洗衣街，旺角道，西洋菜街，亞皆老街，太子道，觀塘道，偉業街，德福花園天橋，未命名道，德福花園巴士總站，未命名道，德福花園天橋，偉業街，A公路及T公路。

時間表

星期一至星期六	
啓業開	每隔
由上午六時四十五分至上午十時卅三分	十三分開一班
由下午三時卅分至下午七時卅八分	十二分開一班

（星期日及公衆假期停止服務）

車費：單程票價 七毫

（啓業至西洋菜街 七毫）

（西洋菜街至啓業 七毫）

慈氏安養院
一九八二年十一月六日售旗籌欵
進支數報告表

	1982 HK$
收入	
函件募捐善欵	85,809.29
售旗善欵	385,670.03
	471,479.32
支出費用	
印刷費	21,869.60
茶水費（義務員工）	720.00
舟車費	472.00
保險費	800.00
售旗膠袋	—
	23,861.60
結存收益：	447,617.72

主席：羅德璋

義務司庫：高萊

義務核數師報告書

關於慈氏安養院於一九八二年十一月六日舉行之售旗籌欵，其所有收支單據及記錄帳簿，業經本會計師核對，證實上列收支正確無誤。

羅兵咸會計師事務所

香港執業會計師

香港一九八三年一月十八日　義務核數師

合夥聲明

李國明會計師從是日起爲屈洪疇會計師事務所合夥人。

屈洪疇 盧冠宇 崔志雄 謹啓

香港一九八三年四月一日

露天貨倉

可存放機器，建築材料，車輛及雜貨。

代客本地及內地運輸，

有意請電：

九龍灣倉：3—7597785林先生 3—7595738林小姐

屯門貨倉：0—832253 0—832257 黎先生

攬勿兄弟拍賣行拍賣 MODERN CASH REGISTER CO. 之收銀機，電動打字機各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.S.C.T. ACTION NO.4873 OF 1982準於一九八三年四月七日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界荃灣CALTEX ROAD（TEXACO ROAD）（德士古道）門牌一四二號——一四八號 LUNG SING INDUSTRY BUILDING三字樓A——D座（MR. LIU KON KEUNG TRADING AS MODERN CASH REGISTER CO.）（NATURE OF GOODS— CASH REGISTERS, ELECTRIC TYPEWRITER 貨物性質——收銀機，電動打字機）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TUNG NGAI GARMENT FACTORY LIMITED之大帮衣車布匹成衣傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.1923 OF 1983準於一九八三年四月六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在長裕街（譯音）門牌二號 KA TO FACTORY BUILDING二字樓B座 TUNG NGAI GARMENT FACTORY LIMITED（NATURE OF GOODS-SEWING MACHINE WITH MOTORS GARMENTS PRODUCTS貨物性質——衣車連摩打成衣）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

通告

香港最高法院一九八三年有限公司清盤案第五十七宗

有關公司法例第三十二章及有關

名人眼鏡店有限公司事項

通啓者：葉氏父子企業有限公司（註册地址爲香港銅鑼灣百德新街新寧大廈C座三樓）于一九八三年三月十日向上述法院呈遞票章申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八三年四月十四日星期四上午九時三十分在香港最高法院開庭聆聽上項申請。茲登報通告該公司之債權人或出資人，如欲支持或反對上項申請，可由其本人或其律師代表出庭申述，又如該公司之任何債權人或出資人欲取得上項申請書之副本，請到下開申請人之代表律師事務所繳交規定費用領取是荷。

申請人之代表律師 楊振文律師事務所

香港皇后大道中五號恒昌大廈四零一室

日期：一九八三年四月六日

附註：任何人仕如欲出庭聆訊上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行爲要。通知書必須列明姓名及地址。如係商號者，則列明商號名稱及地址並必須由本人或商號或其代表律師簽署該通知書，又該通知書必須於一九八三年四月十三日下午六時前送達上述申請人之代表律師爲要。

法律援助編號：LU/WU 86/83 PL/KFW
香港最高法院公司收盤案一九八三年第七十七宗

關於公司法案第三十二章

及

偉鋒塑膠廠有限公司

啓者：胡百明寓新界葵涌屏蓋徑葵豐樓十一號七樓E座及胡炳瀚寓新界葵涌屏蓋徑葵豐樓十一號七樓E座已於一九八三年三月二十九日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八三年四月二十七日上午九時卅分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發論令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長祁景舒

（李榮教代行）

地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八三年四月二十六日下午六時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

法律援助編號：LU/WU 83/83 SC/TC
香港最高法院公司收盤案一九八三年第七十六宗

關於公司法案第三十二章

及

名彰製造有限公司

啓者：譚鳳瑩寓九龍牛頭角淘大花園E座二十二樓二〇五室，馮秀娟寓九龍牛頭角下邨十四座一一一七室及樊瓊珍寓九龍秀茂坪邨二十三座一一〇七室已於一九八三年三月二十九日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八三年四月二十七日上午九時卅分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發論令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長祁景舒

（陳一徹代行）

地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八三年四月二十六日下午六時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

本廠經於一九八三年四月一日開業，營造港九各墳場中西墳墓，各項石料工程，及雲石裝飾等。

地址：柴灣哥連臣角道佛教墳場側

（即朱新記石廠原址）

電話：五—五六三二一六

五—五八三九九八

偉興石廠

歐陽志謹啓

聞

室先劉母黎雯夫人於主曆一九八三年四月四日上午十一時十五分在養和醫院魂歸天國享壽六十三歲奉移香港殯儀館治喪謹定主曆四月七日（星期四）中午十式時在該館大禮堂大殮並舉行安所彌撒隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場哀此訃

夫 劉韶

孝男 永 金爵

孝女 筱丹 筱玲 筱棣 筱美

婿 陳啓智 李慶荃 陳金城 戴幼民

胞弟 黎振光

外孫男 陳庶榮 李浩文 陳逸淳 陳逸瀚 戴致修

外孫女 陳家欣 李詠儀 戴致韻

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

聞

先夫何公昌字福府君於公曆一九八三年四月三日上午一時五十二分壽終養和醫院積閏享壽六十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月八日（星期五）下午三時半在該館大禮堂大殮四時辭靈隨即出殯權厝東華義庄擇吉安葬哀此訃

妻 何羅群興

孝男 達明 兆華

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

本港新聞

將增設二十四間老人宿舍

屋邨老人宿舍單位 五年增至六千四百

房屋委員會爲盡量照顧老年人 每三千住宅單位最少設一宿舍

（港訊）公共屋邨內老人宿舍單位，在未來五年內將增加一倍，因爲期間將有二十四間新老人宿舍設立，容納另外三千五百八十八名老人居住。

房屋委員會發言人昨日說：「這會使到屋邨內老人宿舍單位數目，由現有二十四間宿舍的二千八百一十二個，在一九八七—八八年度將增加至六千四百個，較房屋委員會原來承擔多出百分之二十八。」

他表示，一份於一九七七年製訂的計劃，預定十年內在屋邨內提供五千個老人宿舍居住單位「自那時起，一個由房屋署及社會福利署代表組成的特別檢討小組，負責考慮在新屋邨內預留作福利用途的單位數量，及監察有關計劃的進展。

「增加的老人宿舍單位是爲應付日益增加的需求。」

發言人說，房屋委員會已同意在每個最少有三千個住宅單位的新屋邨內，提供地方設立一間老人宿舍，容納一百五十至一百七十人。

他說：「在這原則下，新屋邨已盡量預留地方以設立老人宿舍。

「房屋委員會深感到公共房屋計劃不單祇須照顧合資格市民，亦應照顧到年老及傷殘人士。」

他表示，現時已有其他安排，編配合資格的老年人入住公共房屋，包括恩恤安置。沒有親戚關係老年人申請公屋及家有老人申請公屋優先配屋計劃。

除此之外，屋邨亦已劃出單位，用作二十四間老人社交／服務中心，爲老年人提供社區輔助設施。

發言人說，至一九八六／八七年度計劃中在屋邨內爲傷殘人士提供的額外設施，將包括十一間宿舍、四間社交及康樂中心、十間庇護工場、七間中途宿舍、七間日間護理中心、六間特別兒童中心及三間爲特別類別人士而設的宿舍及中心。

加强查緝懲罰 冒牌貨品減少

去年檢獲冒牌貨值一千六百萬 較八一年一千九百萬已見下降 罰欵則倍增至二百六十多萬元

（特訊）香港各種「冒牌貨亦不少，不過，貨品「名牌」多，然而「經當局加緊查緝及加重刑罰後，去年檢獲之冒牌貨總值較前下降百份之十五。

從海關貿易管制部資料顯示：去年的一千六百多萬元的冒牌貨品數量，較一九八一年的一千九百多萬元爲少。但去年的總罰欵爲二百六十二萬五千五百元，比八一年的一百三十多萬約增加兩倍。懲罰製造商方面，刑期亦由前年的六個月增至去年的十五個月。

另一方面，該部調查科人員亦較前增加四倍之人手，查緝冒牌貨，同時，而商品說明條例於一九八一年四月曾有修改，提高阻嚇作用，最高罰欵達五十萬元一人及五年監禁。

該條例賦予海關人員權力在沒有搜查令之情況下進入懷疑存有冒牌貨的商業樓宇調查，並有權扣留任何疑爲冒牌貨之商品。

據資料顯示，海關去年會進行六百三十宗有關之調查，其中三百三十宗並提出起訴。

在緝獲之冒牌貨中，以仿名牌衣飾最多，其次爲手錶，藥品等。

在冒牌衣飾中，大部份爲仿歐洲進口之手袋，皮帶，衣飾，領帶及圍巾等。

此外，本港冒牌貨製造商，亦仿製名牌牛仔褲輸往中東地區，至於仿冒日本及瑞士牌子的電子表，則出口運往日本，南韓，泰國，非洲，中東及南美等地。

一般而言，海關緝獲冒牌貨後，部份用作填海，部份會被燒毁。不過有些則是例外的，例如法庭可下令將物品牌子更改後，歸還製造商。

目前，海關除了從市民投訴和消委會得到有關冒牌貨資料外，最主要是商標持有人的投訴資料，此外，海關調查小組，警方人員，香港旅遊協會，海外貿易團契及本地匿名信件亦提供了不少資料。

海關人員在接獲投訴後，會先與商標持有人或代理商研究貨品的真僞，然後起訴冒牌貨品。

至於冒牌貨品是涉及香港以外的地方，例如香港製造而運出口貨品。海關會與各地的海關，商務專員，領事等聯絡，而不能採取其他較激烈的行動。

中國文化協會辦 蔣公逝世追思會

朱靜之講述先總統生平

（特訊）中國文化協會昨日在窩打老道該會禮堂，舉行蔣公逝世八週年追思紀念會，由文協副主任委員朱靜之主持，追思儀式並講述蔣公生平事蹟。

到會的嘉賓逾千人，朱靜之恭讀蔣公遺訓後，全體嘉賓隨即唱蔣公紀念歌。儀式後，更放映「蔣公傳」，招待嘉賓欣賞。

朱靜之在講述蔣公生平時表示，蔣公一生事業，爲民主自由奮鬥，而在緬懷蔣公的豐功偉績時，更要明瞭現今國際狀況，共產主義殘害同胞，破壞民主，終必會滅亡。

追思紀念會於中午十二時才結束，嘉賓都懷着愁緒離開。（挺）

中國文化協會昨舉行蔣公逝世八週年紀念會。（本報記者攝）

英國大東電報局 五十萬捐公益金

該公司主席夏普代表遞交支票

（港訊）經營全球電信業務的英國大東電報局，慷慨捐贈港幣五十萬元給香港公益金。

該公司主席夏普在遞交善欵支票給公益金會長沈弼後表示：「作爲一家在港經營已有百多年歷史機構的母公司，我們一直與香港保持密切聯繫。現在，我們十分高興，能夠成爲另一家本地公司的主要股東，而該公司在港亦有悠久歷史。」

夏氏續說：「由此可見，我們作爲一家香港公司的身份更形顯著，該筆捐欵象徵着我們對香港的承諾，不單在業務上，更在社會服務方面。」

出席是次善欵遞交儀式者，尚有英國大東電報局遠東區董事彭炳堂。

英國大東電報局主席夏普（右），遠東區董事彭炳堂（左），將善欵送交公益金會長沈弼。

亞視六月攻勢 廣告商反應佳

無綫由甘國亮掌舵反擊

亞視六月發動全面節目攻勢，無綫亦已部署攻勢反擊，並由甘國亮執掌舵。

前陣子，甘國亮由製作部調往節目部，職銜是助理節目經理，但昨日無綫發出內部通告，由即日開始，甘國亮被調返製片部，恢復製作經理助理職銜，據知，此舉與亞視六月攻勢有關，調返甘國亮部署反擊大計。

亞視六月攻勢重頭戲，是由助理節目總監徐小明親自監製的清裝動作劇，新劇於短期內開拍，演員方面，起用亞視的精英份子，目前已定有余安安，同時，向外物色一男一女演員，加强陣容。苗可秀，羅烈，姜大衛，徐少强都是考慮邀請的人選。

可靠消息透露，亞視會將六月攻勢的節目，拍成樣板，給廣告商過目，他們反應熱烈，有部份立刻簽下廣告合約。

另方面，據徐小明表示，亞視最近新成立製作服務部，該部門由鄺文森負責，主要統籌製作的有關事宜，如廠房調配等，藉此加强製作人員聯繫，提高工作效率。

廉署今年首三個月 收到一千多宗投訴

數字反映出市民對肅貪機構信心

（特訊）廉政公署於今年首三個月內，一共收到一千二百五十多宗貪污投訴，經過研究後，證實約佔半數有貪污嫌疑，廉署已深入調查。

廉署經過多年努力後，在市民心目中已建立起良好形象，正如它的宣傳句語稱：「舉報貪污，人人有責。」因此，廉署收到的貪污投訴數字一直未有減少。

廉署一位發言人表示，由今年一月一日至三月底止，廉署一共收到一千二百五十多宗投訴，經過研究後，發覺一成份，需深入調查，另外六百六十三宗，則查明並非涉及貪污。

發言人稱：在今年一月一日至三月底，廉署一共提出了八十九宗檢控，其中有五十八宗經已遭法庭判定有罪。

去年，廉署的工作目標仍致力於調查貪污舉報、防止貪污、及社區關係三方面。

根據八二年度香港年報顯示，廉署八二年底一共有職員一千零八十七人。

八二年內，執行處調查及檢控的個案數目，仍保持以往的高水平，廉署於去年一年內，共接獲二千三百四十九宗貪污舉報，與八一年的二千三百四十四宗數目相近，其中由市民親赴舉報的佔六百七十五宗，電話舉報佔九百卌六宗，投函舉報佔五百一十九宗。

據廉署發言人稱，去年一月至三月的首季內，廉署一共收到一千四百七十五宗舉辦投訴，經研究後，證實其中有五百八十五宗有貪污成分，另有八百九十宗則和貪污問題無關。同期內，廉署提出一千零卌三宗檢控，經法庭定罪的有卌四宗，這個數字跟今年同期大致相同，由此可以反映市民對廉署仍保持信心。（合）

開業啓事

本律師行定於一九八三年四月六日在香港中環皇后大道中三十五號商業大廈六零四室開業

（電話：五—二二五四六三）。

謝瑞庭律師行啓

香港金錢熱水瓶廠股份有限公司

業務部遷址通告

本公司業務部經於一九八三年四月一日遷往荃灣工廠照常辦公

地址：荃灣青山道白田壩街五至廿一號

電話：〇—四九八一五〇一—六（六線）

廣東銀行有限公司股東年會通告

本公司定于一九八三年四月廿九日（星期五）下午三時在香港德輔道中六號本公司總行二樓會議室舉行股東年會，議程如下：

（一）省覽一九八二年度本公司結算暨董事會與核數師報告書

（二）通過開派股息

（三）聘請核數師

凡我股東務請依時惠臨指導爲荷

再者該次股東年會完畢後隨即在同日同一地點舉行第一優先股股東會議爲選舉第一優先股董事該會完畢後即舉行第二優先股股東會議爲選舉第二優先股董事合併公告

凡有權出席會議及投票之股東得委任代表依據本公司註册章程之規定出席及投票而該代表人不必爲本公司之股東

本公司股份自本年四月十六日起至四月廿九日止（首尾兩日在內）暫停辦理過戶登記手續

承董事會命　秘書　馬仁傑謹啓

香港一九八三年四月六日

荷蘭銀行

堅尼地城分行已遷往上環永樂東街八十二號富昌大厦地下繼續營業並改稱爲上環分行

電話：五—四一六二三六

ABN Bank
Algemene Bank Nederland N.V.

誠聘小學校長

九龍何文田區基督教小學聘具有經驗合格教師資歷校長一名，待遇參酌津貼薪酬則例，并供住宿。有意應徵者，請具履歷及近照，於四月卅日前函香港郵政總局信箱七七二四號，合則約談。

英發紙品製造廠有限公司啓事

本公司營業部北美組出口部經理伍華輝（JOHN NG WAH FAI）已於一九八三年三月廿一日離職此後其在外一切行動華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明

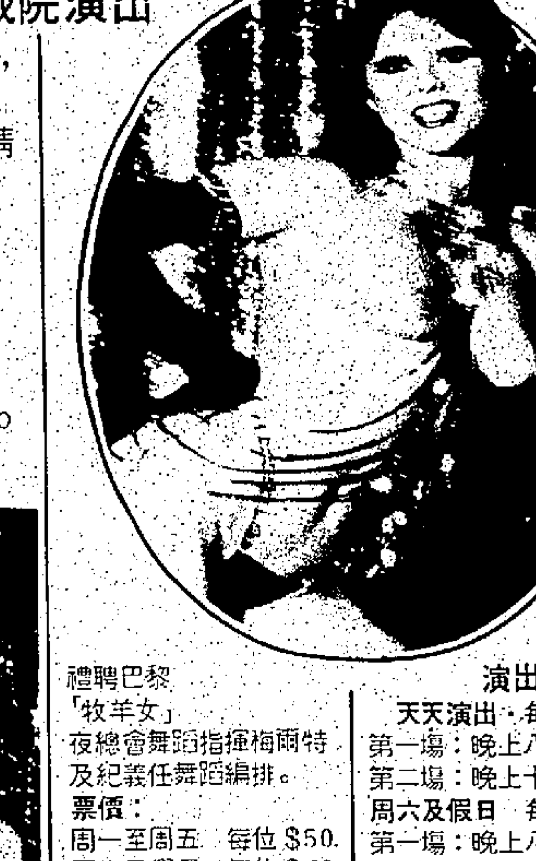
前往澳門　勿忘參觀

巴黎瘋狂艷舞團

岡頂戲院演出

學世馳名藝術表演，光榮進入第四年。星光熠熠　舞蹈更精

巴黎「瘋馬」夜總會台柱歌斯瑪
SILVIA ROMANCE from RITZ in ATLANTIC CITY
蘇菲亞羅蔓
BARBARA CARLTON from CASINO RUHL in NICE
芭芭拉嘉汀
LENA SAMARA from SPORTING MONTE CARLO
蓮娜珊芭
及其他鉅星演出



禮聘巴黎「牧羊女」夜總會舞蹈指揮梅爾特及紀羲任舞蹈編排。

票價：
周一至周五　每位 $50.
周末及假日　每位 $60.
十八歲以下恕不招待。

演出時間：
天天演出・每日兩場
第一場：晚上八時三十分
第二場：晚上十時三十分
周六及假日　每日三場
第一場：晚上八時三十分
第二場：晚上十時正
第三場：晚上十一時三十分

香港訂票處：澳門旅遊服務處　信德船務有限公司　干諾道中港澳碼頭　電話：5-457021
旺角分處　九龍通菜街230號　電話：3-807193
澳門售票處：新口岸碼頭水翼船售票處　電話：72983　葡京酒店（售船票處）　電話：77666（內綫175）
新麗華酒店（接待處）　電話：85111　澳門各大酒店均有代售　岡頂戲院（開場前一小時）

聘請銀行職員

（一）文員或櫃員

英文中學畢業及已完成中六或以上學歷，中、英、數成績優良。打字每分鐘不少於三十字，有銀行經驗者可獲優先錄用。

（二）服務生

男性英文中學中三或同等程度。

待遇從優，並享有年終雙薪，公積金及醫療等福利。應徵者須體健貌端，請附近照，詳履歷及電話號碼，函香港郵政總局郵箱叁叁叁號。

聘請外勤記者

某大文化機構聘請外勤新聞記者，凡大專院校畢業，對新聞工作有興趣者，請函香港荷李活道一一〇號華僑日報信箱第壹式五號，詳列姓名，住址，電話號碼，學歷及履歷，合則函約（或用電話通知）洽商。

香港政府公佈

香港稅務局

繳付薪俸稅及利得稅

本局勸諭納稅人查看繳稅通知書，並確保稅欵於繳稅日期或該日前繳交。納稅人若已於較早時繳交第一期稅欵，現應查看繳稅通知書，並確保第二期稅欵於指定日期或該日前繳交。

稅欵可交往下列各收稅署辦事處：

港島——銅鑼灣告士打道三百一十一號皇室大厦三樓

九龍——旺角登打士街五十六號柏裕商業中心十二樓

荃灣——新界荃灣青山道二百一十號富華中心地下

納稅人亦可採用郵寄劃綫支票辦法繳稅，按此辦法，納稅人祇須將告明香港政府爲收欵人之劃綫支票，連同繳稅通知書一併寄交下列地址即可：

「香港郵政總局郵箱一三三二號稅務局長收」

稅務局長　黎達

地政署

擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按月續約。

香港阿公岩

租約第H/SEB 3/8 TA號

面積（約）一千九百七十方米

供貯存貨物，車輛，建築設備與材料，但不包括三合土混合工場

截標日期：一九八三年四月二十二日正午十二時。

投標表格，通告及章程可向香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署

擬招標承租官地事

租期先定一年其後按月續約

新界屯門新市第四十五C區

屯門短期租約第四五九號

面積（約）八千四百方米

供露天堆存用途

截標日期：一九八三年四月十五日正午十二時

投標表格，通告及章程可向屯門地政處，香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署

擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約

新界元朗東頭工業區

元朗短期租約第五六〇號（約一千方米）

元朗短期租約第五六八號（約三千三百八十五方米）

只限作露天堆存之用，包括堆存空貨櫃及建築材料，載有貨品之貨櫃除外，及不得作裝箱或卸貨。

截標日期：一九八三年四月十五日正午十二時

投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

香港海關

進出口貨品報關

當局提醒所有從事貨物進口及出口的公司和個別人士，必須遵照進出口（登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交進出口報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三條獲豁免報關的貨物，則不在此限。

二、如超過十四天的法定限期始行遞交進出口報關表，必須按章繳納罰欵，而不獲另行通知。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰欵額增至一百元，每宗總值超過二萬元，罰欵則增至三百元。

三、當局可能會對未有充份理由而不依法呈遞進出口報關表的人士提出檢控。

四、與此同時，當局提醒所有成衣出口商，工業訓練（製衣業）條例有關對衣着物品及附件等徵收訓練稅的附表已於一九八三年三月四日作出修訂。

五、修訂的附表包括一九八二年版香港進出口貨物分類表第八十四組所有貨品類目，及其後修訂的項目，但不包括以下五項類目：

類目編號	貨品
八四八・一〇一	皮鞋帶
八四八・二一七	塑膠鞋帶（除卻織物染上塑膠的鞋帶）
八四八・二二一	使用未經硬化的橡皮所製造的手套
八四八・四九一	鋼盔
八四八・四九二	使用纖維，粗麻布，木髓或類似質地製造的頭盔

六、任何人士如對附表的修訂有疑問，可致電五—四四四七九四向香港海關貨物分類編製組查詢。

香港海關總監　莊敦賢

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承印市政局一九八二至八三年度年報（招標編號：UCO 2542/82（B4））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年四月廿九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司爲何文田臨時停車場提供護衛員服務（招標編號：UCO 2319/82/S（B1））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年四月廿九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司爲娛樂節目提供音響及照明服務（招標編號：UCO 2563/82/S（B1））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年四月廿九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司提供彩色相片冲印服務（招標編號：UCO 2052/82/S（B4））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年四月廿九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應碎米及乾墨魚（招標編號：UCO 2008/82（B2））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年四月廿九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

校際舞蹈節優勝者表演 掌聲響遏行雲

昨起一連六晚大會堂音樂廳舉行

（特訊）一百一十六隊應邀參加之第十九屆全港校際舞蹈節優勝者表演會，昨在香港大會堂音樂廳展開合共七晚的精英大匯串，由教育署助理署長尹煇頒獎，場面相當熱鬧。

由教育署、香港學界體育協會、新界學界體育協進會及市政局合辦之校際舞蹈節優勝者表演會，昨起一連六晚每晚七時半起假香港大會堂舉行。十六日晚七時正則在荃灣大會堂演出最後一晚表演會。今晚將由教育署署長許瀫頒獎。

在優勝者表演會演出之隊伍俱是優異獎及甲級獎得主，昨共有十五學校表演出十六齣精彩舞蹈，雖然六時許滂沱大雨，但仍不能阻止熱情的觀衆進場。而他們大概不會感到失望，事實上不少觀衆對同學們精彩的演出，都感到驚歎，掌聲不絕。

今年大會在安排上更見週詳，不同類型之舞蹈如中國舞，現代教育舞或西方舞，分組一氣演出，並分組謝幕，不單條理井然，觀衆共鳴效果也較理想。此外又保持一貫的燈光效果，背景幻燈及音響，令各項演出更臻完美。

昨演出者包括以一隻意大利舞榮膺優異獎的保良局總理聯誼會第四小學上午校，以及跳芬蘭舞的聖安當女書院。眞鐸啓暗學校盧瑞華和朱詠雪表演的金色的小鹿，仍然可愛動人，神態活現。獲小學組全場總冠軍的聖保祿書院小學部負責演出現代教育舞「鏡」。中學組亞軍嘉諾撒聖心書院表演兩齣舞蹈「影」和「林中鳥」，季軍九龍聖瑪加利女書院演出中國舞劇搶親。

其他負責演出學校，潔心小學下午校，德貞女中，嘉諾撒聖心學校上午校，可風中學，嘉諾撒培德小學上午校，油蔴地天主教小學上午校，寶血小學上午校，東華三院李潤田紀念中學及陳維周夫人紀念學校。

今屆賽事年初分別在新界，九龍及香港三區舉行，參加同學共三千一百九十五人，爲歷年之冠。參賽學校計共二百卅五間，中學八十七間，小學一百卅二間，合共二百六十隊之衆。參加優勝者表演隊伍中，十六隊獲優異獎，一百〇一隊獲甲級獎。今晚仍有十六項各類型舞蹈演出。

陳維周夫人紀念學校表演仙影舞蹈。

嘉諾撒聖心學校上午校表演舞蹈忠義。

荷蘭甲組足球聯賽 飛燕諾緊迫阿積士

比利時安德列治一分壓倒標準

（法新社海牙四日電）阿積士今天在主場以三比一挫敗遠卡維特，仍居荷蘭甲組足球聯賽榜首，僅較次名的鹿特丹飛燕諾多一分而已。

飛燕諾仍是阿積士問鼎聯賽錦標的最大勁敵，飛燕諾以二比一挫敗高寧根。

荷蘭甲組足球榜首形勢如下：

一、阿積士四十七分，二、飛燕諾四十六分，三、艾道菲四十三分，四、夏蓮林卅一分，五、高寧根卅分，六、史柏特卅分，各隊均已出賽廿八場。

（路透社布魯塞爾四日電）比利時甲組足球聯賽，週末上演數場精彩的聯賽，榜首的安德列治以一比二敗於眞特，而次位的標準列治則以二比〇淨勝緊隨的安特惠普，禾克斯捷亦以二比〇勝唐加斯。布捷斯以二比一僅勝史查寧。

比利時甲組足球聯賽最新形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
安德列治	廿七	十六	七	四	六十	廿九	卅九
標準列治	廿七	十六	六	五	六十	卅	卅八
安特惠普	廿七	十六	五	六	四三	廿六	卅七
普捷斯	廿七	十三	八	六	四五	卅四	卅四
眞特	廿七	十二	十	五	四三	卅二	卅四
禾克斯捷	廿七	十三	六	八	四二	卅二	卅四

夏寧治談世盃候選主辦國 墨西哥經濟較穩定 並獲政府鼎力支持

巴西欠通訊設備美加場地不理想

（法新社法國康城四日電）國際足協會長夏寧治在此間稱，就算參賽隊伍由廿四減至原來的十六隊，巴西仍未能主辦一九八六年世界盃足球決賽週。

在一項今日發表的報導中，他對一份法國體育報章報導，設置足夠的通訊設備將爲主要參賽隊伍增加後，所需的花費，而供十六隊人應用的通訊設備，費用與供廿四隊使用者相差不大。

巴西籍的夏寧治，是將決賽週參賽隊伍增至廿四隊的主要策劃人，以便容納更多第三世界國家的隊伍。他說，參賽隊伍增加後，所需的額外投資祇屬小數，但可藉此吸引更多的觀衆。他否認反對巴西爲候選主辦國，主要原因是他個人不喜歡巴西足球總會主席葛天浩。

夏寧治說，在他較喜歡的候選主辦國墨西哥，更多人對足球感興趣，而墨西哥政府及足球總會，將全力支持主辦世界盃足球決賽週的計劃。

這位國際足協會長同意，墨西哥與巴西一樣，亦有數目不菲的外債，但他說墨西哥的經濟情況比較穩定。

夏寧治稱，美國的候選資格沒有被接受，因爲足球在美國祇是冷門的體育項目，而賽會亦可能不會獲得最佳的球場作比賽之用。此外，除了美國東西兩岸時間差別外，因爲進行比賽的每一個州有不同的法律，所以亦會有難題發生。

夏寧治說，加拿大是巴西退出爭辦後第三個候選主辦國，亦不適合，因爲加拿大祇有九個球場可供使用，其中一個爲室內場。

他說，國際足協可能同意一九八六年世界盃足球決賽週再在歐洲國家上演，但這祇是一個最後的一着」。他說該法國體育報章稱，西德有能力在短時間通知後主辦賽事。他最後總結說：「但我對墨西哥充滿信心。」

第十九屆學校舞蹈節聖安當女書院演出芬蘭舞獲優異獎。

男籃賽今晚舊伊館演兩場 銀牌福建戰自力 聯賽僑聯撼德祥

僑聯護級不容有失德祥爭標必拚

市政局與籃總聯會合辦之本年度籃球聯賽，今晚有一場甲一組重要比賽在九龍伊館球場舉行，賽前並加插一場男子高級組銀牌初賽作序幕，門劵收十元，學生及屬會優待劵五元。秩序如下：

七時正（男高銀牌）福建對自力。

八時正（甲一組聯賽）德祥對僑聯。

德祥對僑聯一場甲一組聯賽之勝負對爭標及護級形勢俱有極大影響，德祥目前與思達俱各負一場，並列榜首，爲了保持爭標優勢，今仗絕對不容有失。而僑聯在過去各戰役中，祇勝過一場，現在與植美同列級分表末席，非要搶分護級不可，因此今仗，雙方必會傾全力作戰。

實力兩隊難分軒輊，德祥新秀鄺偉祥，陳傑源、陳智瑕、賀新當打，技術進步神速，已能配合徐嘉諾、李萬然、雷達廸等作戰，故此本屆戰績甚佳。僑聯各將手初缺態，演出失常，故戰績未符理想，但上仗力克南華之演出，呂銳強、梁鎮南、陳冠吾及王劍樑、崔海全、陳完堯等已回復水準，雖則體力稍遜，但經驗佔優，假若有狀態，應有力與德祥一決高下。

港區小球賽 今戰火重燃

香港小型足球總會

參加本屆高級組銀牌賽共有十六隊比賽，將不分組採複式淘汰制，勝者晉級，負者要落負方。今晚首開戰端，預料劇鬥難免。

主辦各項球賽，復活節假期後，今恢復比賽。灣仔修頓場總會盾淘汰賽：六時嘉華對形意，七時，亞公岩對丹拿山。維三號場：六時，市政盃八強複賽鄭青對駿業星輝，七時總會盾淘汰賽鋼青對修青聯。到時各隊爲了爭出綫，勢必展開劇鬥，始能判分高下。

海蜂菱電聯賽 宣佈改期舉行

（特訊）昨晚原本編排在旺角場舉行之甲組足球聯賽海蜂對菱電，因天雨影響而要臨時取消。賽期容後公佈。

昨晚之賽事對聯賽榜末形勢頗有影響，而且出戰兩隊狀態正在冒升，號召力本來不弱，可惜天公昨日下午飄下一場攔門雨，由於大雨滂沱，且間有打雷，足總終於宣佈賽事改期。

甲組聯賽績分表

（截至四月四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	十一	八	二	一	廿二	八	十八
寶路華	十一	六	四	一	廿四	十四	十六
流浪	十一	六	三	二	廿一	十二	十五
東方	十一	五	三	三	十六	十四	十三
愉園	十	四	四	二	十一	九	十二
東昇	十一	四	二	五	十二	三十	十
菱電	十二	二	四	六	十九	廿五	八
海蜂	十二	二	四	六	十四	二十	八
荃灣	十二	二	三	七	十三	十九	七
南華	十一	一	三	七	七	十八	五

世界初級劍擊賽 意國囊括四金牌

隊際六七分居首遠離對手

（法新社布達貝斯四日電）意大利劍手韋斯莫迪今天於此間舉行的廿歲以下世界劍擊錦標賽贏得男子麥劍項目冠軍寶座，他以十二比十一於決賽僅挫加拿大選手周尼達。

雅基夫以十比八擊敗蘇聯同袍卡維格，名列第三。

成績顯示意大利於這項賽事中橫掃所有四面金牌，意大利，法國，加拿大及波蘭各贏得一面銀牌，而匈牙利卻奪得兩面銅牌，而餘下的兩面銅牌則分贈予蘇聯及羅馬尼亞。

獎牌表形勢

國家	金牌	銀牌	銅牌
意大利	四	一	〇
法國	〇	一	〇
加拿大	〇	一	〇
波蘭	〇	一	〇
匈牙利	〇	〇	二
羅馬尼亞	〇	〇	一
蘇聯	〇	〇	一

隊際形勢方面，意大利以六十七分居首，次名蘇聯，成績四十七分，匈牙利卅二分，法國廿八分，東德廿四分及羅馬尼亞廿一分。

首席留學招岑淑嫻（左）致送紀念品予教育署助理署長尹輝（右）。

教育署助理署長尹輝（右二）頒獎予舞蹈節優勝者聖安當女書院代表（右一）。

嘉諾撒聖心書院表演舞蹈林中鳥

教育署助理署長尹輝（右二）頒獎予舞蹈節優勝者保良局總理聯誼會第四小學上午校代表（右一）。

文頓女子國際足球賽 史奴波達稱后

一球挫敗比利時標準列治

（法新社法國南部文頓四日電）南斯拉夫史奴波達七八女子足球隊贏得文頓女子國際足球賽冠軍，她們於今天的決賽以一比〇擊敗來自比利時的標準列治。

法國韋琳絲隊以二比〇打敗主隊紅星，奪得季軍。

這項賽事共有十隊歐洲全國錦標賽冠軍隊伍前來參戰。

經過連番搏鬥後，最後排名如下：一、史奴波達七八（南斯拉夫）二、標準列治（比利時）三、韋琳絲（法國）四、紅星（法國）五、蘭特斯碧（瑞典）六、奧特斯（奧地利）七、偉意（瑞典）八、華廸（芬蘭）九、奧斯奴（挪威）十、艾尼斯（西班牙）。

體育節乒乓賽 明晚九伊舉行

第廿六屆體育節乒乓項目，定七日（星期四）在九龍伊館舉行。今屆體育節乒乓球賽，集合香港一流選手爭逐，男女子雙打冠軍爭奪戰，最爲人重視。男雙打：黃耀榮趙萬權對陳盛興，陳江華。女雙打：許專虹、余錦倩對莫卡莎，齊敏。混合雙打四對是陳江華，許專虹對陳盛興，莫卡莎。趙萬權，齊敏對余錦倩，黃耀華。勝者晉決賽。賽後由余潤興主席夫人頒獎，免費參觀。

英國聯賽射手榜

（美聯社倫敦四日電）英國足球聯賽經過星期一比賽後，最高入球紀錄者之名次，暫列於後：

球員	屬會	入球
一、韋殊	利特浦	二九
二、比利錫	屈福	二四
三、賴殊福特	史雲斯	二三
四、韋特	維拉	二〇

英乙組足球賽生意外 般尼擁躉鬧事

布拉克本終挫般尼二比一

（法新社布拉克本四日電）英國乙組聯賽般尼對布拉克本，賽至七十一分鐘，因般尼隊的擁躉發生騷亂，球證下令暫停比賽，並將雙方球員帶離球場。

般尼隊擁躉從看台頂將石塊擲下球場草地，最少有一名觀衆頭部被石塊擊中，須用擔架抬離現場。般尼隊領隊法蘭卡斯柏用擴音系統向球迷呼籲，請他們遵守秩序。他說：「你們使般尼球隊蒙上污點，我們不希望再見到你們。如果你們想幫助般尼隊，請馬上回家。」

在稍前時候，布拉克本守門員盧奴爾曾被玻璃瓶擊中。一個烟幕彈亦被擲下球場草地。

警方終於採取行動，衝入人羣及拘捕數名滋事份子。

停了十六分鐘，比賽繼續進行，當時布拉克本憑一個十二碼球領先一比〇。布拉克本終以二比一擊敗般尼。

國際體壇簡訊

（法新社四日電）紐約訊：紐約宇宙隊副會長舒維說國際足協與墨西哥有「秘密協議」，讓墨西哥成爲一九八六年世盃的主辦國。舒維補充說他認爲沒有其它國家能有美國那般能力去主辦世盃賽事，「包括墨西哥」。

× × ×

瑞士日內瓦訊：六十五歲的奧地利梅加經已取代法國籍人士眞達貝斯成爲瑞士甲組球隊日內瓦的領隊。梅加曾於荷蘭，西德，西班牙及奧地利担任教練。一九六八年他率領紐倫堡贏得西德錦標及在七三年帶領馬德里體育會奪得西班牙錦標。他將留在日內瓦隊最低限度至本季尾。

× × ×

斯德哥爾摩訊：一九二〇年安德恩普奧運跳高銅牌得主瑞典運動員艾加倫星期日在此間身亡，享年八十八。他是國際奧委會員及國際業餘田徑協會成員多年。

× × ×

西班牙訊：六名比利時單車騎士在星期一出席第一期環島公路賽後返回酒店途中，所乘的私家車與一部貨車相碰撞。其中四名騎士的骨格斷折，另一名則傷及脊髓。

元老盃小球 十二日揭幕

香港小型足球總會主辦市政元老盃小球賽，已定於十二日（星期二）下午七時在灣仔修頓場揭幕。處女賽金友對星島會，頭場六時，港小總委員隊對市政局推薦組。每年一度元老隊各過氣佬倌登場，到時又有一番瞄頭了。

歷時兩天倫敦國際跳水賽 中共囊括跳台錦標 英美分奪男女跳板

美國輕取隊際冠軍拋離中共英國

（特訊）歷時兩天的倫敦國際跳水比賽，中共年輕跳水運動員涂軍輝及呂偉分膺男，女跳台跳水冠軍，而男跳板冠軍則由英國運動員史杆特奪得，女跳板首名則是美籍健兒麥康美嘉膺選。這次的國際跳水賽只有中英美三國運動員參加角逐，日期是四月三日於倫敦水晶宮運動場進行。

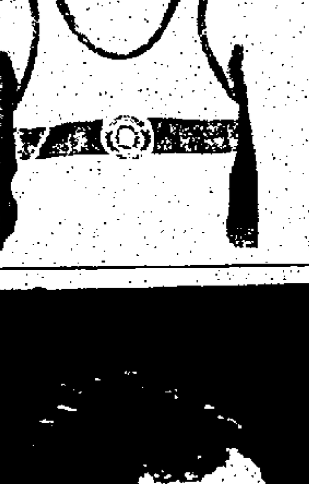
次天進行的男子跳台比賽，首次參加國際賽的十五歲中共新秀涂軍輝，沉着應戰，於規定動作和自選動作皆一路領前，最後以六五五點九二分，名列前。他在最後一跳，以一記反身翻騰兩周半高難度自選動作，贏得六名裁判給予九點五分的卓絕成績。美籍運動員文度克以六四六點八六分奪得亞軍，而英國選手杆特以六二六點五二分名列第三位。

九面亞運女跳台金牌得主十七歲的呂偉，於首天的賽事亦一路佔前。她於跳完四個規定動作後，便以二一六點四二分拋離所有對手，於自選動作完後，與對手的距離拉得更遠，終以五一〇點六三分膺冠席。贏得亞軍的運動員是美籍好手英格列，成績四六四點八二分。另兩名中共選手史美琴（廿一歲）及鄧平（廿二歲），分別贏得女跳板亞軍（五一五點五八分）及男跳板第三名（六三三點三九分）。

於男子跳台位列季席的英國健兒史杆特，在男跳板項目成績優異，以七〇八點三六分贏得錦標；而女子跳板項目的錦標得則爲美籍好手麥康美嘉，她以五六〇點七九分壓倒對手，榮登后座。

隊際成績方面，美國輕易奪得隊際冠軍，拋離英國及中共。

校際田徑第一組男乙鉛球第一名廠商會職業先修中學林健偉。



校際田徑第一組男乙三級跳廠商會職業先修學校陳志遠跳越十三米四〇，大會新。

阿根廷友賽智利 新領隊初度督軍

（法新社布宜諾斯艾利斯四日電）阿根廷新任領隊貝拉度宣布，阿根廷國家足球隊將於五月十二日前往聖地牙哥出戰智利國家隊，作爲新領隊上任後的第一場國際賽事。

阿根廷足總經已下令所有入選國家隊之球員於賽事四天之前向貝拉度報到。智利將於六月十四或二十一日拉隊往布宜諾斯艾利斯回訪阿根廷。貝拉度是繼文諾天之後接任阿根廷教練，文諾天現時已任教巴薩隆拿，在他執掌阿根廷帥印期間，他曾經在一九七八年帶領球隊獲得世界盃賽冠軍。貝拉度現正希望安排球隊在來年能夠與比利時及意大利等歐洲球隊作賽，以便爲八六年的世界盃賽作好準備。

阿根廷球壇上週日舉行一場乙組聯賽高倫隊對雅蘭特時，因爲高倫隊欠債未償，法庭派出執達吏前往球場沒收該隊球員裝備。執達吏半場時到高倫球員更衣室執行任務，但當時正在舉行球賽，高倫隊負責人幾經求情，終於說服了該執達吏待球賽完畢球員返回更衣室後，才將他們的球衣、褲、鞋、襪等搬走。

世盃名將查爾頓 任英國丙組領隊

首要工作促球員恢復信心

（法新社倫敦四日電）一九六六年爲英格蘭奪得世界盃足球錦標的英雄波比查爾頓，星期一出任丙組隊域根的領隊，但他說：「我不希望永久做這份工作。」

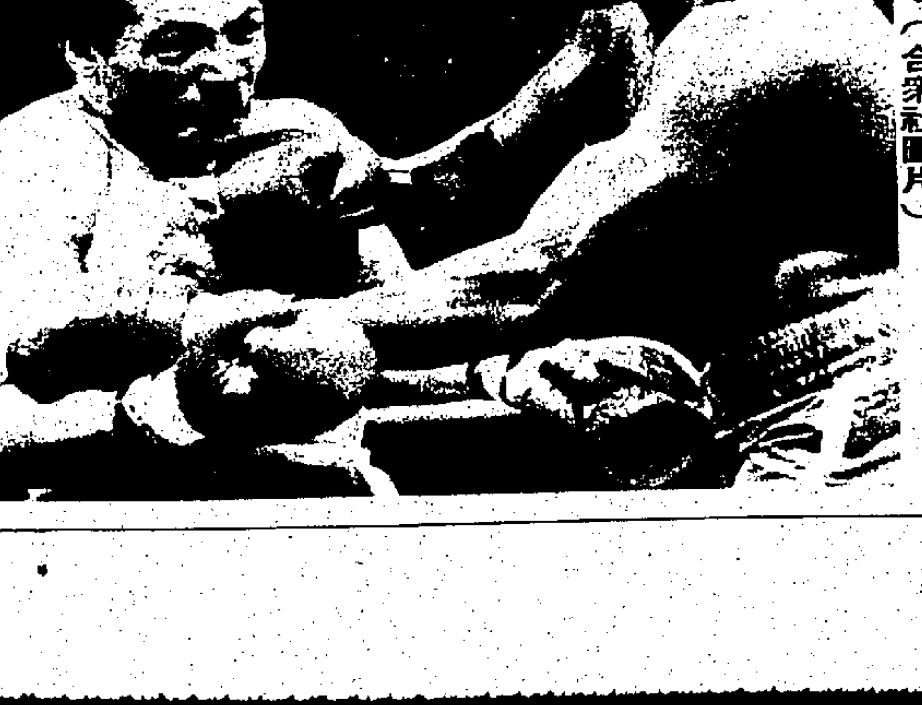
查爾頓是該球會的董事，自從前領隊萊特被解僱後，他即塡補領隊的空缺。萊特上季曾帶領域根升上丙組。

這位前曼聯及英格蘭球星，直至域根戰績改善及確保不會降班，始獲得該隊的控制權。在今日銀行假期出戰域斯咸前，域根已經比賽八場，未嘗一勝，祇獲得兩個入球。

域根隊董事在一項聲明中稱，前諾定咸森林及英格蘭守衛萊特將留任爲球員，但會停賽一個月，以便「根據早先的指令」安排他從諾定咸北遷。萊特與該會的球員合約，尚有大約十八個月始屆滿。

查爾頓說：「我對領隊工作完全沒有野心。我担任領隊，只是時勢所造成。我首先要做的，是贏取比賽及贏取部份人的笑臉。我的目標是使域根成爲一個成功的球會，而我現在的工作，是使球員恢復信心。」

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容



重量級拳王爭霸戰，荷馬士（右）在第三回合右拳擊中挑戰者歐洲冠軍盧迪吉斯左額。荷馬士全勝十二回合輕易衛冕成功。（合衆社圖片）

校際田徑第一組男乙標槍第一名廠商會職業先修學校林健偉，成績四十七米二三破大會。

校際田徑第一組男甲跳遠第一名彩虹天主教中學陳家超。

校際田徑第一組男丙跳遠第一名喇沙書院廖子毅。

校際田徑第二組男乙總冠軍普照中學。

校際田徑第二組男甲總冠軍地利亞修女紀念學校（月華）。

華僑經濟

牛仔布訂單續增後 空紡紗需轉多 現期價强

廠盆現貨每包將加廿元，期貨將加卅元。台產現價折實反昂。

（特訊）本港布廠三月下半月接入牛仔布訂單繼續增加，預計四月份需求空氣紡棉紗轉多，於是對空氣紡棉紗生產量及供應量較多的紗廠，將現貨及期貨價格再提高，現貨每包提高二十元，期貨每包提高三十元。

據紗商指出：最近美元匯率上升，台灣及巴基斯坦空氣紡棉紗到港成本增加，本港紗商及布廠訂購均告減少。且因三月下半月布廠接入牛仔布訂單繼續增加，預計四月份需求空氣紡棉紗轉多，於是生產量及供應量較多的紗廠，開出現貨及期貨實盤價格再提高。

現時台灣空氣紡棉紗現貨售價，每包雖然比港產低一百元至一百五十元，但台灣空氣紡棉紗運到本港的，只是筒子紗，如果拉盤頭，每包要加一百二十元費用，及損耗約八磅，即是把筒子紗拉成盤頭，每包要增加一百七十元，反爲比較港產盤頭紗價格更高，因此，布廠需用港產空氣紡棉紗轉多。巴基斯坦空氣紡棉紗品質遜於台灣產品，價格雖然比台灣空氣紡棉紗每包低七、八十元，但布廠採用亦較少。

港產空氣紡棉紗報出的新實盤，六至七支OEN盤頭紗，現貨每包二、二七〇元，四至五月交貨二、二八〇元，六月交貨二、二九〇元，七月交貨二、三〇〇元，八月交貨二、三一〇元，九月交貨二、三二〇元。十支OEN盤頭紗，現貨每包二、三三〇元，四至五月交貨二、三四〇元，六月交貨二、三五〇元，七月交貨二、三六〇元，八月交貨二、三七〇元，九月交貨二、三八〇元。六至七支OEF盤頭紗，現貨每包二、三六〇元，四至五月交貨二、三七〇元，六月交貨二、三八〇元，七月交貨二、三九〇元，八月交貨二、四〇〇元，九月交貨二、四一〇元。十支OEF現貨每包二、四二〇元，四至五月交貨二、四三〇元，六月交貨二、四四〇元，七月交貨二、四五〇元，八月交貨二、四六〇元，九月交貨二、四七〇元。筒子紗每包比盤頭紗減二十元。

爲促進經濟復甦工商發展 台當局採廿六項積極措施 擴大投資抵減範圍並延至年底

（台北訊）行政院院會通過經建會擬定的「復甦經濟與景氣促進工商發展方案」，通令各主管機關積極透過促進投資、拓展外銷、發展產業及改進稅制等四項主要途徑的廿六項積極性措施，協助工商業者加速實現景氣復甦來臨。

行政院決定將投資抵減辦法實施期限延長至本年年底，擴大適用範圍，設立輸出保險基金，有計劃進引國外大貿易商來華投資合作，並將以發行公債方式籌集民間儲蓄資金，酌增公共投資。

行政院指出，展望當前經濟情勢，已爲國內外經濟復甦構成另一有利條件。而目前工商界仍有若干長、短期經濟問題仍待解決，爲協助工商界把握這一世界景氣復甦契機，强化我國長期經濟成長潛力，乃由經建會研擬方案，方案各項措施如下：

促進投資方面：①維持貨幣供給適度增加，並便利工商融資。②增加開發基金資金來源、放寬資金用途，以擴大開發基金功能。③投資抵減辦法實施期限延長至本年底，適用範圍擴及購置供研究、實驗或品質檢驗用之儀器設備，專供防治污染用之機器設備，及專爲節約能源用之機器設備。④機器設備進口稅率機動降低百分之五十辦法，予以檢討並將實施期限延長至本年底。⑤配合長期經濟發展，修訂獎勵投資條例（六）獎勵投資類目與標準，隨時修訂，以應工業發展需要。（七）繼續改進當前投資有關手續，並儘速進行投資機會研究。（八）酌增公共投資。其財源以發行公債方式籌集民間儲蓄性資金。（九）放寬國宅貸款最高額度七十三萬元爲一百萬元，其中優惠利率貸款額度（三十萬元）維持不變，自籌款最低百分之三十，其餘得由金融機構按一般利率提供第二順位貸款，購屋國宅之貸款本金，得以前期少還，後期多還方式辦理，俾加强國宅銷售及減輕承購人負担。（十）凡興建中之國宅繼續按計劃進度施工，尚未動工之國宅計劃應加重檢討，以鼓勵民間投資興建爲原則。

拓展外銷方面：（一）透過外匯市場操作，維持新台幣適當價位。（二）設立輸出保險基金，擴大保險範圍，加强辦理輸出保險。（三）中國輸出入銀行加强辦理整廠輸出及海外工程融資，其利率及期限參照國際市場訂定。（四）繼續檢討擴大進口基本原料免稅範圍及降低中間原料進口關稅稅率，鼓勵業者設立保稅工廠，並於五年內取消外銷退稅制度。⑤鼓勵產銷分工，推動建立貿易商分等制度，加强對綜合貿易商之獎勵，爲求引進現代貿易經營有關技術，協助中小企業展開全球行銷網，有計劃引進國外大貿易商來華投資合作。⑥調查貿易人才供需情況，研討全盤貿易人才培訓計劃，付諸實施。⑦准許外人投資廠商，在國內採購原材料及零組件供應其國外之母公司或關係企業，並准許外國銷售公司在華投資設立貿易公司採購我國產品銷售國外。

產業發展方面：①積極推動中心衛星工廠制度，以建立關聯產業體系，健全產銷體制。②繼續辦理策略性工業融資的資金於用罄後，由開發基金增撥無息資金，供交通銀行配合自有資金，擴大辦理對策略性工業之長期低利融資。③經濟部不再審核策略性工業長期低利融資案件之申請，改由交通銀行統一受理，俾集中全力聯繫相關機構給予業者技術、管理、研究發展之輔導及補助。④經濟部積極推動對中小企業提供自動化、能源效率改善、經營管理電腦化、外銷及個別產業服務等方面協助，並儘速建立中小企業統計資料系統。⑤台灣中小企業銀行及交通銀行對企業購置節約能源設備、自動化設備及電腦資訊設備所申請之貸款，得根據經濟部之評估報告優先核貸，除以所購設備爲担保外，不再另提供担保品。⑥提高中小企業銀行資本額至五十億元，由台灣省政府分五年增撥。⑦加强經濟部中小企業處、各中小企業銀行、中小企業信用保證基金、省屬行庫中小企業聯合輔導中心之配合與分工，並聯合管理及技術顧問單位，對中小企業提供整體性輔導及協助（包括資訊、技術、管理、行銷、融資等）。⑧爲使同業公會發揮對外貿易交涉及維持出口秩序之功能，並辦理政府委託工作，由經濟部選擇重要工業，强化其同業公會之組織及權責，其屬同業公會行政上主管業務，由內政部委託經濟部辦理之。

稅制改進方面：──積極策劃營業加值稅制，儘速完成立法，擇機實施。

馬抵制英貨 行動已取消

（美聯社吉隆坡三日電）馬來西亞總理馬哈迪說，由於匯率轉爲有利，馬來西亞將取消自一九八一年十月以來對英國商品與勞務的抵制。

工廠老板多精打細算 招聘海報漸出現 景氣復甦有端倪

（新竹訊）最近景氣有復甦的跡象，新竹地區部分廠商開始印製徵求作業員的海報。標榜的工作環境、福利措施與過去相同，唯一不同的是所招募的員工一律訂定定期契約工。

春節過後，去年一年來罕見的廠商人事海報再度隨報紙送到讀者手邊；一些紡織廠、電子公司紛紛印製徵求作業員的海報，顯示景氣有復甦的跡象。

不過，經過長時間的經濟不景氣，就業市場上主客關係已有大幅改變，在過去，廠商們巴不得求職者踴躍前往，因此，不但享以優厚的福利，並以工作環境舒適來吸引求職者。求職者一進工廠，又立即以正式員工留用。

但是，現在情勢改觀了，廠商客爲主；他們在海報中發明在先：所招募的對象全屬「定期契約作業員」。像華淵電機公司湖口、新竹廠最近便準備招募兩百五十名女性作業員，言明契約期限自四月中旬至十月中旬，以半年爲期，服務成績優良者，於契約期滿將視情況成爲正式員工，或給付報酬相當本薪一個月的獎金。

廠商於這段期間招募「一定期契約的員工」，而不願接納爲正式員工，可能與景氣復甦的程度有關，如此一來，廠商爲減少人事負担，可以彈性運用人力；如果納爲正式員工，工廠停工減產時，就得負担固定支出，此外，訂定定期契約，主動權在廠商，一旦員工離職，也不必付出所謂的資遣費。

美國採購代理商 上月份指數又有新進展 指數升爲五十四點七

（紐約四日電）根據採購代理商協會編出的月份指數，美國經濟復甦於三月份，又取得了新的進展，這標誌着經濟擴展進入了新的階段。

今年三月份的指數增至百分之五十四點七，一九八二年三月份的指數則爲百分之三十七點四。

它顯示上個月的新訂單，是自從一九七七年五月以來的最高水平。生產的增加提早一兩個月。存貨水準繼續下降，但是這是一年半來幅度最小的一次。通常新訂單的增加，比勞工就業的情況證明是「更加令人鼓舞的」。

雖然較多的採購代理商報導，仍然存在解僱好多工人的現象，但是解僱人數的增加幅度還不到百分之三。

兩家經濟研究所 指出景氣漸好轉

（台北訊）根據台灣經濟研究所及中國文化大學經濟研究所合辦的景氣調查，二月份經濟景氣狀況已比一月份進步，預期三個月內之景氣狀況將較目前爲佳。

台灣經研所及文化大學經研所對廠商調查結果顯示，廠商對未來半年內景氣轉好的預期增强。經季節調整與三個月移動平均，消除不規則變動後，元月之營業氣候測驗點爲九一·三七，比十二月的八一·五八上升甚多，而二月爲九六·六，走勢甚爲樂觀。

該項二月份所作調查顯示，製造業當中，認爲未來三個月或六個月景氣趨揚的行業，包括非金屬礦物製品業、電氣機械及電器業等；營建業對未來景氣多數看好，進出口業及觀旅業亦認爲未來情況將比目前好。

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

關島旅遊事業興盛

關島位於太平洋，在夏威夷及菲律賓之間，這個陽光普照，綠油油的島，是瑪利安納羣島中最大的一個，她的自然美，溶匯了亞熱帶的自然美及西方世界的先進及文明，新舊文化並存。關島充滿令人開朗愉快的氣候，美麗的日落，散發着香氣的鮮花，及數之不盡的鮮果，海產。在這個島上拾貝殼、曬太陽，吹吹沙灘上的和風，聽聽浪濤，或進行各種刺激的水上活動，是典型的太平洋渡假方式。探索關島奇異的石形及珊瑚礁，像是閱讀一本叙述火山爆發前後的歷史，除這偉大的大自然史籍外，還有不少人類工歷史，那包括了早期人類遺跡的洞穴壁畫、神秘的石柱碑、麥哲倫登岸，西班牙統治時期及二次大戰留下的種種遺跡等。

關島是瑪利安納羣島中發展得最迅速及最上軌道的一個。一八九八年西班牙及美國發生戰爭，西班牙是戰敗國，將這個島割讓給美國。二次大戰時，關島是重要的戰略要塞。現時香港人往關島，需要有美國的入境簽證。關島的遊客，以美國人及日本人佔最多，此外亦有少數歐洲遊客。

關島不大，面積有三〇九平方哩，人口超過十一萬，那已經包括了駐派當地的美軍在內。首都是雅干那（AGANA），人口二千五百左右。關島的氣候屬熱帶性，被季候風所影響，氣溫的變化不大，七月至十月是雨季，每天可能會下上一兩場驟雨。

這個太平洋最美麗的島嶼之一，是美國屬土；英語流通，土著以「查摩羅」族最多，他們有自己的土語。島上的通用貨幣是美元，島民亦跟美國的假期放假。

在關島渡假，享受靜謐的太平洋風情，而非貪圖熱鬧，追逐聲色犬馬的渡假方式。如果想用最短的時間認識關島，最好是參觀在雅干那的博物館，那兒將關島超過五千年來的地理、歷史變化演繹出來。隔鄰是關島大學圖書館的「瑪利安納羣島研究中心」。可參觀的重要歷史性建築物包括馬里蘇古堡、猶馬達及伊華塞堡，這些都是西班牙統治時期遺留的古跡。

最不可以錯過的，當然是在雅干那勒他石頭公園的神秘珊瑚柱子，還有乘搭玻璃船觀賞深海珊瑚礁的奇景，也是有趣的旅遊項目。

關島的酒店多爲渡假村形式

關島的酒店，以渡假式酒店居多，集中在屯文海灣而建，屯文灣離機場祗有十分鐘的車程，十分方便。

飲食方面，關島受美國的影響很深，日常食譜，以美式爲主，不過也有很多賣日本菜、西班牙菜、菲律賓菜、墨西哥菜、中菜等的餐廳。地道菜則以椰子的米飯、芋等爲材料，著名的菜式包括辣汁紅米飯、檸檬、洋葱、椰肉香雞（或蝦）、燒烤排骨及燒豬等。

英航穿梭航線已改用新機種

英國航空公司爲英國四個機場提供的穿梭服務，現已開始改用波音七五七客機。英航發言人表示，向西雅圖波音機製造廠訂購的波音七五七航機，大部份將擔作直接希斯路機場與格拉斯哥、愛丁堡、貝爾法斯特及曼徹斯特之間的穿梭服務。

英航的穿梭服務是應短程密集航綫的需求而設的，創設這種服務的目的，是讓商界人士省却查詢班機是否仍有座位，然後再行訂位的麻煩；因爲經過轉折來回的手續，安排兩地會議的時間便會受阻延。

穿梭服務在希斯路機場的開放時間乃每日約有三十班機起飛，乘客只需在起飛前十分鐘到達穿梭機候機室，即可上機；若果該班機客滿的話，英航保證加開另一班機，就算額滿見遺的乘客只有一個，若有需要的話，英航會爲他一人加開專機，送他到達目的地。這種保證有機可乘的服務需在繁忙時間動用兩架客機作後備，爲此每年的額外支出達二百萬鎊，但英航認爲商界人士對穿梭服務的讚譽與踴躍情形，已使開支物有所值。

從香港乘搭英航每日開出的七四七班機往希斯路的搭客在通過英國海關及移民局後，一樣可以使用穿梭服務，香港居民可獲得穿梭服務的同樣保證。

到一九八六年，穿梭服務將會全部採用波音七五七客機，以取代現時的三叉戟客機；波音七五七的座位數量多百分之三十，而引擎效率亦較高，耗油量節省約百分之三十，所需的工作人員亦較少；成本減輕後穿梭服務便可維持票價在低水平，例如現時由希斯特往格拉斯哥的票價只收五十五鎊（約港幣五百九十七元）。

泰航北京綫啓航 增設中國觀光團

泰國國際航空公司宣佈由三月廿九日起正式開展由曼谷直飛北京班機服務，使曼谷成爲世界各地旅客前往中國大陸觀光另一個嶄新的入口處。

首班泰航飛北京班機將於四月五日上午十時三十分由曼谷首航，即日傍晚五時四十五分由北京回航。這班每週一班的客機將使用設有二百零六個座位之CD八─六三型客機，全程飛行須時五小時，由曼谷飛越湄遙及緬甸曼德勒直達北京。回程路綫亦相同。

這綫新班航綫，與泰航自巴黎及法蘭克福東飛的歐洲綫啣接，方便歐洲來客假道曼谷轉飛北京，無須在曼谷逗留一晚等候轉機。同時回程返至曼谷後，旅客亦可馬上轉機續飛羅馬、阿姆斯特丹、哥本哈根及法蘭克福等地。

澳洲亦是中國綫的另一個極具潛力的遊客市場，而澳洲旅客亦可利用這條泰航新班機航綫前往中國。

此外，泰航又推出一項名爲「皇家蘭花假期」的旅遊團服務，爲個別遊客或團體包辦全套服務，包括觀光旅遊、酒店住宿、膳食、陸上交通工具及空中交通工具安排等。

泰航中國觀光旅遊團節目豐富，其中最吸引人的有參觀中國數千年的文化及藝術遺跡、古代皇宮、寺廟、及古代偉大的建築物如北京故宮、萬里長城，以及一些解放後的新建設等。

泰航中國遊覽團行程長短不一，由四天三晚至六天五晚不等，有興趣旅客可透過各家泰航特約旅行社或該公司票務辦事處查詢預訂。

歐美旅行團 宇宙歐遊舉辦

「宇宙歐遊」之香港區總代理大古旅遊於今年提供十四項歐洲旅價行團，與去年之價格相同。

此等旅行團平均日常費用每日爲美金二十九元至四十九元，惟每個旅行團價格均再予調整。

價格調整乃根據港幣匯兌變動，及在每一個國家逗留時間長短而定。有部份旅行團價格略有調升，而亦有部份旅行團是較一九八二年便宜，包括阿爾卑斯山至瑞士至巴黎旅行團，及十二日至十七日之各國歐洲旅行團。

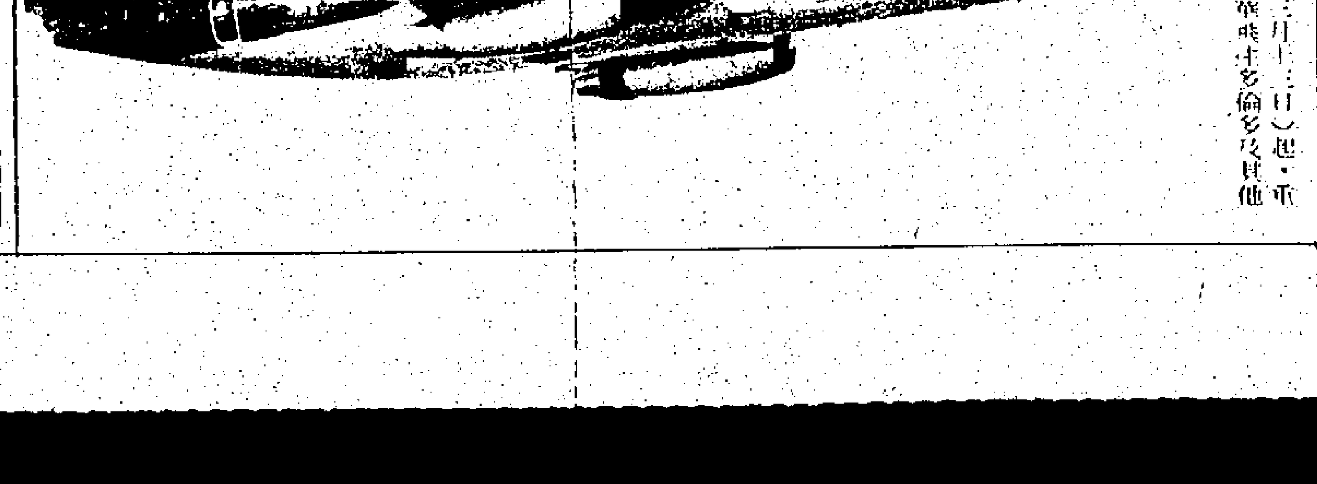
「宇宙歐遊」現已擴展其北美旅程，共辦二十一個旅行團遊覽美國及加拿大，由四、五月至九、十，每週均有旅行團出發，平均日常費用爲美金四十至六十元。

加太航現加强國內直航班次

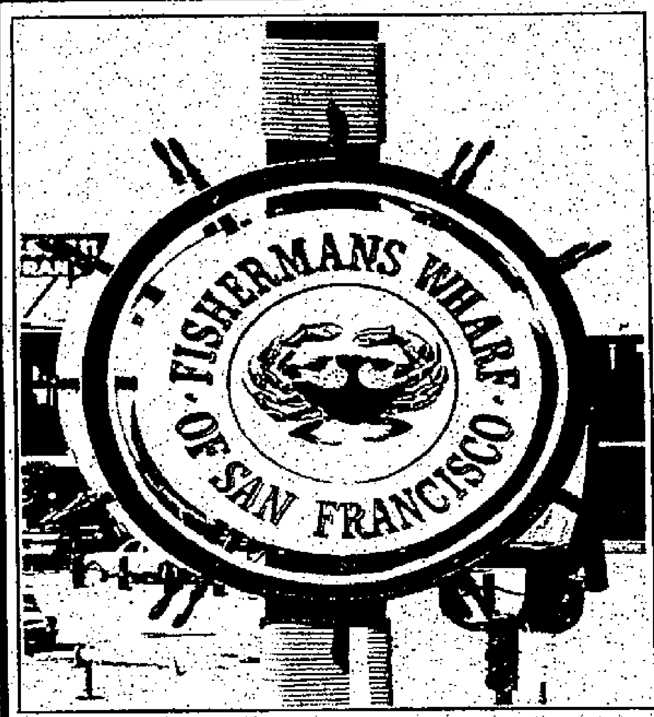
加拿大太平洋航空公司已於（三月十三日）起，重新編排加拿大國內綫班次，由溫哥華飛往多倫多及其他內陸城市的直航班機服務。

據該公司香港及東南亞區總經理史嘉信稱：加太航之國內綫新編排，是採用核心向外擴散形式，因此能夠增强服務。

溫哥華成爲加太航在加拿大西部的核心，班機由此向各方面飛出。同時多倫多則成爲東部的核心。加太航由溫哥華直飛多倫多，每天有四班，直飛溫尼伯每天有兩班，往卡加里有五班，而往愛民頓則有四班。乘客由溫哥華前往渥太華、滿地可及哈里法斯，則要在多倫多轉機。又由三月十三日起，加太航暫時停止飛往雷振那及沙家通兩個城市的服務。往哈里法斯的班次則由每天兩班減爲一班。



乘搭汎美前往美國 更方便，更快捷。

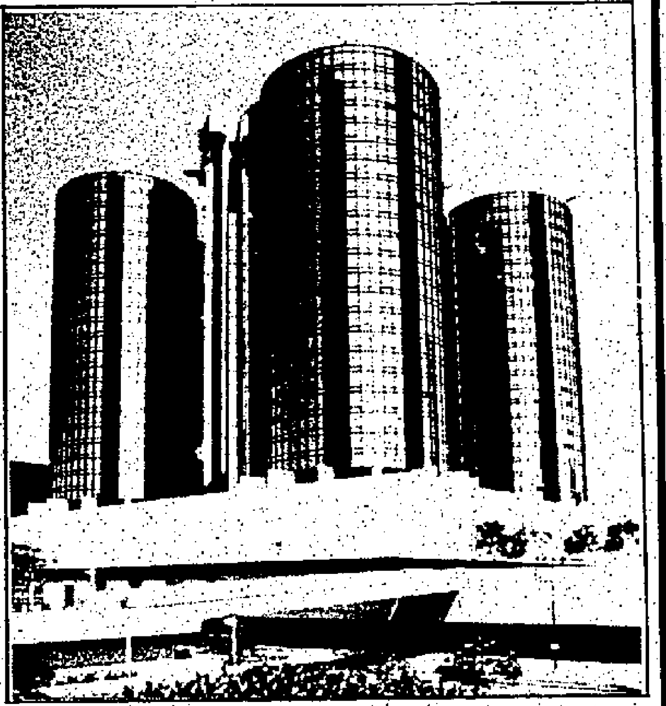


獨家採用747SP 每日直航三藩市

汎美獨家每日以747SP直航三藩市，中午稍後時間起飛，時間編排尤其恰當。於43,000呎高空中航行，不易受惡劣天氣及氣流等影响。置身其中，自然倍感平穩舒適。

獨家每日兩班 前往紐約

汎美獨家每日兩班，於中午稍後時間飛往紐約，並於當地傍晚抵達。閣下可中途在東京或三藩市稍作停留，以便工作或觀光，然後再乘搭汎美繼續前往紐約。



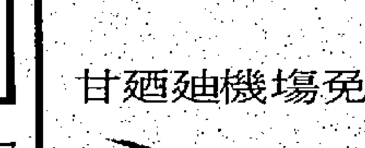
每日前往 洛杉磯 檀香山

汎美每日採用747飛往洛杉磯及檀香山，來往洛杉磯之搭客可中途在東京及檀香山，或兩者任何一站停留。

汎美搭客可獲一流酒店特惠優待

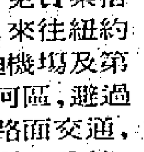
汎美與美國六大城市之一流酒店達成住宿安排。閣下貴爲汎美搭客，可自選其一下榻，享受特惠收費。（六大城市：檀香山、洛杉磯、三藩市、候斯頓、紐約、邁亞美。）詳情請向各大旅行社或汎美索閱有關說明書。

甘迺廸機場免費直升機服務



乘搭汎美頭等及特等之搭客，可免費乘搭直升機，來往紐約甘迺廸機場及第60街東河區，避過擠塞之路面交通，全程祇需八分鐘。

請即向各大旅行社或汎美訂位部（電話：5-231111）接洽。



汎美訂位部：香港：中環歷山大廈一樓
九龍：尖沙咀東威帝國中心地下
貨運部電話：3 8298962

汎美班機時間
最能配合你的行程。

離港時間			抵達時間
每日下午 1:30	直 航	三藩市	上午 9:00
每日下午 1:30	經三藩市	紐 約	下午 7:53
每日下午12:35	經東 京	紐 約	下午 5:35
每日下午12:35	經東 京	洛杉磯	上午11:10
每日下午12:35	經東 京	檀香山	上午 8:25

班機時間及票價如有更改，恕不另行通知。

芝加哥現已加入了超過35個美國城市之汎美國內航綫網。

汎美，經驗唯我獨尊，享受捨我其誰！

Incorporated with limited liability in U.S.A.

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

遊東歐宜先辦好簽證
乘飛機火車優待學界

歐洲中，東歐的鐵幕國家給人神秘感，你想揭開這張簾子，看看裏面的情形嗎？何不考慮到東歐旅行呢？要遊東歐，得注意一些特別事情，以下是給大家的參考：

基本上旅客可以自由遊覽東歐各大城市（蘇聯除外）而不需要參加旅行團，只要注意簽證及貨幣上的規則便行。住宿方面有青年旅舍、營地及平價酒店可供選擇，地址可參照由國際青年旅舍協會出版的「INTERNATIONAL YOUTH HOSTEL HANDBOOK VOL 1」及國際學生旅遊會議（ISTC）出版的LOW COST ACCOMMODATION。

由維也納、慕尼克或威尼斯有長途巴士往布達佩斯及其他東歐國家的大城市，日期及班次可以向西歐大城市的火車站查詢。另每年四月中至十月初亦有汽墊船來往布達佩斯及維也納（船程約五小時）八二年的船費約港幣二百元，船票可在維也納的IBUSZ TRAVEL BUREAU訂購（地址：1 KARNTNER STR 26 電話57.42.08）。東歐火車網亦算發達，大部份城市間班次頻密，部份國家如波蘭及匈牙利亦有火車證出售，但在國外地方如西德、瑞典購買。自己遊覽東歐固然樂趣無窮，但旅遊旺季期間，旅行團有優先權享用一切觀光設備，因此最好預先訂好住宿地方及安排交通，或參加由西歐出發的旅行團。

若三五知己遨遊蘇聯亦可，但一切關於境內的住宿及交通得預安排，並必須由蘇聯旅遊局（INTOURIST）批准的旅行社代辦，待一切安排後，蘇聯領事館才簽發入境證。亦可參加由西歐或日本出發的旅行團，一切簽證及觀光安排等都不用費心了。

旅遊東歐必需先辦好簽證，東歐國家在香港沒有設領事館，因此簽證事宜必須在其他國家辦理，可在倫敦、北京或東京辦理。蘇聯簽證需時約三星期，同時需要有蘇聯境內所有酒店及觀光安排的證明，一切在簽證上的資料如出入境日期及停留城市，都不可以更改或延期。旅遊東歐其中一限制，是要在每個國家邊境根據逗留天數及當地政府規定的每天消費兌換當天的貨幣，通常學生或青年的最低消費減半，而當地貨幣一概不能帶離該國國境。另外每晚旅客必須住宿於旅店內，不能帶着睡袋露宿街頭。

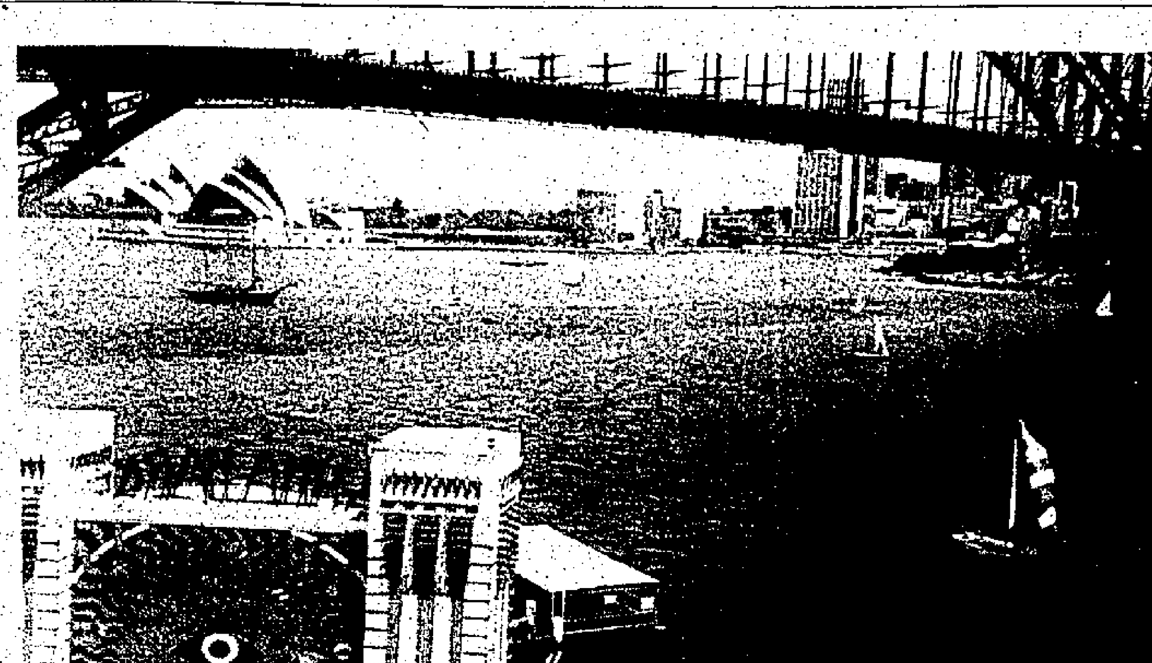
東歐國家亦有一個類似國際學生旅遊會議（ISTC）的組織，名爲國際學生聯盟，東歐國家的學聯旅遊部，若同是ISTC會員的，可以接受國際學生證（ISTC）持有人的申請，簽發一張IUS證（需費US$1及有效的國際學生證便可），憑證購買東歐國家間的火車票，可有五折至八折優待。

若乘飛機或公路車入匈牙利境，入境證可在邊境簽發，但乘火車入境者例外。

歐洲大城市如維也納、阿姆斯特丹及哥本哈根，均有飛機飛往東歐的布加勒斯特、華沙、莫斯科、索非亞、布達佩斯、布拉格及東柏林等大城市。國際學生證持有人可購買學生機票前往。從西歐可乘火車入東歐，火車票可向當地學聯旅遊部購買。往東歐各國亦可考慮，由北京經西伯利亞往莫斯科，再購票南下往東歐各國，或從列寧格勒往芬蘭的赫爾辛基。

乘火車由北京至蘇聯約五天半時間（中途不在任何城市逗留），頭等約HK$1,800，二等約HK$1,150，每星期祇開一班。

另一途徑可由香港乘客輪經日本橫濱往蘇聯的海港勒霍加（NAKHODKA），再轉乘火車橫渡西伯利亞往莫斯科。由香港往橫濱約四天，由橫濱往莫斯科約九天半（中途不作逗留）。香港乘客輪往橫濱普通等，約HK$1,200，每年只開兩班：一月三日及八月六日；橫濱往勒霍加約HK$600，而勒霍加乘火車往莫斯科普通客位約HK$1,250。遊覽莫斯科後再乘火車或其他工具往東歐各地。



雪梨有一個「月亮遊樂場」，建於雪梨海港港口。這張照片是攝者在遊樂場玩摩天輪時居高臨下攝的，可見海港大橋、雪梨歌劇院及遊樂場的一角。

灕江風貌

灕江是廣西著名的風景區，唐代文學家韓愈曾以「江作青羅帶，山如碧玉簪」來形容它的美景。灕江又名桂江，流源是在廣西和湖南交界的海陽山，流經桂林、陽朔等地。到有「山水甲天下」之稱的桂林旅遊的，沒有不作灕江遊，沿江可欣賞秀麗景伏波、七星、月牙等奇秀山峰的勝景、

灕江很長，蜿蜒長達百里，沿岸盡是奇洞石秀，是一幅瑰麗的山水畫。由月牙峰經冠岩、羊蹄景色，九馬畫山、翠竹成行、興坪等風景區後，便抵陽朔。

陽朔是以山明水秀馳名，它是個山城，在羣峰簇擁之中。人家說「桂林山水甲天下，陽朔山水甲桂林」，可見此城之秀麗。

灕江的山石，千態百姿，奇岩溶地，岩洞內部結構有如迷宮，那是由大自然的岩溶作用形成的效果。

灕江一帶的風光，有伏波山、象鼻山、靈渠、七星公園、七星岩、桂海碑林、疊彩岩等。

蘇黎世是瑞士最重要的城市之一。這個名城有一個特色，便是城中有不少美麗的湖泊。

蘇黎世的面積不大，但卻是瑞士重要的經濟及工商業重鎮。她有貨品齊備的購物街道，一流餐廳，還有博物館、戲院、夜總會及百貨公司等。

附圖是蘇黎世其中一個市湖的景色，居民都愛聚在這兒休憩。

客機準時起飛　北歐航創佳績

北歐航空公司最近創下本身在全球各綫班機飛行準時的高紀錄。在該公司飛行世界各地共五百零二班航機中，準時起飛紀錄高達百分之九十二，倘以其歐洲方面的班機計算，準時起飛的班機比率更高達百分之九十四。

倘若根據民航業以不逾十五分鐘寬限時間亦作準時計算，則北歐航這項準時紀錄更可高達百分之九十八，在全數五百零二班客機中，只有十三班逾時超過十五分鐘。

事實上，北歐航自去年五月起一直成爲歐洲最準時的航空公司，以全球最準時的航空公司計算，北歐航去年也名列在三、四名之內。

此外北歐航分別位於奧斯陸、斯德哥爾摩及哥本哈根的三處總部所屬的機場，也一直成爲歐洲方面起飛最準時的三處機場。

德航特價機票

德國航空公司將由四月一日起，推出一項特價來回機票，以優待由法蘭克福前來本港及東南亞其他五個地區的旅客。

據德航港澳區經理華迪達宣佈，這種特別旅價機票目的在鼓勵更多遊客來港旅行，凡購買此種機票，回程日期起碼與啓程日期相隔十四天，但不得超逾三個月，機票所費約相當於普通法蘭克福至目的地單程經濟客位機票售價加百分之五而已，但新收費辦法仍有待政府批准方能作實。

華氏又指出該公司同時又降低了由法蘭克福飛香港、孟買、德里、喀拉蚩、哥倫坡、曼谷、吉隆坡、新加坡、馬尼拉及耶加達在旅遊旺季時期的預訂機位的條件。

這些新機票將全年通用。華氏預料這些新機票在德國將會受到普遍歡迎。

旅遊服務

駕車遊歐洲稱便利　租車稅重宜先查明

編輯先生：

本人希望明年作歐洲行，現有下列問題，請爲解答：

在歐洲買一部新車或租車作爲旅途之交通工具可行嗎？香港可否買到歐洲各國道路網之書籍，若有，請提供該書之資料。

讀者ANITA NG

覆ANITA NG讀友：

旅遊歐洲，若有充足的時間，駕車觀光最爲理想，在任何一個大城市的機場及火車站，都有租車公司的櫃位。有些全球性的租車公司，在香港設有辦事處，你也可以經他們訂車。此外，本地一些旅行社也代客人租車。租金可以在回港後才付賬。要注意的是，歐洲一些國家徵收的租車稅頗重，例如英國，是抽取所有費用的百分之十五，稱爲VAT稅。

你說的歐洲道路網書籍，本港一些專賣外文書的圖書公司有售，每本約四十元。

編者

× × ×

編輯先生：

你好！本人是應屆中學畢業生，打算在會考後聯同數同學前往中國大陸旅行，暫定目的地是北京或江蘇或浙江。

我們一行人雖然旅費不太豐裕，但時間卻十分充足，所以就是搭數日數夜火車也不是問題，而食住都打算經濟些。請問那些地方值得一遊，而又不需花費大量金錢？

聞知境內有些當地的內陸旅行團，請問這些團是否可靠？他們收費又是否合理？又如果我們不參加這些團，自己帶旅遊指南和當地地圖去遊覽觀光，是否一件難事？希望編者多多指教。

讀者雷敏

覆雷敏讀友：

北京是中國的首都，已有八百多年的歷史，單是一地已可留連多天。這裏有一條北京五天遊的路綫，供你參考：

初訪北京城安排五天遊程也僅屬走馬京城，祇可遍參觀路綫──遍遊天安門、人大會堂、故宮、天壇、長城、十三陵、蘆溝橋、御苑園林（頤和園、北海）、香山公園和市區公園、城區寺觀、漫步北京王府井、大柵欄、琉璃廠等主要參觀點。北京遊覽條件較好，一般賓館、飯店都有舉辦北京三日遊，或長城遊、東、西陵遊，每日均有團出發。如果自行安排，可逕往前門乘坐旅遊巴士和乘坐的士出遊（巴士每公里收費二仙至四仙，的士每公里收費五至七角）。

北京是中國鐵路交通的中樞，在以後的行程中，都有機會第二次重遊。遊罷北京，遊遊河北、天津，作爲第二程遊覽。

楊治明先生編繪的「中國旅遊地圖」裏所介紹的華東綫行程，包括「京、滬遊」、「杭州遊」、「名山遊」等。

京、滬遊　沿京滬綫至南京，南京是六朝古都之一，名勝古蹟衆多，著名的中山陵、明孝陵、玄武湖等均宜一遊，然後乘旅遊車遊長江，遊揚州古城；遊罷揚州，可一試新綫，沿大運河南走鎮江、常州、無錫，遊太湖入蘇州，遊罷江南園林東出上海名城。

杭州遊　自滬乘內陸海輪夜航舟山沈家門，駁渡至南海普陀山，再折回寧波，乘火車回杭州。杭州有旅遊車一天來回莫干山、天目山、紹興等地，遠程可遊雁蕩。

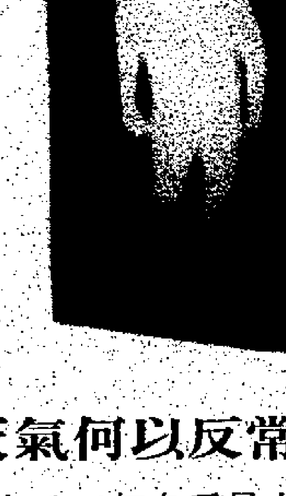
名山遊　由杭州乘旅遊汽車至黃山（車程八小時，人民幣八．六〇元），登黃山作三日遊程，下山後乘汽車至九華山（車程八小時，人民幣四．〇五元），小住一、二天，出貴池（車程二小時，人民幣一．三〇元），乘江輪上湖九江，乘碼頭有登廬山汽車（一日來回，人民幣四．五〇元），也可小住數天，以便一窺廬山真面目。下山後沿鐵路遊南昌，轉出上饒，乘汽車至崇安遊武夷山，遊罷東走福州──廈門返港。

這一綫也可特別安排大運河漫遊，其遊程以杭州作首站，沿蘇杭運河段北駛蘇州（水程一五〇公里，船費人民幣二．〇〇元，行程十三小時，在杭州寶帶橋碼頭登船），正式投入服務的龍井號遊艇可載客二四〇人，沿運河賞江南水鄉景色，真是宜晴宜雨，沿江可賭田園風光，江南古河小築，運河風光明媚，是最廉價的享受。到了蘇州，意猶未盡，還可再來一程古運河遊，由蘇州經無錫、常州、鎮江──瓜洲渡入揚州。

（本欄歡迎讀者詢問旅遊事項，來信請寄中環德輔道中廿八號金明行五〇一室本報旅遊版，並請列明姓名及地址，及由右至左直寫）

編者

辦公室裏的鬼



不管你信不信，鬼故事自古以來便深具魅力，夠刺激，越怕越要聽。鬼魂大多數在古屋幽暗的角落裏作祟，但本期讀者文摘裏的「辦公室裏的鬼」卻在新式商業建築物裏穿堂入戶。這是個發生在美國的現代鬼故事，你怕聽嗎？

安德羅波夫其人其事

去年十一月，安德羅波夫繼布里茲湼夫成為蘇聯立國六十五年來第五位統治者。他的判斷和行動，不論好壞，都會影響世界命運。對安德羅波夫，有人形容他敦厚寬仁、見聞廣博；說他跳探戈舞、喝美酒、看美國通俗小說。又有人把他描寫成殘酷無情、陰險、「帶着微笑把政治犯送進監獄」的人。

其實，安德羅波夫的生活極為隱蔽。過去二十五年來，可說沒有一位西方人士曾親眼見過他。究竟他是個怎樣的人？讀者文摘四月號「安德羅波夫其人其事」一文給你答案。

避免枉死，及早檢查身體

可是，各種身體檢查的價值以及應隔多久檢查一次呢？這些問題，仍為醫學界人士爭議。本期讀者文摘「應否每年檢查身體」一文，會給你一些寶貴的建議。

書摘：江湖賣藝

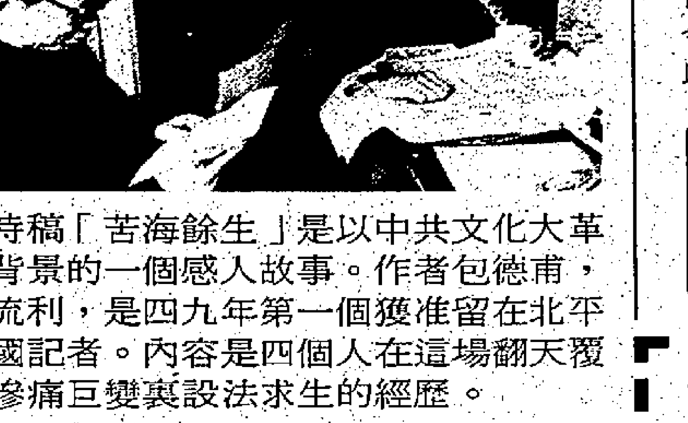
大學畢業的年輕人嚮往游藝團的刺激。時運給他帶來機會，他盡量把握時機，連吞下點亮了的霓虹光管也不肯放過。四月號書摘「江湖賣藝」情節滑稽可笑。作者以輕鬆幽默的文章把雜技班子光怪陸離的情調描寫得淋漓盡致。

全球英語熱

不管你喜歡它還是恨它，英語現在差不多是全世界的共通語言；大約每十個人裏便有一個人會說英語。在香港及很多東南亞

城市，英語更是非常普遍。想知道英語在其他地區的影響嗎？請看四月號的「全球英語熱」。

特稿：苦海餘生



作者在紐約時報北平辦事處內留影，旁邊是中共指派給他的助手老吳

本期特稿「苦海餘生」是以中共文化大革命為背景的一個感人故事。作者包德甫，華語流利，是四九年第一個獲准留在北平的外國記者。內容是四個人在這場翻天覆地的慘痛巨變裏設法求生的經歷。

天氣何以反常？

一九八二年冬季是本世紀天氣最壞年頭之一──大自然與人為影響的結合，可能使我們開始和地球上夏季最暖的日子分手了，在未來的季節可能見到暴冷暴熱的天氣。

以上幾篇只是讀者文摘四月號其中的精釆文章，其它要目，還有…

「**提防泰國假古董**」，教你如何鑒別仿古製品，避免無謂的損失。

喜歡品嘗美酒的人士，更不應錯過本期「**愛滿邑白蘭地名不虛傳**」一文，它告訴你釀製白蘭地的複雜過程，以及愛滿邑白蘭地的歷史，圖文並茂，使你眼界大開。

「**鯨吻救人**」是一個現實生活裏的驚險故事，描寫一個十二歲女孩冒險救友的英勇行徑，令人欽佩萬分。

你感到日常生活刻板乏味嗎？那麼，翻閱讀者文摘的「**開懷篇**」、「**校園逸趣**」、「**意林**」、「**浮世繪**」及「**世說新語**」，一定能給你帶來一些溫暖、一些歡樂。

讀者文摘四月號現已出版，請即到港九各書報攤購買。

讀者文摘是一本不可多得的高級讀物，為何不立刻訂閱，並享受特價及免費禮物的優待呢？請填妥下面表格，即日寄回本社。今後十二個月內，你即可安坐家中，按月收到一本令你愛不釋手的雜誌。

憑以下優待證訂閱一年讀者文摘可享獲七折特價及免費贈品，請填妥優待證寄回

讀者文摘，香港七姊妹郵局
信箱60130號

四月號　現已出版

讀者文摘
文章雋永・歷久彌新

C3337-HK-4/WK

特價訂閱優待證

十二期零售總值：~~HK$114.00~~

十二期訂閱特價：HK$79.00（郵費在內）

致讀者文摘：請按月把十二期中文版讀者文摘寄來；並立刻把贈品寄來。

姓名：（請用正楷）＿＿＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿

暫時無須付款

本公司保留接受訂單與否的權利

本港新聞

礦場灰塵損害健康 調查年中之前完成
下半年將在地盤進行類似研究 盼僱主設法減低塵埃量

（特訊）勞工處就礦場產生之灰塵對健康之危害所作之調查將於六月底前完成，另一項在建築地盤引起相同危險的研究工作亦繼其後展開。

勞工處職業健康組發言人表示：研究之主要目的是評估上述兩種情況下從灰塵中所含之二氧化矽之數量。

假如吸入大量二氧化矽，可引致一種名為肺塵埃沉着病之肺病。假如不察覺，此種病可引致永遠失去工作能力，增加引致肺結核病的機會，或加深肺結核病病徵是工作時呼吸困難，這種情況甚至在休息時亦會出現。

該項由勞工處職業健康組進行之研究，將可鑒定目前本港的情況，以便成立一個制度去長期監察它的危險性。

發言人說，在對礦場及建築地盤的研究工作完成後，當局可藉此研究結果，製訂一套監察灰塵程度及工人健康的方法，同時，職業健康組亦可教導工人如何佩戴防塵器。

他說：目前的問題是有不少工人完全拒絕佩戴任何防塵器，因此，當局亦將建議僱主減低塵埃量的方法，以便減少工人感染疾病的機會。

為配合勞工處的行動，醫務衛生署之肺結核及胸科服務已自去年六月開始從病者收集更多有關資料。

勞工處發言人說：醫務署之服務，有助于勞工處判定何種工人在何處感染到何種疾病，進一步協助勞工處認識到何種行業需要密切留意。本港首次發現肺塵埃沉着病是于一九五六年于礦業內發生。而在那時起至一九七三年，每年平均有廿宗；七三至八〇年則開始增至平均四十宗。

感染此種病通常是工人在礦場工作了十五年才發生，但有時會在三年內發生。有關此病之工人賠償法案于一九八〇年通過後，數字更激烈上升，甚至是懷疑有此病的工人亦包括在內，八〇年的數字為七百一十四宗，八一年升至八百五十四宗，去年則跌回五百八十宗。有關方面預料，此數字會在未來數年內穩定下來；過去數年之激增原因，是由于有很多積案。

涉嫌非禮朋友妹妹 青年不認罪押候訊

（新亞社訊）一名青年，涉嫌潛入朋友家中，欲向朋友廿一歲妹妹施加輕薄，事發被警方拘控，去週解粉嶺地方法院審訊，被告不認罪，法官將案押後至五月廿四日審訊，被告准予現金及人事共六千元担保外出，另候審期間要每日向警署報到一次。

被告馮天式，廿五歲，被控兩罪：（一）二月十二日在新界地區，企圖非禮一女子，（二）同日同地將上述女子物住意圖進行非禮。

廿七期六合彩揭曉 4 5 7 8 22 36・特別號碼16

（特訊）一九八三年第廿七期六合彩昨日公佈攪珠結果，六個攪出之號碼分別是四、五、七、八、廿二和三十六，特別號碼是十六。

三獎有四百四十七票中，每二元一注派港幣二千八百九十一元。特別獎有七百點五八票中，每二元一注派港幣一百元，安慰獎有一萬三千一百零六點五票中，每兩元一注派港幣伍拾元。

中獎者可於明天中午十二時起到馬外投注處領取。

回首當年

一九六八年四月六日

永聯號貨輪被共船撞沉

今日凌晨二時許，一艘備有大批貨物、藥材之八百噸貨輪「永聯」號，正由本港開出，駛往越南西貢，在港海行澳與東龍島間之藍塘海峽，與一艘三百餘呎長，重三千噸之中共貨船「粵江三〇〇一號」相撞，永聯號攔腰被撞，約一小時半後沉沒，廿七名船員及船主浮沉海面，中共貨輪竟不顧駛去，海事處接獲求救訊號，派出兩艘水警輪馳救，至今晨五時許幸將該等船員救起返香港。

成人教育近年進展良好

政府年報發表：由一九六六年七月至一九六七年六月，共有五千三百四十七人，參加香港大學校外課程部所舉辦之各項課程進修，中文大學校外進修部則共有學員約六千人，合兩校之人數，總共已超過一萬一千三百餘人，而在一九五六年香港大學校外課程，祇有三百二十人進修，在這十年來，本港接受高級程度之成年人士，已增加四十倍以上。

銀礦灣擴建女童宿舍

銀礦灣兒童營擴建新宿舍，於今日舉行奠基典禮，由香港扶輪社主席宋常康主持，該營建築費用達十一萬元，建成後可供超過一百名兒童住宿，該兒童營係招待八歲至十五歲之男女兒童前往渡假，扶輪社現籌款擬在現宿舍對上之處，興建可容納五十名之宿舍一座，以作女童宿舍，以減少渡假女童之不便，該宿舍預算四個月後可完成。

廠家接歐美成衣貨高潮

歐美各地商家向港訂購聖誕節應銷的成衣，落單的高潮比去年提早出現，預料本月內大宗訂單可以落齊，往後訂購的祇是小額補充性質，迄現在為止，本港製衣廠接入歐美的聖誕節衣着品訂單，比去年同期增加百分四十，今後五個月的產銷步驟，實在十分理想。

港東獅會響應三〇三區贊助姊妹學校計劃 支援舉辦更多活動
鄭道賢及徐中吉親往主禮

（特訊）港東獅子會響應三〇三區推行姊妹學校計劃，先後兩年均贊助中華基督教望覺啟愛學校與伊利沙伯中學結為姊妹學校，以支持該兩校能夠舉辦更多活動。

該項姊妹學校計劃是弱智兒童學校與一般學校結為姊妹學校，其目的是發揮互助互愛精神，特別是對弱智兒童的愛心。

該會贊助之姊妹學校於昨日假西貢保良局北潭涌渡假營舉行「姊妹學校日營」活動，由伊利沙伯中學社會服務隊同學帶領啟愛學校的同學，舉行多項競技比賽，使啟愛弱智學生渡過一天愉快的假期。

頒獎儀式於是日上午十一時卅分舉行，敦請港東獅子會鄭道賢會長及上屆會長徐中吉主禮，會長鄭道賢在儀式上致詞指出：「伊利沙伯中學社會服務隊同學，自願付出一份關懷和愛心，與弱智青少年建立友誼，發揮互助合作精神，達到姊妹學校計劃的理想目的，你們的努力除了值得我們欣賞外，在啟愛同學心中留下了難忘的愉快回憶，更盼望你們的溫情能夠燃點起兩校友誼之光，愈燒愈旺，發出和暖及燦爛的光輝。」

其後，由上屆會長徐中吉頒發競技比賽冠、亞、季軍獎，最後由啟愛學校徐校長致送紀念品與鄭道賢會長。

圖：港東獅子會贊助啟愛學校與伊利沙伯中學結為姊妹學校，會長鄭道賢在該兩校日營活動日頒獎禮中致詞

鳳凰山獅子會贊助 長洲慶祝兒童節 舉辦電影欣賞會

（圖）鳳凰山獅子會會長鍾振權在長洲兒童節電影欣賞會上致詞（本報攝）

（特訊）一年一度之長洲慶祝兒童節電影欣賞會，由長洲青年服務團主辦，鳳凰山獅子會贊助，昨（四）上午十時十五分假長洲金龍戲院舉行，敦請離島政務主任李啟文，區議員姚啟亨，黃維坤，馮子庚，東莞會所理事長梁富安，惠潮府理事長方平，長洲青年服務團名譽團長馮北泰，長洲坪洲中山同鄉會會長鄭航，新界工商總會長洲分會主席梁顯志，香港鳳凰山獅子會會長鍾振權主禮。

大會主席楊玉麟首先致詞闡述兒童節電影欣賞會目的及籌辦過程和辦法。

鳳凰山獅子會會長鍾振權應邀於大會中致詞時謂：獅子會目的係為社會服務，今次欣賞會純以題材健康及娛樂成份之電影，提供予長洲所有兒童欣賞，使能於兒童節日有歡快的一天，鳳凰山獅子會對此項服務已歷數年連結辦理至今，亦為社會服務計劃之一，雖捐獻於今次僅港幣五千元，亦冀引起社會熱心人士起共鳴作用，對兒童之教育或課餘有正當之消遣去處，及正確之引導，吾人並感謝長洲青年服務團肩負主辦責任，及長洲坊衆支持，各有關團體首長愛護，詞畢，大會主席楊玉麟分別致送紀念品與主禮嘉賓，並即席抽出入場兒童之幸運獎品。

據悉是日分三場放映，每場招待兒童一千一百五十人，均有幸運抽獎，對票號碼頒獎，與會小朋友皆大歡喜。

鳳凰山獅子會參加者有：鍾振權、陳炳垣、鄭航、劉國雄、許海港、盧俊文等獅兄嫂少獅，鳳凰山女獅會獅姐等達卅餘天。（天）

保護城市清潔 請勿亂拋垃圾

夜盜光顧眼鏡公司 將整個大夾萬抬走
事主損失現款五萬多元

（特訊）旺角彌敦道六〇九號地下香港眼鏡公司昨晨遭爆竊，整個大夾萬被抬走。損失現款五萬七千餘元。

遭竊眼鏡公司前晚十時收市時，交由鐵將軍把守，至昨晨九時十分，四十九歲姓區之老闆返公司發覺店內十分凌亂，賬房內一個二尺乘十尺之大夾萬不翼而飛。

初步點算損失，夾萬內貯有現款五萬六千元，辦公檯抽屜被撬開，失去現款一千元，合共五萬七千元。

竊賊可能乘夜撬開該公司之閣樓木門進內行竊。（合）

勞工法例
例案研究證書函授課程
香港管理專業協會與華僑日報聯合舉辦

第十四講：勞資關係條例

勞資關係條例於一九七五年通過，授權勞工處與解決勞資糾紛及規定其程序，以令勞資糾紛能在極度輕微衝突下順利達致和解。

此條例適用於私人機構之僱主及僱員，但受政府有關服務規例及程序所管轄之公務員則不受此條例管制。

調解

當勞資糾紛發生時，最初可交由勞工處勞資關係科進行「普通調解」。勞資關係條例授權勞工處處長對勞資糾紛進行調查及授權勞資關係科之調解員進行調解。

但條例並無硬性規定任何一方出席調解會議。如普通調解後仍未獲致和解，勞工處處長接獲調解員報告後，可任命一位較高級官員為特派調解員，繼續進行調解，這階段可稱為「特別調解」。

在某些情況下，處長可將糾紛直接交付特別調解。

假如調解成功，各方當事人須擬訂協議書，列明和解條款，並由各方當事人或其代表簽署作實，再送交勞工處處長。

雖然各方當事人訂立協議後通常都誠意遵守，但協議未必一定有法律效力，如果某一方不遵守協議，而又沒有違反法例，則勞工處亦無權控告之。

報告書

假如調解失敗，勞工處處長可將一份有關該勞資糾紛之報告書連同其建議呈交港督會同行政局審閱。

港督會同行政局考慮過該報告書（包括勞工處處長之建議）後，可按照該勞資糾紛之實際情況，決定將勞資糾紛交付仲裁庭仲裁，或採取其他行動。

仲裁

如港督會同行政局將糾紛交付仲裁，便從已公佈的一份適宜出任仲裁人之名單中，委任一位或三位仲裁人，成立仲裁庭；並限時該庭完成仲裁工作。

除了當事人本身外，其中一方當事人亦可派大律師或律師出席，但須經所有當事人同意。

此外，下列兩類人士亦可在所代表之一方的書面授權下代表該當事人出席仲裁：

（一）註册職工會或僱主協會之一位職員（若該職工會或協會乃其中一方當事人，或其中一方當事人為該職工會或協會之會員）。

（二）代表其中一方當事人之任何其他人士（不得為大律師、律師、或註册職工會或僱主協會之職員）。

裁決須呈交港督會同行政局審閱及發表，但仲裁庭之裁決亦如調解般，是沒有法律上的強制力。

調查委員會

根據條例，港督會同行政局亦可將未能以調解方式解決之勞資糾紛交由調查委員會處理，如以此方式處理，港督會同行政局須授命成立一個由一位或超過一位成員組成之調查委員會（如成員超過一人，港督會同行政局須指定一位為主席），以調查糾紛之起因及其情況，並限期呈交調查報告。

有權出席調查委員會的人士亦須符合有關出席仲裁庭人士的要求。

可是，法例授予調查委員會一項仲裁庭所無的一項權利，調查委員會進行調查時，可傳召醫務人員及法院執達吏提供協助。

調查委員會須於港督會同行政局指定之日期前提交正式或臨時報告。勞資糾紛當事人之間可互通訊息，而且任何人都可報導調查委員會所獲得的證據，或於公開聆訊中獲得，但調查委員會發表非公開聆訊中所獲得之證據，法例亦禁止任何在調查委員會禁止發表或透露之證據加以評論。如違反上述禁止發表或評論證據或聆訊之禁例，即屬違法，一經定罪，最高刑罰為罰款五千元或及入獄六個月。

此外，法例亦禁止任何人在調查委員會聆訊中有侮辱性之態度，如在委員會聆訊中有侮辱性或恐嚇性之態度或故意妨碍調查委員會之聆訊，亦屬違法。

世界各地高僧蒞港參與佛聯清明法會
法會儀典排日舉行

（特訊）香港佛教僧伽聯合會本年度清明思親法會特別恭請世界各國大德高僧來港參與佛事，以此盛大功德迴向世界和平，人民安樂，自月來籌備清明法會如期啟增，各國高僧亦相繼抵達本港，將於本月八日（農曆二月廿五日）在法會增場舉行隆重之祝禱儀式及普佛上供。

連日抵達本港者已有斯里蘭加高僧世界佛教僧伽會秘書長偉波拉沙法師 VEN. DR. M. WIPULASARA，副秘書長班其那那法師 VEN. M. VAJIRAGNANA（比里雲努師範學院校長），副主席安奴律達法師 VEN. DR. KAKKAPALLIYE ANURUDDHA THERO（斯里蘭加佛教大學副校長），教育委員偉馬拉打拉法師 VEN. DR. B. WIMALARATANA，馬來西亞吉隆坡達能法師，美國羅省明偉法師，及西藏旅美密宗大德大寶法王四大弟子之一增剛寧波車上師暨三位喇嘛高僧。王西港有世界佛教僧伽會長白聖老法師，亦均由佛聯會派出代表到機場迎接，今明兩天將續有各地高僧遠參同主法會，功德倍加隆重。

八大增場佛聯法會於四月四日（農曆廿一）啟增，由諸山長老，大德高僧分別主持禮懺，誦經，延生植福，施放焰口，信衆踴躍，非常熱烈。附薦先人道場，香港佛教人士學佛，日通道編定法事儀典，首天晚上由大增主持瑜伽焰口，恭請淨真法師，修宗法師，能見法師，開典法師，開慈法師，正果法師，善見法師，如法法師，明道法師，遠航法師，能真法師，悟法法師，敏慧法師，慈廣法師，果通法師監增。次天昨夕由樂師增設放大蒙山施食法事，普超十方法界遊魂，恭請圓智法師，智明法師，普智法師，瑞源法師，宗寶法師，一了法師，等慈法師，明心法師，修宗法師，開典法師，修德法師，聖嬰法師等主持，智鴻法師監增。

特別儀典並定四月八日（農曆廿五）上午十日，恭請各國高僧主持祝禱世界和平，人民安樂儀式，下午一時普信皈依禮，下午三時，恭請密宗大德增剛寧波車上座主持阿彌陀佛灌頂禮，各項佛事儀典，均歡迎善信隨喜參加。

新加坡花園不勝數 主題風格各盡不同
華僑讀者七海星馬七天豪華遊定期出發

新加坡享有「城市花園」之美譽，事實上，新加坡與香港城市設計最不同之處，就是前者有充裕的地方發展花園，後者的大部份土地都必須優先考慮作居住或工商業之用。

新加坡市內的公園不單止多，而大型的公園格調各有不同，充份反映出當地政府悉心的策劃，與如植物公園，飛禽公園，中國花園，日本花園，及國家動物公園等，均各自有不同的主題，而其號稱「城市花園」，實在非一件僥倖之事。

華僑日報讀者七海旅行團定期舉辦有星馬七天豪華遊及星馬泰十天遊，讀者可趁機暢遊這個城市花園，不容錯過。

星馬七天遊，遍遊新加坡、檳城、太平湖、蝙蝠洞、怡保、雲頂高原、清水岩、蛇廟洞等名勝風光。星馬泰十天遊並暢遊曼谷，水上市場，芭堤雅等旅遊勝地。

星馬七天遊，每位祇收二千八百九十九元，星馬泰十天遊，每位祇收三千五百九十九元，欲免向隅，宜速報名。

報名或查詢，請逕往中環德輔道中八十八至九十八號華僑商業大廈十八樓七海旅運有限公司洽，查詢電話：五—四二三零八一（四綫）

地產與樓房 每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元 加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元 加印紅色每段一百一十五元

租售
石水渠街舖：近莊士敦道龍門酒樓新建面積八百十呎另相連閣七百二十五呎售百九萬。
荔枝角舖位：荔園遊樂場側荔灣花園地下舖五九五呎合工場店舖交吉。
千呎舖位售：近莊士敦道龍門酒樓新建面積八百十呎另相連閣七百二十五呎售百九萬。
西區旺舖租：交吉實用一千呎德輔道西三三四號恆裕大厦地下及一樓三千餘呎。
恒隆 5-7904111

聯邦工業大廈 筲箕灣亞公岩道八號 面積由至6,500至13,000呎
金豐商業大廈 灣仔天樂里二至四號 10字樓面積1,350呎 招租 電話：5—8919663

商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

致樂工業大廈 官塘鴻圖道34號 特價租售 適合非危險性行業 節省保費光綫充足 近地鐵站尚餘數伙 致樂企業有限公司 香港萬宜大廈901室 5——230685 5——261553

皇后大道中128—140號 威享大廈 新型寫字樓 高低層租售 接洽處 城記有限公司 5——226009 六基有限公司 5——252497

最近榮獲美國最佳銷售獎 東芝牌 TOSHIBA BD-4511型 全乾式普通紙影印縮印機 既可影印 又可縮印 售價特廉・優點特多 歡迎試機比較 總代理：宇宙商業機器有限公司 香港皇后大道中36號興瑋大廈501室 電話：5-233617 5-240849 5-241798

筲箕灣嘉裕大廈 南安街1——7號巴士總站側 541——618呎，兩梯三伙，全部高層，$2900起。嘉年地產有限公司 5—256051

鳳凰新邨舖位出租 鳳凰新邨鳴鳳街32號地下約八百餘呎出租 洽租請電0—267221

三角碼頭寫字樓租 德輔道西40至50號西區中心大厦18樓（新景酒樓樓上）寫字樓約700尺出租 地方清潔光猛向海，合電：0—267221 5—491923-4洽

新款歐美傢俬 通用燈飾有限公司傢俬部 九龍彌敦道窩打老道口

廣州出品 消渴丸 功能：滋腎養陰・益氣生津 主治："多食、多飲、多尿" 消瘦之消渴症・經國內300多種臨床病例証明療效顯著！ 中藥製劑 無副作用 羊城貿易公司經營 電話：5-738186

九龍塘唯一商業舖租 窩打老道124號地下，面積750呎，附近學校林立，毗鄰高尚住宅區，合各行各業。
旺舖及商住單位租售 青山道水陂街地下舖位，350呎—1,000呎，另三樓商住單位，700呎，地旺人稠，適合各行業經營，租售均可。
詳情請電③699431蔡先生洽

中區銀行大廈 寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。電話5——244133搭內綫259號

閉路電視系統 名廠閉路電視 質優經濟耐用 適合各行各業 歡迎參觀比較 批發零售・無任歡迎 嘉信公司 H455454 H455392洽

惠風牌 WEATHERITE 窗口型冷/暖氣機7700-24000 BTU 性能優越一靜美觀一服務最好 中國冷氣有限公司 電話：5-295581 5-286342

舖樓招租
（1）中環文咸東街80號地機連大閣（共約1300餘呎）
（2）中環威靈頓街64/66號（5）及（6）樓（每層約900呎）（商業）（出售亦可）
有電梯，地點適中且旺，交通方便，租金公允，請電5—224955洽

九龍青山道532—532A 萬昌工廠大廈 出租 接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓電話H252497

惠刊廣告請駕臨下列地址
西環：街坊福利會 卑路乍街14號
灣仔：藏趣軒文玩公司 軒尼詩道244-246號二樓
銅鑼灣：文海圖書公司 霎東街九號A地下
筲箕灣：可喜地產公司 筲箕灣道42號A地下
油麻地分處： 佐敦道44號左邊地下
何文田：恆通圖書唱片公司 亞皆老街124號M
紅磡：新鳴洋服時裝 紅磡馬頭圍道208號地下
牛頭角：明蕊琴行 牛頭角淘大商場地下36號
美孚新邨：荔灣街坊福利會內 吉利徑17號A平台
荃灣：正康公司 荃灣眾安街3號2樓
屯門：衛光書局 屯門鄉事會路111號地下
大埔：永誠地產代理公司 肥肥軟雪糕專門店
元朗：元朗區社團聯誼會 元朗邨第四座21—22號
截稿時間：每日下午五時正

市區廠房出租
旺角 廣東道1159—1161號二、三樓，每層面積7,000呎，工源足，交通便，有電梯，合各行工商業。
深水埗 順寧道265—277號工業大廈，面積由1,300呎起，合各行各業。
詳電3—699431蔡先生洽

長沙灣道地下廠房廉租 通州西街交界地鐵出口，樓高20呎面積5,130呎廉租。
灣仔寫字樓連裝修傢俬租售 高士打道171—172號，全海景一梯一伙，1,200呎。
葵涌道任合興工廈廉租 青山道交界，三字樓B座，9,800呎廉租。
安泰置業有限公司③953171莫先生洽

旅遊介紹專欄廣告 方便讀者★選擇旅遊★刊登廣告收效最大

擴張營業特價酬賓 IBM全新6705、50、60、75型，全部新機均由IBM公司提供安裝及免費保養三個月，繼由本公司免費保用九個月。兼售各款翻新打字機，皆免費保用一年。平 香港商業機器公司 香港威靈頓街78號 TEL：5-226337，5-246332 TELEX 62715 HKBM HX G.P.O. BOX 6312 HONGKONG

工人世界

工友抑制過熱消費 量入爲出平衡收支
由四月起市局傳出一片加聲 謹守勤工儉用原則可慳則慳

由四月一日起，物價又開始波動了。當然，這是「水漲船高」的後遺症。但加幅各有不同，有人已開始作百份比式的加，有人則礙於形勢，或準備未週，一時未能作出相應的升幅，依舊暫時維持原價，以俟「塵落落定」，再行公佈，以免吃同業的虧，因「自己加得多，別人加得少」，對業務有影響也。此舉可謂識做之至。

據劉坤工友稱：「我日中所光顧那一間食店，上週的取價，點心一律二元七角，肉絲、排骨、牛肉炒河或炒麵，九元一碟，牛腩米粉十六元一窩。但在本週六，就完全唔同晒了。點心一律升爲三元，（加三毫），九元炒麵（加三毫），各類炒碟十一元，（升二元），牛腩米十八元，（升二元）。不特如此，還改了作風，居然收起加一來。往日，一早就滿座。但今天也完全唔同晒，食客減少了，短時間如此還可，若今後也如此，破作因加得減少」（按：工友平均收入若提升，當有此可能，否則，即使就食人數依舊，所吃的份量，難免打折扣，因限於收入也）。

假日偕妻兒上茶樓 部份工友不彈此調

以往，假日偕同妻兒，早茶兼午飯一起打發的五金工友張發，他已改轅易轍了，「一週之內，化三四十元，與家人外出吃喝一次，並非浪費，而且也負担得起，但時至今日，物價升騰，收入也不如前，一頓早茶兼午飯，非六十元以上不辦，迫住要改變生活方式。假日中，煲粥炒麵，亦一樂也。自製牛肉丸，加少許陳皮，吃來有牛肉味，質味俱勝吃牛肉丸的粥多。豬肉、肉片作料煲成的粥，營養成份也特高，所費三十多元便可搞掂。何必去吃貴嘢呢？有時，亦要變換一下口味，弄點自製的公司三文治吃，一樣可以填飽肚皮，而且更有益」。

能夠量入爲出的工友，不失之智者。抑制過熱的消費，減少供求率中「求」的幅度，間接可使追求暴利者的頭腦冷靜下來。（啓光）

工人搖身變作老板 艱苦經營頗感吃力
老板滋味並不好受 反覺做工人時比較自由

不少人認爲替別人打工，不如自己做老板的好，而可能是由於這個原因，很多人甘願做小販，每日工作十至十二小時，又要冒「走鬼」的危險，及不穩定的收入，而不願意做工廠工作。

但是，真的做起老板，個中滋味是否一定好受？最近有一位由工人身份搖身一變而爲老板的人，但不出兩個月，他就後悔曾經作出這樣的一個決定，而且經常向人吐苦水。

原因何在？原來老板雖然賺錢比工人多，但工作量相當大，而且事事要親力親爲，體力消耗大，精神壓力更大，這反映出打工人工的好處。

原來這位工人運用多年來的積蓄，在一個延明動工的地盤租了一個檔位，以作爲販賣玩具雜物，據他表示，資金週轉方面困難並不大，租金按金連簡單的設備不出八千元，貨物方面門經相熟朋友在工廠取貨，價錢便宜，計算成本及收入，要賺錢是不難的一回事。

小本經營

不出八千元便可做老板，道本應是一件可喜的事，但在經營了月餘後，他開始感到相當的疲倦，原因是工作量非常大，如果要獲利，每天非要做十小時生意不可，再加上開檔及收檔所需的時間，平均每日工作十二小時，長此以後，實在感到相當吃力。

難道不可以休息嗎？可以的，但他認爲對生意有影響，因爲開門做生意有宣傳的作用，有人經過未必一定幫襯，但他們心中卻留下印象，日後可能按址光顧，因此，如果緊閉門休息，不單止做少了生意，也減少了宣傳。

應付不易

據彼指出，最感到吃力的，還是對人方面，首先，對顧客要禮貌週週，不能開罪，其次，取貨時亦要跟人打交道，由於要人幫助，所以又要禮下於人，他本身最不懂交際，而平日在工廠工作所遇到的人際關係又不至如此複雜，因此，經過一個月有多的時間也不能習慣過來。

最後，他表示，做了老板後，入息比以前多了，但生活就不如以前做打工仔般自由，不過，他們會繼續經營下去，原因是如果這麼快放棄會令他虧本的。（晴）

開源節流量入爲出 勤儉興家古有明訓
工友自愛安分守己 貪慕虛榮抱憾終身

「勤儉可以興家」，古有明訓；而「開源節流」與「量入爲出」，也是維持生計必須遵行的法則。可是，環顧一般男性工友們，似乎是迷惑於「人無橫財不富」的怪論，不是經常投注於種種博彩，便是到「梳打埠」去大搏特搏，而其結果大多數「洗袋」而回。這樣一來，想斬斷窮根也難，不窮才是怪事呢！

還有，許多工友，總是「先使未來錢」。除了「月月清」之餘，更以高利標義會，或向財務公司告貸，以致經濟環境，始終無法改善，未婚的男性工友，想結婚以爲無居積，更是空想，因此，奉勸工友們重新檢討自己生活習慣，使生活規律化，以廉儉爲原則，同時對自己的工作建立新的展望，則你的前途將是光明的。（燦）

適應環境…實現

一般來說，工友的收入，雖然並不豐裕，絕大多數月入祇得二千元左右或以下，但如果一家裏有成人兩名或以上出而工作，而住在屋邨的話，能夠量入爲出，及本着「勤儉可以興家」的道理，維持較低的生活水平，當無不可。問題祇是嗜好多多，把不少金錢燃於虛化，則就算入息再多，也難符合「開源節流」的要求。

若干老於世故的工友認爲：生活在香港，必須認識到這社會久已存在着「貧富懸殊」的現象，許多高貴的享受吸引着你，因此，你必須因應自己的消費能力而善爲適應，決不能以未能躋於富人享受之列而多所嫉怨的，祇有檢討自己的本能不如人，從而設法力求上進，才有高貴享受之一日。

從小由儉來富

另方面，也要認識到「勤儉可以興家」的道理，「勤」於工作以爭取入息；同時「儉」以養生，將會有盈餘以求居積，則困境也可以漸漸改善過來的。

舉個例說：以巴士司機來說，許多做一更工作便不再幹下去，但有些喜歡爭取過時補水工作，因而原是月入三千餘元的，可增至四千多五千元。但無論如何，不能於增加收入之餘，又追求富貴享受，或溺於無謂的嗜好，否則你的經濟環境將無法改善的。

你想找尋工作嗎？
勞工處介紹職業（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

學校實驗室技工 上水石湖墟。男性，英中五會考合格（包括英文、數、理化生物E級或以上）懂粵語及英語，年十八至廿五歲，可保送攻讀理工學院，有進升機會。月薪一五三〇至一八八〇元。

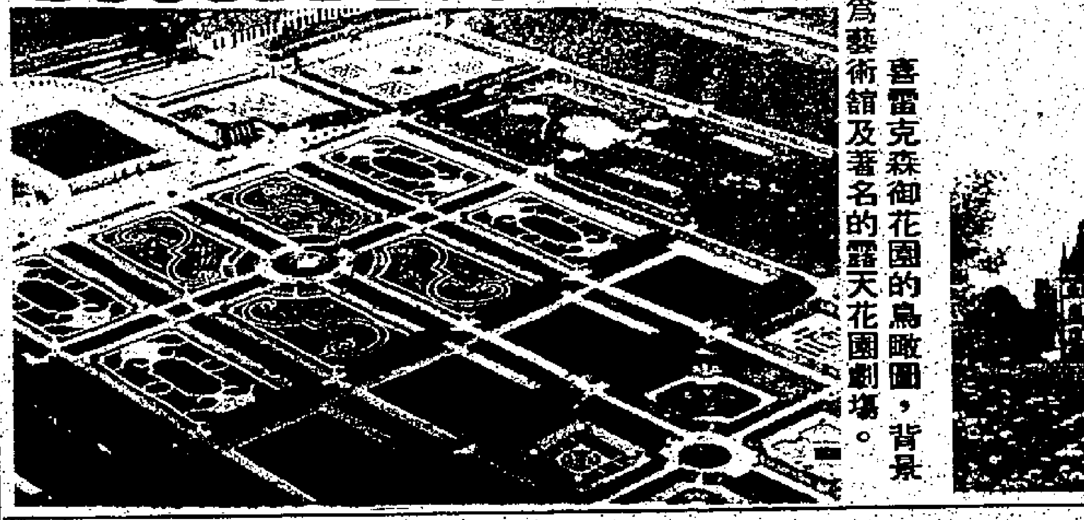
學校文員 九龍塘，女性，年十八至廿五，懂粵語或英語，英中五會考合格（包括中、英、數E級以上），持有LCC中級或初級部記文憑，打字良好，有學校文職工作經驗爲佳，月薪一九一〇至四四〇〇元。

初級秘書 銅鑼灣。女性，英中五會考及格，秘書班畢業，識速記爲佳，電機打字每分鐘五〇，操流利粵語及英語，無須經驗，年十八至廿四。月薪二〇〇〇元。

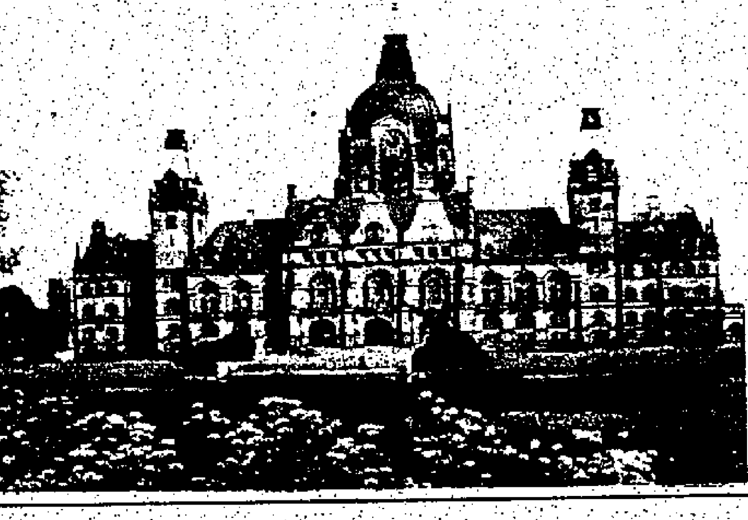
停車場管理 土瓜灣。男性，中小程度，年二十至四十五，持駕駛執照者優先，月薪一六〇〇元。

除上述空缺外，該組尚有其他突破，有意申請職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港堅尼詩道四號先施保險大廈地下，電話：五一二七〇二七六。
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下，電話：五一七一三五一。
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五一五七〇二〇一。
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五一五二〇三一。
（五）九龍油蔴地廟街二百六十至二百六十四號地下，電話：三一六九五五二五。
（六）九龍吐角花園街一百八十五號地下，電話：三一九三六一七五。
（七）九龍深水埗大埔道一百三十四號地下，電話：三一七九三六九〇。
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三一六五六二五〇。
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓，電話：三一四二四二五一。
（十）九龍新蒲崗爵祿街七號麗宮戲院大廈地下，電話：三一二六五一二二。
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及三十七至四十號，電話：三一二八〇二九〇四。
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下，電話：〇一四二〇一五四。
（十三）新界屯門德政圍卅一號地下，電話：〇一八一九三〇〇。
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：〇一六六五一八〇。
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓台四二五，電話：〇一六〇四七九一六。



喜雷克森御花園的鳥瞰圖，背景爲藝術館及著名的露天花園劇場。



這便是建於一九一三年的漢諾威市會堂，座落在美麗的公園內，景色優雅。

旅遊 TRAVEL PAGE
逢星期三出版

西德的園林城市漢諾威

漢諾威市是德國下薩克森省的省會，人口五十三萬五千人，佔全省人口（一百萬）之半，它是一個繁盛而美麗的城市，擁有不少名勝古蹟和現代建設，富服自然美和藝術氣息。同時它位於歐洲交通要津，公路及鐵路四通八達，因此商業貿易發展甚爲蓬勃，各地來此經商及遊覽者極衆。

漢諾威原是昔日德國格爾夫皇朝宮庭的所在，其後才漸次發展成爲一個人口半百萬的大都市，就因有此歷史淵源，市內留下古樹參天，比比皆是，因而有「綠色都市」的美譽。此外有名的漢諾威展覽也令到該市名滿全球，無論是甚麼時間和季節來到漢市，都會不虛此行。市內有美麗迷人的喜雷克森御園，在夏季經常舉行各式各樣的活動，還有劇院，音樂廳，博物館，藝術展覽，動物園，體育設施，以及五花八門的娛樂節目等，令人流連忘返。另外每逢週六，磁威旁邊的里林河畔更有廉價市場，無論遊客和當地青年男女都會趨之若鶩。

由於地理環境得天獨厚，漢諾威的對外交通十分方便，有鐵路及高速公路連接歐洲名大城市，又有機場往來聯接世界各大航綫。市內中央鐵路站對面的遊客諮詢服務中心，駐有經驗豐富的職員，每人精通一種或多種的外國語言，遊客在此可無語言隔膜，獲得必需的協助。

市內設有遊覽車觀光服務，由中央火車站對面起程，載送遊客參觀市內的名勝古蹟。漢諾威市大堂陳列了三個市容佈局的模型，令人對該市自中古時代開埠以來的發展演變，有一個基本的了解，從這些模型看來，它的城市建設設計構思大胆，而且想象力豐富，例如它的道路交通安排妥善，值得研究問題的人借鏡參考。

經過重建的內城，是遊人漫步的好去處，這個廣闊的行人專區不准汽車駛入，周圍都佈滿美觀的商店，在此安步當車，慢慢細心欣賞，誠一樂也！此外路旁更有咖啡室供人休憩，沿途更有噴泉及無數的藝術作品，遊人馳目騁懷，身心俱暢！

漢諾威市區最與衆不同的特色就是即使在鬧市內，到處都可以見到園林花圃，更有湖泊和樹林點綴其中，使人恍如處身郊野。市內的貝格花園遍植歐洲各地名種蘭花及仙人掌等，仿似歐洲名花大會。

每年春季漢諾威舉行世界最大規模的工業展覽會，吸引世界各地的商人，工程師及科學家前來參觀。漢市便因爲每年均有此盛事，贏來了工商貿易展覽及會議最佳場所的美譽。但漢市除了是商業名城之外，更有它富於藝術氣息，受人稱道的一面。該市在藝術、音樂及節目方面的活動也極有名，其中世界最大規模的射擊節，在當地舉行至今已歷四百五十次之多，而每逢夏季選定某一個週末舉行的「射擊城節」，每年均吸引數逾三十萬外地遊客到來參加，並享用當地名產，風味獨特的啤酒。此外每逢星期六在侯斯烏化的皇家花園及康價市場都有「光節」舉行。

漢諾威市內的湖畔音樂會。

喜雷克森原是德國格魯夫親王的夏宮所在，現在它不獨是一處公園，更是一個富於歷史事蹟和足可令人發思古之幽情的地方。它幾可說是目前碩果僅存、仍能讓人欣賞到三百年前歐洲園藝家的傑作之處。

另外皇家花園是目前唯一能將過去二百五十年的風貌保存完整無缺的一處地方，該處早期的巴羅克式建築，與其他包括荷蘭、意大利、法國的建築風格非常融洽匯而爲一，成爲歐洲建築藝術方面一處不朽的傑作。花園內擁有歐洲最高的噴泉，以及舉世最古老的一處森林劇場（目前該處仍一如數百年前般經常舉行表演），此外還有一幅德國北部境內最巨大的壁畫。

由這個富有巴羅克色彩的天地再走不遠處，便到了一個在十八世紀開始發展的自然公園——喬治敦花園。這個地方的園林景物，充滿英國色彩，帶有濃厚的浪漫氣氛，使人很難相信它是自然，但又純粹是出自人手栽培的。

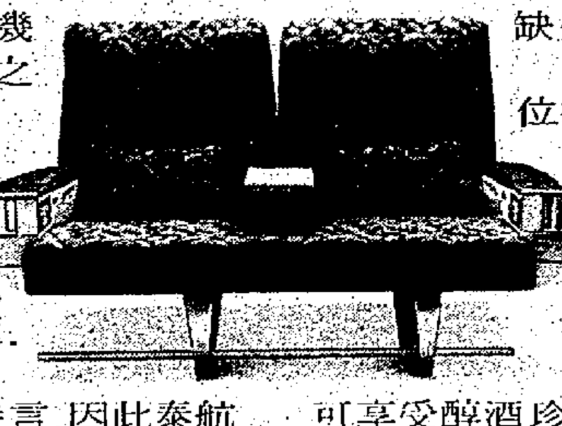
喜雷克森予人的魅力，主要都是由於這三處公園的關係，這三處公園各有特色，而又能融洽和洽，使人百看不厭。前往該市的遊客更不應錯過在長達一哩的喜雷克森大道上漫步遊覽的機會，這條大道連接夏宮與市中心區，大道兩旁分成四排遍植樹數達一千三百株，遊客在樹蔭下漫步暢遊，其樂融融。

該市政府對這條名符其實的林蔭大道非常重視，特別在一九七〇年至七五年間，將一些早已一七二七年便已植下的古老樹，移植於此地，使這條林蔭大道永遠保持常春，足與巴黎的香舍麗榭大道互相媲美。

爲求商務客位冠同儕
泰航徹底改進

泰航全新皇家貴賓客位,現已正式投入服務.

爲使商務客位更臻完美,泰航首先改進了旅客在機上渡過大部分時間之處——座椅.



經過改進後,泰航超級747珍寶客機設置了名副其實的第一流座椅,更加闊大,倍添舒適.

這些座椅需佔用更多地方,自不待言.因此泰航特別劃出兩個寬敞機艙:一個位於上層,即頭等機艙舊日所在;另一個在下層,但座椅則由35張減爲24張.

這樣不但擴闊了通道,各排座椅之間亦寬敞得多.

若想在途中小寐,新座椅可向後傾斜足達20吋,倚臥時更覺安詳舒服.

除有新座椅外,泰航的膳食同樣筆頭更進.

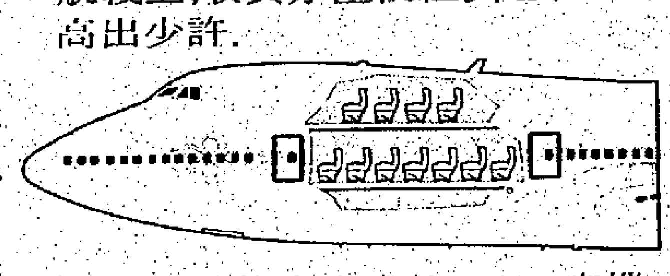
任何優秀的服務,都不可能缺少了佳餚美食.

泰航皇家貴賓客位卻更勝一籌,特備不同菜式供乘客選擇.美食均以雅緻瓷器盛載,並配以精美餐具及華貴餐巾.

旅途中乘客還可享受醇酒珍釀、各式芝士、熱帶生菓...機上並備有電子耳筒、舒適暖足短襪等,侍奉無微不至.

地勤服務方面,泰航特設皇家貴賓客位專用櫃枱,辦理登機手續至爲迅速,而且在大多數機場均有接待大堂.

尤其值得一提的是,要獲取上述一切享受,只需付出經濟客位票價;在若干越洲航綫上,收費亦僅較經濟客位高出少許.

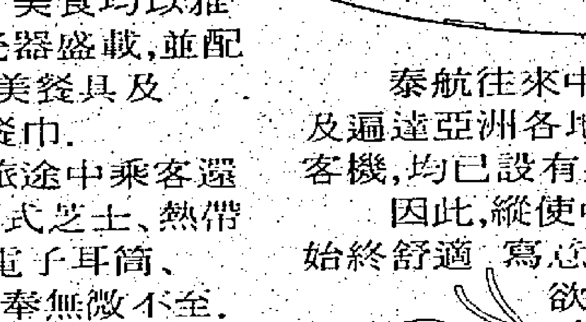


泰航往來中東的DC10客機及遍達亞洲各地的A300豪華客機,均已設有皇家貴賓客位.

因此,縱使中途轉機,旅程却始終舒適寫意,暢快優悠.

欲體會商務客位的最高境界,泰航皇家貴賓客位是必然選擇.

泰航深信服務必能令乘客完全滿意.



皇家貴賓客位 Thai 乘搭泰航 快捷舒適

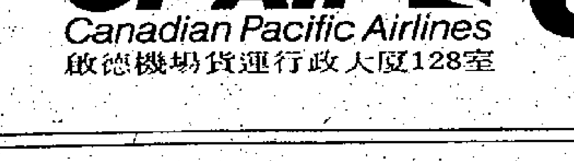
香港德輔道中環球大廈 電話:5-257051　九龍半島酒店東翼 電話:3-699225　訂位部電話:5-295601

千里送鵝毛 物輕情意重

加航特別注重小包裹服務.

加航每週有五班航機,分別由香港及東京開出,爲你寄運小包裹往加拿大各主要城市,包括:溫哥華、維多利亞、卡加里、愛民敦、溫尼伯、多倫多、渥太華及滿地可.

除貴重物品及牲口外,所有五十磅以下的小包裹,均可直接交往中環太古大厦1702室加航營業部(電話5-248161)或啟德機場貨運行政大厦128室加航機場辦事處收(電話3-8297364,3-8297819或3-829272).



有關指定班機付運辦法,上門收貨服務及最低收費限額的詳情,歡迎致電垂詢.

CP Air Canadian Pacific Airlines Cargo
啟德機場貨運行政大厦128室

金屬品新單多到

對非鐵金屬製品新訂單，最近以美國來單最旺，中東綫亦有相當。本港廠用配件需求轉多，第二季開工率將可提高，利潤却要下降。

（特訊）非鐵金屬製品新訂單到港轉呈增加，其中以美國訂單增加較爲明顯，中東訂單注入亦有相當。另一方面，本地其他製造業配件需求也轉多，預料第二季開工率比第一季提高，但非鐵金屬原料價格上升，影響生產成本，利潤率亦將會降低。

據金屬製品業人士透露：最近美國商家來港訂購非鐵金屬製品轉呈增加，其中一部分排至八月交貨，中東訂單注入亦有相當，本地其他製造業需用的金屬配件，如收音機廠、鐘錶廠、皮具廠、文娛用具廠等，亦陸續有訂購，現時平均開工率已達七成，預計第二季開工率繼續上升。

但最近非鐵金屬原料國際價格高漲，倫敦市場錫價創每噸九、二二五鎊的新高紀錄，銅價每噸高踞一、一二九鎊，鋁價每噸漲至九四五鎊，鋅價每噸也漲達每噸四九四鎊的三年來新高價。

本港的金屬原料來源，既受國際價格上漲影響，又因美元匯率上升，到港成本增加，例如日本青銅片新訂價每噸一、五〇〇美元，照現在匯率計算，青銅枝每噸一、九〇〇美元，銅片到港成本每担已達七九〇港元，銅枝到港成本每担已達六三〇港元。新加坡純錫新訂價亦報升，每噸一、八〇〇坡元。

現在本港的大型金屬製品廠尚有較早輸入的原料，暫時未急於補給訂購。入口商亦有一些存貨的頭貨底，市場現貨價格只是綫性上升，未能追上供源新訂價的水平。日本青銅片每担只升至七九五元及八〇〇元，日本青銅枝每担只升至六一〇元。港製青銅片每担只升至七二〇元，新加坡純錫每担只升至五、六〇〇元，日本及歐洲鋁片每磅只升至五元四角及五元五角，澳洲鋅合金每担只升至四〇〇元。但稍後價格會繼續上升，金屬製品生產成本增加，利潤將影響降低。

經過五天冗長公假後 工商活動今起全面復常

天氣放晴時間較長有助消費服務及百貨生意落行，遊客陸續返港，部份仍趕不及會影響工人出勤率，近期單多工業開工表現較佳，工人出勤率不足兼有長假期，假後生產一般會較忙

（特訊）連續五天假期已過去，工商、金融、證券、期市各業均復常辦工，但初勢料波動不大，在這五天假期中，除昨（五）日黃昏有雨外，其餘各天的天氣晴朗，飲食、娛樂、交通、百貨生意大受其惠，生意落行有明顯增加。

綜合各業商人消息稱：連續五天的假期已成過去，工商、金融、證券、期市各業均復常辦工，儘管這五天假期不少工廠只放兩天或兩天半假，而期間又約有三十萬人前往內地、東南亞、澳門等地渡假，不過這五天市面仍然熱鬧，主要是持續多時的潮濕多雨天氣已使市民悶困家中多時，適值這個假期有四天半均是晴天，因此市民外出娛樂、逛街、購物較其他一般假日更多，鬧市中到處人頭湧湧，消費、百貨、服務及交通行業亦大受其惠，生意落行多有明顯之增加，而糧頭關係亦刺激到消費心理更爲活躍，不少店舖表示生意落行較其他假日甚至春節前更旺，天晴亦是主要之配合因素。

飲食業商指出：由於天氣良好，酒樓茶市扶老攜幼往品茗較多，銀碼落行亦見增加，由於趁天晴往郊外旅行或掃墓之人不少，在黃昏回家前順便在外晚膳爲數不少，因此晚飯市生意也明顯好轉。此外一些快餐店更整日人頭湧湧，年宵人固然是主要之主顧，不少兒童亦由家長攜來進食，生意部份較平日增近一倍，餐室所辦的兒童節及復活節餐生意也因而受到影響。

百貨業商表示：今次復活節假期生意普遍有明顯之增加，乘且現時同業以大減價招徠，更有助生意落行，無論衣著、日用品、飾物生意均有頗佳之銷路，部份月下貨銷出較預期爲佳，對減輕存貨積壓及資金回籠皆有良好幫助，而以一般中下價貨銷勢較佳，反映出現時市民消費力未恢復，只是假期適值「糧頭」與天氣良好等因素刺激生意有較大增加而已。

的士小巴商人說：在今次假期中，由於市民外出多，生意確實有增加，但增幅不大，主要是假日除郊外交通繁忙外，市區交通則較暢通，市民乘搭公共交通亦容易得多，對小巴的士生意有影響，但外出市民多，生意仍是有增加的，夜市生意尤見不俗，大致而言，交通暢順，可以走多一兩轉，營業額自然亦相應增加了。

工業界人士指出：儘管今日工商各業復常辦工，但部份工人離港未返，工人出勤率定會受到一定程度影響的。目前工業接單較多，生產表現亦穩好，工人出勤率低兼假期長，對生產頗有影響，預料假後生產一般會較繁忙，只有建築業亦較弱，除工程少外，也與天氣不穩定及多雨水有關。

金融証券期貨等業 復市初勢波動不大

各界人士對於今天開始復市的股票、商品期貨、黃金、白銀、外匯及拆息等做價，甚表關切，綜合有關商人意見，休假多日之內，國際尚無大事件發生，故各金融商品及主要貨物批發價格初勢不會出現很大的波動，只有金銀市價或會隨着外圍而報升，而美匯市價一般預料不脫彧呆之局。

雨水特多影響建築工程 建材首季少銷三成 商人訂貨退縮過半

港鋼鐵水泥現時市價尚稱穩定

（特訊）今年首季本港公私建築工程需用建材比去年同期顯著減少，除了私營建築工程繼續放緩之外，又因雨水特別多，一般建築工程均受影響，估計鋼鐵及水泥這兩種建築材料比去年同期的銷量減少百分之三十，本港建築材料商向外訂購量估計減少過半，因爲港產鋼鐵及水泥取代一部分進口貨的銷量。

據建築材料商透露：近月來建築材料實銷繼續減弱，本港建築材料商向外訂購鋼鐵及水泥減少更爲顯著，由於美元匯率上升，採用美元結價的鋼鐵及水泥成本增加，在港銷售更難和算。日本高拉扭鋼筋到岸價每噸二百四十五美元，如果要鬆貨，則成本更爲元至二百四十五美元，照現在匯率折算，每噸已達一千六百二十港元至一千六百五十四港元，台灣高拉力鋼筋雖然改用港元報價，到岸價每噸一千四百六十港元，但起卸費用較高，亦無甚和算。中國大陸高拉力鋼筋雖然繼續有運來，但廣東經濟特區建設需用的鋼鐵大部分由本港運入供應，水泥方面，日本水泥及台灣水泥均以美元結算，美匯上升到港成本也是增加，日本水泥到岸價每噸四十八美元，折合每噸三百廿五港元，台灣水泥到岸價每噸四十七美元，折合每噸三百一十八港元，加上起卸費用約每噸接近五十港元，如果要鬆貨，則成本更爲增加。中國大陸水泥去月初船邊交貨每噸雖然回降二十元，由三百七十二元降爲三百五十二元，惟是來貨仍少，因爲港產水泥今年首季增加一家水泥廠，產量增加，即使沒有進口水泥，亦可以充分供應本港建築工程需要，故此今年首季進口水泥總量估計只達十二萬噸，比去年同期減少過半。

建築材料商指出：今年首季建築材料實銷量比去年減少，除了私營建築工程繼續放緩之外，又因雨水太多影響公共工程及私營工程施工均受阻礙，估計鋼鐵實銷總量由去年同期的十五萬噸減少十萬噸；水泥實銷總量由去年同期的五十六萬噸減爲三十六萬噸。

現時鋼鐵及水泥價格尚估穩定，高拉力鋼筋每担九十五元至九十八元，水泥送到市區工地每噸四百〇五元至四百一十五元。

MBI訂單 捨台灣而垂青南韓

（台北訊）資訊工業策進會執行長果芸證實，美國IBM公司的大筆電腦印表機訂單，經中韓業者競標後，已決定下給韓國。

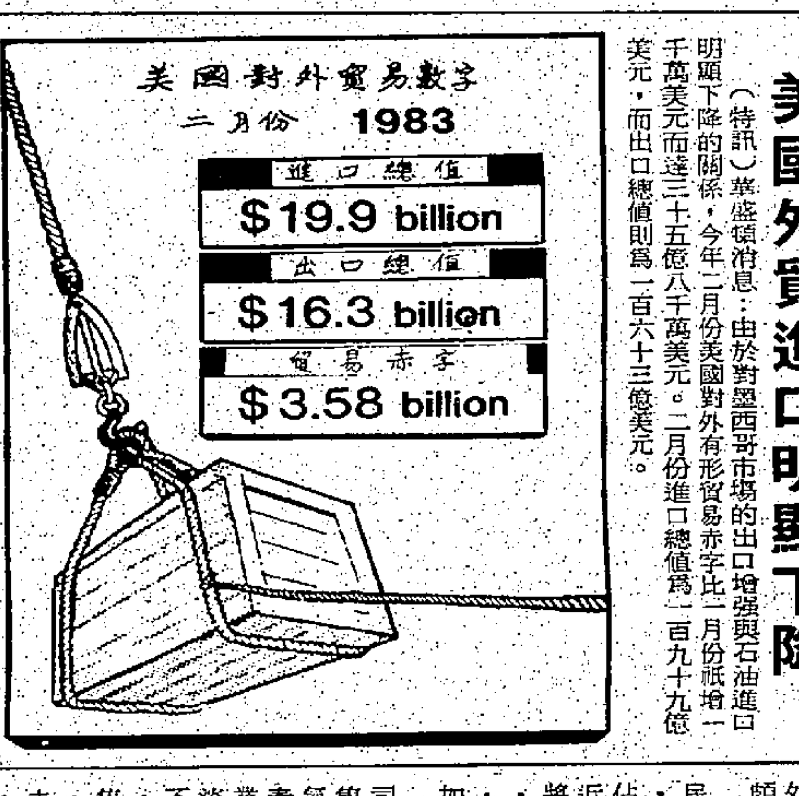
據瞭解，這型印表機屬輪盤型（DAISY WHEEL），我國台灣通信公司報價每台美金二百多元，而韓國金星則不到二百元，此訂單數量爲五十萬台。

不久前IBM公司也證實一百萬台終端機的訂單已由韓國金星公司得標。

據國內一位電子專家表示，這型的終端機及印表機，都不是供IBM已推出的個人電腦使用，推測可能IBM公司不久將會推出新型的微型電腦，而採用可供四人同時使用的MP/M作業系統，因此終端機及印表機的需求量大增。

美國外貿進口明顯下降

（特訊）華盛頓消息：由於對墨西哥市場的出口強與石油進口明顯下降的關係，今年二月份美國對外有形貿易赤字比一月份祇增一千萬美元而達三十五億八千萬美元。二月份進口總值爲一百九十九億美元，而出口總值則爲一百六十三億美元。



水泥外銷上月創高紀錄

今年三月份我國水泥外銷數量，打破歷年來最高紀錄，總數高達三十七萬五千三百九十八公噸，比去年同期增加了百分之四百零八。

今年三月份我國水泥外銷市場在印度，造成今年水泥外銷鉅幅成長的原因是，國內產量過剩，政府取消出口管制，而且經過一年多來業者積極開拓，印度市場已爲我國業者有效掌握，單單今年初，業者即接應了印度水泥訂單，總數超過四十萬公噸。

據水泥公會統計指出，今年三月份水泥內銷量爲七十七萬九千七百四十二噸，僅及去年同期發貨量的七成，但外銷量的減少，以致今年三月份水泥內外銷總出貨量，與去年三月份水泥內銷量爲一百一十九萬餘公噸，今年同期略減爲一百一十四萬公噸。

鮮活商品增加輸往港澳

廣東全省「六五」計劃提出

華潤總經理論春交會專文，指出港華貿易發展良好，轉口尤可加強。

（廣州四日電）劉田夫省長在廣東省「六五」計劃裏，提到要辦好出口商品生產基地，繼續發展對港澳鮮活商品的供應，提高佔港澳市場的比重，體現了廣東省對港澳同胞的關懷。

代表又說，廣東省目前進行的行政和經濟體制改革，以及實行特殊政策和靈活措施，已出現可喜的成果，證明這個方向是正確的。他們表示，胡耀邦視察廣東工作時提出「新事新辦，特事特辦，方法全新，立場不變」的話，對指導各方面的改革很有啓發性。

（特訊）據中國新聞社廣州電訊報道：香港華潤公司總經理張建華，在春季廣州交易會會刊上撰文論述香港與內地的貿易有較大的幅度增長，今年也存在良好的發展前景。

張建華在題爲「香港與內地的貿易持續增長」一文章中，引香港當局公佈的數字說，去年頭十一個月，內地輸港貨物價值爲二百九十四點五一億港元，比前年同期增加百分之十一點四，佔香港進口總值的百分之二十二點九，自一九六八年以來首次超過日本居首位。同期香港對內地的輸出額，較前年亦增長百分之三十四，達三十三點九億港元。

張建華指出，內地供港貨物多是居民生活必需品。去年增幅較大的供港貨物特有肉類和肉製品、衣物、鋼鐵等。此外，還有香港工業發展不可缺少的原料，如棉紗、棉布等。香港經濟十分需要的能源產品如石油、煤炭，亦正逐步加強供應。他說，內地對香港石油產品供應始於一九七二年，目前每年已佔香港市場需求量的百分之二十以上。煤炭方面，繼去年供應四十萬噸後，最近內地又與香港電燈公司簽訂了今年供應五十萬噸的合同，這將有助香港經濟穩定發展。

張建華說，香港去年輸往內地商品增幅較大的有紡織品、電訊、鐘錶、音響器材及復印設備。他說，目前許多國家和地區都利用香港加強轉口，香港對內地的轉口及內地經港的轉口也有增長。

他指出，香港與內地貿易的加強有助於清除西方經濟衰退給香港帶來的不利影響，對香港經濟的穩榮和穩定起到了日益重要的作用。

吉隆坡擬設錫期貨市場

（倫敦電）消息報導，有關當局研擬成立檳榔嶼錫市場的規章，以及吉隆坡商品交易所（KLCE）成立錫期貨市場事宜。

KLCE總經理夏哈布鼎表示，在KLCE成立錫及橡膠市場之後，有關木材及可可交易的可行性研究也要考慮進行。

石油市場前景 賴產國自律

阿拉伯聯合酋長國石油部長泰巴表示，假如石油出口國組織成員們遵守價格與產量的規條，全球石油市場於秋季可獲改善。

他對記者說，假如十三個出口國成員遵守近期於倫敦所定的價格與個別產量配額協議，市場於秋季將可見改善的迹象。

他說，石油出口國組織市場監管委員會將於四月十八日在倫敦開會。

中東經濟評論指出，繼英國上周宣佈減低北海油價後，世界油價戰的恐懼已告縮小。

蘇彝士運河船隻通過多

（開羅四日電）金字塔報引述蘇彝士運河管理委員會主席馬殊侯亞稱，一九八三年蘇彝士運河收入，將超過十億美元。

馬殊並稱：這是專家們現在的估計，該運河一九八三年的收入，將比以前一九八二年的估計數爲多，在一九八二年，通過的輪船數與其噸位及往來的船隻數，平均計算，每日來往的船隻數，都已創出紀錄，這顯出發展該運河及予運河深的第一階段已經成功，可供全球大部份船隻使用，巨輪要求假道此運河者日增，這是船東對這運河有信心的徵兆。

雨傘本銷生意驟增 業績較去年多三成

雨季提早降臨，二、三月份雨量，爲香港有史以來最多。目前台灣貨仍壟斷下價市場，商人對後市保持樂觀。

（特訊）雨季提早降臨，雨傘本銷驟增，營業額較往年同期多三至四成，台灣貨仍壟斷下價貨市場。

據業內商人表示，自去年尾開始，天氣便時晴時雨，根據天文台的紀錄，八三年二月份及三月份雨量是歷年來最多的。由於雨季早臨，刺激雨傘、雨衣的銷量有顯著的增加。

商人說，近年來，穿着雨衣的市民已越來越少，主要是雨衣價錢較貴，防水能力不強，當豪雨傾盆的時候，雨衣的功能便會失去。因此，部份市民雖然喜歡穿雨衣，但也要同時携帶雨傘，在行動上頗爲不便，故市民購買雨衣的數量已越來越少。

今年雨傘的價錢，受原料及生產成本上升的影響，普遍較去年提高百分十至十五間，其中以下價貨市場競爭最劇烈，貨價亦難作較大幅度的調整。

商人說，本港製造的雨傘，一般也要三十元以上，進口的中上價貨，每把則要八十元至一百元。大致上來說，中上價貨是日本的天下，而下價貨市場，則被台灣所壟斷，雖然中國大陸亦有意插足，奈因款式、設計與及價錢仍無法與台灣貨競爭，距離更大。

台灣貨能夠獨霸下價貨市場，主要是價錢廉宜，而且設計實用，現時縮骨的男庄遮每把售賣十三元左右，頗受市民歡迎。因爲雨傘很容易遺失，尤其是往戶外工作的市民，失傘率頗高。

一些講究款式的市民，則喜歡選購舶來品，其中日本貨在市場上佔比例很大。商人說，近年許多大公司都喜歡將公司的名稱或宣傳語句，印在雨傘上作爲贈品，藉此推廣宣傳，從而加強了雨傘的銷路。

據本港一家製傘公司負責人指出，本港出售雨傘的旺季是隨着天氣而變化，以平常年份是在春夏兩季期間，而秋季的旺季，但今年天氣變化不定，又由於春節以來，經常陰雨連綿，使出售雨傘的旺季提前到來，所以今年的營業額較去年同期增加三至四成。

正因爲雨季提早到來，使購買雨傘的人士大爲增加，但經過一個多月，市民基本上已購買了雨具，而雨傘這類日用品，是耐用的日用品，市民較少經常轉換新雨傘，大多數是舊的雨傘損壞了才考慮添購，又或者是遺失了，故目前雨傘的銷量已漸轉緩慢。

由於原料及人工的增加，使雨傘的生產成本亦大幅度上漲。商人說，製傘用的尼龍布，一方面是生產成本上升，另方面則由於匯率提高關係，因爲進口的尼龍布，大部份是從日本輸入，貨價普遍提高一成左右，也有一成左右的增加。至於傘骨方面，與此同期，工資亦見上漲，由於這一行業已屬夕陽工業，年青一代，不願入行。

皆因爲這行業缺乏前途，發展受限，故多不願入行，較年老的一代，部份已退休，有些則在去年經濟不景時候，紛紛轉業，導致業內勞工人手非常缺乏，工資便不能不相應地提高，在原料和工資漲升的環境下，港製雨傘的價格較去年提高一成半左右。

事實上，本港現時的大型雨傘製造廠，生產的貨品主要是以出口爲多，本銷數量甚少部份，較小型的則屬家庭式經營，用勞工數量有限。

由於台灣雨傘價錢低廉，設計實用，甚受市民歡迎，故近年不少經營出入口的貿易行，都向台灣方面訂貨，部份甚至轉銷入中國大陸，成績不錯。

商人認爲，今年雨傘本銷業務是不俗的，就過去三個月，已有三成以上增長，稍後雨季到臨，銷量還值得樂觀。

土耳其紡織品 輸歐將受嚴格限制

（布魯塞爾九日電）歐市（EEC）執行委員會稱，歐市對土耳其紡品實施嚴格進口限制，在今年七月十五日以前，祇可自土耳其輸入一千二百噸棉布，及三百六十萬件運動衫。

歐市發言人說，在獲致長期進口協議之前，先施行以上的配額措施。歐市在一九八二年後半，曾以對境內業者造成威脅爲由，暫時禁止進口土耳其紡品。

發言人說，土耳其的輸歐紡品在今年頭六週出現「急速增長」。該期間內土耳其的輸歐運動衫，達到一九八二年總量的百分之一百二十五，棉布則達到去年總量的三十%。

歐市發言人稱，他希望土耳其出口商將參與雙邊協商。

土國爲了報復歐市的鋼鐵和化學品征收十五%的進口稅，歐市執委會上週遊說土國官員討論貿易爭執，但據報導，安卡拉方面要求擴大談判範圍，尤其希望歐市終止禁令，恢復一項六億二千五百萬美元的五年期援助計劃。

美匯大升影響入口物資成本 原料新訂備受壓力 現貨市價多未跟升

很多製造業生產毛利，去年降至百分六，預料今年上半年再降至百分五以下。紡織製衣業更可能降至百分三。鄰區競爭威脅更大。

（特訊）近來美元匯率大幅上升，以美元作爲結算單位的進口物資，成本相應增加，故在最近運到的商品，向銀行贖單在匯率結算上，要多付港元。新訂價亦難和算，致令本港入口商及需求原料的製造商，向外訂購新貨及原料，均受到很大的壓力。

綜合入口商及製造商表示：近來美元匯率大幅上升，已超過六點七〇，比今年初（六點五〇），升了百分之三點四，差不多接近去年十月的最高水平。本港進口物資以美元作爲結算單位的，成本相應增加。今年一月間向外訂購而於最近運到糧食、日用品、工業用原料、建築材料等，要多付港元，向銀行贖單結算，入口商已售出期貨當然吃虧，本港市場現貨售價，則由於實銷疲弱，未能跟高，新訂價亦受美元匯率上升影響，已難和算。致令本港入口商向外訂購新貨，製造商向外訂購原料，均受到很大壓力。

入口商及製造商指出：現在美元匯率比今年初高了百分之三點四，已令很多貨品及原料到港成本加重，因爲本港入口商及批發商，售出商品的毛利一向很低，本港製造商近年由於電費及其他服務費用繼續增加，生產成本增重而毛利相對下降。例如泰國米，今年初訂價每噸四〇巴仙新香米，每噸四〇〇美元，照當時匯率計算，到岸價每噸二、六〇〇港元，每担一五九港元。現在訂價保持四〇〇美元，但匯率已高，到岸價每噸已達二、六八八港元，每担成本增加八五港元，又如巴基斯坦廿一支中級棉紗，今年初訂價每包三五〇美元，照當時匯率計算，到岸價每包二、二七〇港元，若照現在匯率計算，到岸價每包已達二、三四〇港元，每包成本增加七〇港元。又如日本高拉力鋼筋，今年初每噸訂價二四〇美元，照當時匯率計算，到岸價每噸一、五六〇港元，若照現在匯率計算，到岸價每噸已達一、六三〇港元，每噸成本增加七〇港元。

製造商又稱：原料進口成本增加，表面來看，產品出口以美元計算的，可以抵銷生產成本增加，但事實上並不如此，因爲鄰近地區的產品，生產成本較低，在海外市場競爭威脅很大，本港製造商爲了生產，在抑低價格接入新訂單，在這樣情況下，生產毛利不免繼續降低，以去年而論，很多製造業生產毛利降至百分之六，預計今年上半年生產毛利可能再降至百分之五以下，紡織製衣業的生產毛利，甚至可能降至百分之三·五或百分之三。

美國經濟前景良好

大通銀行要員洛克菲勒的看法

美國大通銀行國際諮詢委員會主席大衛·洛克菲勒在港宣稱，目前美國之存貨量極少，工資水平中等，加上多間公司已改組，因而生產及利潤增長前景甚佳。

洛克菲勒乃在香港接受存款公會舉行之午餐會上作上述表示；他說，世界經濟復甦有望，至於復甦的實際情形，須視乎各國財政組織能否採取適當措施。

他認爲美國經濟目前處於早期復甦階段，主要徵兆爲：

住宅樓宇建築活動已復甦，

廠房使用率已告上升，

通貨膨脹情況愈來愈有利於經濟發展。一九八一年之消費價格上升百分之九，去年僅上升百分之四。

此外，由於商品供應充裕，不會出現物價突然大幅上升之現象。

然而洛氏警告說，巨額國際債務及保護主義嚴重阻礙世界經濟復甦。

他說：「不穩威石油輸出國的發展中國家其外債已逾五千億美元，因此除非能適當地解決此問題，否則世界經濟難以復甦。」

「上述債務已引起新聞界之關注，雖然部份爲誇大其詞，本人認爲一般人對國際債務之問題成因及性質有所誤解，關鍵在于世界出現了三十年代以來最嚴重的經濟衰退，巨額債務正是這個嚴重衰退的產品。」

「此外，生產力、物價及盈利之大幅下降，已令債務問題趨嚴重，一旦經濟活動出現全球性上揚，則該問題定可迎刃而解。」

洛克菲勒認爲，對國際債務視爲單一問題實乃錯誤，倘有分析家將墨西哥、波蘭及扎伊爾問題混爲一談，只能令問題過份簡化及使之更形混亂。」

洛氏以土耳奇爲例，說明一個國家實足以透過國際貨幣基金會之援助克服經濟危機；土耳奇三年前來往賬目之赤字爲四十億美元，而通脹率高達百份之百；一九八一年間其工業產品出口上升百分之一百一十八，赤字下降至十九億美元。

談到保護主義時，洛氏說：「全球性經濟衰退已嚴重危害了自由貿易，保護主義比比皆是，一項保護主義往往引發更多保護主義，同時亦會導致貿易戰，從令兩敗俱傷。」

「各國間之貿易活動乃主要之經濟聯繫，亦爲重要的社會、文化及政治交流，由于世界經濟日趨互相倚賴，爲使它能維持增長及生存，貿易是必需要素。」

洛克菲勒指出美國人對所謂「東亞經濟奇跡」感到詫異，驚訝其工業發展之蓬勃，增長率之高及進展之穩定。

「美國人對香港成爲財務及商業中心之過程具深刻印象，同時對日趨實務性之中華人民共和國亦表興趣，中國最近在投資、獲利及開拓自由市場等方面進行之試驗，已引起廣泛之興趣及鼓舞。」

「部份美國人對上述發展甚表關注，包括香港之高度競爭力及中國在香港事務中佔之重要地位，本人對後者則持相反看法。」

「最令本人印象深刻的是本區（尤以香港爲甚）對中國影響深遠，在生產力及經濟進展、財政及商業成就以至健全之實務形象方面樹立了典範，這些發展對我們大家均有利。」

「儘管將來可能出現政治上之變化，但香港區內的繁榮將保持不變，而這些不變對中國亦極之基本貿易、投資慣性、勤勞多產的生活方式及」

「此之所以本人及美國大通銀行各同事對香港具重大信心，這信心可從本行對香港的經濟投資反映出來。」

輸美褲類配額受大戶壟斷 近來轉讓價竟大幅上漲

佔牛仔褲離岸價百分之三十，比今年一月初漲了一倍六，創歷年轉讓價的新高紀錄，買額接單的廠家無可和算。

（特訊）最近一個月美國商家來港訂購牛仔褲尚非顯著增加，但棉質外西褲配額轉讓價竟大幅上漲，這是擁有配額較多的「大戶」，認爲美國經濟逐漸復甦，美國市場牛仔褲銷量今年勢必急增，且因中國大陸紡織品輸美的雙邊談判尚未協議，美國政府繼續實施單方面入口限額管制，乘機將本港輸美的棉質外西褲轉讓價不斷提高，三月底前每打竟漲至一百四十五元，比今年初漲了百分之一百六十，爲歷年來的新高紀錄。

據製衣業人士透露：近來對美國輸出的棉質外西褲配額轉讓價大幅上漲，三月底每打竟漲至一百四十五元，創歷年來的最高紀錄，佔牛仔褲輸美離岸價百分之三十，致令購買配額接單的製衣廠無可和算。造成配額轉讓價大幅上漲的原因，其一是擁有配額較多的大戶，認爲美國經濟逐漸復甦，今年美國市場牛仔褲銷量勢必急增，乘機將配額轉讓價不斷提高。原因之二是中國大陸紡織品輸美的雙邊談判未獲協議，美國政府繼續對中國大陸紡織品入口實施單方面限額管制，於是本港擁有較多配額的「大戶」更認爲是可乘之機，將輸美配額轉讓價再提高。

製衣業人士指出：今年一月初，輸美的棉質外西褲配額轉讓價每打五十五元，一月中升至八十元，二月初再升至一百元，三月初再升至一百一十五元，三月中再升至一百一十五元，三月底竟升至一百四十五元，顯示三月底轉讓價已比一月初升了百分之一百六十。

最近香港工商司對今年紡織品出口配額制度作全面性檢討，由於八〇年修訂的「紡織品出口管制制度」有關配額轉讓的限制頗性太大，無法改變部分「大戶」壟斷配額的局面，如果今年進行的配額制度檢討仍不修改有關的規定，大部份新興的中小廠商的發展將受到極大阻礙。

政府將於今年全面檢討現行的紡織品配額制度，有關的紡織與製衣廠商團體已於三月三十一日前分別向貿易署長提交建議，政府將參考這些建議以及紡織業諮詢委員會轄下小組的意見，修訂現行的制度。

現行配額制度中的配額轉讓問題，預料仍會是爭論的焦點。部分新廠的製衣廠商希望政府根據近年實績從新分配配額，並給持續買入配額的廠家更大的獎勵，原來持有大量配額的大廠戶與出口商，則希望現行制度基本上保持不變。

八〇年修訂的「紡織品出口管制制度」，定下了較明確的配額轉讓限制，對持續出售配額的廠商加以「處罰」，持續買入配額的廠商則受到「獎勵」，以減少「炒賣」配額的投機活動。主要的規定有：

配額持有者如連續兩年暫時出讓配額，數量高達其所有配額的百分之五十或以上，則第三年其所獲配額將遭削減，削減數量等於兩年內暫時出讓配額總數的百分之二十五。

廠商如連續兩年暫時買入配額，數量達到這廠商所持有的配額的百分之五十，則第三年可獲分配「獎勵」配額，但數量不能超過這些「獎勵」配額來自由持續暫時出讓配額者手上削去的「處罰」配額，換言之，「處罰」一步，「獎勵」也一步。現行的「獎勵」制度在施行時出現了一些漏洞，據部分製衣廠商指出，某些持有大量配額的「大戶」，在出讓配額時，會小心計算出讓的數量，儘量不達到百分之五十的「處罰」界限，從而避免被削減所持配額。

此外，這些「大戶」可以將「熱門」成衣種類與「冷門」成衣種類混合計算，使出讓的配額低於所持配額的百分之五十，在這情況下，受「處罰」而遭削減的配額很有限，因此，買入配額的廠商所獲的「獎勵」配額便不是太多。

據悉，一些連續兩年買入褲類配額的廠商，今年所獲的「獎勵」配額，竟只等於每年買入的配額數量的約百分之一。

由於這些新興的廠商不能從「獎勵」中取得本身擁有的配額，只好長期依賴向「大戶」買配額以維持生產，在配額「市價」高漲時，這些廠戶的成本負担大增，不得不提高貨價以抵銷增加的成本。

一位製衣廠商表示，現時牛仔褲的配額轉讓價升至每打一百四十多元，佔了每打牛仔褲售價的差不多三分之一，一些較廉價的牛仔褲，配額價可能達到貨價的一半，這對購買配額的廠商構成十分沉重的壓力。

大陸茶葉新貨多被預訂一空 兩批貨底仍疏來

春交會配銷定約屬循例性質

（特訊）本港茶葉市道近勢仍沒有若何改變，大陸茶葉已到有一批，且續有一批在運港途中，然儘管持續有兩批供應，但仍未能使底貨豐裕，大多數已被預訂，尤其是高價茶葉，供應未能以應需求。

據茶葉商家消息，大陸茶葉日來已到有一批，適逢復活節假期的關係，未能起卸，今（六）日可提貨以應市，除已到之一批外，尚有一批在運港途中，稍後將會運到，雖則大陸茶葉接連到有兩批，惟對目前市道不至會受到影響而引起重大變化，該兩批貨多早已被預訂，其中尤以高價之茶葉爲然，所到量仍不足以應需求，或可以說，在這兩批到貨中，逾八成已隨到隨分配，只有蜂字三級色種尚有現貨應市。

大陸茶葉本配銷年度快將結束，市銷仍保持穩好型態，惟在來貨供應方面，除中下價茶尚有充足供應外，高價茶供應續疏少，本月中，本港茶葉商家將會赴穗參加春季交易會，循例的簽訂下一年度之配銷合約，對於來年度之供應情況，據悉料亦不致會有特別改變。

在今日起卸之一批大陸茶葉，數量有一千七百件左右，各品種之價格仍屬按定，計裔字特鶯色種到一百二十件，每公担價格六千四百元，一級裔字色種到二百件，每公担價格四千二百八十元，裔字三級色種到三百件，每公担價格二千八百四十元，水仙三級水仙到三百件，每公担價格一千二百五十元，水仙担茶到五百件，每公担價格一千一百七十元，蜂字三級色種到三百件，每公担價格二千三百元。

至於在運港途中的一批茶葉，據悉包括有宮字一級鐵觀音，裔字二級色種，裔字一級色種，水字三級水仙及蜂字四級色種等。

花茶方面，近勢平穩，各級花茶尚有存量，價格續接定，特級貨每公担三千七百五十元，一級貨每公担三千六百元，二級貨每公担二千九百五十元，三級貨每公担二千一百元，四級貨每公担一千七百五十元，五級貨每公担一千六百二十元。

泰食米出口首季有增衆

泰國外貿部官員表示，泰國三月份米出口[illegible]

滙豐財務有限公司
滙豐授信財務有限公司
香港上海滙豐銀行直屬機構

滙豐授信財務有限公司
最低存款額HK$50,000

三個月	9.25%	兩年	9%
六個月	9.25%	三年	8.5%
十二個月	9%	四年	8%
十八個月	9%	五年	8%

滙豐財務有限公司

最低存款額 HK$500,000		最低存款額 HK$1,000	
隔晚存款	面議	十八個月	9%
一星期	9%	兩年	9%
兩星期	9%	三年	8.5%
一個月	9%	四年	8%
兩個月	9%	五年	8%

超過一年期限之存款，每半年付息一次。
滙豐銀行各分行均代辦理
定期存款諮詢請電：5-8396254
其他信貸服務：
車輛機械租購/租賃……林劉淑英 5-8396210
胡月香 5-8396220
樓宇貸款……鄔智群 5-8396256
貿易信貸/出口押滙
「發達靈」……劉永耀 5-8396258
查詢電話：5-8396333
香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

1983
中學會考試題預習專欄

英 文 （廿八）

立基出版社劉浩濂提供資料

ENGLISH [28]
Stephen Lau (Foundation Press)

Dear Students,

Today I present you with Specimen Paper III.

Paper III as set in previous years' HKCEE follows a more or less rigid format. However, the syllabus points out that other types of questions on usage may be set. Thus, I'd like to call this paper an "unstable paper" in that substantial changes are invariably possible. But it would be inappropriate for me to replace the question on conversion of structures (Q.3) and the cloze passage (Q.4) by other types of questions, in which case some people may think that I've got some secret information directly from the horse's mouth, and place unnecessary emphasis on it. And I just couldn't imagine what would happen if these new types of questions came up in the 1981 HKCEE – after all, I'm supposed to be writing English columns and not racing tips or the like.

In fact Q.3 and Q.4 have been pretested. The general result was that Q.4 is a little difficult to the unwary; although the passage itself may not be comprehensible to all students on first reading, careful reading coupled with a clear mind will more often than not make you get the majority of answers correct.

SPECIMEN PAPER III

One hour and forty-five minutes

1. Answer ALL questions.
2. Write your answers in the spaces provided.
3. You are advised to allocate your time approximately as follows:
   - Question 1: 50 minutes
   - Question 2: 30 minutes
   - Questions 3 & 4: 25 minutes

Read the following passage and when you have understood it answer questions 1 and 2.

(A) Very many of the things we undertake throughout our lives involve taking a risk of some sort in order to achieve a satisfactory result. In fact, some people would say most of life is a gamble. We take up a new job with no idea of what the indirect results of our actions will be. Getting married is risk, a gamble, for the two people cannot know for certain what their marriage will be like – happy or disastrous. A journey, a business deal, even a casual remark can have immediately or ultimately tragic consequences for one individual or for many.

(B) Gambling would seem to be almost a basic human instinct. Taking risks is part of everyday life. It does little serious harm to our lives if it is kept within limits. The average wage-earner who leads a dull monotonous existence, when he gambles, uses a small portion of his earnings to keep alive his dream of bringing about some miraculous or magic change in his life. Often enough gambling is no more than a non-poisonous drug against boredom and may well preserve patience, good temper and cheerfulness in a dreary situation. The attraction of getting something for nothing, which is what gambling is, may stir up adverse criticism. But few of us have the right to condemn, as few of us can claim we never gamble even if it is only buying a ticket for a bazaar or taking our chance in the "lucky dip".

(C) Trouble arises, however, when any human instinct becomes overdeveloped. Moderate drinking produces few harmful effects; dire consequences are the outcome of drunkenness. The same applies to gambling when it becomes an uncontrollable habit or obsessive. Then it results in the loss of personal property, for the obsessive gambler has staked all he possesses on card games, horses or in casinos. His self-respect evaporates like his money. He is ashamed of his behaviour but powerless to do anything about it. Far worse are his dependants, who are without the material comforts they have the right to expect. They must live out their lives watching him gradually deteriorate and become helpless. They share none of his mad excitement nor of his joy over his rare successes. Since he does not wish to be cured psychological treatment is well nigh impossible. He will use whatever means comes his way to feed his ravenous appetite for gambling. Nothing – education, home environment, other interests, wise encouragement – is likely to restrain him. Even when it is he alone who suffers the consequences, his disease is a cruel one. A wasted unhappy life is the sad result for the obsessive gambler.

(D) Legislation which suppresses gambling often only increases the damage by causing activities which are vicious and which are likely to be practised in secret. Gambling, at any rate, will always exist even in an ideal society. The exaggerated profits made from it can be controlled. Far more attention and research must be devoted to the unfortunate type of person who becomes addicted to gambling, and to education designed to encourage an interest in activities which have a constructive character. Gambling must be made to lose it fascination and attraction as a cure for a dreary existence. At most, gambling is meant to be only an occasional and mildly exciting game never to be regarded seriously. For it is well to remember that while thousands of people compete for large prizes with only minimal chances of success; the organisers enjoy huge profits with, in some cases, no risk at all.

1. *Read the above passage and then:*
   (a) List nine results (each on a separate line) of habitual and uncontrollable gambling. Each answer should not contain more than SEVEN words and need not be a complete sentence. Any answer containing more than SEVEN words will receive NO MARKS.
   (i)______
   (ii)______
   (iii)______
   (iv)______
   (v)______
   (vi)______
   (vii)______
   (viii)______
   (ix)______
   (b) In not more than 50 words summarize the remedies which might help to lessen the undesirable aspects of gambling.

2. *Answer the following questions which are based on the given passage. For questions marked with an asterisk (*) complete sentences are required.*
   (a) In paragraph (A) the writer gives some examples of why people say most of life is a gamble.
   (i) Give any two examples.
   ______
   *(ii) What are the two extreme outcomes of a marriage?
   ______
   (b) In paragraph (B),
   (i) If one "leads a dull monotonous existence", this means that one ______
   ______
   (ii) If something is capable of "bringing about some miraculous or magic change" in one's life, this means that it ______
   ______
   (iii) If "few of us have the right to condemn", this means that ______
   ______
   (c) Find single words in paragraph (C) which are used with the same meanings as the followings:
   (i) dreadful ______
   (ii) become worse ______
   (iii) greedy ______
   *(d) According to the writer, is drinking always a nuisance? Why?
   ______
   ______
   (e) In paragraph (C), we are told that an obsessive gambler's successes are (i) and as a result he (ii) support his dependants.
   (i)______
   (ii)______
   (f) Find single words or phrases in paragraph (D) which are used with the same meanings as the following:
   (i) smallest in amount ______
   (ii) evil ______
   (iii) in any case ______
   (g) Give one word to describe the attitude of the writer in the last sentence of paragraph (D).
   ______

3. *Rewrite these sentences keeping the meaning of the original sentences as far as possible. Follow the instructions given in brackets. Make only those changes which are necessary.*
   Example: "Let's go to the library," John said.
   (Rewrite, and begin with the words given.)
   John suggested *going to the library.*
   (a) Much as she is beautiful, she is temperamental.
   (Rewrite, and begin with the words given.)
   For all ______
   (b) If he agreed to the proposal, he did so unwillingly.
   (Rewrite, and bring in "might".)
   ______
   (c) People consider Mary to be a genius. (Rewrite, and begin with the words given.)
   Mary is ______
   (d) Harry went for a picnic last Sunday. He did not bring his lunch-box.
   (Combine, using "without".)
   ______
   (e) As soon as the teacher entered the classroom, the students stopped talking.
   (Rewrite, and begin with the given words.)
   No sooner ______
   (f) It was unfair of him to say it was all my fault.
   (Rewrite, and begin with the given words.)
   He said it was ______
   (g) What a pity I have to work well into the night!
   (Rewrite, using "wish".)
   ______
   (h) "Yes, we promised to send you the goods last week," Richard said.
   (Rewrite in reported speech and begin with the given words.)
   Richard admitted ______

4. *For each blank space, think of ONE word which makes best sense in the passage. Write your answers in the appropriate spaces provided at the end of the passage.*

Few great artists, as a modern writer has pointed (1), have escaped the reproach of obscurity (2) their contemporaries. But the obscurity of a passage is the product of (3) factors: the thing read and the person (4) reads it. The latter rarely blames himself. It must be admitted at the outset, however, that the art of today is not "easy", (5) it is probably not more difficult to appreciate than (6) of any other period. The reason is (7), in any case, the assumption that the theory and practice of art is a subject for amateurs dates only (8) the eighteenth century, when painting came to be (9) as a drawing-room accomplishment, rather (10) as "an intellectual virtue" requiring the highest application for its pursuit. Yet, while it would be a mistake to perpetuate this fallacy, it may be said that if the subject is approached (11) a free and unbiased spirit, the theory of contemporary art will be found to be based (12) wholly logical premises, a study of (13) will furnish more than the physic of its pains.

The habit of (14) at painting and sculpture with certain preconceived notions as to (15) art should or should not give and as to the way (16) which things should not be done (17) to be avoided, since it is inimical to the enjoyment of everything that fails to satisfy these demands. Also, (18) view of the inexhaustible variety of art-forms, it would be foolish to suppose that there is only one way of doing things and only one (19) of standards to be observed. (20) instance, it never occurs to those familiar with Western art to question its method of using light and shade. Yet, when a European painter (21) to apply it when (22) the portraits of the dignitaries of the Chinese court, the Emperor Kang'hsi objected (23) the ground that the (24) of the Chinese are not white on one side and black on the (25). It therefore becomes obvious that in these matters everything depends upon the convention (26) which one has grown accustomed, and that to insist upon the observance of any single formula to the (27) of all others, or to maintain that there is only one norm, (28) merely to (29) one's own ignorance (30) the possibilities.

1______	11______	21______
2______	12______	22______
3______	13______	23______
4______	14______	24______
5______	15______	25______
6______	16______	26______
7______	17______	27______
8______	18______	28______
9______	19______	29______
10______	20______	30______

END OF PAPER

華僑經濟

歐洲金融開市

美元下跌 英鎊彈升

金價亦升，倫敦每安士開市報四二四點五美元，英鎊反彈是因北海油價調整適度避免油價戰而對英鎊有利。

（特訊）倫敦四月五日電：美元在歐洲外匯市場開市時報跌，英鎊則升。金價亦報向上。

蘇黎世黃金開市每安士由假前的四一八點五上升至四二四點五美元，亦即報高六美元。倫敦每安士由四一四點五五上升至四二四點五美元，較假前上升十美元。

英鎊兌美元由上週四收市的一點四八三五上升至一點四九二美元。市場人士指出北海油價適當調整避免了油價戰及減少了尼日利亞削價競爭威脅，對英鎊匯價有利。

法蘭克福一美元兌馬克由二點四二六二五下跌至二點四一六五馬克，巴黎一美元兌法國法郎由七點二七五下跌至七點二四二五法國法郎，蘇黎世一美元兌瑞士法郎由二點○七六下跌至二點○六六四五瑞士法郎，布魯塞爾一美元兌比利時法郎由四九點二下跌至四九點一二比利時法郎。

米蘭一美元兌里拉由一四四五點○五下跌至一四三八點八七五里拉。

市場人士指出美元下跌並不反映美國對外貿易赤字龐大令利率高企，而是意味其利率不易下跌，對投資信心頗有影響。

假期關係外匯市道普淡 美元在歐洲徘徊高水平上
英鎊於迭降後終轉呈回穩
石油價格趨穩跡象助力最大

去週世界各主要外匯市場交投普遍清淡，交易清淡的原因是適逢復活節和逾越節。月底，季終和日本會計年度結束，大部份外匯市場在週四收市後便休業，故去週實際祇有四個交易日，在假期氣氛瀰漫下，很多市場參與者不願意大事進出。但是美元卻受到美國短期利率，尤其是美國聯邦基金利率漲過十厘的支持，表現仍堅穩，僅英鎊在兌油價穩定助力下得以兌美元明顯回升。全週而言，美元兌各主要貨幣升幅十分輕微。週四收市價（與前週四比較）：一英鎊兌一點四八三五美元，即英鎊升百份一點六；一美元兌七點二七五○法國法郎，升百份之○點四；兌二點四二六五馬克，升百份之○點三；兌二點○八三○瑞士法郎，升百份之○點九；兌二點七三三五荷蘭盾，升百份之○點八，兌二三九點八○日圓，升百份之一；兌六七二點一○港元，升百份之○點四。

英鎊連翻下挫後，去周表現轉穩。這得力於油價轉穩。自石油出口國組織決議減價之後，由於英國北海石油再面臨降價壓力，意味着世界石油市場價格戰的威脅始終存在，直到去周三英國國家石油公司建議每桶降價三·五美元至三○·七五美元，換言之，新價是每桶三十

英國北海石油價格至廿九·七五美元，而尼日利亞對英國這次微細的減價認為是符合石油出口國組織油價政策的精神，決定不跟進再削價，此舉令整個情勢為之不變，油價穩定已可預期。

的減幅較預期為小，英鎊由此獲得反彈回升的機會，同時也對美元形成下跌壓力，但美元兌各西歐貨幣始終屹立不搖，一方面是西歐的經濟基勢仍較美國差，另方面則是去週美國利率趨堅的支持。（森士）

歐日商在港增投資 設廠生產鐘錶零件
本港鐘錶業發展可望獲新動力

（特訊）據鐘表業廠商表示：目前本港鐘表製造業的生產零件，主要由歐洲及日本供應，嚴格來看，本港製造零件的廠家並不太多，而大部份工廠均以裝配零件為主，因此在鐘表業發展方面，只屬於被動地位。不過，從多種跡象顯示，今年多間歐洲及日本的鐘表零件製造商有意在本港設廠生產零件，這種情況無疑是鐘表業的一種大鼓舞。

該業人士稱：實際上在過去十年內，外國廠商已有這種計劃，在港設廠及生產零件的動向，不過至今年，這種情況更趨於明顯，更為強烈。以香港的技術及鐘表業的發展背景來看，鐘表在本港生產零件絕對不成問題，尤其是鐘表業是一種精細的技術產品，並不需要龐大土地設廠，不會受到廠房問題的困擾。

據指出，由於設廠生產零件必須考慮在投資方面是否合化算，假若從海外輸入零件更為化算的話，設廠計劃便不能實現，幸而目前已有數間外資公司有設廠生產的計劃，可見這種生意在本港是大有可為。

該業人士又稱：八三年本港鐘表業出口已有好轉的迹象，根據本年一月及二月的出口數字顯示，其數量比八二年同期有大幅度的增長，甚至一些鐘表廠接獲的訂單數量比去年增加了百分之百，足以證明本港的鐘表業已渡過了經濟困境時期。

東京外匯市

美元做價略跌
收二三八點六

（特訊）東京四月五日電：美元在日本外匯市場總報軟，收市價一美元兌二三八點六日元，較週二的收市價二三九點四五下跌零點八五日元。

美元開市隨紐約上日跌勢而報低，開市價一美元兌二三八點七日元，其後美元匯價在二三八點五五至二三九點○八之間窄幅上落。由於缺乏新消息刺激，上日美元走勢亦在二三九點二五至二三九點六五之間波動而已。

全日共成九億四千五百萬美元，週一的成交額僅為二億零二百萬美元。

市場人士表示日本政府宣佈的一套刺激經濟法案對外匯市場影響不大。原因是該法案並不贊成較早前有關方法的削減貼現利率建議。

上海開闢五航線 航行粵閩間特區

（上海訊）據有關方面消息：到目前為止，上海已開闢了與廣東、福建兩省經濟特區之間的五條海上運輸航線，暢通了出口商品的渠道。

中國對外貿易運輸公司上海分公司新開闢的這五條航線是：上海至廈門、上海至蛇口、上海至汕頭、上海至馬尾、上海至黃埔的海運航線。這五條航線都是不定期航班，每月約二、三個航次。海上貨運包括食品、紡織、服裝、輕工、糧油、五金、礦產、機械設備和工藝品等。

現在，上海的十多家對外貿易進出口公司與廣東、福建兩省經濟特區的二十多家商號建立了海上貨運業務關係。新開闢的海上運輸航線，使上海向經濟特區出口的許多商品都能按期運到，並且減低了費用，提高了貨運質量。

每月有一班船直航澳門

（據上海電）據上海海港當局說，上海與澳門之間已展開新的海運航運服務，每月行走一次。

滬澳直航服務由中國外貿運輸公司上海分公司經營。現已進行了兩次航程。

歐洲金價假後報升
倫敦及蘇黎世週四開市價每安士為四二四·五○美元，分別上升十美元及六美元。

（特訊）由於近日為復活節假期，英國、香港及歐洲多個黃金市場休假，但美國市場則仍開市。四月四日（週三）紐約金市四月份合約收市價為四二七·五○美元一安士，上升一一·六○美元。五月份四三○·三○美元，升一二·二○。六月份四三三·五○美元，升一一·五○美元。

金商表示，近期間金價回升，主因是由於石油國家會議結束後，新的油價並未動搖，但在較早前曾被認為難以經受考驗而會出現新的減價戰。另方面，美元匯價近日轉弱，亦對金市有利。

金商說，自從石油價格下跌導致金價大幅低挫後，金市一直處於平淡的狀態，事實上即使近日稍為回升，亦不能說已改變了弱勢，只是大跌後的技術性的反彈而已。況且近來美國利率有回升跡象，油價亦不能說已完全擺脫了減價戰的可能性，金價隨時會有再度大跌的可能，在目前每安士四百二十至四百四十美元的水平，金商表示金價並不算低。雖然石油國家已將油價由每桶卅四美元減至廿九美元，但很多用油國家趁此機會將石油稅率提高，換言之這些國家的燃油價格並未因此次石油減價而降低，在這種情況下，用油國家的需求量並未能因此而刺激增加，石油輸出國的外匯收入將會減少，故此，油國暗中減價爭銷或暗中增加產量，以求提高外匯收入，是可能出現的。況且，非油國組織的產油國近日亦有減價的現象，對油國的廿九美元的標準價將有影響，如果新的減價戰再開始，金價勢必再度大幅下降，因此，在目前的形勢下，實不應對金市過份樂觀。

週四蘇黎世黃金開市價每安士四二四·五○美元，升六美元。倫敦開市價四二四·五○美元，升十美元。

受上週尾市回降影響 紐約股市轉疲靜
杜瓊斯工業平均指數續跌二點四二。成交量銳減為六千六百萬股。

（紐約四月四日電）經過上週的季末轉期交割出貨潮的打擊後，紐約週一股價再度滑落。

杜鍾斯工業平均指數在收市前半小時跌逾五點，上週在週末三日假期之前，週四指數下跌一三·二六。

分析家說，並沒有甚麼特別的經濟消息導致今日的跌勢，他們說，上週當大市嘗試超越三月初創下的高點卻滑落之後，交易人士似乎有些失望，週五，政府報告，上月美國平民失業率由百分之十點四降至十點三，這與華爾街事先的估計相符。

週一，杜鍾斯工業平均指數跌二·四二，收市時報一一二七·六一，在紐約證券交易所下跌與上升股之比例是四對三。

總成交額由前市的一億零五十七萬股銳減為六千六百零一萬股。

紐約證券交易所綜合指數收市時報八八·○六，升○·○三。

復活節休市

（美聯社紐約四日電）由於復活節假期，美國、英國、意大利、香港、西德等地市場均休市。

韓擬放寬外人投資限制
外資股權可增至百分百

（漢城電）韓國政府計劃放寬對國外在韓投資的規定，以吸引更多的外國資本和技術。

財政部一位官員今天說，財政部將修改吸引外資法規，以增加外國投資者可以佔股權百分之五十以上的商業種類。

依照修正草案，外國投資者所擁有的股權可以從現在的百分之五十增至百分之一百，此種商業種類也將予以大幅增加。

這位官員說，此舉旨在向先進國家引進更多的中小企業，並透過資本和技術合作，加強韓國工業的競爭能力。

去年韓國吸引的外資為一億○一百萬美元，比前年的一億○五百萬美元略降。

韓國政府計劃在今年能吸引外資二億五千萬美元。

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存欵
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存欵利率行情表"

期限	利率
一個月	8.875%
二個月	8.875%
三個月	8.875%
六個月	8.875%
一年	8.500%
一年半	8.500%
兩年	8.500%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存欵額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存欵部查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-408491	紅磡分行：3-330137
堅道分行：5-239650	油麻地分行：3-841191
石塘咀分行：5-497500	旺角分行：3-802292
灣仔分行：5-753283	大角咀分行：3-950131
銅鑼灣分行：5-766261	深水埗分行：3-7790171
北角分行：5-706231	新蒲崗分行：3-270145
荃灣分行：0-430115	觀塘分行：3-434256
葵涌分行：0-295913	

京華銀行

存款利率行情（利率如有更改，恕不另行通告）

短期大額存款		免稅美元存款	
最低存款額港幣500,000元/年息		最低存款額美元10,000元/年息	
24小時通知	8.625%	一個月	9.1875%
一星期	8.875%	二個月	9.2500%
二星期	9.000%	三個月	9.3125%
一個月	9.125%	六個月	9.5000%
二個月	9.125%	九個月	9.5625%
三個月減一日	9.125%	一年	9.6250%

垂詢電話：5-8226242或5-8226251
本行附屬機構京銀財務有限公司，可接受港幣伍萬元或以上定期存款，期限任擇，有關詳情，請向下列任何分行垂詢。

皇后道中分行	5-210501	東尖沙咀分行	3-7227848
海富中心分行	5-8226200	尖沙咀分行	3-7312411
西區分行	5-403774	油麻地分行	3-320885
銅鑼灣分行	5-7904521	土瓜灣分行	3-639311
中區分行	5-246061	深水埗分行	3-700119
希爾頓分行	5-215155	新蒲崗分行	3-260296
擺花街分行	5-420816	觀塘分行	3-420118
灣仔分行	5-745393	葵涌分行	0-256021
筲箕灣分行	5-685263	屯門分行	0-812804
旺角分行	3-810293	荃灣分行	0-434209
		元朗分行	0-797395

獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	8.500%	8.6250%	三個月	9.000%	9.3125%
一星期	8.750%	9.1250%	六個月	9.000%	9.5000%
兩星期	8.875%	9.1250%	一年	8.750%	9.6250%
一個月	9.000%	9.2500%	兩年	8.750%	9.2500%
二個月	9.000%	9.2500%	五年	9.000%	9.7500%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率
各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情
中區辦事處 中環和記大廈三樓 電話：5-213166
港島辦事處 中環干諾道中歐陸貿易中心八樓 電話：5-231017
九龍辦事處 彌敦道688號旺角中心第一座十三樓 電話：3-917888
昨日獲多利同業利率 9.25 %p.a.

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	六日	海豐
飛航雅士	CLIPPEA ACE	基隆	六日	中央
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	六日	川崎
新雄馬	NEW STALLION	華北	六日	新僑
額尼士	AGNES VENTURE	基隆	六日	日郵
第八義宗丸	GISO MARU 8	日本	六日	海聯
海合	OCEAN ESPOIR	新加坡	六日	大三
碧芝加	CONTIBELCICA	日本	六日	大三
上海	SHANGHAI	上海	六日	招商局
維多利亞一號	VICTORIA	基隆	六日	福來
嘉運	FAWZIA	台灣	六日	嘉慶
渣華安士特丹	NL.AMSTERDAM	基隆	六日	渣華
長仁	EVER HUMANITY	地中海	六日	利達
金門橋	GOLDENGATE BRIDGE	美國	六日	川崎
納錫卡	NAUSICCA	基隆	六日	沙嗜
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	六日	海豐
賴治	LARCH	基隆	六日	日郵
東方丸	ORIENT MARU	基隆	六日	大三
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	日本	六日	馬士基
東方爲業	ORT.IMPORTER	台灣	六日	港郵
大成丸	TAISEI MARU	日本	六日	東源
馬來賓利	MALAYAN BONA	日本	七日	山下
加露連	CAROLINE OLDENDORFF	日本	七日	大三
長輝	EVER BRIGHT	日本	七日	中央
明望	FUTURE HOPE	日本	七日	大三
亞運	ALAN	日本	七日	東源
成寶	WESER BROKER	馬尼拉	七日	寶隆
金華	KING HWA	高雄	七日	東海
廣州	KWANG CHOW	天津	七日	華夏
美西美	MAH 2	曼谷	七日	振盛行
長頌	EVER LYRIC	歐洲	七日	利達
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	七日	海陸
南非瓦爾	S.A. VAAL	基隆	七日	日郵
施華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼圖	七日	森那美
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	七日	渣華
科拉寳	CORABANK	馬尼拉	七日	百保利
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	七日	天祥
寶來	POLA	基隆	七日	日郵
喜高	HUGO OLDENDORFF	日本	七日	汎洋
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	七日	馬士基
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	八日	馬士基
新奧爾良	ZIM NEW ORLEANS	新加坡	八日	新興
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	釜山	八日	總統
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	八日	汎洋
薩摩亞	SAMOA	美國	八日	寶隆
東和	EASTERN HARMONY	日本	八日	大三
麥加多	MERCATOR	高雄	八日	沙嗜
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	八日	日郵
安琪威力	ANANGEL MIGHT	台灣	八日	仕嘉
斯泰璐斯	STYRAX	日本	八日	大三
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	八日	海豐
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	八日	百保利
杜魯門總統	PRES.TRUAMN	高雄	八日	總統
利來福	NL.DELFT	日本	八日	寶隆
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	八日	華林
銀灣	SILVER BAY	日本	八日	大三
拿達	NATA	日本	八日	大三
協和順風	KYOWA BREEZE	台灣	八日	大煦
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	八日	馬士基
翩雅	PINYA	仰光	八日	新興
愛比利亞丸	IBERIA MARU	台灣	八日	日郵
嘉華	CHAR HWA	台灣	八日	嘉慶
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	八日	三寶
陶南一號	DONAM 1	釜山	八日	港興
高東	GOTONG ROYONG	日本	八日	天祥
昌隆	FORTUNE MARINER	日本	九日	海聯
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	卡拉奇	九日	馬士基
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	九日	港恒
泰來	TAI LAI	高雄	九日	東海
大同二號	TA TUNG 2	高雄	九日	東海
金星	TROPICAL VENUS	日本	九日	大源
利克文	STEPHAN REECKMANN	新加坡	九日	太古
百保盤	BARBER PRIAM	新加坡	十日	百保利
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十日	東海
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十日	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十日	永裕
天佑	SUN BLESSED	日本	十日	協成
福興	FOO HSING	高雄	十日	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十日	海昌
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十日	新興
國利	KUO LIE	高雄	十日	海昌
海國	HAI KUO	高雄	十日	永裕
澳洲開發	AUST.EXPLORER	高雄	十日	日郵
海利	OCEAN ELITE	日本	十日	大三
美麗安	MIRIAM	日本	十日	日郵
杜爾灣	TOR BAY	日本	十日	中央
東方武士	ORT.KNIGHT	美國	十日	港恒
海皇瑪瑙	N.AGATE	馬尼拉	十日	港恆
萬輪	MAIN EXPRESS	美國	十日	捷成
新天鵝	NEW SWAN	華北	十日	新僑
美國貿興	AM. MARKETER	美國	十日	美輪
萬力	B.MENELAUS	美國	十日	百保利
東發	EASTERN HARMONY	日本	十日	日郵
誠實勇士	EARNEST VENTURE	日本	十日	大三
雲達斯度	SA VANDER STEL	基隆	十一	日郵
亞迪巴	ALDEBA	日本	十一	中央
金威達	GOLD VARDA	基隆	十一	新興
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十一	東洋
邊路達	BENALDER	歐洲	十一	日郵
自由浪	FREE WAVE	基隆	十一	日郵
愛麗絲	ATLAS	基隆	十一	日郵
長野丸	NAGANO MARU	基隆	十一	日郵
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十一	海豐
雅達遠河	R.ADADA	基隆	十一	太古
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十一	東海
卡娃娜	KAWANA	地中海	十二	日郵
華賓納	VERBENA	基隆	十二	日郵
德莉西亞	DELICIA	基隆	十二	日郵
魯賓	LUPIN	基隆	十二	日郵
海皇翡翠	N.JADE	美國	十二	港恆
瑪連娜	SL.MARINER	美國	十二	海陸
漢斯迪	HANSEATIC	基隆	十二	太古
金星	VENUS	日本	十二	美邦
皇星	ROYAL STAR	釜山	十三	新興
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	十三	大三
鷹箭	EAGLE ARROW	紐西蘭	十三	輝騰
吉利	CATTLEYA	日本	十三	大源
成都	CHENGTU	新畿內亞	十三	太古
飛路	FIELD	日本	十四	中央
賓嘉達拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	十四	遂初

今日空郵（星期三） 截郵時間

汶萊、沙巴、琉球羣島 — 上午九時

加納、刁拜、埃及、敘利亞、伊朗、卡塔爾、約旦、馬來亞、台灣、新加坡、印尼、沙膀越 — 上午十一時

泰國、孟加拉、寮國、越南、菲律賓 — 正午十二時

尼泊爾、西德、奧地利、阿富汗、荷蘭、西澳洲 — 下午四時

印度、也門人民民主共和國、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、意大利、瑞典、瑞士、以色列、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、莫三鼻給、扎伊爾、坦桑尼亞、蘇丹、也門阿拉伯共和國、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、安哥、比利時、利比亞、尼日利亞、委內瑞拉、秘魯、法國、伊拉克、厄瓜多爾、吉布地、利奧利安、澳洲、紐西蘭、法屬波利尼西亞、日本 — 下午五時

美國、朝鮮共和國、夏威夷、瑪莉安娜羣島、智利、加拿大 — 下午六時

今日平郵

菲律賓、台灣、墨西哥、哥斯達黎加、蘇里南、圭阿那、危地馬拉、薩爾瓦多 — 下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
銀洲	NGANCHAU	加州	六日	香島
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	六日	川崎
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	六日	中央
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	加州西北太平洋	六日	總統
遠東商業	F.E.COMMERCE	美國西岸	六日	川崎
長仁	EVER HUMANITY	加勒比海	六日	利達
保衛者	SL.DEFENDER	西南太平洋	七日	海陸
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	美國西岸	八日	東宇
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	八日	馬士基
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	八日	總統
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	九日	新興
貢卡妮利斯	KONKAR NEREUS	西北太平洋	九日	天祥
美國貿興	AM.MAKRETER	加州紐約	十日	美輪
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋	十日	海陸
百保盤	BARBER PRIAM	洛杉磯紐約	十日	百保利
萬輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	十日	捷成
誠實勇士	EARNEST VENTURE	美國西岸	十日	大阪
索菲亞	SILVIA SOFIA	長堤奧克蘭	十日	福來
東方武士	ORT.KNIGHT	加州紐約	十日	港郵
科拉寳	CORA BANK	西北太平洋	十日	百保利
嘉林鑽石	CALLEON DIAMOND	洛杉磯三藩市	十日	海豐
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	十日	汎洋
依拿般	ISLA PUNA	南美	十二	捷成
歐洲綫				
珠柏天妮亞	JUPITANIA	伊斯坦堡	六日	福來
賴治	LARCH	地中海	七日	日郵
克林士	LAPITAN KREMS	歐洲	七日	華林
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	八日	仕嘉
密基域沙	A.MICKIEWICZ	歐洲	八日	天祥
利來福	NL.DELT	歐洲	八日	寶隆
麥加多	MERCATOR	歐洲	八日	沙嗜
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	八日	日達
明望	FUTURE HOPE	地中海	八日	大三
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	八日	華林
華爾温尼亞	VALVANERA DEL MAR	地中海	八日	海柏
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	九日	太古
銀灣	SILVER BAY	塞得港	九日	大三
拿達	NATA	塞得港阿爾及爾	九日	大三
希路德	HILDE DEL MAR	地中海	九日	海柏
榮進	GREEN FORWARD	地中海	九日	利達
明富	MING FORTUNE	歐洲	十日	陽明
阿華馬士基	ALVA MAERSK	歐洲	十日	馬士基
莫斯先尼士	MOSCENICE	地中海	十二	邊行
愛麗絲	ATLAS	沃勃特阿爾及爾	十二	日郵
澳洲綫				
新奧爾良	ZIM NEW ORLEANS	澳洲	八日	新興
薩摩亞	SAMOA	弗里曼特爾	八日	寶隆
協和順風	KYOWA BREEZE	新畿內亞	九日	大煦
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十一	日郵
成都	CHENGTU	新畿內亞	十三	太古
愛比	ELBE	新西蘭	十四	森那美
鷹箭	EAGLE ARROW	新西蘭	十六	輝騰
印·巴·中東綫				
康碧	CONTENDER BEZANI	遮打	六日	寶隆
額尼士	AGNES VENTURE	科倫坡	六日	日郵
嘉運	FAWZIA	遮打阿爽巴	七日	嘉慶
東方丸	ORIENT MARU	遮打	七日	大三
新雄馬	NEW STALLION	阿拉伯灣	八日	新僑
密基域沙	A.MICKIEWICZ	遮打	八日	天祥
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	八日	百保利
寶來	POLA	亞丁蘇丹港	八日	日郵
東方爲業	VRT.IMPORTER	阿拉伯灣	八日	港郵
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	遮打	八日	華林
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯海	八日	總統
加拉加斯丸	CARACAS MARU	仰光加爾各答	九日	大三
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	喀拉蚩阿拉伯灣	九日	馬士基
斯泰納斯	STYRAX	卡拉奇	九日	大三
嘉華	CHAR HWA	遮打	九日	嘉慶
東南亞綫				
巴越海	PRAVADE SEA	納閩亞庇斗湖	六日	國光
金輝	GEMINI SUN	雅加達	七日	五泰洋
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡	七日	海聯
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡曼谷	七日	馬士基
金星	TROPICAL VENUS	新加坡巴生	七日	大源
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	八日	天祥
長輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	八日	中央
美西美	MAH 2	曼谷	八日	振盛行
他路那迦	ARYA TARUNAGA	印尼	八日	亞利來
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	八日	海陸
高東	COTONG ROYONG	新加坡巴生	九日	天祥
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	九日	太平
新海和	NEW HERO	印尼	九日	聯航
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷印尼星洲	十日	東宇
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	十日	港恒
北邦丸	HOKUHO MARU	新加坡	十日	東際
威震亞	AND.WIJAYA	印尼	十日	亞利來
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	十日	海聯
新華七號	XINHUA 7	曼谷	十一	三寶
天佑	SUN BLESSED	新加坡庇能	十一	協成
台灣·日本·釜山綫				
國利	KUO LIE	高雄	六日	海昌
天翔	SKY HOVER	天津	六日	旗騰
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	六日	中央
遠東商業	F·E.COMMERCE	日本	六日	川崎
南進	HP NAMJIN	釜山	六日	東發
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	六日	海豐
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	六日	海豐
寶利星	BONNY STAR	釜山	六日	新興
順江	SHUN JIANG	大連	七日	招商局
金華	KING HWA	高雄	八日	東海
沐河	SHUHE	張家港	八日	招商局
非洲綫				
額尼士	AGNES VENTURE	東非	六日	日郵
渣華安士特丹	NL.AMSTERDAM	路易士港	七日	渣華
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	七日	大三
維多利亞	VICTORIA	南非	七日	福來
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西非	七日	馬士基
加露連	CAROLINE OLDENDORFF	西非	八日	大三
納錫卡	NAUSICCA	西非	八日	沙嗜
東和	EASTERN HARMONY	東非	九日	大三

航訊

德航主席鄔樂義指出 民航業需公平競爭 否則不能共存共榮

（本報訊）德國航空公司主席鄔樂義最近指出，國際民航業只有在公平及有節制的競爭下方能共存共榮。

鄔樂義是在倫敦的德國總商會上演說時，發表上述評論。他指出，對歐洲航空公司的糾察權，不應落在布魯塞爾那些毫無節制的官僚手上。

鄔氏又指出，民航業所遭遇的困難並非單純經營上的問題，主要還是世界經濟呆滯不前，使機位的需求降低，而這種情形預料仍將會持續一段時間。

他說：「有些航空公司可能須要在它們的前途不穩定的情況下繼續掙扎求存，特別是缺乏資金週轉的公司將會更感難過。」

他說：航空公司所遭遇的主要問題是機位過剩，亦乎增加，以及減價戰中所帶來的不公平競爭下影響深遠的惡果。例如，保護主義和需要多的政府津貼。

此外航空公司亦受到成本劇烈上升的打擊，這點是航空業所難以我甚至無法控制的，例如德航的空中交通控制成本已由一九七〇年的約港幣一千六百二十萬元（六百萬馬克）升至一九八二年的港幣五億四千萬元（一億九千七百萬馬克），雖然最近機票的價格已漸趨向穩定，但德航在一九八二年的燃油支出仍佔全部經營成本的百分之二十二，但在一九七〇年卻僅爲百分之七，不過德航對於民航業的劇烈競爭仍表贊成，因爲有競爭才有進步。可爲乘客提供最佳的服務，同時有助於提高生產力，並促進航空科技上不斷革新。

然而鄔氏指出，只有公平的競爭才會有利於民航公司，現在的問題在於競爭情況欠公允。有些公司純屬自由企業，有些則是爲了國家地位而經營，而且從得政府方面的大量津貼，造成了競爭條件並非相等！

立場背景互異競爭條件不一致

德航作好一切準備 應付更劇烈的競爭

此外各國家的營工成本也不盡相同，在空中交通控制及保護環境法例方面亦有很大差異，同時又受到飛行空間和機場設備不足的限制等。歐洲方面討論放寬航空交通的問題，卻因爲一些華而不實的爭論而造成混亂。鄔樂義表示：「對我來說，全部有關放寬限制的討論，純屬是出於自由競爭和世界經濟自由貿易的理想下提出的陳腔濫調，但非常不幸，理想終歸只是理想，在現實中卻難於實現。」

他又舉出美國爲例，該國於一九七八年解除了限制，到頭來却有數家航空公司銷聲匿跡，而一些大航空公司則集中經營一些乘客衆多的航綫，使到數約二百處較小的城市喪失航空交通的服務，理由是在不約束政策下，這些小城市的航綫變得無利可圖。鄔樂義說：「我們需要的是在一個有約束的構架中進行競爭，因此我們實不應將一九四四年在芝加哥爲民航業提供競爭，國際合作及均衡增長的構架予以摧毀的。」

然而，爲了建立一個可行的歐洲空中運輸系統，亦不能夠容許出現有賺錢的航綫才任由公開競爭飛航，而其他航綫則需要納稅人津貼經營的情況。」

他說：「若是單爲了歐洲社會才維持歐洲航空秩序，也算不上是進步。」據他指出，德航預料一九八二年的業務將可獲得純利，但同時也預期在可見的將來所得到的增長處於低水平。該公司目前的發展計劃，便是根據預測的低水平增長而訂下的。

鄔氏說：「本公司的政策是儘量減少冒險，及小心的進行擴充，我們會設法增加機位的使用率，並提高載客因數」

德航計劃由一九八二年至一九八六年間，再增加投資約港幣五十一億三千萬元（十九億馬克）其中大部份用於地勤及飛機等各方面的技術改良。而機隊政策方面則是繼續採用最新式和最先進的飛機操作，以加強效率。

鄔樂義說：德航已作好一切準備，以對抗更劇烈的競爭和更進一步的保護主義阻力，但他堅決表示：「德航公司雖面對種種困難，但決不會加入自殺性的減價戰中。」

高雄港吞吐量 去年維持增長

（特訊）雖然面臨經濟不景氣影響，高雄港去年全年的進出港貨櫃量、進出港船舶艘數、貨物吞吐量等都維持穩定成長。

據高雄港務局統計，高雄港去年一月至十二月各項營運業績如下：

進出港貨櫃量：折合二十呎貨櫃達一百十九萬三千九百九十七點七五個，較前年之一百十二萬四千七百零七個，增加六萬九千二百九十點七五個，增長率爲百分之六點一六。

進出港船舶艘數爲一萬六千零六十二艘，較前年之一萬五千三百五十六艘，增加七百零六艘。

進出港船舶總噸位爲一億六千一百五十八萬六千七百六十一噸，較前年之一億四千三百八十三萬四千七百九十六噸，增加一千七百七十五萬一千九百六十五噸。

貨物吞吐量爲四千三百二十五萬六千三百八十一公噸，較前年之四千二百二十九萬八千九百八十二公噸，增加九十五萬七千三百九十九公噸，其中進口貨物較前年增加一百萬四千二百六十七公噸，出口貨物較前年減少四萬六千八百六十八公噸。

貨物裝卸量爲七千六百六十一萬二千二百十五公噸，較前年增加四十四萬一千七百九十二公噸。

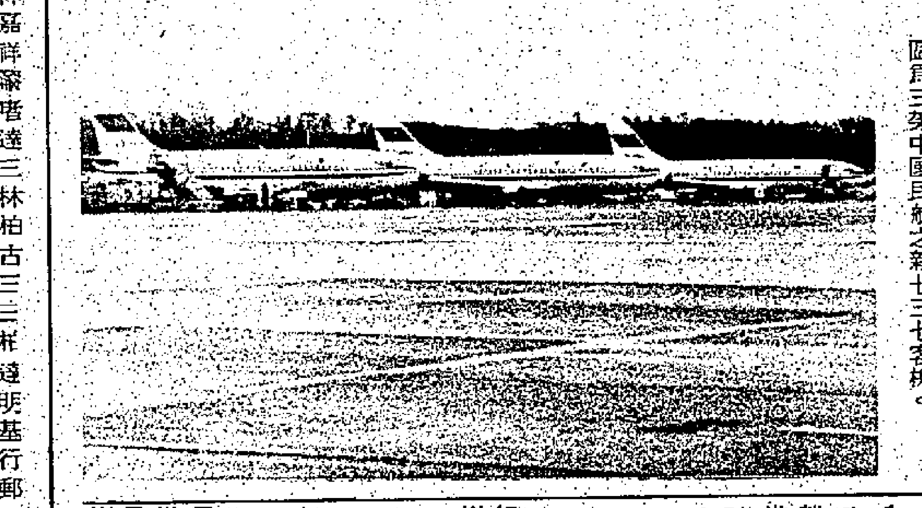
貨物進倉量，由於貨櫃運輸發達及船邊提貨的增加，去年進倉量爲七百八十二萬四千二百六十六公噸，較前年的八百五十一萬零十八公噸，減少六十八萬五千七百五十二公噸。

波音七三七機 移交中國民航

（本報訊）波音商業飛機公司三架簇新的波音七三七客機，最近在華盛頓西雅圖波音機坪準備就緒，預備飛廣州交付中國民航。

中國民航將由四月起應用該批七三七於國內航綫上，中國民航目前已擁有十架波音七〇七及三架波音七四七SP型機。此外，該公司亦預算今年內接收另外兩架新波音七四七珍寶客機。

圖爲三架中國民航之新七三七客機。



東和經日本來途中 華賓納將航蘇彝士

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之東和（EASTERN HARMONY）號貨櫃輪，於本月八日（星期五）自日本抵達，停泊在A號泊起落貨，翌日離港，直放東非山士巴、蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、摩朗尼及羅馬達夫。

日本郵船（香港）有限公司代理之華賓納（VERBENA）號貨櫃輪，在本月十二日（星期二）自基隆抵達，停泊在A號泊起卸貨物，翌日離港，駛往地中海塞得港、伊斯坦堡、阿歷山大港。

快樂星自釜山來 賓嘉達拉蒂月中訪澳 渣華康瑞訂週五抵達

（本報訊）新興行船務有限公司代理之快樂星（HAPPY STAR）號貨輪，在本月十日（星期日）由釜山進口，碇泊在B號泊上落貨，翌日開行，前赴釜山。

遂初航業有限公司代理之賓嘉達拉蒂（BUNGA TERATAI）號貨櫃輪於本月十四日（星期四）由澳洲到來，停泊在國際四號橋起卸貨物，翌日啓碇，駛往澳洲、雪梨、墨爾砵、塔斯曼尼亞、阿得雷特及弗里曼圖。

渣華輪船（香港）有限公司代理之渣華康瑞（NEDLLOYD HONSHU）號貨櫃輪，於本月九日（星期五）由台灣抵港，碇泊在A號泊上落貨，翌日開行，前赴東非美安、蒙巴沙、天加、達巴斯薩拉姆。

南非萬事達星洲來 芝花將運阿拉伯灣 澳洲開發星期日抵埗泊現代橋 泰國藍寶週末運抵翌返回曼谷

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之南非萬事得（SA.MORGENSTER）號貨櫃輪，在本月十日（星期日）自新加坡抵達，停泊在A號泊上落貨，翌日開行，直放基隆及日本。

怡和船務有限公司代理之芝花（JILFAR）號貨櫃輪，於本月十五日（星期五）自高雄到來，停泊在A號泊上落貨，翌日離港，前赴阿拉伯灣刁拜、科威特、都夏、阿布達比，並往遮打及荷地打。

日本郵船（香港）有限公司代理之澳洲開發（AUSTRALIAN EXPLORER）號貨櫃輪，在本月十日（星期日）由高雄到港，碇泊在現代橋起卸貨物，翌日開行，直放澳洲雪梨、墨爾砵及比利士彬。

香港郵船有限公司代理之泰國藍寶（THAI PAILIN）號貨櫃輪，在本月九日（星期六）由曼谷駛到，停泊國際二號橋上落貨，翌日啓碇，航赴曼谷。

翩雅從獅城來港 白朗星下週始到 拿素斯島月中往地中海

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之拿素斯島（NAXOS ISLAND）號貨櫃輪，於本月十五日（星期五）由基隆到埗，停泊在A號泊起卸貨物，翌日離港，前赴地中海比利尤斯，利馬索，貝魯特及列達基亞。

新興行船務有限公司代理之翩雅（PINYA）號貨輪，在本月八日（星期五）從新加坡抵港，碇泊在B號泊上落貨，十日離港，駛往日本橫濱，名古屋，神戶及緬甸仰光。

達迅船務公司代理之白朗星（BARON STAR）號貨櫃輪，於本月十一日（星期一）由台灣到來，停泊在A號泊起卸貨物，翌日開行，直放南非德班。

邊路達十六啓行 南泰七號將經寶島來 陶南二號下週往釜山

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之邊路達（BENALDER）號貨櫃輪，於本月十五日（星期五）自台灣到港，碇泊在現代橋上落貨，翌日開航，前赴歐洲修咸頓、漢堡、鹿特丹、畢來梅、哈佛爾、兼收雅哈斯、哥登堡、哥本哈根、斯得哥爾摩及奧斯陸貨件。

海威船務公司代理之南泰七號（NANTAI NO.7）號貨櫃輪，於本月十五日（星期五）由台灣抵港，停泊在現代橋上落貨，即日啓碇，駛往南非德班、翰尼斯堡、伊利沙伯港及開普敦。

港興船務公司代理之陶南二號（DONAM NO.2）號貨輪，於本月十四日（星期四）由釜山到來，停泊在油蔴地起落貨，翌日開行，直返釜山。

杜爾灣十日駛中東 東方明珠下週運抵

（本報訊）中央航業有限公司代理之杜爾灣（TOR BAY）號貨櫃輪，於本月十日（星期日）由日本到港，碇泊在現代橋上落貨，即日啓航，駛往阿拉伯灣刁拜、達文、科威特及文娜哥寶士。

美亞貨運有限公司代理之東方明珠（PEAR ORIENT）號貨輪，於本月十四日（星期四）由台灣抵達，停泊在A號泊上落貨，翌日離港，前赴吉大港及加爾各答等地。

清潔香港 人人有責

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號華比大厦14-15樓 電話：5-201611
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道 鍾意中心大廈六樓 電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
雅利洲輪 APLI CHAU	6 12/4	6 11/4	13/4
藍塘洲輪 LAMTANG CHAU	14 20/3	14 19/4	21/4
綠島輪 GREEN ISLAND	23 29/4	23 28/4	30/4

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬（兼收愛德雷特貨櫃）

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND	11 17/4	11 16/4	18/4
圓洲輪 YUEN CHAU	25/4 1/5	25 30/4	2/5

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨櫃）

	收貨期	開行
南丫島輪 LAMMA ISLAND	（已滿櫃）4-10/4	11/4
星加坡島輪 SINGAPORE ISLAND	23-29/4	30/4

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘） 電話：③688729.

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
雅利洲輪 APLI CHAU	11/4	15/4	——	19/4	21/4
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	20/4	23/4	——	27/4	29/4

進口船期
青衣島輪 26/4 圓洲輪 1/5
綠島輪 29/4 吉利島輪 9/5
澳門代理：富榮航運公司 電話：71655,85898.

翩雅 M/S PINYA V 69/E 四月八日到港 十日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。
新興行船務有限公司啓
雲咸街一號南華大廈七樓，八樓及九樓 電話：5 257111（十綫）5 210271（六綫）

華僑日報 救童助學 請解善囊

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

海合 OCEAN ESPOIR 四月五日到港卸貨
S.A. VAAL 四月七日到 七日開 往：德班（約翰尼斯堡由德班轉）、伊利沙白港、開普敦
FUTURE HOPE 四月七日到 八日開 往：的黎波里、LA GOULETTE、拉士巴馬、卡薩布蘭加、里斯本、班加西。（ANNABA由瓦勒特轉）
CAROLINE OLDENDORFF 四月七日到 八日開 往：阿別讚、阿巴巴、亞羅維亞、馬埃地、添馬、隆美、科多納、杜阿拉。
STYRAX 四月七日到 八日開往：喀拉蚩。
HUGO OLDENDORFF 四月七日到 九日開 往：阿卡蒲爾科、曼薩尼羅、CHAMPERICO、阿卡珍那、PUERTO CALDERA、基利士多堡、西班牙港、佐治市、巴拉馬利波、（馬瑙斯由神戶轉）
SILVER BAY 四月八日到 九日開 往：阿力山大港、奧蘭。
EASTERN HARMONY 四月八日到 九日開 往：桑給巴爾、蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、MORONI、大馬達威。
NATA 四月八日到 九日開 往：塞得港、阿爾及爾。
加拉加斯丸 CARACAS MARU 四月八日到 九日開 往：吉大港、仰光、CHALNA、加爾各答。
日本樂譜 JAPAN ROBLE 四月八日到 十日開 往：那瓜拉、瓜拉薩戲、ARUBA、聖多明各。
CORCEL 四月九日到 十日開 往：本得阿巴斯。
海利 OCEAN ELITE 四月九日到 十日開 往：孟買、刁拜、阿布達、巴林、達文、科威特。
EARNEST VENTURE 四月十日到 十一日開 往：美國及加拿大等埠。四月九日下午六時截貨
ANTOFAGASTA 四月十二日收貨 十八日截貨 往：伊基給、法爾巴萊索、聖安東尼。（塔爾卡瓦諾、蓬達雷納斯由聖安東尼轉）
FRESH OCEAN 四月十八日到 十九日開 往：馬德拉斯、科倫坡、高雅、孟買。
海順 OCEAN HOPE 四月廿日到 廿一日開 往：路易士港、留尼汪島、山度士、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、亞森松、蒙的威道。
喜馬拉雅丸 HIMALAYA MARU 四月廿日到 廿一日開 往：荷鐵達、遮打、吉布地。
海隆 OCEAN ESPERANCE 四月廿一日到 廿二日開 往：阿卡巴、亞德港、比利尤斯、LIMASSOL、貝魯特、的黎波里、蘇丹港、阿丁。
NEPTUNE TOURMALINE 四月廿二日到 廿三日開 往：PORT VICTORIA、蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、大馬達威、貝拉。
NEDLLOYD MANILA 四月廿五日到 廿六日開 往：蒙羅維亞、阿別讚、阿巴巴、添馬、杜阿拉、馬塔地、隆美、亞洛港、科多納。
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五—二九三二一一〇（十一綫）

新界版

新界安裝停車錶推至元朗 決裝設近千個

區議員已原則上同意·收費時間為朝八晚八
計劃各市鎮共裝四千個正陸續完成

（特稿）運輸署當局現正籌劃進行在元朗市中心區，安裝停車收費錶，以管制街旁車位的使用，避免車輛長期在街旁車位停泊。行政局早已批准購置四千個停車收費錶，分別在元朗及新界其他新市鎮裝設。

較早時，運輸署當局已向元朗區議會提出裝設停車收費錶的建議，已獲該會衆議員原則上同意，惟停車收費時間，除不打算在星期日及公衆假期收費外，其餘各天在上午八時開始至晚上八時止，停車收費錶的安裝工程稍後將告展開，預料在本年中即可使用。

關於停車收費表的安裝地點，大致劃定如下：（一）私家車位：媽橫路四十個，屏會街十二個，安寧路一四六個，屏信街十二個，擊壤路九個，安樂路六十個，同樂街十個，福德街十二個，橫洲路廿個，泰衡街九個，泰豐街四個，泰祥街三個，泰祥停車場九個，體育路球場對面空地六十個，教育路停車場十一個，教育路卅八個，豐年路廿七個，安興路卅二個，安康路卅三個，馬田路十一個，西裕街十個，西，街廿一個，西裕街停車場五十四個，元朗康樂路九個，大棠道十個，紀楷園停車場廿九個，鳳，路十個，大坡頭徑停說場七個，合共七百三十七個。

（二）貨車位：屏會街停車場十七個，安寧路八個，屏信街停車場廿個，安樂路十四個，同樂街四個，谷停街六個，泰豐街十二月，泰祥街十個，泰祥街停車場十三個，教育路四個，教育路停車場八個，西裕街停車場十一個，元朗新街八個，牧丹街十個，合益路卅二個，建業街十個，大坡頭徑停車場廿個，合共二百零七個。

上述兩種車位的收費錶，分別有半小時，一小時及二小時等，半小時的錶，每卅分鐘付硬幣一元，一小時錶，每卅分鐘付硬幣五角，兩小時的錶，每卅分鐘付硬幣伍角（據說多為新錶）。

據運輸署當局指出：由於元朗市中心極需路面空間使用，故須採取交通管理及管制措施，以便充分及有效使用路面，安裝停車收費錶對管制街旁單位的使用，為非常有效的辦法，該署人員，去年曾展開詳細的調查，並成資料，作出上述建議。

在新界的市鎮中，沙田及荃灣早已使用停車收費錶，且使用時間，除假期外，每日由上午八時直至深夜十二時，大埔的收費錶則由上午八時至晚上八時，元朗市將來實行停車收費錶則與大埔相同。（君）

清明節前假期天晴不少提前掃墓
新界昨日掃墓略減 火車巴士仍須加班
警隊維持各墳場交通並嚴防歹徒

（特訊）昨清明節，市民前往港九新界各墳場掃墓者雖見踴躍，惟比諸去年似略告減少，此可能係由於過去經過逾月之雨天後，一連多天的假期，且天氣放晴，因此不少市民已提前往拜祭祖塋，加上昨天色陰晴影響下，掃者較為遜色。

儘管如此，九龍巴士，行走佐敦道至七水之七十號巴士綫巴士，仍特別增派巴士，加強班次，計共派出雙層巴士，九十輛接載孝子賢孫，方便前往粉嶺和合石及沙嶺墳場，客滿即開，當局疏導，並特別安排在排隊人龍中段分開多次地方登車，迅速疏導乘客。

紅磡火車站方面，人潮亦較去年為少，加上路局特別增加五列班次開往和合石，因此候車人龍在當局特別安排下，秩序良好。

至於小巴收費，在掃墓市民較少情況下，亦較去年減低，每客十至十二元，較去年十五元平宜。（木）

（特訊）昨為清明節，且為復活節假期最後一天，故除掃墓外，亦多藉此前往郊區旅行，新界離島各區坟場，孝子賢孫，絡繹於途，但仍不如往年擁擠，因不少市民多於早一兩日乘星期日及假日提前掃墓，以免過份擠迫，因此較為分散，但火車巴士及小輪等公共交通工具，仍須加班，以減少長龍。

各區掃墓人潮，當然首推粉嶺之和合石，其次為羅湖，沙嶺，此外為荃灣坟場及其他各處坟場。至於離島，則以長洲之西灣為最擁擠，孝子賢孫，絡繹不絕，甚至平日人跡罕到之山頭，亦見有掃墓人士穿梭其間，殊不寂寞。由於大批人士前往掃墓，警方亦派出大隊人員分在各坟場區及主要交通路口，維持秩序及防止歹徒混水摸魚，與偷渡客乘機偷渡入境。

孝子賢孫前往掃墓者固然擁擠，但亦有青年學生及工友之輩乘此假期集體前往郊區旅行，野火，為數亦不少，是以新界離島各處名勝及城市倍顯熱鬧，酒家食肆坐無虛席。

本港各機關、洋行及學校，固因公衆假期放假，而普通之行業及工廠，亦大部份放假，因此不少約集三數知己，或與家人親友集體前往郊區，一吸新鮮空氣，此皆多以離島為目的地，因人數衆多，或拖男帶女，乘車照顧較難，加以往新界之火車巴士，經已有大批掃墓人士，擁擠異常，小巴亦乘機加價，為避免與掃墓者相爭，及在經濟原則下，故多選擇乘船前往離島。

前往離島之乘客，以長洲、梅窩為最多，往梅窩者大部於抵梅窩後，再乘車前往東涌或大澳，或東涌昂平，因此梅窩碼頭之巴士總站亦大排長龍。至於往長洲之乘客，除旅行者外，亦不少為移居港九之人士，先人葬於長洲者，舉家返回掃墓，拖男帶女，攜備香燭祭品，而攜帶鮮花者亦大有人在，長洲碼頭附近之街口，亦有鮮花售賣，以方便掃墓人士，價錢可能會比在港購買為便宜。

過去本港發生山火，多屬人為疏忽，尤以在清明及重陽期間，所發生之山火數目最多，故當局早已呼籲市民於掃墓及野火時，小心防止山火，違例引致山火者，可能被罰或入獄。

清明時節雨紛紛，但昨日黃昏則傾盆大雨，且近日雨量甚多，一反常態，而濕度頗高，但天文台仍懸出紅色警告訊號，表示火災危險性極高，故市民應注意所燃燒之香燭紙錢，須加蓋慎，待灰燼全部熄滅，或將其熄滅後，方可離去，以免造成較大災害。（業）

新界市政署潔淨人員在西貢一處路旁，清理被不守公德之貨車司機棄置的建築廢料。

西貢敷設水管擴展供水
長達萬米十五月完成

（港訊）水務署現正招標承投在西貢公路、清水灣道及大網仔路敷設一項食水管系統工程。

該系統是西貢及清水灣半島地區供水工程計劃的一部份。

合約工程包括敷設共約長一萬米，直徑由二百至四百毫米不等之瓴鐵及石棉水泥食水管。

工程將於六月開始，預料需時十五個月完成。

大埔區新火車站啓用 配合新交通措施
調配K綫巴士接駁

（港訊）運輸署宣佈：大埔區由明起，將採取新交通措施，以配合位於黃魚枝中學以南的新火車站啓用。至於舊大埔墟火車站，將於同日停止使用。

由廣福道往新火車站之一段通路，將於是日開放通車，但該段路面為禁止上落客貨區，除專利巴士外，其他車輛每日由上午七時至午夜一律不准在該處停車上落客貨。此外，除得當局書面特許者外，所有公共小型巴士均不准駛入該段道路。

現時以大埔墟中心為終站之九巴第六十四及七十四號綫巴士，路綫將延至新火車站，並改稱第六十四號K及第七十四號K綫。此外，二十一號K，二十二號K，二十三號K及二十五號K等四條新小巴專綫，亦同時投入服務，分別連接新火車站與大埔頭，錦山，一碗窰及林村等地，該等專綫於繁忙時間每十分鐘開出一班，車費方面，除二十五號K收一元五角外，其餘新綫全部收費一元。

現時行走大埔墟至三門仔之小巴專線第二十號，路線將延展至新火車站，並改稱第二十號K。該小巴專線將於繁忙時間每五分鐘開出一班，車費一元五角。

新火車站售票大堂之東面入口外，將設有的士站。

行人方面，則可使用運頭街與火車路交界處之行人路前往新火車站，或使用由廣福道至火車站之通路。

上述道路將設有指示牌，以協助行人。

葵盛泳池局部封閉緊急修理

（港訊）新界市政署昨日宣佈：新界葵涌區之葵盛公衆游泳池場館，將由今日起，局部封閉。

該署發言人表示，葵盛泳池之主池及水料池，將由明日起暫停開放約四至六個星期，以便進行緊急修理工程。一俟修理工程完竣，兩個泳池將立即重新開放供市民使用。

發言人指出，由於葵盛泳池之副池及訓練池未有受到今次修理工程的影響，葵涌區內喜歡游泳之市民現時仍可進入泳池游泳。

防止污染路面·保持環境衛生
新界市政署決加強 檢控掉下攤撻貨車
過去一年多宗重罰私家車拋出亦犯法
西貢成立特別清潔糾察隊

（港訊）新界市政署最近已在西貢區成立特別清潔糾察隊，防止行駛中的貨車在區內公路非法掉下垃圾，污染路面，以保持環境衛生。

該署發言人向所有貨車司機警告謂，行駛中的貨車掉下垃圾，泥頭或其他廢物皆屬違法，新界市政署定會加以檢控。

西貢區內行駛中的貨車掉下垃圾及非法傾倒泥頭之事件，最近經已日漸增多，嚴重影響公衆地方及鄉村之衛生，因此，西貢市政辦事處最近特別派出一隊潔淨工人，在清水灣道幾處地點，採取執法行動。並在各處將所有被棄置的垃圾及泥頭清理。

在過去十二個月內，新界市政署在清水灣道附近，對超過二百名貨車司機及註冊車主發出傳票，控以污染公衆路面的罪名。該等違例人士大部份是於清水灣道與坑口道交界，打鼓嶺新村以及壁屋監獄等地被發現。

所有違例人士中，有超過二十名被罰一千元至一千五百元。違反清潔法例之最高罰款為五千元及可能被判入獄六個月。

發言人指出，現時法例規定，任何在公衆地方或公路上非法棄置或掉下垃圾之車輛，包括貨車及私家車，皆屬違法，假如肇事司機經已迅速駛離現場，則該車輛之註冊車主將要負起全部責任。

發言人因此籲貨車司機在搬運貨物及其他建築材料時，應將車上物件縛緊，防止雜物掉下路面。至於其他運載泥頭及建築廢料之貨車，則應用帆布將泥頭覆蓋，以免貨車行駛時塵土飛揚，造成滋擾。

發言人亦提醒在假日乘坐私家車前往新界地區之旅遊人士，應注意遵守公德，切勿將垃圾拋出車外，以免觸犯法紀。

西貢匡湖遊艇灣建設已完成啓用
成為東南亞最大遊艇灣

（港訊）西貢匡湖遊艇會之遊艇灣，建築工程業已完竣，可供遊艇會會員租用。

匡湖遊艇會乃東南亞最大之遊艇灣，發展商百好發展有限公司是恆基兆業地產有限公司之聯營附屬機構。

西貢一帶除了環境清幽之外，還享有香港最清澈之水道，最宜發展遊艇灣之用。該遊艇灣另一大特點，是兩個人造湖設計獨特，湖水可以隨着潮水漲退而自動沖換乾淨，令遊艇灣內保持清澈明亮。

遊艇灣內可供長達七十二呎之遊艇停泊，除了灣內之三百六十個碼頭外，尚有二百個旱塢可供會員租用。遊艇會提供水電供應及其他各類先進之遊艇灣設備，加上備有最新器材之維修站，由纜索、衣、電子導航儀器及救生各類大小揚帆用品均有出售之商店，一應俱全。

遊艇灣負責人沙基表示，匡湖遊艇會提供之服務無微不至，清洗船隻內外、高壓洗喉、清洗油漆、打磨……全部由經過嚴格訓練之員工負責。

匡湖遊艇會之設計亦考慮到本港颱風季節的威脅，它處於颱風之地勢有若天然之避風塘，又人造湖之設計仿似避風港；遇上颱風襲港，有專人負責一切防風特別安全措施。停泊於該遊艇灣之船隻，購買保險時將會符合颱風條款之要求。

負責遊艇灣之設計及建築工作的乃世界著名海港工程專家－英國WALCON有限公司，建築材料及設計均經試驗證明，碼頭之鋼樁採用之材料，即可承受狂風巨浪。

遊艇會除為遊艇灣會員提供其他設備，也如餐廳、酒吧、更衣室等。遊艇會又有大量停車位，方便會員及會員賓客使用；另外又設有賓客使用之遊艇位。遊艇會現在考慮增加其他設施，包括至鄉村俱樂部的一般設施，中西餐廳，與及其他消閒活動與康樂設備。

英中國餐館列最佳食肆
英消費者會推選羊城酒家

（航訊）一間在英國曼徹斯特市開設的中國餐館，最近榮獲英國消費者協會出版之「美食指南」推選為最佳食肆。

獲得最佳食肆之中國餐館為「羊城酒家」，亦係中國餐館首次獲得這項殊榮。據「美食指南」的編者指出：近年來中國餐及印度餐在英國的崛起，絕不是由於顧客對此等餐館榮式的好奇心，而是它們的價錢合理，符合一般消費人的要求。

「羊城酒家」係於五年前開設，過去三年來均被「美食指南」一列入推崇。該酒家同人並未因此自滿，精益求精，今年更榮獲「富非凡技巧及想像」的最高榮譽獎項。

元朗昨又落雹
大如鵪鶉蛋歷時數分鐘
菜田受襲影響
由洪水橋到大旗嶺一帶均發現

（特訊）在昨天清明節風風雨雨中，新界又發生落雹，不少菜田亦受影響，據綜合農民們的報告：昨天落雹的範圍是在元朗區，由洪水橋到大旗嶺一帶都有。

當下午四時半，天色突然陰霾四佈，天昏地暗之際，巨雹即到處下降，紛紛打落屋頂，街道以及菜田上。

據曾目擊的農民說：今次的雹粒比以前所落的更大，大過波子而有如鵪鶉蛋。先後降落了數分鐘之後，隨即在大雨中溶化。

元朗區的老農民認為落雹打擊菜田對蔬菜生產有影響，尤其在月來雨水已經太多的天氣之下，有些甚至認為進香落雹並不是好「兆頭」。（君）

壓力團體常委會解散
基督教工業委會讚好

（特訊）一項消息透露，政府壓力團體常務委員會經已解散，而最近一年來，該會亦未曾有舉行任何會議及活動。

此常委會曾一直引起外界的議論，指謂監視壓力團體活動實乃浪費本港納稅人之金錢，故一些壓力團體對該常委會解散表示歡迎。

（壓力團體常務委員會）的成員包括有民政署，新聞處，保安科和政治部的官員。但由於現時政府認為已有非常足夠之其它途徑可以反映民意，例如區議會及市政局的民選議員，就為肩負此責任的角色。

該常委會之成首先於八〇年由英國一家週刊「新政治家」刊出，而此來源相信是由香港一個地位頗高的消息所提供。文件中指出該會對本港十一個壓力團體之組織，成員，及活動的詳細的資料。

此等壓力團體認為該常務委會暗中蒐集情報，集中力量去破壞壓力團體的團結，但政府卻予以否認。

基督教工業委員會劉千石表示，壓力團體只為反映民意，及組織民衆監察行政系統而已。他認為該常委會的設立，祇反映政府不了解及不信任公衆，及不認識社會公衆所需為何，並沒有實際的功能，相信解散對公衆來說是一件好事。（俊）

榕樹灣海面發現腐屍
雌雄莫辨

（特訊）一名漁民今晨出海捕魚時，在榕樹灣海面發現一具雌雄莫辨腐屍，撈起後交給警方處理。

四十四歲吳姓漁民，昨日凌晨四時，駕駛一艘漁船出海作業，在南丫島榕樹灣對開海面發現一具浮屍，於是將船駛近，並用漁網將屍體撈起，當駛至青洲附近時遇上一艘水警輪，遂將屍體交給水警處理。

稍後，水警人員將屍體送往堅尼地城殮房，由於屍體浮腫且已腐爛，性別也不詳，有待剖屍檢驗，初步無可疑之處。（合）

本港新聞

自幼子死於車禍後鬱鬱不歡
清明時節憶子成狂
男子仰藥跳樓重傷

（特訊）一名男子，疑因月前幼子死於車禍，憶子成狂，昨午在跑馬地寓所雙料自殺，先飲滴露，然後跳樓，警方聞訊到場將其送院救治，情況惡劣。

該名男子陳國生，四十四歲，與妻及兩子同住跑馬地黃連坊雲地公寓三樓×室。

傷者於去月一日與其幼子在附近藍塘道散步時，其幼子遭一輛失事車輛撞倒，送院搶救終告不治。此後，傷者認為幼子之死為自己所累，終日鬱鬱不歡。

昨日早上其一家前往拜祭幼子後，至下午三時二十分，傷者在家中狂飲滴露，隨後攀窗從寓所墮下平台，當場傷重昏迷。

警方聞訊到場將其送往鄧肇堅醫院救治，情況惡劣。（合）

會所大火釀成死傷慘劇
三男子涉嫌偷電
准保釋外出候訊

（新亞社訊）尖沙咀金巴利道廿七至卅三號永利大廈二樓一間已停業會所月前發生三級大火，釀成四死五十餘傷慘劇，警方初步懷疑係有人非法接駁電綫引致火警，而事後警方亦拘捕三名男子，涉嫌與上述偷電案有關，予以落案起訴，去週解南九龍裁判署提訊，裁判官徇控方請求，諭將案押候四月廿九日以俟律政司指示再訊，被告三人均暫無須答辯，各准予現金二千元担保外出候訊。

被告（一）鄧秋華，廿七歲，無業；（二）伍治中，廿七歲，無業；（三）徐達康，廿八歲，工人；三人同被控於今年一月至二月廿八日期間，在金巴利道廿七至卅三號二樓偷電使用。

宮麗　2:15·5:50　9:15　今天三場　調整票價 $20. $25

第二週！一致好評

東方日報：甘地傳戲味濃厚演導俱佳
明報：甘地傳是部出色傳記片
成報：甘地傳製作認眞演導均出色
星報：甘地傳極其壯觀
紅綫日報：甘地傳的眞實感最惹好感
新晚報：甘地傳先聲奪人

本世紀偉大的人物
甘地傳
本世紀偉大的電影
競選美國影藝學院十一項奧斯卡金像獎
哥倫比亞公司榮譽發行
GANDHI 原聲帶盒帶已上市

麗宮　大滿
第七天 請早
聯合國際影片公司發行　全新版本
電影奇才　威武巨星
史泰龍　自編自演
洛奇
榮獲三項金像獎最佳影片
兒童不宜觀看。
。下期獻映。
最受歡迎
兩小無猜

殭屍復活　猛鬼尋妻
復活節　應節猛片！
嘉禾　繼「鬼打鬼」、「人嚇人」再創鬼片新風格！
許冠英　鄭則仕　恬妮　徐小玲
于仁泰　許冠文
鄒文懷
嘉禾出品
THE TRAIL
兒童不宜
皇后　皇都　嘉年　柴灣　帝后　嘉禾　麗華　紅磡　好景　帝國　國際
京華　南昌　萬年　光華　滿堂　金陵　金冠　南灣
連日大滿　金冠特別加入
嘉禾紅磡海運京華加午夜場
刀鑽鬼馬　嚎頭多多　嚇得你驚　引得你笑

京都　凱聲　華聲　連日爆滿　今天五場獻映
敬請提前訂座·預售三天座券

飛機大戰，特技精彩！
兩次化裝·混入後方·會合特務·偷盜火狐
奇連伊士活 主演兼導演
特務大鬥法，特技顯神通！
每一天有困難
分分鐘有危險
困難愈來愈多
危險愈來愈大
特技大師尊達斯杜拉最新傑作　根據同名暢銷小說改編

晉慶·明珠　即日五場　請訂早座
各界好評：節奏明快·浪漫感人
令人感動流淚，難得佳片！
主題曲 UP WHERE WE BELONG 榮獲格林美獎
男兒志
衝上雲霄
女兒樂·遇俏郎君
AN OFFICER AND A GENTLEMAN

榮獲提名六項金像獎
最佳女主角 狄寶娜顯嘉　最佳剪接
最佳男配角 路易哥西　最佳原著劇本
最佳音樂　最佳主題曲 UP WHERE WE BELONG
「美國舞男」男主角：李察基亞
「油脂牛仔」女主角：狄寶娜顯嘉
金球獎男配角：路易哥西
聯合國際影片公司（遠東）發行
派拉蒙公司出品
UIP
兒童不宜

麗都　金城　行樂　金華　寶華　金都　元朗　油麻地　龍華　民樂　英華　富都　金門　樂聲　麗聲　樂華　荃灣　福星　國泰　總統　大光明　新樂　寶石　快樂　新都
破紀錄！全港矚目！
飛越復活假期·直迫千萬大關「我係女人」熱潮席全港
三王一后·娛樂片王
新藝城秘密新武器
鬼馬復活軍
豪華新裝璜·造型沒法擋

鬼馬間諜戰
浪漫笑料十八變
林子祥·林青霞　泰迪羅賓·徐克
新藝城出品　觀衆有信心

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

葵芳邨第六座全面維修 預期完成後提供有需要居民入住

考慮優先接受原有住戶遷回安居 已遷各邨住戶有新環境多無此意

中葵涌葵芳邨一座施工維修中的大廈，將來是會提供給有需要的居民入住的。這是有關當局一個簡明的解答。

大概是由於該邨地點適中，交通也相當方便以及租金較相宜的因素，好些居民對這座大廈似乎很感興趣。而由於先後已有包括葵芳邨或邨外的多位居民一再查詢，本報記者經代提請有關主管當局解答而獲得上述表示。

根據透露：由於現時工程仍在進行之中，在現階段尚未決定提供什麽居民入住。

而據分向各方面探訪所得，則據說有關方面亦將致慮於葵芳邨第六座維修完成時，會優先接受原有居於該大廈的住戶遷回，待有餘出居住單位才提供其他居民入住。

不過，據估計已遷出該大廈的居民願意遷回居住的可能性很少。事實是這些居民大多已遷居於比葵芳邨較新型的屋邨，一般對新的居住環境感到滿意。

據遷居於荃灣石圍邨的一位戶主表示：搬遷新居已花去了裝修費萬多元，如果再遷回葵芳邨又要花費一萬幾千，他至少在現時不會考慮。

現正施工維修中的葵芳邨第六座是該邨中最大一座大廈，據說本來至少有三層是不需修葺的，只是為了方便徹底施工而調遷整座居民。

據綜合各方所得透露：整個維修工程預計需費四千餘萬元，包括重敷若干樓面，是同類工程較大的一宗。

至於一些居民詢及完成時間，據說工程需時十八個月，預計於明年中即可竣工。

而據有關當局則表示：由於工程尚在進行之中，工程所需費用及時日，在現階段還未能確知。（祭）

長青邨建成·新型青桃樓

石籬與大窩口兩邨分展體育活動計劃

葵涌迎合夏季亦辦多項習泳活動 荔景下週設臨時體育中心

夏季即將到臨了，葵涌區的康樂活動亦配合舉辦多項習泳活動，本（四）月內將繼續開始接受報名，有興趣參加的不要錯過。

此外，西葵涌大窩口邨及東葵涌石籬邨已分別排定展開體育活動計劃，方便邨中的居民青少年就近參加，亦相繼開始報名。

「石籬邨體育活動計劃」由四月七日開始報名，這項特為邨內居民而設的活動定於五月七日至六月十一日期間，逢星期六下午二時至五時在石籬邨內場地舉行。

「大窩口邨體育活動計劃」則定於四月廿八日開始報名，而活動則由五月廿八日至七月二日期間，逢星期六下午二時至五時在大窩口邨內場地舉行。

而葵涌區的習泳訓練是集中於葵盛邨旁的公共游泳池舉行。

「男子初級習泳班」（五—八）定於四月廿五日開始報名，習泳期由五月廿六日至七月十二日，逢星期弍、四日下午，分五時至六時、六時至七時、七時至八時及八時至九時在葵盛泳池練習。

「女子初級習泳班」（一—四）亦定於四月廿五日開始報名，由五月廿五日至七月一日逢星期一、三、五，亦分下午五時至六時、六時至七時、七時至八時及八時至九時在葵盛泳池習練。

「中級游泳訓練班」定四月廿五日開始報名，由五月廿六日至七月十四日逢星期二、四日下午六時半至八時，在葵盛泳池舉行。

「拯溺銅章訓練班」定四月十二日開始報名，由五月十二日至七月八日逢星期一、三、五日下午六時半至八時，在葵盛泳池舉行。

「徒手潛水訓練班」定四月廿四日開始報名，由五月十六日至六月十六日逢星期二、四日下午六時至八時，在葵盛泳池舉行。

在葵盛壁球場方面，一項「初級壁球訓練班」（四—六）則定於四月十一日開始報名，由六月九日至三十日逢星期一、三、五日，分上午七時至八時、下午五時至六時及六時至九時集訓。

青衣長康邨·新邨名植成

大窩口慶祝兒童節 各項比賽完成評定各組優勝

展覽作品頒獎意義深長

為了慶祝兒童節，社會福利署大窩口社區中心特別舉辦連串有益兒童身心的活動，很受到大窩口邨區內少年兒童們的熱烈參加，包括徵文、繪畫及羽毛球等各項比賽經已分別評定優勝名次，並在該中心禮堂舉行了作品展覽及頒獎，在兒童節中深具意義。

上述各項比賽各組獲獎名單，現特介紹如下：

徵文初級組：
冠軍：楊昭烈。
亞軍：江淑雲。
季軍：馮祖哲。
優異獎：方賽貞、陳家成、周寶萍、陳國驊、葉俊傑、黎美鳳、林巧玲。

徵文中級組：
冠軍：周美蓮。
亞軍：林秋平。
季軍：周子君。
優異獎：陳藝禎、劉妍、徐潔瑩、史啟婷、張子奕、何土妹、何碧芬。

徵文高級組：
冠軍：陳曉冰。
亞軍：盧小萍。
季軍：陳創豪。
優異獎：張綺微、周健、莫玉儀、關發棠、林曉玉、黃麗英、趙淑貞。

繪畫初級組：
冠軍：關文豪。
亞軍：鍾璇。
季軍：楊蓮妹。
優異獎：張國偉、李新培、黃詩榮、謝有發、周寶萍、林多輝、陳曉平。

繪畫中級組：
冠軍：張明。
亞軍：黎志洪。
季軍：楊苗軍。
優異獎：莊思蓮、彭俊輝、陳祖明、梁慧華、陳澤俊、王頌俊、李智豪。

繪畫高級：
冠軍：譚美清。
亞軍：劉玉芳。
季軍：施毅忠。
優異獎：周美玲、林燕萍、王適雅、邱玉萍、陳曉虎、李桂宜、廖潔玲。

男子組羽毛球比賽：
冠軍：梁紹明。
亞軍：謝介明。
季軍：張迪忠。
殿軍：孫晃雲。

女子組羽毛球比賽：
冠軍：吳秀蓮。
亞軍：宋錦華。
季軍：朱冬香。
殿軍：陳少梅。

各項比賽頒獎禮特邀請荃灣區副總福利主任殷維德、荃灣區議會西葵涌民選議員倪友基、大窩口新區街坊福利會理事長李海、增城同鄉會學校馬誕校長、佛教林炳炎紀念學校學上午校戴宙明校長、下午校胡鐵校長、三水分校蘇熾昌校長、荃灣東莞學校李兆章校長、香港佛教青年會學校陳伯陶校長及新界師訓班同學會學校譚宋明校長主禮。上項徵文及繪畫及羽毛球比賽，獲得區內學校協並邀請梁龍譜師及陳勉良分任評判。羽毛球比賽更因參加人數達二百人，賽事持續三天始分勝負，各場賽事均由中心羽毛球社會員出任球證負責有關工作。（破）

邨區服務日趨推廣 臨時屋區亦有需要

女青會青州社區辦事處深入服務 兼顧兒童青年老人家庭婦女文娛

在荃灣新市鎮內公共屋邨活躍的志願服務機構中，設于臨時房屋區的單位亦是重要的一環，而日漸顯得需要。

女青年會所設的葵涌青州社區工作辦事處是良好的例子之一。這個步深入而在青州臨時房屋區第二座側邊租賃辦公的志願服務單位，各項服務已日益受到區內居民的認識和歡迎。

青州社區辦事處提供居民活動的範圍相當廣泛，包括綜合晚會、旅行等文娛活動；婦女茶座、家庭生活教育活動、家長會等成年人活動；功課輔導組、兒童組、好兒童中心等兒童活動；義工訓練、人際關係等青少年服務；老人健康檢查、老人健康檢查、旅行等老人服務；及接受不同類型的諮詢及轉介服務。

該辦事處並表示將會視居民需要程度，考慮更為居民安排其他活動，例如有關醫療活動、環境改善活動，或者勞工服務等。

據表示：女青年會青州社區辦事處的工作目標是包括以下各重點：（一）協助居民，同心同力，解決他們個人、家庭及社區問題。（二）推動居民，一同計劃及安排符合他們不同需要的活動。（三）促進良好的鄰舍關係，發揮居民自助及互助的精神，以期建立一負責任及關懷的社區。（四）鼓勵居民關心別人及社區，增強他們的社區歸屬感。（岩）

梨木樹邨籃球訓練

而在北葵涌梨木樹邨方面，現有兩項排球訓練都於四月六日開始報名。『男子初級排球訓練班』及『女子初級排球訓練班』同由五月七日至六月五日，逢星期六及星期日舉行，男子組由下午二時至四時，女子組由下午四時至六時。

東葵涌石籬邨一項「籃球比賽」定於四月廿二日報名，比賽預定由五月廿二日及廿九日兩個星期日，於上午九時至下午一時進行。

此外，一個康樂佳音是『荔景臨時體育中心』已定於四月十六日開始設在荔景天主教中學內，逢星期六下午二時至五時，及星期日上午九時至下午五時開放，直至六月廿六日為止。

以上各項活動報名可到葵涌區康樂體育事務處——葵涌青山道四一二號葵星中心地下商場七十六至七十七號辦理。如有查詢可致電〇——二九伍三〇一。（堂）

華僑日報教育版主辦
中國語文園地
香港中國語文學會主持

第一五八期

充份利用現有條件的中文輸入法——漢語拼音

讀者日生來論

儘管漢字上電腦的輸入難題這個「瓶頸」仍然使人傷透腦筋，電腦界應用電腦處理中文資料，開拓中文電腦的用場乃至直接用中文編寫電腦程序（程式）的努力卻沒有停頓下來，而是逐漸在進展着。

幾年來，推出中文電腦的公司一年比一年多。中文電腦的應用範圍也逐漸在擴展着。香港大東電報局利用電腦來自動翻譯中文明碼電報，香港的電視台用電腦中文打字系統打出新聞字幕。

面對字種浩繁，結構紛雜的漢字，中文電腦業起步殊不易為，然艱辛而終有所進展，其中必有不得不發展的理由，其主要的恐怕就是漢語、中文社會存在這一事實本身，如浩如烟海的古今中文書籍，還有中國土特產如中華藥等漢語文名稱的社會存在事實，使得純以拉丁字母上機的電腦系統難長莫及，望「文」興嘆。

但是反過來也不容忽視的事實是：現成（因而價廉）的電腦都是以拉丁字母上機為主體設計的，我們如果不設法善用這一成果，恐怕免不了要多走冤枉路。譬如說直接以漢語拼音為現代常用漢字的輸入法，極有價值，而本港竟尚無一家公司採用。誠然，衆多同音字的存在是一個實際的問題，但是，如果不是為本港的方言環境所蒙蔽而形成了信心障碍的話，在現代常用漢字範圍內同音字只是一個待解決的問題，而不是一個老大的難題。譬如說，利用軟件設計，通過屏幕顯示選用同碼字這樣的技術手段，便是一個極實惠的解決辦法了。

總而言之，中文電腦業既不得不起步，便不能不求成功，既求成功，就要既顧及中文的特點，又要充分利用電腦的現有技術條件。

來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號電話：五—二八四八五三。

華僑教育

廉署社區關係組兩套新教材 協助教師指導學生培養更佳道德操守

「財富·人生」「啟思集」兩教材定十四日舉行討論會廉署人員屆時將在會上介紹

廉政公署社區關係組就青少年認識罪惡及反貪污等教育非常關切，他們曾與一些校長及教師合作，為建立青少年美好人生而作出努力。今年，該組更出版了兩套適合中學教學的教材，它們是「財富、人生」及「啟思集」。這兩套刊物雖然內容形式不同，但同為協助教師如何去指導學生培養更完美的道德操守。

該教材之介紹活動將於本月十四日（星期四）下午二時半至四時半，在灣仔溫莎公爵社會服務大廈舉行。屆時署理教育署長梁文建將於會上致詞，廉政公署人員將與大家討論該兩套刊物之用途。

「財富、人生」是一套幫助教師去矯正及平衡學生對金錢態度及理財之道。該教材包括十課每節四十分鐘之中文課程，適合教導中四同學使用。它的內容有：兩課「義利之間」、兩課「金錢萬能？」、兩課「金錢萬惡？」及四課「理財之道」。

「啟思集」包括十篇當代著名中文作家之作品，題材非常廣泛，內容有：「服務」（ON SERVICE）、「摒棄文化」（THE THROWAWAY CULTURE）、「恥辱」（DISGRACE）、「阿強的新衣」（AH KEUNG'S NEW CLOTHES）、「我最富有的時刻」（MY RICHEST MOMENT）、「學習態度」（ATTITUDE TOWARDS LEARNING）、「價值論」（ESSAY ON VALUES）、「一個少女的奉獻」（A YOUNG GIRL'S SACRIFICE）、「呃！醜惡的！」（UGH！UGLY！）及「明報社論」（MING PAO EDITORIAL）等。這些作品均適合於家庭、宗教或倫理學、社會科、中文課程及某些課外活動之用。（水）

工業教育續有表現 各項課程發展良好

八一年夏五間工業學院畢業生日夜班各類課程合計逾七千名

目前本港五間工業學院所提供之課程，由技工至技術員程度，有全日制、短暫時間制、日間部份時間制及夜間制。主要科目包括：建築、電子工程、機械工程、航海及造船、紡織及製衣、商科、工業技術、設計、印刷、酒店管理及旅遊。

教育署八一至八二年度年報透露：八一年夏季該等工業學院畢業總人數，全日制有一千七百二十名，日間部份時間制二千四百零一名及夜間部份時間制三千零二十九名。

據指出，八一年十月，約有三千五百名學生就讀四十七項全日制課程。一萬零一百名學生就讀七十四項日間部份時間課程；有一萬六千兩百名學生就讀九十一項部份時間夜間制課程。此外，約有二千三百人參加五十項在八一至八二學年度開辦之短期課程。

上述各科目，有二十七項專門課程已採用學分制度，如建築學，土木工程學，造船及修理，汽車工程，機械及生產工程，紡織及顏色學，電子學，電子及通訊工程，電子工程，製衣，印刷，建築工程服務（水電工程），產物管理及房屋服務，估價及產物管理等科目，已獲英國專門技術教育委員會認可；另外兩科酒店，及食物供應學亦受該會審核中。目前，已有超過一千兩百名學生成功地完成建築學，土木工程學，造船及修理，汽車工程，機械及生產工程，他們已獲得該會頒發文憑及證書。

工業教育及訓練署於一九八一年負責職業復康工作，並且獲得良好效果。位於觀塘之世界復康基金中心，已由八零年八月起，由社會福利署負責訓練弱能人士之工作能力。由於聯合國發展計劃之兩名專家之協助，一項綜合性職業評估系統及資源中心已成立，並負責弱能人士之職業訓練。八一年約有四十名弱能學生再次在工業學院接受不同程度之課程。此外，由志願團體所計劃之職業訓練中心援助計劃已呈交政府有關部門審核中。

為了獲得更良好之教育效果，教育署曾對過去及現在之學院學生進行郵寄調查，該調查包括八零至八一年度全日制畢業生之受僱情況；同時，僱主的意見亦被視為評定各工業學院各種課程之實用價值。

工業訓練署已代替香港訓練局；此外，新成立之工業教育及訓練部門已計劃去執行職業訓練局的工作。而教育署之工業教育組歷向負責工業學院職務者，亦於八二年四月一日隸屬於該新成立之部門下。（水）

立體電視

流水篇

看立體電視的紅藍眼鏡居然銷售一空，阿濃只好自己動手來做，效果一樣而省錢不少。

看完之後，並沒有期待另一次播映的心情，那是因為立體效果並不特出，戲的本身又不好看，而看完之後眼睛覺得疲倦。

總有一天，電視將會是全部立體效果，那時候再不用戴什麽特製眼鏡，也不必把燈光減暗，就這麽隨隨便便的坐在那裏看就是了。

預料那時立體效果最特出的將是廣告片。

影片由無聲變為有聲，是一次影響重大的突破，因為連演員的表演方式都和以前截然不同，以配合新的技術條件。到影片由黑白變彩色，由平面變立體，那因技術革新帶來的影響就沒有那麽重大。

另一次的大突破將會是「眞正」立體電影和電視的出現，觀衆不但可以從前面看，還可以從左面、右面、後面、上面看，那時，你看到電視藝員穿的裙子前面很好看，但不知後面怎麽樣，只要繞到她後面一看就知道了。這並不是甚麽幻想，這樣的技術在外地一些展覽館中已出現了好幾年。

史學大師錢穆週五中大演講

香港中文大學廿週年紀念講座第二講經邀得當代中國史學大師錢穆教授專程來港主持。該講座將於四月八日（星期五）下午四時十五分在中大邵逸夫堂舉行，講題為「中國文化演進之幾個階段」，錢教授將以國語主講。

錢穆教授是世界知名之中國思想史及哲學學者，亦為香港中文大學新亞書院創辦人，並於一九五二年至六五年任新亞書院首任院長達十五年。錢教授於六十年代先後獲香港大學及耶魯大學頒予榮譽博士學位，藉以表揚渠對學術界之貢獻。

香港中文大學廿週年紀念講座歡迎各界人士出席聽講，聽衆可乘搭下午三時十四分由紅磡火車站開出火車前往大學站。是日下午演講會前後均有免費校車接送聽講者來往大學站及邵逸夫堂。

讀者來論

「香港中文教育發展史」序

吳俊升

余曾寄跡香港二十餘年，近半時間承乏新亞書院校務。與香港政府教育司，多所接觸。其中頗多識飭文雅之士貽余深刻印象者，其著者如高詩雅（D. J. S. CROZIER）、唐露曉（P. DONOHUE）、毛勤（L.G. MORGAN）諸教育司官，皆出身英國知名大學，富文化修養，對中國文化有認識，並具尊重心。雖秉承其政府之政策處理教育行政，但對在香港為延續並發揚中國文化而艱苦締造之新亞書院，頗多同情維護，使能獨立發展而成中文大學基礎學院之一。其間經過，余所親歷。至今迴溯，猶令人感念，而諸君則已先後作古矣。教育司署主管專上學校之員司，為錢清廉、韓慶濂兩博士，與余在國內有舊，於公務上亦多贊助。惟余與小學行政人員接觸則較少。有之，惟視學官王齊樂校長。

余始知王君，由於王君為書法家，偶於友人處見余所書條幅而謬賞之，亦索余書，因而結翰墨因緣。余以是悉知王君雖置身教育行政事務，亦一風雅士也。迨後，王君於業餘復入珠海書院文史研究所隨羅香林（元一）、李璜（幼椿）兩教授治史學，而以「香港中文教育發展史」為論文專題。余曾被邀為主其論文評審與口試，因而親識王君。而上下其議論，其人果然文雅博洽，證余向所懸測者為不謬也。王校長既以優異通過碩士論文考試，不以此自限，繼續研究，就其論文加以增訂與潤飾而成專書。書成復不遺在遠，萬里馳函屬余序其端。此書初稿，余既曾寓目，並參加郵審，此次覆按，益覺內容精審為難得之佳作。故略述所見本書之特點，以諗讀者，誼不容辭也。

關於香港教育史事，以往雖間有述作，但作有系統之編次與論述，成為專書，此為創始。本書之特點此其一也。王君以教育行政官主持香港各夜中學多年，香港教育為彼所親自參與，以局內人記述局內事，由於具有第一手資料，故所述多詳實而可靠。本書之特點此其二也。過去及現在香港各師資訓練院校講授香港教育史，均始自英國統治香港，而不探本溯源及於中國本土之教育與文化。此因政治之限制使然。但於香港教育之歷史背景不明，則所訓練之師資，對於香港教育發展之實際了解，遂不免狹隘淺窄。王君治香港教育史獨能高瞻遠矚，探其本原，而上溯中國本土之文化背景及教育發展，其博洽通達，實屬難能可貴。本書之特點此其三也。猶有進者：香港離中國而為治，已百數十年。中國教育史家對此間教育之經過均存而不論。但此四百餘方哩之土地及五百多萬之人民，終屬吾土吾民。不論國際現勢之發展如何，將來終有重歸祖國之一日。將來撰述中國教育全史者，將以王君此書補其空白，則王君對於中國史學之貢獻為不小矣。本書之特點，此其四也。本書具此四特點，可稱得未曾有之佳作。余樂於觀其成，故為此以弁其端。

余書至此，頗覺過去二十餘年余在香港所涉之人與事，歷歷呈於目前，更不得不感謝王校長此作能使余重溫香島之夢也。是為序。（辛酉年春月序於美國西部太平洋之濱）

慶祝創辦十五週年及一週年 明慧幼稚園兒樂園週末起舉辦開放日

為慶祝明慧幼稚園創辦十五週年，同時為明慧幼兒樂園開辦一週年紀念，特於本月九日（星期六）及十日（星期日）在該園北角七姊妹道二至十二號舉行開放日。展出教材、教具及學生美勞習作等。歡迎教育界、文化界及新舊學生家長參觀。

明慧幼兒樂園雖祇有一年歷史，但由於該校校監劉惠瓊女士，深諳兒童心理，一切設施，以兒童興趣為中心，加上工作人員都是富有經驗及受過訓練，平日教學，着重遊戲方式，應用各種教具和各種恩物。這些教具和恩物，除由校方在本港或直接向外國購置外，均由各工作員根據兒童的興趣和需要，利用各種廢物而製成的。鐵罐、膠樽、汽水蓋、餅乾盒等都成為她們搜集的對象，經她們動腦筋後，馬上變成有趣而又實用的教具和恩物，務求達到「活」的教學方法，去啟發兒童的思想，而不是呆板的記憶。

明慧幼稚園自從實行分室分組的活動教學法後，每天上課，必須運用大量教具，各教師每週末要製作各科不同的教具，以配合單元活動的需要，這些教具以圖片、字咭和錄音帶等為主，學習性則較為濃厚。

因此，該園這次的展出，祇不過將平日園內所用的教材、教具和恩物公諸於同好者。相信對幼兒教育有興趣的人士、幼兒工作人員和父母，將樂於前往參觀。

華僑日報 教童助學 請解善囊

華僑日報中學會考專欄
明德社
試題解答第三版上市

1. 明德試題解答叢書，各科均附83年會考模擬試卷，（附詳細解答）內容份量及考試時間仿照正式試卷，適合學生作試前預習，詳列歷屆試題統計及分析，提供考生最新參考資料，第二版售罄，第三版（最後一版）上市，售完即止。
科目：中國語文，地理，歷史，經濟，化學，生物，物理，附加數學
原價八元·華僑日報贊助·特價六元
2. 83年考生適用之英文科（SYII B）試卷測驗（包括卷一，卷二及卷三，共8試卷），斷市書籍恢復供應。其他試卷測驗科目有：數學（SYII A），數學（SYII B），地理，生物，附加數學，物理（已斷市），化學（已斷市）。
3. 83年4月新出版之會考練習有：中國歷史選擇題（分甲、乙、丙三組），其他會考及F4之練習有：M. C. PHY. M. C. CHEM.，中國文學史簡編，中文寫作練習，中國歷史精要及多項選擇題丙組（甲、乙組已斷市）。
4. 各校如擬集體訂購，請電：5—728154，5—738111明德社。
5. 明德社各科83年會考用書在港九新界各大書局有售。

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

日夜校校址：九龍油蔴地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大厦）
校務處：二樓（2字） 3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（泰利商業大厦）
校務處：二樓（2字） 3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458—463號四至六樓（金聯商業大厦）
（鱷魚恤樓上） 校務處：四樓（3字） 5-8912090
香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內）
3-853568（日） 3-7798811（夜）

New Classes Commence in April 1983 （四月份新班通告）

Banking Course 英國銀行學會試全科班
學制：五個月結業，在香港銅鑼灣校上課
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文

Accountancy Course (AIA & ACCA) 專業會計全科班
學制：五個月結業，在香港銅鑼灣校上課
課程：Foundation A for A.I.A.（英國國際會計師公會）
科目：會計、商業通訊、經濟學、法律概論
承認：考獲本校高級全科文憑可免考A.I.A. Foundation A 全部科目

Electric Typewriting Course 電機打字全科
學制：兩個月結業，在香港銅鑼灣校及旺角校（彌敦道570號）上課
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course 夜校商科全科班
學制：三個月結業，在大埔道校，油蔴地校及香港西區校上課
科目：簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Electric Typewriting	電機打字
		Costing	成本會計
Commercial Correspondence	商業信札	Hong Kong Taxation	香港稅例
Business Communication	商業通訊	Elements of Banking	銀行學
Principles of Law (ACCA)	法律概論	Economics (ACCA)	經濟學

香港英國語文學校 Hong Kong School of English
地址：尖沙咀金巴利道35號 金巴利中心302室
電話：3-699335

（一九七八年創辦）
春季成人英語課程招生
早、午、晚新班將於四月九、十一、十二日開課
各級全科（聽、講、寫）英語課程——初級至高級
中級實用英語會話
G.C.E./托福試練習課程
F.4及F.5會考練習英語課程
初級秘書英語課程
F.1學生英文補習班
商業寫作課程
英語聽覺理解課程
英語函授課程F.1—F.5簡章備索
★申請人於入學前均會個別被會見，以了解其語文需要。
★導師均為資深及以英語為母語之外籍人仕。
★採用最新教學方法，輔以最現代之視聽器材確保學生在講、寫兩方面能學以致用。
報名時間：星期一至五9：30A.M.至7：30P.M.
星期六 1：30P.M.至5：00P.M.

SMES專業語文訓練
聖瑪利奧語文進修（夜間課程）
★高級英語（講師：MR. OLV DAVIES 英商機構英語訓練主任）
★初中級實用英語課程
★社交職業英語會話專科
★英語拼音及應用
★成人英語基礎班
校址：油蔴地南京街8—20號（近佐敦站裕華對面彌敦道泰林電器行側入）
電話：③888658 ③307082
（下午六時後）開課四月八日

Cosmopolitan College
228 College Street, Toronto, Ontario, Canada.
加拿大升學
加拿大哥詩姆書院
加拿大教育部註冊中學
位於多倫多市，現招收1983年夏季及秋季11-13班及英語進修班新生，歡迎F.3以上同學申請。
報名查詢：
尖沙咀星光行1720室
電話：3-7226617，3-676769

娛樂圈

要求日新五百元，不滿調整至四百

龍虎武師應加薪 平心靜氣好商量

賺的是危險錢，受傷後對生活無保障

·陸持·

近日影視圈中人都在討論武師加薪問題，因最近一個代表全港武師的組織，致函各電影公司，要求將現時每天三百至六百元的薪金調整至五百至一千元。

那些三百元的是普通武師的日薪，六百元是替身的日薪。有武師指出那已是三年前的價錢，以今日的生活指數來說調整也是應該的，但似乎提得不是時候。

他以爲做武師，尤其是日薪武師，他們的生活是沒有保障的，有人並不是日日有工開，如以武打片最盛行時，武師的要求也多，但今天，經濟不景，電影的市況也不好，有些獨立製片暫時也掩旗息鼓，所以有些武師休息多於開工，如果再加幅那麼大的話，肯定的開拍武打片的人更少。因爲通常一部片，如果是有場面的，最少也得要二、三十個武師，這樣的成本便增多了，所謂一蹶三大，武師也要這麼多錢！難免其他的人也要加價呢！

至於日薪一千的，那是替身來了。有人以爲如果用替身代一個鏡頭那就不化算了。不過只要你平靜的想一想，如果是容易完成的，老板又怎麼要找替身來拍呢！當然那是難度高的動作，和有危險性的了，以一千元來作薪酬怎樣可說是不化算呢！現在邵氏和嘉禾却決定由四月一日起調整武師的酬薪爲日薪四百——八百元，與我武師所要求的差了一百——二百元，至於電視又怎樣呢！據說已有人在組織派代表與兩電視台接觸，希望也能有所行動。

機緣巧合投身電視圈

黃曼凝妙喻生活 日日如在的士高

很久沒有見到黃曼凝，最近她又在無綫電視劇「再生緣」中出現，依然是這麼的甜美動人，清純自然。

有時，眞要佩服監製們的眼光，他們往往能從平凡的姑娘之中，挑出別具氣質，有演技潛質的新秀。像黃曼凝，她既非藝訓班業的學員，亦非入選港姐，更不是電影演員，而只是一個普通的文員。只是機緣巧合，她被李鼎倫看中了，邀她在港姐宣傳片中亮相，於是，黃曼凝搖身一變，瞬間成爲了受人注目的女藝員。

正在無綫又全力宣傳下屆港姐競選的這當兒，黃曼凝感慨良多地說：「有時候我眞覺得人是被命運所安排的，所謂有心栽花花不香，無心插柳柳成蔭」，我在未到台灣唸書時曾加入過無綫藝訓班，結果中途離開了，可是如今，又偏偏走回了老路，眞怪！」

雖然黃曼凝本來可以更早地踏上藝員之路，但對於在台灣唸書的日子，她仍然非常懷念。她說：「在台灣唸商科時，每逢新年、中秋、端陽等佳節，當地同學又送請帖，又送紀念品，還送許多土產，那裏的人情味十分濃。而在香港，過的是「的士高」生活節奏，未知何時可再嘗台灣的「華爾滋」節奏的生活。」

林子祥、徐小鳳在顧達鄉村俱樂部，爲林子祥個人拍一歌唱特輯，徐小鳳以嘉賓身份出現螢光屏，其中「星光的背影」一曲，就是LAM親自作曲獻給徐小鳳的。

麥炳榮領軍在「百麗殿舞台」演出，轉眼又大功告成，今晚演「鳳閣恩仇未了情」。

李振輝送上玫瑰花

認爲挽救婚姻表現缺之誠意

森森仍欲簽字離婚

李振輝挽救婚姻的行動表現，森森認爲他缺之誠意，她還希望盡快簽字離婚。

李振輝表示，誠意與否，這是觀點與角度問題，而且他不喜歡婆婆媽媽，可能這樣，森森覺得他缺之誠意，前日兒童節日，本來計劃與森森帶兒子嘉豪外出慶祝，但因他忙於拍「飛越擂台」，所以只有送禮物給他們，他送給森森一束玫瑰花，而兒子嘉豪則是送復活蛋及玩具車。

森森自被調離「婦女新姿」後，賦閒在家，而他們夫婦合資的製作公司，最近搬遷，有很多項碎事務需人打理，森森自動上公司幫手，倆人見面增多。

李振輝表示，森森已沒有再提離婚的事，他更是三緘其口，他希望婚變之事，能有轉機，但能否挽救成功，則很難說了。

森森曾在「歡樂今宵」高歌一曲「舊夢不須記」，表露出無限傷感，李振輝表示，他沒有看過，後來由朋友告知。

呂良偉說：「芒果好食呀」！

恬妮復出拍武打片 渾身瘦疼叫苦不迭

華山說，今天拍武打片，已不是當年的只擺姿勢了。

恬妮最近接拍華山新片「楊過與小龍女」，演李莫愁。拍造型照之日，與高彩烈，但拍了幾日後，她苦口苦臉，而且行起路來一拐一拐。

恬妮說，當初接戲時，華山說明要她打，但她做夢也料不到是如此打法。在她印象中，演女俠也不過紮紮跳跳，揮幾下刀劍做個樣子便是，怎知道完全不是這回事。

她前日爲了一個動作鏡頭，NG四十八次——對恬妮而言，她的演技從未有這紀錄——而且，事後看過毛片，華山還不滿意該段戲，又要重拍。

「NG四十八次，以前又試幾十次，加起來一百次了，居然重拍，眞要我的命！」她自言老皮老骨，不堪折騰。好笑的是她NG到第四十幾次時，華山叫她表情狠些，恬妮說當時自己只想哭，想躺下休息，怎狠得起來。

華山本來要恬妮吊威吔的，因爲有天張國榮與翁靜晶雙吊威吔，拍楊過與小龍女在古墓跳出，翁靜晶撞在佈景上被鋼絲割傷手，華山見恬妮嚇得哭起來，趕緊放她一馬。

唐佳見恬妮可憐兮兮的，笑告恬妮：今天的刀劍片比起她也文也武演女俠時，要求高了十倍，不是講笑的。

容惠雯是個愛織夢的少女，童心未泯；她希望在復活節收到男朋友送來的禮物，是復活蛋，或一束代表復活節的百合花。有了她這個提示，她的男朋友自然識做。

受天氣不佳影響 「老洞」延期煞科

呂良偉準備夏天往星馬登台

近日天氣不佳，電視台拍戲的外景常常受阻，招振強監製的「老洞」受阻尤多。據此劇演員呂良偉表示，「老洞」一劇原定於四月初拍完的，但因爲外景常受天雨所阻，被迫延遲至四月八日才煞科。

昨日呂良偉返回無綫等出發拍外景，等了半個小時還未出發，起是以爲外景又取消了。不過，該劇導演也很識做，送了一個芒果給呂良偉吃，以彌補他空等了半小時。

呂良偉透露，前些時他以接到無綫的通知，派他演出伍潤泉監製的新劇，他計劃拍完此劇（約兩個月）時間之後，便往星馬登台。不過，另外一個監製李深倫亦有意起用他在其新劇中演出。不過呂良偉還不大清楚公司怎樣安排。

談到登台的事，呂良偉表示，現在海外的觀衆與以往不同，對於人選的要求提高了，所以他希望有一段較長的時間去做準備功夫，以免登台時水準不夠。

昨日的天氣不算暖，但呂偉良只穿了一件短袖T恤和一件手織羊毛衫。他承認這是一位女孩子所贈。並笑謂「

穿了這件「溫暖牌」的羊毛衫，一點也不覺得冷！

小侯交女友

信緣份不煩老友作媒

小侯最愛旅行，他認爲旅行可以增廣見聞。他會到泰國和韓國遊覽。

記者說：「你到的兩處，都是男人旅遊的勝地，不是有目的的吧？」

小侯立刻面紅耳赤道：「不是。」

「韓國的女孩子熱情嗎？聽說男人到那邊總有艷遇？」

「現在沒有了。那些女孩子越來越聰明，祇會講錢。以前，聽說那些女孩子是喜歡香港男士，又會講心。」小侯說。

小侯看來有點怕羞，到目前爲止，小侯還未碰上合心水的女朋友，正在找機會結識。

他比較喜歡文靜的女孩子，因他本人性格內向，過於活潑的女性，他怕自己適應不來。

小侯也不想讓親友們作媒，他認爲感情事不能勉強，必須自己遇上，大家交往過，彼此適合才成。

陳友喜歡香港 不作移民打算

陳友的嬌妻，是持有綠咭之人，但並非移民，此次赴美，純屬旅遊性質。

由於陳友的太太持有綠咭，順理成章，陳友也可以移民美國，不過，陳友對於移民，一點興趣也沒有。

陳友表示：他喜歡香港的生活，何況，所有的親友都在此間，他的事業，也在香港，故此，他實在沒有遷居美國的興趣，如果要他放棄自己的事業，到美國之後，再重新發展，犧牲實在太大了。

原定演出「歡樂今宵」却未見出席

據悉被劫受傷 戚美珍請病假

警方證實戚姓女子遭三匪入屋行劫

戚美珍昨日原本要演出「歡樂今宵」，但在下午開工作會議時，却未見出席，後來致電返公司請病假。據知，她因病入院。

記者向節目監製馮家樹求證時，他表示，戚美珍曾致電向編導請病假，但是否入了醫院，則並不清楚。

記者曾多次致電戚美珍家中，沒有人接聽，與此同時，有消息傳戚美珍發生車禍，車內還有羅偉平，倆人同告受傷入院。

記者透過傳呼機找到羅偉平，他表示，並無此事，他近日都沒有見過戚美珍，也未有聽聞她入院消息，及後記者找着戚美珍的好友貝嫦音，但她不肯透露戚的行蹤。

另一方面，據警方消息透露，昨日上午十一時許，居住於太子道二九一號A座一棟姓戚廿一歲女子，遭匪徒入屋行劫，事發時，有三名男子在上址拍門，戚稱租房，事主開門，匪徒入屋後隨即拔刀指嚇，將事主制服綑綁。大肆搜掠，劫去一千元現鈔及一隻女庄手錶。直至中午十二時許，有一卅三歲姓謝男士，登門尋訪，才揭發此案，事後傷者被送入伊利沙伯醫院，敷藥後出院。

戚美珍昨晚請病假，不能演「歡樂今宵」，據悉她昨日被劫受傷。

在越劇「三盜衣」中演出的張杏楠，金采風（坐在地上哭），竺菊香和急急離去的陳琦。

范瑞娟和呂瑞英在越劇「金枝玉葉」中，駙馬被公主頂撞得按耐不住拿着拳頭，忍氣的低低放下前。

劉家輝獲華僑支持 在日爲他組後援會

劉家輝赴日宣傳「少林卅六房」，比原定回港日期遲了一週。原因是東映公司爲他及影片攝的宣傳活動非常大，安排他到東京、橫濱、大阪、京都各大城市，先後在八家電視台錄影亮相，與影迷見面，並訪問特輯，所以特別忙。不過，他看到觀衆搶購定票的盛況（該片廿三日才開始在全日本公映），甚麼疲累都沒有了。東映人員告訴他，他的影片會創一個好的賣座紀錄，而且東映還有意再發行他的新作「華門人」。

劉家輝在橫濱，名字最爲響亮，因爲當地的「留日橫濱廣東會館」特別爲他成立了「劉家輝後援會」，成立之日還舞獅助興。此外橫濱的華人婦女會，及華人青年會，亦都支持劉家輝，大肆爲他搞活動。

劉家輝趁這兩天才去購物返港，除了爲太太買孕婦裝外，會大購汽車零件，回來贈老友。

陳嘉儀教收藏冬衣

快要踏入夏天，冬天的衣物若不經過特別處理隨便的收入箱櫃，很容易會發霉及被虫蛀。很怎樣做才是最妥善呢？陳嘉儀與寇鴻萍今日會在「婦女新姿」中爲你提供衣物的收藏法。

黑澤明影武者

中西區文化藝術協會主辦之「電影欣賞」會十日（星期日）上午十時於皇后戲院選映黑澤明「影武者」，時代背景是十六世紀，即日本之戰國時期，黑澤明能夠將美感和詩意貫注在一齣戰爭片，是最大成功之處。

女友不來港 許冠英失望

最近，不知如何，許冠英似乎心事重重，做事恍惚失落了甚麼，做事也似乎提不起勁來。

跟許冠英老友的人說：阿英的女朋友，答應他來港過復活節的，如今，復活節假期已經過去了，許冠英仍然未見到女友面，直至昨天，才接到長途電話，說因爲復活節的機票難買，出入境手續難辦，趕不及來港與他會面了。

葉德嫻日本拍外景歸來指出

東京迪士尼 比不上美國

葉德嫻週前隨「歡樂今宵」的外景隊前往日本拍外景，已於前天晚上回來。

她表示，他們這次往日本迪士尼樂園拍外景，工作進行得頗順利。只是日本的天氣不甚穩定，時好時壞，曾經有一日因爲天雨的關係，導演下令停工，衆人得以出外購物，逛了大半天。日本的東西很貴，所以她的收穫也不算豐富。

問及她對日本迪士尼樂園的印象時，葉德嫻表示，她覺得日本迪士尼始終比不上美國的，大概因爲東京迪士尼樂園目前仍是在新的階段，而且有部份還在修葺中，加上她曾經有在美國迪士尼樂園連續逗留四天的紀錄，對迪士尼的東西已很熟悉，所以他覺得東京迪士尼比不上美國的迪士尼樂園。

自拍竣「獵鷹」之後，葉德嫻便沒有再拍劇集，她表示，她雖然只演出一晚「歡樂今宵」，但她又要灌唱片（近日她正爲於唱片的混聲工作）所以沒有時間拍劇集。

前些時林建明曾表示希望在她的新片中找吳耀漢和葉德嫻担任男女主角，但葉德嫻表示，他還未接到這個邀請，因此她接拍與否還是言之過早。

葉德嫻懷念美國迪士尼樂園。

梁朝偉說壓力大 認爲太快獲力捧

自言幾部劇集演出不理想 寄望「再見十九歲」有表現

繼劉德華之後，倍受無綫力捧的梁朝偉，昨日談到自己的「受捧」時坦言，公司對他力捧，他覺得實在是太快了。自己所受的心理壓力很大。

重要的是他覺得自己在過去幾部劇集的：「香城浪子」甚至最近以「天降財神」中的表現也不是很好，唯有寄望在新劇「再見十九歲」中，有更佳的表現了。

無綫對受捧的新人，通常很快與他們提早續約，並立刻加薪的，但梁朝偉表示，他未受到這個「待遇」，而亦自覺未有這樣的條件。而且他對目前的情況已十分滿足，因爲他是第十一期藝員訓練班畢業生，但在去年十月時已經「爆騷」了，能夠有此機會，還能有甚麼要求呢？

有人批評梁朝偉近來之行爲，人也變得「招積」了，甚至如「狂妄自大」的評語也加在他的身上，對此，梁朝偉表示他自問並非紅了之後「招積」，而是他一向的態度也是這的，大概是他曾經不自覺地言語上得罪了別人而招來這樣的批評。不過，他不會因爲別人的批評而改變自己的性格的。

梁朝偉會經担任「四三零穿梭機」的主持人，他現在在話劇方面已有不錯的發展，但他表示，如果林廸眞再找他，他仍樂意演出該節目的。

梁朝偉雖受力捧但不敢自滿。

總論上海越劇團在港演出

徐玉蘭賈寶玉食戲路

·朱侶·

日昨談到傅全香在扮相上的得天獨厚，不覺其老態，即是有感而發的，傅全香是生於一九二三年，虛歲是六十一，而會來港演出的童芷苓、陳伯華也是過六之人，只不知他們是虛歲還是實歲而已，在扮相上他們就有老貌，幸好他們的藝術修養高，演出技巧也高，當他們演出時，他們的魅力就出來了，全部投入在角式中，讓觀衆忘記了他們的年紀和樣貌，那些戲全部都掩蓋了年歲。而令觀衆着迷，而傅全香不只有演出的魅力，還有那討俏的扮相，她不是得天獨厚嗎？

成名的演員，不知他們是否以有一個傳世的名劇就可感滿足，如果朱侶是徐玉蘭應該感覺滿足了。記得初看「紅樓夢」時（電影）並不認識徐玉蘭，也不知道她在越劇上的成就，第一個鏡頭，看見徐玉蘭的賈寶玉，不由得驚呼起來，媽媽呀！這樣的賈寶玉。離自己腦海中所塑造的眞是相差得太遠了，但看下去，徐玉蘭就有這樣的魔術，將她眞的變成了賈寶玉，腦海中的賈寶玉和徐玉蘭疊印起來了。

八〇年徐玉蘭來港演出了「西園記」和「碧玉簪之送鳳冠」，對她那樣的小生還是不接受，不過她在「西園記」之演出還是可愛的，他那份痴呆與賈寶玉無異，但究竟那不是「紅樓夢」，所以並不如演寶玉那樣迷人。不禁得出一個理論，有時好的演員也得要有戲來拱托的，至於「送鳳冠」不提也罷！

今次徐玉蘭在「春香傳」中也是沒有特別的演出，但在折子戲中演「葬花，試玉」時，徐玉蘭的魅力又回來了，正如尤聲普所說，賈寶玉是個畸形的公子，所以徐玉蘭演來就對正戲路，加上那故事是衆所認識的，觀衆的感情便易投入。這樣的分析不無道理，可能所謂魅力就是那麼的一回事吧！

金采風今次來就如傅全香般只演出一個戲，傅全香只演出「李娃傳」，而金采風就只演出折子戲「碧玉簪之歸寧和三盜衣」。「歸寧」是與唐月瑛演對手戲，「三盜衣」則與陳琦、竺菊香演對手戲。朱侶覺得「三盜衣」雖然有陳琦和竺菊香來配搭，其實那是金采風唱獨腳戲的，反而「歸寧」是要有人來做對手戲，才能引出金采風那心中的委屈，所以這一場的對手是要有一定的功力才可。幸好唐月瑛演來也不錯，起了拱托作用，難怪觀衆要掏手帕了。金采風的「三回頭」演得眞好，不只她的身段美，而且有戲，演出了對母親那份依依之情，但又不能不忍心的歸去，眞演得絕了，難怪掌聲雷動的。

其它的主要演員都演出兩個戲，如徐玉蘭與王文娟就演「春香傳」和「紅樓夢」的「葬花，試玉」；范瑞娟演「李娃傳」和與呂瑞英演折子戲「金枝玉葉」，呂瑞英又担演另一個長劇「凄凉遼宮月」。

全新人演出的有金美芳、張月芳演出的「三難新郎」。金美芳被宣傳爲徐玉蘭接班人，在表演和演唱上是有幾分相似的，但功力還是嫩一點。陳琦是學「范派」的，演出比八〇年時進步了，不過與范瑞娟還有好一段距離。

看好戲有時不禁會有悲觀之想。袁雪芬今次做團長來了香港，但她就是沒有參加演出。就是在國內她偶爾也會與范瑞娟拍檔演出的。本港的觀衆沒眼福，說不定下次（那不知是兩年後，或是三年後的事了），徐玉蘭，范瑞娟或是傳全香他們會向藝壇告別了，那我們看的又是誰呢！旦角我們還有王文娟、呂瑞英、金采風可看，但生角呢！八〇年還有個陸錦花同來的，今次就只有徐玉蘭和范瑞娟了，那怎不令人有點担心呢！

當然，看越劇不一定看女性演小生的，因爲在國內金采風已與男性小生合作了，可能下次來的是男女班，演出劇目能令我們耳目一新也未可定。不禁回問自己一聲，我們看越劇究竟是看人還是戲呢！如果以「春香傳」爲例，他不是有徐玉蘭和王文娟演出嗎？但戲不接受也是枉然的。所以看舞台劇和看別的演出是特別一點的，我既看人也看戲，戲好也得人來演，好演員也得要演好戲。總括一句來說，今次上海越劇院帶來的劇目沒有八〇年時來得豐富。

金采風在越劇「三盜衣」中被風所侵，覺得有點冷，於是想到爲寃家盜上衣裳時。

在無綫碰到秦沛，他手提一個大包，匆匆忙忙地走着，記者問他往哪跑？他揮手說：「拍戲喎！」然後就溜去了。

這秦沛就是如此的，一天到晚精力充沛的，夜個停。這些年來，秦沛影視兩棲，倒眞拍了不少電影和電視劇，最近他主演的一部新片又將在復活節中推出播映了。

記得會問秦沛，何以如此熱愛演戲？他只是簡單地答了一句：「我一身戲劇細胞，不拍戲還幹什麼？」

天才這回事，有時是不到你不相信的，像秦沛、姜大衛和爾冬陞這三兄弟，渾身都流着充滿戲劇元素的血液，他們在演戲方面的成績是有目共睹的，這總不會是巧合吧！

黃允材不愧是個有份量的演員，談到演戲總是頭頭是道，這和他從事戲劇演出的歷程有關，因爲早在他投身電視以前，他已是個舞台劇演員，從那兒吸收戲劇的精髓，豐富了他的戲劇經驗，然後再在電視台中接受磨煉，演技不斷地進步。

不過，黃允材對於他目前的演出成績仍感不滿，他期望能在幕後工作上發揮自己的能力。他說：「我現在還在學習多點關於電影製作方面的知識，結識多點電影圈的朋友，有機會的話，我會嘗試做些有關製作的工作。」

華僑馬經

老吉主編

百利多快試步頭勁 豐收月寶捷氣勢盛

快活谷晨操

昨晨週二，大戰過後，快活谷早操馬仍甚熱鬧，但本週末有賽程之馬多已在前朝操過，大部份馬已均爲下週始有賽程者，尚不乏睇頭。

百利多謝恩賽試八百米五十二秒一，末段廿五秒一，快試步頭奇勁，馬身更見紮實，健康好轉後可望扶搖直上，週末跑一二三五米勝望甚濃。

寶捷金頓與永樂鄧添同試八百米五十一秒一，末段廿四秒七，併肩快放，直路雙雙催騎當以走外檔之寶捷勁度勝一籌，狀態一直見好，下週三跑一二三五米首本路程已有力奪勝，至於永樂氣勢稍弱，態況未足。

獎業助手試千二米一分二十二秒三，末段廿九秒三，按轡任馳，馬車力弱，近況在水準之下，短期之內如上陣亦不足重視。

好友助手試八百米一分〇一秒三，末段二十九秒二，慢試未盡全力，馬身欠紮實，進度不足。

孫悟空鄧添試八百米五十七秒七，末段廿五秒七，留前試後，直路上步兒且勁，狀態已漸復水準。

豐收月金頓與蜜林鄧添同試，千二米一分二十五秒一，末段廿五秒八，最後直路兩駒力催之下以外檔之豐收月反應較凌厲，透出半乘先過終點，走勢更佳，蜜林亦繼續見好。

珍有寶助手試八百米五十四秒六，末段廿七秒三，快試勁力稍增，近況已有轉勇跡象。

心想事成助手試八百米一分〇〇秒二，末段廿八秒，馬身尚重，走勢則較前順暢，初轉勇。

興龍助手試千二米一分二十三秒六，末段廿七秒八，按轡任馳，氣定神閒，勝後復課走勢更見順暢，下次再出二四五〇米仍爲爭雄份子。

摯友周松強試千二米一分十九秒三，末段廿七秒，全程揞放，末段勁力尚見強，苦練力磨之後近況確有進展，在第二班始終具戥氣，一俟有賽期即要留意。

大成功助手試八百米五十五秒九，末段廿七秒，手初流鼻血久休了一段時期，上週始復課，此課走來仍乏勁，降落第二班短期之內亦不易有作爲。

聰明神駒火氣盛 北極神拍跳有勁

方兆

沙田晨操

昨晨沙田最後中程試跑，參加馬匹頗多，精彩鏡頭亦不少。

奇利福星由畢奇主試，三段快跑一分廿四秒一，雖是快跑，但末段勁力仍平常，狀態仍有不足。

紅孩兒由助手主操，半哩快跑五十八秒七，末段廿七秒八，快跑姿態平常，勁力不強，狀態比前稍降。

滿利駒二世由畢奇主操，半哩快走五十三秒七，末段廿六秒一，快跑姿態甚佳，末段緊扣韁，故弄玄虛，其實狀態仍勇，保持上賽水準。

聰明神駒由潘納主操，快走一段廿七秒四，快跑姿態甚佳，火氣旺盛，狀態又見回勇，此課頗惹好感。

北極神由李森主操，助手策人馬星皇同跳半哩時速五十二秒三，末段廿五秒二，併肩同跳，速度甚高，北極神貼欄漸見有勁，進步頗多，人馬星皇身型甚靚，勁力亦強，狀態均見勇進。

精神快樂由洪偉平主試，三段時速一分廿三秒六，末段廿七秒七，快跑仍覺平常，末段氣勢尚弱，久類未勇。

週末賽馬九場點半開跑 匯豐碗羣雄爭霸

本週三夜賽小休，週末快活谷舉行九場比賽，仍定下午一時三十分開跑，主要錦標爲匯豐碗，有關配磅在復活節假期之前已評定公佈，此爲第廿八次賽馬首天，次天比賽則在下週三（十三日）在快活谷舉行。

接踵而來的第廿九次賽馬，兩天變三天，定四月十六日（星期六）廿三日（星期六）及廿四日（星期日）在沙田舉行，有關報名定今（星期三）日上午十一時止截，分場表將於明天（星期四）編定公佈。

原則上，頭尾兩天每天跑八場，次天則跑七場，合計爲廿三場，全體馬匹總動員。第六班馬不再被降入第七班，而第七班馬由今次起改爲一二六平磅賽，救馬運動，已經是來日無多了。

是次賽馬各班賽程如下：

第一班：二四五〇米編一場。

第一、二班混合賽：一千米，分跑兩場。

第二班：二二〇〇米，馬拉華杜賽馬盃，一場。

第二班：英女皇盃，一六〇〇米，兩場，其中一場爭盃，一場爲讓賽。

第三班：一四〇〇米兩場。

第三班：聖佐治盃，二二〇〇米一場。

第四班：香港證券交易會盃，一六〇〇米，兩場，其中一場爭盃，一場改爲讓賽。

第四班：一二〇〇米兩場。

第五班：一八〇〇米兩場。

第六班：二〇〇〇米一場，一四〇〇米兩場。

第七班：一六〇〇米一場，一律負一二六平磅。

新馬：一〇〇〇米一場，一四〇〇米一場。

田元灝議員之「風調雨順」，上週三夜馬，由小胖順利勝出，圖爲田議員引馬入凱旋門前留影。（老吉）

世界仔遇鍾意寶 好威風三捷可期

沙田友

南見

復活節兩天賽事已結束，正路實力馬較有水準演出，草地久休仍能如此，自屬難得，本週無夜馬，週末則續在谷中上演九場，第三班兩組九七五米報名馬共廿五駒，分組後只有第一組有後備，倘到時有意當不愁無路請纓也，爲供參考，特先作簡析如下。

第一組，值得優先留意馬匹是「大運」、「丈八金剛」、「世界仔」三駒，而「鍾意寶」、「銀碧」、「喜洋洋」近況亦及水準。其中「世界仔」自季初於同程爆冷首捷後，其後四出迄無好演出，較接近者則爲於千二米跑第四，邇來早課所見，相當活躍，時近季末，自當爭取表現才是，優先留意。「丈八金剛」仍不差，只是負磅略重，力拼下恐有影響矣，「鍾意寶」漸熟而底質不差，喜半冷者不妨留意「鍾意寶」。

第二組，雖有「竹笙」作越級之舉，仍從得十二駒報名。「好威風」、「神寶」、「真金」、「利安」、「人人發」自屬本場爭雄份子，「好威風」質新而前速可靠，觀其兩捷之取勝過程，以近況大可三捷而升上二班去，「真金」短途亦有好紀錄，惜近態較諸早期略遜，縱有拼搏之心，恐仍以位置較濃，反而「竹笙」本季始當大熱，連次亦有好演出，如因越級而被冷落，更要盯緊。諒既馬理宜盡拼求表現才是。

魯思

華僑教育

1983 中學會考試題預習專欄

中國語文（廿九）

明德出版社 陳大爲 周淑嫺 提供資料

（甲）課文分析：

蘇秦爲趙合從說楚威王

─戰國策

主旨：

本文是記戰國時，蘇秦爲趙合從事遊說楚威王，文中對蘇秦滔滔雄辯與機智有深刻的敘寫，蘇秦對時局的剖入分析，對楚威王心理捉摸的準確，使楚威王心悅誠服地說出「謹奉社稷以從」這句話來，也可見辯士的說話，有轉移世局的力量。

結構分析：本文可分爲四部份，現分析如下：

（一）「蘇秦爲趙合從說楚威王曰……則諸侯莫不南面而朝於章臺之下矣。」

蘇秦首先强調楚國的强大，富饒，楚王的賢能，凡此種種，都具霸王的條件，藉此先激勵楚王，爲遊說威王參加合從張本。

（二）秦之所害……臣竊爲大王不取事。」

緊承上段，舉出秦，楚的勢不兩立，若不從親，則楚國危矣。承接上文，開始舉出合從對楚國的利益，力數結盟將得各國奉獻與尊重，以助楚王意，再以「合從則楚王，橫成則秦帝」來結納上文，使楚王更爲勵意。

（三）「夫秦……在大王命之。」

至此蘇秦力陳事秦對楚王的害處及秦併天下的野心，再着重評擊主張連楚者的大逆不忠，使楚王在利，害相較下，自當無所選擇地答應合從。

（四）楚王曰……寡人謹奉社稷以從。」

最後，楚王答應合從，更從楚王的話中，敘出因國處境秦難，既與接境，又無把握勝秦，且內無謀臣可用，這樣蘇秦遂成遊說的任務了。

複習指導：

（一）從蘇秦遊說楚王的說辭，分析楚威王的心理。」

「①愛受人奉承。
②有稱霸野心。
③有貪利之心。
④有懼秦之心。」

（二）分析合從對楚國的益處。

「①可以得其他諸侯的助力，抗秦力量增大。
②楚能成六國盟主，領導盟國。
③得六國奉獻。
④能增益土地。」

（三）分析事秦對楚的害處。

「①喪失領導諸侯的機會，反要低首於秦。
②楚不合從孤立，秦必入侵。
③楚若事秦，必要割地，結果是自招滅亡。」

（四）分析楚威王不敢輕率合從，後來又答應蘇秦的原因。」

「楚威王不敢輕率合從的原因：
①獨力不足抗秦。
②列國未可深謀。
③恐怕謀客未成外連。
④國中無人可恃。
楚威王答應蘇秦從合從的原因：
因蘇秦能從合從之利，事楚之害上立論，把楚威王心中疑慮完全打消。
參考複習指導（二）、（三）。

（乙）語文練習：

（一）閱讀理解及撮寫：

因爲避難，母親在戰爭爆發的前夜，回到了滄海一角的家鄉，獨自度着她的暮年。只要一想着她，我就彷彿清楚地看見了她孤獨的身影，徬徨在那遭遇火災的破樓上，可是我沒有方法去看她，給她一點溫暖。

苦難的時代，普遍地將不幸散給人們，母親所得的似乎是厚實的一份。她今年已經七十三歲，這一連串悠悠的歲月中，却有近五十年的生涯伴着絕望和哀痛。在地老天荒的世界裏，維繫着她一綫生機的，除却對生命的執着，也就是後來由大伯過繼給她一個孩子──那就是我。正如小說裏所寫的，她的命運悲慘得近乎離奇。二十幾歲時，她作爲年輕待嫁的姑娘，因爲跟一個陌生男子的婚約從江南的繁華都市，獨自被送向風沙彌天的遙遠西北，把一生的幸福託給我的叔父。叔父原只是個窮生，那時候在蘭州幕府裏做點什麼事情，大約已經算是較爲得意，所以派人遠遠地迎娶新婦去了，但主要原因，却是爲着他的重病，想接了新婦來給自己沖喜。當時據說就有許多人勸她別接這根不吉利的紅繩，她不願意，不幸也就這樣由自己親手造成。她趕到蘭州，重病的新郎由人攙扶着跟她行了婚禮，不過一個月，就把她孤單單地撇下了。我的冷峻父親要求她爲死者守節，因爲這樣才不致因她減損門第的光輝。這幾千年來被認爲作女性的光榮行爲，也不許有她向命運反叛的勇氣。──這到後來她所獲得的是一方叫做「玉潔冰清」的寶藍飛金扁額，幾年前却跟着我家的祖廳堂一起火化了。──就是這樣，她依靠大伯生活了多年，也就在那些悲苦的日子裏，我由她撫養着生長起來。

①作者認爲哪些是她母親「悲慘得近乎離奇」的遭遇。

②試用自己的文句，把上面一段文字仍用語體撮寫爲一八〇──二一〇字的文章，標點符號不包括在內。

（二）學校的劇社計劃在五月份舉辦戲劇比賽，假設你是劇社的文書，試擬一份章則，列明比賽的宗旨，比賽細則，參加辦法等。（字數不得少於一五〇字）

（上期答案）

（一）閱讀理解：

①三詩人起初躲在一旁是因爲看見一班梨園伶官登樓會讌，希望靜在一旁看着他們歌舞享樂的情況，後來他們因打賭而大，被伶官知道了，便被邀和伶官們一起飲讌。

②王之渙認爲自己的詩作是最好的，他認爲自己的詩作是陽春白雪之曲，一般庸俗者是不懂歌唱的；他同時又和他的朋友打賭，用以表示他作品的高超，而他的朋友也須作床下拜。

③（一）假若真是我的詩作，你們應當排列在床下，向我行禮，拿我爲師。

（二）不久，一位歌妓便打着拍子歌唱。

（二）舖寫：

連年的天旱，使齊國發生了大飢荒，有不少人因此而餓死了。當地的富商黔敖看見這情況便立心要救濟他們。他命僕人在路旁設立蓬帳，放置了不少食物和飲品，等待救濟那些饑民，過了不久，一個饑餓的人拖着疲乏的身子，用衣袖遮着臉，拖着腳步，昏昏沉沉的走過來。黔敖看見了，覺得是一個施捨的機會，便立刻挺起身子，左手拿着食物，右手拿着飲品，迎着那人大聲喝着：「喂！來吃吧！」怎料那饑餓的人一點答謝的心也沒有，只見他瞪大眼睛，憤怒的盯着黔敖，還很不屑的說：「我就是不吃這呼呼喝喝的東西才弄至這田地！這算甚麼的。有了點的食物便這樣囂張無禮！」黔敖聽了，內心很是慚愧，便立刻改變態度和語氣，上前向那人道歉。但那人始終不肯吃他的食物，最後便餓死了。

這件事很快便傳開了，曾子知道了便很感慨的說：「又何必這樣呢？黔敖無理呼喝，自然應該不吃離去，但當他道歉後，接受他的食物又有甚麼不可以呢？」

1983 中學會考試題預習專欄

地理（廿九）

明德出版社李隱業 提供資料

Geography (29)

Y.Y. Lee

MILL & BALE PRESS LTD.

57. "The developing nations of the world are placing great importance upon the development of industry." Explain the reasons for this, and give an account of the main problems which hinder industrial growth in such countries.

ANSWERS:

Reason for industrialization in the developing nations:

The developing nations, such as Burma, Thailand and Malaysia, are placing great importance upon the development of industry, mainly light industries which require less complicated technique and lesser capital. The merits of industrialization are:

1) Releasing population pressure
The development of industries enables urbanization and expansion of urbanised area. These help to remove surplus population and release overcrowding.

2) Diversifying the nation's economy
Industrialization also helps to diversify the nation's economy offering more and better job opportunities, and bring higher national income.

3) Increasing agricultural output
Industrialization helps to prevent great agricultural lose caused by natural disasters. Industrial output, such as farming machineries, farm equipments and fertilizers, helps to raise the yield of agricultural products and open up marginal land. Thus, more food can be provided for the urban population.

4) Exploiting natural resources
Industrialization helps to urge the country to exploit natural resources, such as development in mining, fishing and lumbering. The total national output is therefore increased.

5) Balancing the trade
Industrialization helps to balance the trade of the nation. It can then depend less on importation of manufactured goods. Since productivity from primary score is raised, there may be surplus for export.

6) Raising standard of living
Industrialization has the effect to restrict population growth. The manufactured of consumer's goods such as textile, radio, and other electrical appliances helps to raise the living standard of the people, too.

Problems which hinder industrial growth:

1) Lack of capital
Industrialization in developing countries is often hindered by the lack of capital. The poverty of the country makes saving difficult. The backward conditions can hardly attract foreign and local investments as well.

2) Lack of skilled labour and entrepreneurship
Since education standard is generally low, labour is inefficient and management poor.

3) Lack of market
The poor people have low consumption power, local demand is thus low. The manufactured goods are difficult to break into overseas markets.

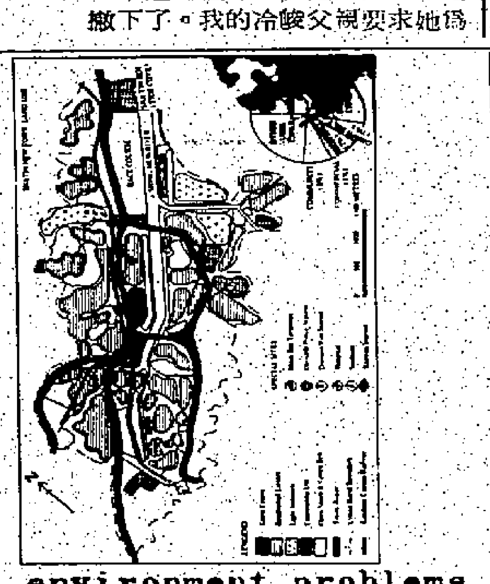
4) Poor communications and insufficient power supply
Poor communications increase the cost of transportation and the insufficient supply of cheap power raises the cost of production, main making the manufactured goods less competitive in local and world markets.

5) Others
It takes time to convert peasants into industrial labour force, and to train them to work under the modern factory system.

58. In Hong Kong, rapid increase in population resulted in the development of satellite towns in rural areas. With reference to figure below which shows the land use of Shatin New Town, explain
(a) In what ways such a development plan helps to alleviate the problems in the Colony.
(b) What disadvantages it has created in turn.

ANSWERS:

(a) Problems to be alleviated
Overcrowdiness in the urban area of Hong Kong around the Victoria Harbour has resulted in a lot of



environment problems and social problems as well.

With development of the Shatin New Town, the problems can be alleviated to a certain degree. The town plan for Shatin New Town aims at providing accomodation and adequate local employment opportunities for 500,000 people in a convenient and attractive environment by 1985. It outlines ways and means by which people will be able to use and people can live in more hygenic condition. There is also land planned for community uses. Facilities will be provided to meet all their basic needs - safety, shelter, security, health, education, employment and recreation. Detail examples can be cited such as the sport centre, which helps people to spend their leisure properly; clinic and hospital, which provide adequate medical service for the people. All these help to solve certain problems in the colony, e.g. the rate of juvenile delinquency may be lowered and the hygenic condition may be raised.

Coupled with the development of the New Town, transportation is improved. At the heart of the city will be a Town centre built around a public transport complex incorporating the developed Shatin Railway Station and a central bus terminus. A new tunnel is being widened and the railway will be changed to double tracking. These enable a smooth flowage of traffic and help to solve the problem of traffic congestion.

(b) Disadvantages caused
Yet, on the other hand, the development plan causes some disadvantages. With the expansion of the urban area and all all the area's available resources efficiently and imaginatively, and it aims to create an attractive city appropriate to the district. Land use in the new town is well planned. With the greatest proportion of land for residential use. Many better accommodated low cost housing estates and private residential buildings are constructed, mixed with commercial land uses at the lower floors. This encourages the outmigration of people from the congested urban areas around the Victoria Harbour. Housing Problem, with has always been the most serious problem in the Colony, can be alleviated and people can live in an area with higher environmental standards. There are also areas zoned for industrial uses in the outer zones of the new town, this encourages the decentralization of industry in the Colony. The problem of air pollution in the urban area can thus be alleviated. Amongst the residential areas and industrial belts, there is much open space and green belt. In doing so, unlike the urban area in the city centre, air there remains fresh the constructional works, much farmland is lost and many houses have to be pulled down. Compensation cost is considerable.

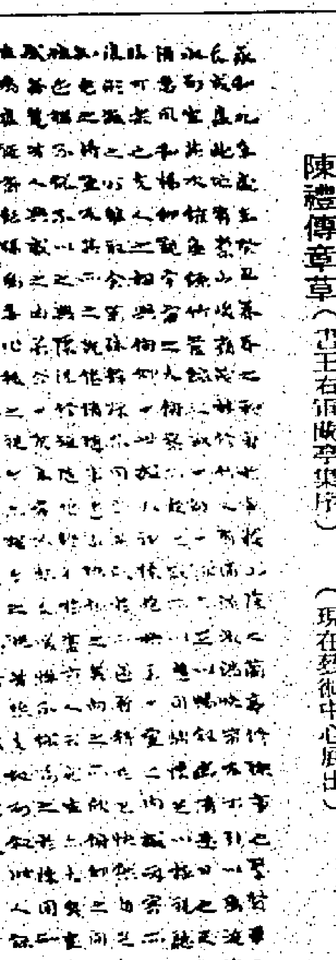
The farmers and other residences should be resettled. The lose of the farmlands which were mostly former market gardening fields means an even smaller supply of fresh vegetables and flowers locally. The farmers should find new work to do. They may be rather conservative and are hard or not willing to adapt the change.

Although oftensive industries and activities will be located away from the residential areas and there is the introduction of modern waste disposal schemes, pollution is still inevitable. The environmental beauty is threatened. Though transportation is planned to be improved, the fact that whether it can cope with the increasing demand is still puzzling. Expecially during holidays and horse racing days, traffic congestion is sure to be a problem.

華僑文化

今日在包兆龍畫廊 陳禮傳書畫展揭幕
第二次個展百數十幀連展五天

海外文化鬥士、書法名家，中華學術院哲士陳禮傳，由今（六日）起至十日止，在香港藝術中心四樓包兆龍畫廊，舉行個人第二次書畫展覽。展出作品有過去及近作，凡百數十幀，分甲骨、石鼓、鐘鼎、篆隸、漢碑、顏書、章草、行楷，各體俱備。列中堂、對聯、條幅、扇面四大類，琳瑯滿目，珠璣畢陳。巨幅六尺顏體文丞相「正氣歌」，六尺章草四屏諸葛武侯「前出師表」，六尺章草國父孫中山「心理建設自序」，又尋丈隸書「壽」字中堂，六尺一筆書若「龍」若「虎」諸幀，氣勢非凡，兼具奇逸秀麗之美，爲書畫家歷次展覽所未見。名家自有真，非過譽也。此外，尚有當代名賢書法，藝苑耆宿名畫多幀，一並展出，均足欣賞。是日下午三時三十分，舉行剪綵儀式，由本港文化工商社團領袖陳英榮員M．B．E．香港時報社長陳寶林，港九潮州公學監督林建名，國立中山大學香港同學會會長崔資材，民選議員陳泰祥，香港陳氏宗親總會理事長陳郁林，六位名流主持剪綵儀式。歡迎各界人士蒞臨欣賞。一睹陳哲士多姿多采之書畫藝術，亦一樂事也。據陳哲士稱：準備將近年出版之「思源堂主人海外三十年小幀」、「祖國行」、「親情」等書，分送是日蒞臨嘉賓，人各一冊云。「以文會友，以友輔仁」。足見陳哲士之風雅，有足稱矣。



陳禮傳章草（書王右軍蘭亭集序）（現在藝術中心展出）

陳禮傳題李煥平「牡丹」（現在藝術中心展出）

大千璀璨錄
——抒懷集之十六——
林建同

一代宗師 藝壇瑰寶

張大千老師逝世了！他的成就，是承先啓後，名滿天下；他之死，不特是藝壇的損失，海內外之人士聞之，無不悼惜。其一生事跡多奇異，特紀其一二：

偉大的成就 前無古人

大千師的成就，可說是中國術史上的偉大人物，五百年來第一人。不特是承繼了前人的傳統，且發揮他極高度的創造天才。山水、人物、花鳥畫，無所不能，工筆意筆無所不精，尤其是晚年以後的潑墨水畫，大氣磅礡，氣象萬千。

一生愛梅愛國

他喜畫梅、愛梅、植梅，移居美國卡美爾、在其環蓽庵中植梅九十九株。回到台北建摩耶精舍，也種了許多梅花，園中石上刻上「梅丘」二字。死後遺囑，遺體火化後葬梅丘處。其自題梅花詩云：「百本栽梅亦自嗟，看花墮淚倍思家！眼前多少頑無恥，不認梅花是國花。」話重心長，我曾寄贈墨梅一幅，書曰：綺夠一百本矣。

頂天立地 獨往獨來

林語堂題曰：「頂天立地，獨往獨來。」大千先生可以當之」。徐悲鴻論曰「五百年來一大千」。溥心畬曰「滔滔四海風塵日，宇宙難容一大千」。他們敬佩之情，而非溢美之詞。

畫廬山圖之寄意

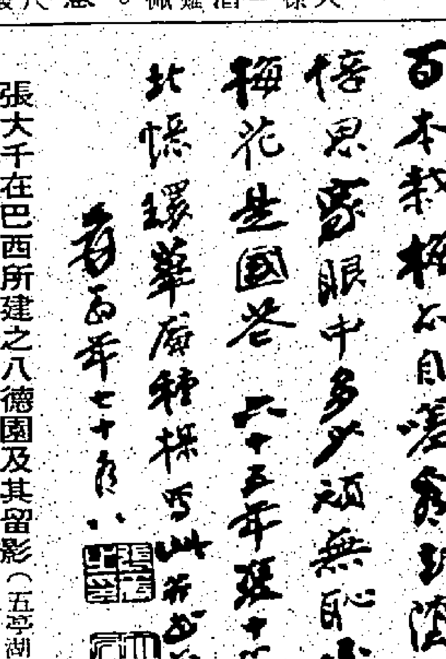
「廬山圖」高六尺，長三丈六。是一幅潑色，潑墨，積色。而又潑寫兼施的大畫。千山萬水，雲樹森鬱，濃淡虛實，大氣磅礡。自題曰：「從君側看與橫看，疊疊層巒杳靄間。彷彿坡仙開笑口，汝眞胸次有廬山。遠公已遠無蓮社，陶令肩輿去不還。待洗瘴烟橫霧盡，過溪乎坐我看山」。或曰：大千能人物，何以如此大畫沒有畫人？識者曰：今大陸無人矣，要待瘴烟橫霧盡也。此作雖未完成，但其意境深刻，足見其用心矣。

東西畫壇大師相會

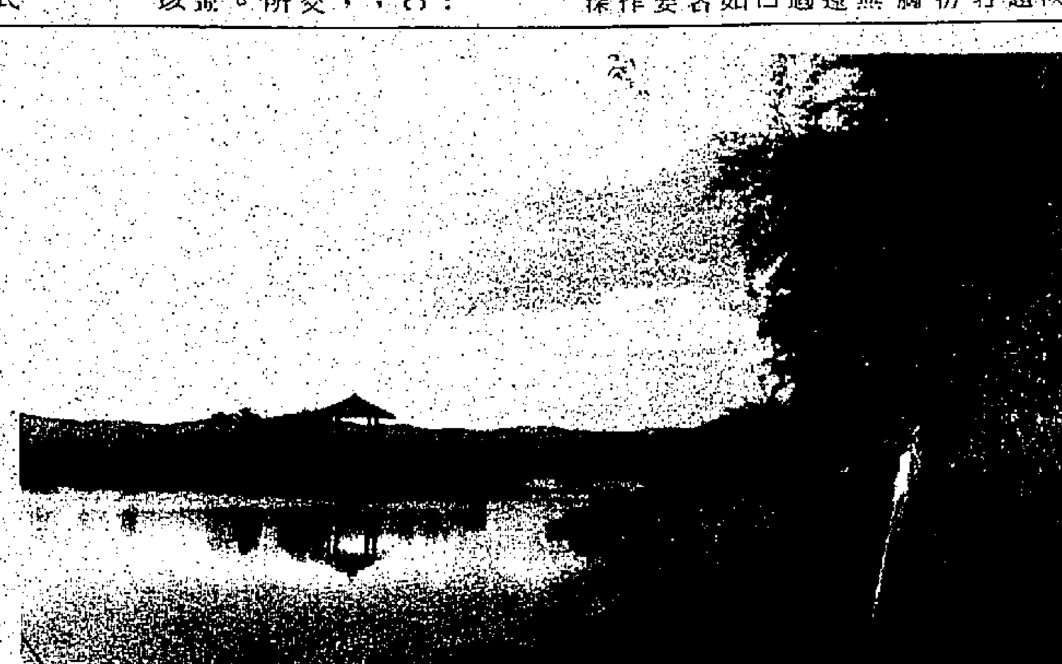
一九五六年七月：張大千與畢加索P－CASSO在巴黎相會，是東西兩大畫師晤面，一時傳爲美談。並且交換作品，在畢加索居所前帶上面具化裝照相。畢氏贈張大千以一幅，張氏贈畢加索以墨竹。

遠征巴西建八德園

一九五七年，張氏舉家遷巴西之聖保羅，建八德園。園廣二百七十畝，湖（人工湖）佔十二畝，有湖心亭，四面環植花木。遷居時，家人、黑猿、廚子、傭婦（美麗的女工）、裱畫師、浩浩蕩蕩而去。外國人都看到傻了；但大千老倣詩却說「投荒乞食」。



（張大千在美國環蓽庵種梅詩）



張大千在巴西所建之八德園及其留影（五亭湖上夕佳亭）

黑猿轉世

師母曾太夫人夢黑猿而生大千，故其名曰「爰」。爰者，也。猿與其音也，字而來。他遷巴西，携了七隻長臂猿，在台北摩耶精舍也養了四隻黑猿，幾隻白鶴，他自己的手似乎特別長些。

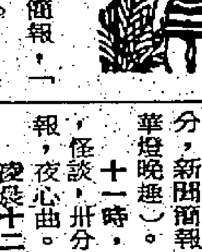
宇宙難容一大千

他的一生，遊過不少地方，住過很多地方，何只四海爲家？自己却說「投荒」，其實是享盡之間清福；雖富若王侯，未必如之。出生四川內江，和二哥善孖住過蘇網師園，北平的頤和園。戰後，到印度大吉嶺居住；又寄居香港。一九五三年，移居南美阿根廷。一九五七年，移居巴西聖保羅，建八德園以自娛。一九七〇年，又移居美國風景豪華之區卡米爾，建環蓽廬。最後，才回歸台北建摩耶精舍，庭園之美，花木之勝，雖王侯未必過之。

他到過的地方，國內名山大川，如青城山、峨嵋山、黃山、不必說；長江萬里、北自黃河、南自珠江名勝古跡，皆行跡所到。歐洲有瑞典、瑞士、西德、羅馬、雅典、倫敦、巴黎、西班牙、布魯塞爾、康城；在美國有波士頓、紐約、洛杉磯、舊金山、芝加哥、史丹福；東南亞有日本、韓國、星加坡、吉隆坡、泰國、香港；南美有阿根廷、巴西。總而言之：「宇宙難容一大千」也。

一人吸毒 全家受害 切戒切戒

今樂府



香港第一台（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之「我的前半生」第二回，卅分，新聞簡報，「兩個鐘季候風」。十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情報導，猪牛價格報導，「繼續「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，十一分，第五台節目介紹，「從心所欲」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「生活專綫」，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。三時，新聞簡報，經濟行情報導，「日日三分鐘」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報，繼續「節奏七八三」。四時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報，悲歡離合：「葉落」第二十回。五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，交通報告，「漁民一週」。七時，新聞簡報，「特備節目」，卅分，新聞簡報，繼續「特備節目」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，第四台節目介紹，卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「滔滔樂滔滔」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「滔滔樂滔滔」，卅分，新聞簡報，四人夜話。十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「姍姍來時」，卅分，新聞簡報，「立體聲斧案判」。十一時，新聞簡報，繼續「立體聲斧案判」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「一點輕鬆一點鐘」，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，繼續「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，警察通訊，交通報告，繼續「青春交响曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，「體壇快訊」。六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，「中國歌謠風」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廊：「流動的節目」。十一時，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，第五台節目介紹，「說歌伴星河」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九十六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台世界節目，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」，五分，「清晨太極」，卅分，普通話節目：「情懷點點」。八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，潮語節目：「古今雜談」，卅分，「歌曲」，「心聲」，四十五分，「人生小語」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，「日談一事」，卅分，新聞簡報，「粵曲不離口」。十時，天氣報告，珠海絃歌：（點唱）。十二時卅分，新聞簡報，「京曲選唱」。二時，新聞簡報，「婦女天地」。三時，新聞簡報，廣播劇精選，卅分，天氣報告，「美樂集」。四時卅分，新聞簡報，普通話節目：「情懷點點」。由五時至凌晨二時一刻，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台（中波）八六四千赫（超短波）一〇二．四兆赫

六時，新聞簡報，神采飛揚，卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續神采飛揚）。七時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。八時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。九時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續日日好時光）。十時，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，好時光劇場。十二時，新聞專輯，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）及逍遙樂韻，廿分，漁民天氣及華南海域天氣報導，卅分，十八樓C座。一時，新聞簡報，音樂城，卅分，新聞簡報，（繼續音樂城）。二時，新聞簡報，（繼續音樂城），五分，體壇雷達網，卅分，新聞簡報，大冒險家。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，體壇雷達網，卅五分，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯及全日股市行情，卅分，新聞簡報，小小音樂盒。七時，新聞簡報，（繼續小小音樂盒），卅分，新聞簡報，自由港自由講。八時，新聞簡報，（繼續自由港自由講），卅分，新聞簡報，華燈晚趣。九時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續華燈晚趣），卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。十時，新聞簡報，（繼續華燈晚趣），卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。十一時，新聞簡報，怪談，卅分，新聞簡報，夜心曲。凌晨十二時，新聞簡報，（繼續夜心曲）。一時，新聞簡報，（繼續夜心曲），重播十八樓C座，卅分，新聞簡報，深宵樂悠揚。二時，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚）直至六時。

商業第二台（中波）六七五千赫（超短波）一〇四．六兆赫

六時，新聞簡報，早晨，你好，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。九時，新聞簡報，早有靈犀，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早有靈犀）。十時，新聞簡報，（繼續早有靈犀），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早有靈犀）。十一時，新聞簡報，POP SCENE日日鮮，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮）。十二時，新聞專輯，廿分，POP SCENE日日鮮，卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。二時，新聞簡報，音樂天使，卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。三時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。九時，新聞簡報，音樂多元化，卅分，新聞簡報，日本歌壇。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。十二時，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。七時，早晨呀！朋友！九時，歌星！歌聲！十時，爲你而設，十五分，空中快郵，卅分，祖國音樂。十一時，賽馬車世界，十五分，天南地北一家親，丁櫻與你，卅分，戲劇化小說。十二時，妙韻寄心聲，卅分，心曲寄情。一時，喜事重重，十五分，一嘩嘩齊齊車，四十五分，梁逵風趣劇，曲中情。二時，港澳八三，新歌薈歌。三時，女人世界。四時，聽衆電話點唱。五時，談天說地。六時卅分，寶狗消息。七時十五分，回力球賽果報導。八時，粵曲。九時卅分，經歌悠揚一小時。十時卅分，伴你星夜行。

亞洲電視

七時，中文新聞，十五分，經濟快訊及新聞摘要，卅分，英文新聞摘要，四十五分，趣味性之軟性新聞。八時，主文新聞，十五分，經濟快訊及新聞摘要，卅分，英文新聞摘要，四十五分，趣味性之軟性新聞。九時，亞洲早場：「太太我錯了」，十時卅分，媽咪早晨。十一時卅分，奇女子。十二時，人在江湖，四十五分，萬花筒。一時，午間新聞及經濟快訊，十五分，午間小聚，四十五分，大內萃英。二時，五十五分，鱷魚淚。三時，四十五分，下午茶。四時卅分，醒目仔時間。五時，仙巴歷險記，卅分，星球大戰，五十五分，機靈小和尚。六時，鐵拳浪子，五十分，新聞報告，五十三分，天氣報告，五十五分，經濟快訊，五十八分，節目簡報。七時，飛越播台。八時，鐵鋒晚語，卅分，男人世界。九時十五分，新聞簡報，廿五分，經濟快訊，卅分，奉告，卅分，要不低頭。十時卅分，巨星網球賽：千納斯對波格。凌晨十二時卅分，最後新聞，四十五分，午夜影院：我要活下去。二時十五分，全日播映完畢。

亞洲英文台

七時卅分——四十五分，中文台英語報導早新聞。八時——十二時，教育電視，醒目仔時間，快樂小廣場，小鳥必必、原子貓、豹卡通來一九八三。七時，新聞及天氣報告，卅分，進軍品布。九時，新聞簡報，五分，巨星網球賽：卓納斯對波格。十一時五分，新聞報導，十五分，全日播映完畢。

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時七分，「每日一字」，八分，「四三〇穿梭機」，四十分，「飛車小英豪」。十時十分，「四三〇穿梭機」，卅分，粵語長片：「天作之合」。十二時五分，「風雲」。一時，「午間新聞」，十五分，「下午劇場之老虎甩鬚」。二時十五分，「婦女新姿」。三時十五分，「富貴榮華」。四時五分，「飄零燕」，卅五分，「四三〇穿梭機」。六時，「忍者小靈精」，廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，五分，「天降財神」。八時，「香港八三」，卅分，「豹子胆」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「每日一字」，卅六分，「貨車走天涯」。凌晨十二時卅分，「豪門恩怨」。一時廿分，國語長片：「七重天」。三時五分，粵語長片：「冷暖親情（下）」。四時卅分，全日播映完畢。

無線明珠台

二時，午間電影：「閣樓玉女」。四時，「芝麻街」。五時，「聰明笨伯歷險記」，廿五分，「帽子城卡通及小獅柏斯」，四十分，「卡通動物園」。六時五分，「生物奇觀」，卅分，「珍聞廣角鏡」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「焦點」。八時，「明珠K一〇〇」，卅分，「金榜流行曲」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「四月明珠特級首映：小人物與大逃亡」。凌晨十二時，「新聞報導」，十五分，「錦繡豪門」。一時五分，全日播映完畢。

沙田 大埔 上水 粉嶺 新邨版

禾輋居民批評當局政策
屋邨設備質素低劣 導致維修費用大增
開支增加便加租對住客不公平

一位公屋居民批評房屋委員會及房屋署在樓宇設備接收及投標等政策出現漏洞，以致公屋維修費用龐大，虛耗金錢，引來居民怨聲載道。

他又強調房屋委員會前次加租均以維修成本日增及出現赤字爲理由，作爲向居民對加租的交待。

這位居於禾輋邨的公屋居民來電向本報申訴房屋委員會與房屋署因政策制度不善，因而花耗大量公帑在公屋維修工程上，故盼望有關當局設法予以改善。

有關屋邨保養維修費用出現龐大數字的原因，他認爲這是房屋署接收樓宇，及房屋委員會招標承建工程價格低廉所致。

該位讀者指稱，以其居住的禾輋邨第二期數幢樓宇而言，有部份樓宇內部工程實在十分低劣，入伙未夠半年時間，樓宇內走廊地台已呈破爛不平，天花板水泥脫落，經邨民向屋邨辦事處要求進行翻修下，該數幢樓宇便來一次大裝修，涉及範圍達百多層，既對居民出入做成不便，且浪費不少公帑，因而使房屋委員會在該邨的財政報告中之保養維修項目上，出現巨額的開支。

除此之外，這數幢樓宇中的升降機也同樣出現問題。

他指出：在禾輋邨第二期樓宇如民和、泰和、富和樓等多部升降機，自入伙後，經常出現毛病而需要修理，其故障情形簡直令人難以置信，因爲這些電梯幾乎三日一小壞，六日一大修，然而，經有關公司進行維修工程後，這些升降機仍不見有改善。

據邨內居民經常被困於升降機內之經驗所得，這款由某間電機公司出產的升降機的電動門性能極差。

該讀者認爲上述兩個例子，乃足可反映房屋委員會及房屋署在樓宇設備接收及投標等政策出現漏洞，而引致虛耗市民金錢。

他指責當局將這些可免花耗的金錢，轉嫁與公屋居民，因爲房屋委員會到頭來以維修費用大增，藉以增加公屋租金。

對於房屋委員會在每次加租時，經常強調加租後租値尚遠離私人樓宇的水平，該讀者則對此論調甚表不滿，因爲他認爲當局對本港公民政策已非爲低下階層提供居住福利，而更似以自負盈虧作管理形式。

鑑於一連多天公衆假期，故本報記者無法向房屋署就爲等問題提出質詢，未能得到當局之解釋因由。（佳）

連綿天雨影响工程進度
田心谷內公共設施未能配合屋邨入伙

受連綿兩個月的連綿天氣的影響下，沙田田心谷區內多項社會公共設施的建造工程進展緩慢，恐防未能與區內已落成的新屋邨入伙期配合。

其中備受關注者爲車公廟道一段主要道路工程。由於該段道路爲通往即將入伙的新翠邨之必經通道，倘若在四、五月間該邨入住居民後，道路工程仍未完成者，則恐防對居民造成出入不便。

除新翠邨已有部份單位入伙外，其餘在田心谷區內之隆亨邨、秦石邨及博康邨等，亦將於這一年時間內陸續入伙，估計約共有五萬七千多人入住該區，但由於區內社會公共設施尚在建造工程階段，相信未可追上屋邨的建設進度，因而可能對早期入伙的居民造成影响。

在田心谷內現正趕緊施工的社會公共設施，包括商場、街市、學校及道路等。有關方面對此等工程進展之情況，極爲關注。

不過，爲配合新翠邨落成入伙，有關部門已加緊趕建車公廟道一段主要路面，該項工程大致上已告完成，目前尚需幾工作日進行其他修葺工程，便可全部完工。

據悉，該項路面之建造工程進展並非特別緩慢，而是新翠邨較原定時間提早落成，以及受連綿天雨的影响，故使工程未能配合新翠邨落成的時間竣工。

根據田心谷配合屋邨興建社會公共設施設計中，在各項工程完成後，區內將有幼稚園、小學、多個類型球場、兒童遊樂場、青年中心、商場、街市、及傷殘人士的休憩場所等，足夠爲區內邨民提供各項社會及康樂服務（佳）

沙角社區會堂 下週正式開幕

社會福利署沙角社區會堂定於四月十六日舉行開幕典禮，屆時將由太平紳士吳樑林主持揭幕儀式。

該會堂已於年前爲沙角邨及愉城苑之居民展開服務。除經常舉辦各類文娛康樂活動外，更會積極推行區內家庭生活教育活動，多次舉辦家長座談會，家庭觀察營，青少年研討會及少年輔導計劃等。並安排青年領袖訓練課程，以培育青年義工及未來社區領袖。此外老年人數目之多亦爲沙角邨之特色，故該會堂除設立「老人一長者組」，定期提供多元化之文娛康樂活動外，該會堂之義工組亦會多次安排活動予邨內老人，如綜合遊藝會，旅行，參觀及敬老宴等。

該會堂亦設有閱讀室及自修室，歡迎區內居民享用。又會堂之會議室及禮堂均可供區內各機構借用，作爲文娛康樂活動及集會之放任場所。爲協助該會堂所推行之服務目標達至盡善盡美，會堂於年初已組成管理委員會。

圓洲角臨時房屋區 社區服務未能盡展
志願機構缺乏辦公地點

沙田圓洲角臨時房屋區有單位一百三十多個，而區內共住有居民一萬二千四百多人，最早入伙的居民已於八一年十月遷入，雖然距今已有兩年多時間，但區內的社區服務仍未正式展開。

圓洲角臨時房屋區內目前只有一間家庭計劃服務會，其他如明愛中心及一些志願機構則只能在區內作不定時的流動服務，故明愛中心只能在區內提供一些如組織溫習班，兒童及老人健康檢查等有限度的服務。所以有很多志願機構都希望能在區內設立辦事處以方便社區服務的推廣。

房屋署在圓洲角臨時房屋區計劃中，已擬出三座安置單位作爲社區服務之用，而其中兩座爲托兒所，另一座則闢作社區會堂及社區服務室。但由於工程延誤，該三個單位要在八三年中才建成，而計劃中的托兒所亦因沒有志願機構協辦，或迫得修改作其他用途，若而由於區內的婦女較少出外工作，所以對託兒服務的需求未有預期的高，而且鄰近的沙角邨已經提供托兒服務。

房屋署已與羅光機構磋商在區內設立幼稚園，而原址的托兒所將改建爲幼稚園學校，預料於本年六月便可開課，以方便區內幼童可不需每天乘搭車到沙田各區上課。（佳）

歡迎讀者來函投訴 屋邨問題 提供意見 暢所欲言

市區屋邨通訊

華富邨大廈分兩期 計劃裝設公共天綫
預算在本財政年度全部完成

將會爲各座樓宇設置公共天綫，改善住戶電視的收視效果。

華富邨華信樓一位居民來函本報，指出他居住的樓宇，電視收視效果欠佳，最近聽聞辦事處有意爲他們安裝公共天綫，未知華信樓於何時會安裝公共天綫，請記者代向辦事處查詢。

該邨辦事處房屋事務副總理鄭先生回答記者的詢問時表示：房屋署的確是有計劃爲各座樓宇裝置公共天綫，一方面可改善居民的收視效果，另一方面也可以使大廈的外貌變得美觀。

鄭氏說：現時下邨十二座樓宇中，除了華基樓早在四、五年前的一項試驗計劃中，已經安裝公共天綫之外，其他的華安樓、華樂樓、華光樓、華美樓、華珍樓、華康樓、華清樓、華明樓、華信樓、華裕樓、華達樓等，亦會相繼裝置公共天綫。

在本財政年度內，華富邨辦事處

他透露：工程會在本財政年度內完成，至於那一座樓宇將先施工，目前尚未決定。

據記者了解，華富邨現時正分期爲各座樓宇進行改善電力工程，依照慣例，在施工中的樓宇，是不會同時進行其他工程的，換句話說，假如目前正進行加強電力工程的樓宇，暫時不會安裝公共天綫，要優一步才能施工。

改善電力工程分三期進行，第一期是華安樓、華光樓、華樂樓、華美樓、華珍樓及華康樓，目前工程已差不多完成，下一步是其餘六座樓宇，待第二期完成後，再將工作移向上邨四座樓宇。

鄭氏稱：安裝公共天綫的計劃，首先在下邨進行，待各座樓宇工程完成後，才會在上邨的華頤樓、華泰樓及華生樓進行，在公共天綫計劃方面，下邨是第一期，上邨是第二期。

上邨除了兩座最後落成的樓宇華景樓及華翠樓，已有足夠之電力及公共天綫之外，其他四座樓宇的設備與下邨樓宇差不多，仍有待改善之處。（栢）

華富進行改善電力工程，工人正在更換舊電綫。

群言堂

被迫用指定承造商 居民裝修無法節省

編輯先生：

小弟最近獲編配沙田樂華邨的一個單位，申請輪候了多年，今日始如願以償，當然是一件令人十分高興的事，但在一件事，却是對房屋署大起反感。

早在幾年前，房屋署行新例的時候，我已知道入住新的公共屋邨單位，裝修是需要僱用指定的承建商的，本來，若果是價錢合理的話，是沒有什麼問題的，反正聘請什麼都是一樣。

在房屋署簽妥租約，收到鎖匙之後，我隨即到邨內的裝修承建商辦事處，查詢有關裝修的詳情，包括如何裝修，用料，價錢等等，事後，我又到市中心一間相熟的室內設計公司探聽，發覺同樣的款式與用料，外面的價錢比指定承建商的價錢，便宜了差不多二百元，這可眞是奇事，房屋署口口聲聲說保障住客的利益，何以指定承建商的價錢，反而比其他承建商爲貴；我們的公司，因爲是相熟，相信不會出言欺騙，也不會有濫花的情況發生，應該是可以信賴的，但礙於規例，住客不能聘請邨外的承建商，只有任由一些專利的承建商取價，請問當局，這樣算是顧及我們的利益。

樂華邨一居民啓

康樂家庭

第四屆青年音樂營

爲青少年提供兩週嚴格音樂訓練 多采多姿的康樂活動七月在赤柱舉行

由康樂文化署屬下之音樂事務統籌處主辦的第四屆香港青年音樂營，將於七月三十日至八月十四日假赤柱聖士提反學校舉行，爲青少年提供兩週的嚴格音樂訓練和多采多姿的康樂活動，該音樂營現已開始接受報名。

今屆青年音樂營將舉辦多項研習、研討會、大師班及唱片欣賞會，並邀請本地及海外著名的音樂家爲營友提供小組及樂團排練的指導。

年青樂手如欲申請參加該樂營之交響樂團或中樂團，必須爲二十四歲以下，並須持有英國皇家音樂學院試第五級或以上程度，或持有其他西方音樂樂器之同等資格；或在中國樂器演奏方面達到認可水平（具備樂團經驗者可獲優先考慮）。如欲申請參加音樂營之青年樂團者，必須爲十七歲以下，並已考獲英國皇家音樂學院試第四級，或持有同等資格。

音樂統籌處將於五月爲合格申請人安排試音，參加音樂營費用爲港幣二百元（包括學費、每天三餐膳食和住宿費用）。

申請表格可向以下各辦事處索取：

（甲）音樂事務統籌處：

（一）總辦事處：香港灣仔港灣道香港藝術中心九樓。

（二）觀塘區音樂中心：牛頭角定富街仁厚大廈四樓。

（三）油麻地區音樂中心：柯士甸道金門商業大廈二樓及三樓。

（四）旺角區音樂中心：窩打老道冠華園二樓。

（五）荃灣區音樂中心：新界荃灣青山道昌耀大廈二樓及三樓。

（六）元朗區音樂中心：元朗西當街元朗中心一樓及三樓。

（乙）康樂體育事務處總辦事處：中環干諾道中永安中心十一樓及各區分處。

（丙）各區政務處。

填妥之報名表格須於四月十五日前，寄回香港灣仔港灣道二號香港藝術中心九樓音樂事務統籌處。

蓬鬆髮型．充滿野性

一個非常野性的髮型，特點是耳邊開始剪短，向上層次漸增長，全個頭髮，混用髮根式電法，使頭髮能鬆起。

青少年

戀愛成功的秘訣

青年男女與異性朋友結識後，進入交際的階段時，首先應該介紹給父母認識，獲得父母的同意與贊成之後，才好更進一步的談論到婚嫁，更能獲得父母的許多指導與幫助，因爲婚姻問題，非同兒戲，假如單由自己觀察對方，可能有錯誤，而且雙親所不喜歡的話，到了他日結婚後也同樣難於消除過去的成見。

當雙方在交際的階段，更要從各方面去注意對方的一切，如嗜好、年齡、興趣、彼此的社會背景、經濟情況、信仰的宗教等等，都應該考慮，結婚後，是否門當戶對，彼此不太地位懸殊，共同的興趣，使得日後雙方相處到老，此外，婚姻的成功往往是幸福婚姻的基石，和一個愛爭吵與不能和人和睦相處的人交友或結婚，婚後生活可能多波折。

在交際時，探求對方的思想、志趣，預期將來的計劃等，是瞭解對方的問題，以及結婚後的一種良好手段，所以，有意和對方更進一步結交時，應該是無所不談的，戀愛乃是結婚的前奏曲，然而戀愛並不意味着一定要結婚，借着彼此間發現到有太多難於相容的地方時，即應慎重處事，又假如家庭對他們的戀愛有所懷疑時，應該設法解釋誤會，並多方研究與檢討，以免於結婚成會防礙你們的生活。

青年人於擇偶時，絕不可認爲一切順從的人會是良好的對象，事實上，美滿成功的婚姻，是基於彼此的合作，虛偽與敷衍順從，常是導致裂痕的原因，故不可不加以注意。

結婚的最終決定，是在於男女雙方，丕强附會或因被威脅懾嚇後與對方結婚，其婚後生活是沒有好結果的，此點在男子方面而言，是頗得重視的，切勿因女友別處而採用此種手段。

現社會裏，男女戀愛最常見的錯誤是先孕後婚，在道德而言，當然不合，而且因「奉兒女之命」結婚的婚姻，是不會獲得幸福的，所以，男女交友切勿在婚前發生超友誼的關係，尤其是女方，倘若遇到色狼，他飽食遠去，自己便吃虧不少了。

酷似「外星人」設計比賽 FANNY FUNG榮獲冠軍

商業英文台舉辦之「酷似外星人設計比賽」作品，參賽作品精彩，有畫像設計，有泥塑像模型，亦有用相製成，維妙維肖，心思獨特，充份發揮青年男女豐富想像力，圖爲獲得設計比賽的冠軍作品，由FANNY FUNG設計。

藝術中心主辦 鋼琴四傑之一 安東．古雅提來港演奏

安東．古雅提是加拿大最傑出的鋼琴家之一，他不僅是「貝多芬專家」，更是「出神入化的大師」。

由香港藝術中心主辦「鋼琴四傑」四場音樂會，第二位演奏者就是這位安東．古雅提先生。演出日期爲四月十六日星期六下午八時正，壽臣劇院。

古雅提生於奧國維也納，早年移民美國，在那裏師事洛沙．崔斯沙斯基與塞金等名師，十一歲時首次演出，與阿瑟．菲特勒合奏莫札特的協奏曲。不過，此後他很少公開演出，直到贏得利雲特國際鋼琴比賽獎後才聲名大噪。

他曾到超過二十個國家表演，其中包括蘇聯、東西德、波蘭、英國、荷蘭和西班牙等，又分別與克里夫蘭、費城、底特律、倫敦、柏林和萊比錫等地的樂團合作演出。此外，他也曾跟波爾特、克立斯、奧曼第、史丹保和斯頓等指揮家合作。

．每週一青．

作曲家——曾葉發 致力推廣正統音樂及從事樂曲創作

一些愛好音樂的年青朋友，捌來喜歡拿着結他，或坐在鋼琴旁邊，創作幾句新鮮的調子，舒發感情……。一位香港青年作曲家說：「朋友，只要你喜歡，不斷嘗試吧！當初，我跟你一樣，聽見像聖詩歌般美麗的旋律就着了迷，一股無法抗拒的情感力量在內心湧現，於是不得不起而歌之，投入作曲的領域中。」

這位青年作曲家就是今天我們要介紹的曾葉發。他最近被選爲香港作曲家聯會會長，也是香港電台中文台古典音樂組主任，正致力推廣正統音樂及從事樂曲創作工作。

中學時代的曾葉發，是九龍華仁書院學生。在本港中文大學音樂系修畢課程後，並獲得獎學金往英國林爾大學繼續進修音樂碩士學位，學成返港曾在香港音樂學院任教，七九年加入港台。他說，在大學選科時，家人不大贊成他選音樂系，而事實上，在香港這個功利主義社會裏，學音樂的人亦難名成利就。但生下來已具有音樂稟質的曾葉發，小時候就懂得欣賞各種不同類別的歌曲，無論聖詩、民歌、披頭四的歌，甚至粵曲都使他着迷。他覺得，音樂應該是他努力的目標。雖然中四年級才開始學鋼琴，但他對自己的音樂前途卻充滿了信心！

爲什麼他喜歡作曲呢？他表示：歌曲的旋律美妙，使世界充滿溫情，所以他希望寫更多不同類型的樂章，令人快樂，令人陶醉。曾葉發的作品，多次獲獎，對他有更大的鼓舞，第一次作品參賽是正式接受音樂教育初期，奪得文林雜誌藝術歌曲創作冠軍，七五年、七六年他創作的獨奏樂器樂曲及合唱歌曲分別在市政局及香港音專參賽，成績優異。去年六月，出席在巴黎舉行的國際現代音樂創作交流會議，他創作代表港台的現代參展作品，亦得到頗高榮譽。他的作品，由初期寫的浪漫藝術歌曲，進而寫其他樂器，管弦樂、室樂、現代音樂、獨奏和大樂隊合奏……的樂章，曾嘗試運用音響效果及意境表現，領域開放了許多。最近，他甚至替香港中樂團寫了一首「神遊三闋」，運用中國樂器的音色技巧與西洋樂曲作法互相結合，創另一特色。

談到曾葉發在港台的工作，他透露該台正積極從事推廣正統音樂。除播送相當時間的古典樂曲外，並擔任教育工夫，提高聽衆欣賞能力，此外並介紹有水準的音樂會，訪問表演者，讓他們與聽衆有更多聯系。他負責新節目策劃，訂定工作發展方針，他說：現在港台第四台（即FM九十九至一百兆赫），着重播放古典音樂，將來以中英文介紹，而港台其他台每日亦有正統音樂節目，青少年朋友實在不容錯過。（文）

．花都春裝在八三．

八三年巴黎春夏新裝時興闊反領及闊腰帶，左面爲一整件的裙子；右面一件則爲窄腳裙，都是充滿春天氣息。

少女的交遊

婚姻講座

．朱浩然．

如果你是一個嬌貴的小姐，想物色如意郎君的話，對結交男友，一定要相當慎重，而且要有相人之術，并不是隨便一個男子，都能夠往來莫逆，結爲膩友和單獨赴約的。

首先必須注意的是：未屆十六歲或在求學時期，切不可與男性結爲密友，就算超過這年齡也非在求學時期，而年齡未到二十一歲，還沒有結婚打算時，亦毋須與任何一個男子建立比較親切的友誼關係。除非你在廿一歲以上，而又準備物色伴侶時，方可作異性交遊。

我之所以作此主張，是有鑒於這社會道德衰敗，人心不古，沒社會經驗的年輕少女，跟異性結交是一樁很冒險的事情，我這樣的說法，可能有人指爲「食古不化」，或頭腦迂腐；但事實上，在這新潮風氣中，無數「阿飛」之流，正以誘少女爲樂事。他們之所謂愛你，祇是肉慾是求，瞞着良知說話，縱使「十室之內，必有忠信」；但好歹又何從分別呢？故此，我上述所指要有「相人之術」，并不是說要學過麻衣、柳莊相書的一套，而是要長大到廿一歲以後，起碼對社交有點經驗，對每一個人的行爲德性，會有判斷力；與此同時，對社會常識也比較充份，也有相當理智，具備了這樣條件去結交男友自然比較穩當得多。如果不是這樣，則你的男友像虎豹豺狼般窺伺着你，你也以爲可以親近；就算是色情圈套，你也會陷其彀中。

何況，在生理健康上言，未到廿歲，發育尚未健全，由結交男友而成密友，再進而結婚都不大適宜。

再說，如果你沒有結婚的意念而結交男友，實在也徒增煩惱，因爲在男子眼光底下，對於女友往往不當作普通朋友般視之，而是以獲得親炙機會爲一貫手法，這樣，一個女孩子又何必輕率冒此不必要的風險呢？想找朋友，想展開集體性的遊樂，跟女朋友打交道好了。

另方面，當你結識一個男友之始，無論是親朋介紹，或同事之間相識，也不要「一見鍾情」，必須冷靜的探討對方的品格與爲人，及至確認爲值得長期相依附，才可滋長愛苗，這是正確的歸趨。

．成語故事．

偃旗息鼓

．小冰．

三國時候，曹操爲了奪取漢中，派人運來不少糧食，儲備在北山腳下。蜀國的老將黃忠得到消息後，就帶兵去偷襲，想把糧食奪過來。可是遇到了大批曹軍，陷入重圍。幸虧趙子龍前去接應，才救出了黃忠。

這時候曹操人馬衆多，緊追蜀兵不放。趙子龍剛回到軍營，曹操的兵馬就殺過來了。趙子龍想：敵人多，來勢猛，自己力量單薄，硬拚不能取勝。他估計曹操弄不了解他的實力，就做出了一個大膽的決定。他吩咐士兵放倒所有的旗幟，停息軍營裏的鼓聲，大開營門等待曹兵。

曹操的兵馬來到營門，只見營門大開，裏面空空蕩蕩，安安靜靜，連一面旗幟、一個人影都看不到。曹軍懷疑這裏埋伏了重兵，於是掉轉方向撤退了。

曹兵剛剛後撤，突然後面鼓聲，喊吶之聲響成了一片。蜀兵冲出軍營，追殺過來，曹兵但見飛箭如雨，嚇得到處逃跑，自相踐踏，結果遭到慘敗。劉備第二天一早來慰問，誇贊他說：「趙子龍一身都是膽啊！」由這個故事產生了「偃旗息鼓」和「一身是膽」兩句成語。「偃旗」是放倒旗子；「息鼓」是停息鼓聲。現在凡是事情停止進行，或者聲勢越來越弱都可以用「偃旗息鼓」來比喻。「一身是膽」用來讚揚那些極其勇敢的人。

兒童天地

（第六三四八期）

養成儲蓄的習慣

小朋友：

一天，B仔看見電視台播出渣打銀行的宣傳廣告：一棵棵銀樹結出「叮叮噹噹」的金果子，一閃一閃，多麼吸引。B仔說：「媽媽，你看，到銀行開個定期儲蓄戶口就會愈賺愈多，你有定期儲蓄戶口嗎？」

媽媽回答說：「現在的餸菜那麼貴，什麼費用都在加價，我那裏還有錢去儲蓄，不要看見錢就這麼貪心，愈賺愈多，真有這樣容易嗎？」

媽媽是說得對的，大人賺錢很辛勞，在百物騰貴的今天，要儲蓄些錢也不是人人可以做得到。但這並不是說，我們不必去儲蓄。反過來，我們能從小養成儲蓄的習慣，將來長大了，是受用不盡的呢！

不用說誰，就是B仔的爸爸，因爲B仔的祖母從小就替他爸爸儲蓄零用，雖然家裏沒有許多錢，但後來爸爸就靠這筆錢完成了學業。學成之後找到了工作，儲蓄了錢就建立起家庭，到今天，B仔才有愉快的生活。

B仔家裏有隻豬仔錢罌，雖然每天用剩一兩角錢，他都放進錢罌裏去，而且在銀行開了儲蓄戶口，幾個月之後就將豬仔的錢取出來放進銀行，B仔今年十一歲，他已儲蓄到千多元了。所謂積小成多，金錢對我們生活有保障，希望每個小朋友都有儲蓄的習慣。

．唐姨姨．

教你怎樣畫頭獅子？

小常識

△在冬天，爲甚麼我們呼出的氣體是白色的？

空氣在容納水蒸汽分子的時候是有一個限度，在一定範圍內的空氣，只能容納一定數量的水蒸汽，達到一定飽和以後，它也不再容納；而且它在熱的時候，能多容納水蒸汽，冷的時候，容納的水蒸汽也就少了。

所以，在天熱時，我們呼出的氣中的水蒸汽，由于沒有超過空氣中水蒸汽的飽和點，因此立刻被空氣「吃」掉，所以沒有白色，但到了冬天，我們呼出的水蒸汽，碰到了因爲天冷而「胃口」很小的空氣，它只能「吃」一點點水蒸汽，而把另外的一大部份留着，這些水蒸汽一遇冷就凝聚，經光綫照射，就變成白色的水汽了。

△日光中的紫外綫爲甚麼能消毒？

日光中所包括的色彩，除了紅、橙、黃、綠、青、藍、紫七種顏色外，還有兩種光綫是我們肉眼所不能看見的，那就是紅外綫和紫外綫。我們去游泳，在太陽底下曬的時候，皮膚常常被曬得又紅又黑，這就是紫外綫的功用，而紫外綫又能消毒，因爲它的分子中原子內部電子的振動而產生的力量，這種力量非常强大，所以能殺死各種細菌。（藍石）

．講故事．

黃牛和水牛

．毛毛．

從前，有一個農夫，他有一塊很大的農田，他在這塊農田上種着各樣不同的農作物，好像米、玉蜀黍、綠豆和蔬菜等。

有一天，一頭水牛和一頭黃牛一同闖進農夫的田地裏去，踐踏和吃掉了農夫大部份的農作物。水牛和黃牛飽吃了一頓之後，便跑到河裏洗澡，當牠們跑到河邊的沙灘，隨即把外衣脫了下來，在河裏睡覺，游泳。

就在這個時候，農夫跑到田裏去，發現他辛辛苦苦耕種得來的農作物，竟給水牛和黃牛踐踏和吃光了，農夫生氣得很，循着水牛、黃牛的足印追去。

農夫發現了牠們在河中，快樂地游來游去，盡情的玩耍，越發惱怒了，便檢起一大塊的石頭向牠們擲去，水牛和黃牛趕忙上岸穿衣逃走，在忽忙中，黃牛把水牛的外衣穿上了，於是水牛也只好穿上黃牛的外衣，因爲水牛的軀體比黃牛大，穿上黃牛的外衣就覺得過緊了。

這就是爲什麼，今天的水牛有一層緊緊的皮，而黃牛則有一層鬆鬆的皮。因爲，牠們的外衣，彼此掉換了。

金門 3-319151 即運輪處樓上
九龍登打士街56號柏裕商業大廈2010室
特價機票 特快台証
全台灣4－9天 $1190起
菲航假期菲島遊 $1850
韓國四天豪華團 $2390
星馬泰7－11天 $2890
日本本州6－8天 $2650
曼谷芭提雅6－7天 $1950

敦煌酒樓集團屬下 敦煌旅運 K 323388 K 322688
彌敦道469新光商業大厦601（假日照常）
日本（本州、九州、北海道）（逢四、五、六）$2700起
韓國（華克山莊）（逢五、六）$2450起
台灣（花蓮、日月潭、高雄）（逢三、六、日）$1350起
曼谷（芭堤雅、清邁）（逢二、六、日）$1950起
代訂各地機票及酒店服務

捷威 3-308311-6 5-254596
台灣豪華團 $1800
酒店靚、膳食佳、領隊好、節目多、好享受、又可靠
遍遊：台北市、花蓮、高雄、台中、阿里山、溪頭、日月潭、墾丁公園、六福村等名勝古蹟
天天出發

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890

台北三晚	雙	單
太平洋	150	270
麒麟	195	330
第一	195	300
康華	233	420
美琪	270	480
財神	570	1020
希爾頓	570	1020
來來	840	1560

台灣海陸空五天$1780
台灣環島七天$1990
台灣阿里山九天$2390
韓國四天（包單人房）$2450
曼谷芭堤雅七天$1950
日本本州八天$3190
馬星檳城七天$2790
菲律賓碧瑤六天$1890
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奥卑利街21-27號新顯大樓地下4號

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
台北四天$1350 台灣七天$1980
北海道七天$3790 日本本州六天$3388
泰國七天$1950 韓國四天$2450
星馬七天$2799 菲律賓六天$1760
夏威夷七天$3690 美國七天$5989
代辦各國簽証
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

信譽的標誌

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣七天環島豪華團 $1800
台灣亞里山九天豪華團 $2100
泰國七天豪華團 $1950
泰國清邁八天豪華團 $2350
星馬七天豪華團 $2750
菲律賓七天豪華團 $1860
日本海陸空聯遊豪華團 $3380
韓國四天豪華團 $2450
韓國台灣七天團 $2750
美加、歐洲、澳洲豪華團 代售各大航空公司機票
香港德忌笠街17－19號德和大廈4字全層（吳冠章）主理

怡安 九龍彌敦道636號銀行中心716室 K 886353 886356 K 325371-2
日本 和路迪士尼樂園 六天 $2600
遍遊：迪士尼樂園、東京、富士山、箱根、橫濱、銀座、山中湖。
星馬七天 $2790
泰國七天 $1950

哥頓旅運 5-446955（4線） 麗的旅運 3-791221（3線）
北京八天 1788 廬山八天 1588
北京七天 2490 韶關丹霞山四天 588
中山溫泉、珠海二天／三天428／548
凌霄岩、龍山溫泉、陽春、星湖四／五天
星湖、鼎湖、從化溫泉、廣州四／五天 668
總代理星湖芙蓉賓館、代訂機票車船聯運

東南旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東輝大厦3-689638-9
專辦台灣線
由台北總公司直接經營
個別、團體、台灣考察、觀光旅遊、代訂酒店、機票、台証
四日阿里山專線、五日、六日、七日、八日台灣環島行程。
專線電話：3-698105-6

利華 3 660206-7 3 306331-4 自置物業信譽可靠
韓台 $2450 住宿單人房 台北包早餐
逢週一三五六日乘華航早機出發團團獨立
曼谷芭堤雅七天$1950 馬星七天$2750
阿里山溪頭 九天$2190 七天$1990 四天$1350
日韓台 十一天$3880 日本台灣$3290
台北機票十酒店 天天出發 復活節加班
旺角銀行中心905室自置分行：星光行752室

永安 總社：5-256243-8 北角：5-705352 尖沙咀：3-694447 旺角：3-846484 九龍灣：3-7566993 荃灣：12-432631
復活節歐洲團
十天豪華遊覽團 日期：3月31日 收費$7280
十八天豪華遊覽團 日期：3月19.26日 4月2日 收費$9880
暢遊歐洲七國數十名勝，住一流酒店，每日供應三餐，專人領隊，粵語導遊，回程可停留倫敦。
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

福祿壽旅行團
歷史悠久・專業策劃・行程一流・有口皆碑
台灣幸運假期環島團
逢星期六出發七天$2030
福祿壽阿里山豪華團
特級行程，住宿阿里山賓館 逢星期六出發 九天只收$2430
請與各大旅行社報名查詢

康達旅遊 3-924122 3-924132
台灣購屋旅行團
4天3晚天天出發
住宿湖山新城別墅、楓橋酒店、太陽飯店
暢遊大同水上樂園、原野樂園
實地參觀、粵語講解
單式複式花園洋房即買即住
代租包管、精美簡章、電索即寄
旺角彌敦道748A始創行801室

美麗寶島 3-321315 3-910546 5-216409 3-303271
彌敦道301號嘉賓商業大廈1001室（假日照常）
＊農曆新年專線・天天有團出發＊
台灣：台北四天1698 高雄五天1898 南北七天1998 環島九天2298 阿里山七天2098
韓國：漢城四天2690 馬星：雲頂七天3290 日本：本州七天3490
泰國：芭堤雅六天2298 芭堤雅七天2398 清邁七天2498 清邁八天2598
台証$60 泰証$70

佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中環球商場349室 3-953227 5-215494
全台灣 四天$1490 七天$1890 九天$2190 參台團証$50
住希爾頓統帥美琪 華航兩程內陸機 四晚豪華夜總會
台証$125 十次証同價
台北酒店 單人房$250 四天三晚

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五－四五二三七〇。

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈6字 5-211411
（中環皇后戲院樓上）5-240061
分社：中環德輔道中141號國際大廈1601室 5-444644
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
機票部專綫：5-240061 3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全泰國 清邁、泰皇夏宮、曼谷、水上市場、芭堤雅、桂河橋
清邁四天$2150 清邁八天$2400
芭堤雅四天$1950 曼谷七天$1990
布吉島七天$2590（雙程內陸機）
天天出發・全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在酒店 ①皇家大酒店 ②假日大酒店 ③凱悅大酒店 ④文華大酒店

全台灣 阿里山、花蓮、日月潭、高雄、陽明山、墾丁
豪華七天$1890 九天$2190
高級七天$2090 九天$2390
四天$1490 花蓮五天$1590
天天出發＊分社直營
全港獨有雙程內陸機（台北－花蓮、高雄－台北）
優點 ①乘華航豪華客機，早機去，晚機返 ②華航兩程內陸機（台北－花蓮、高雄－台北） ③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星 清邁 檳城
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、鱷魚潭
全泰馬星（清邁、檳城）12天 $3890
馬星泰9天$3150 11天$3690
馬星七天豪華團$2890
逢星期一、二、四、六、日出發

日本韓國
日本本州八天$3290
新增東京迪士尼樂園連套票
逢星期一、二、三、六、日出發
韓國九州鹿兒島八天$3490
逢星期一、三、四、五出發（華航早機）
日韓聯遊八天豪華團$3690
韓國慶州釜山豪華團五天$2600
菲律賓碧瑤豪華團七天$1860

1983
中學會考試題預習專欄

歷 史 (廿八)

明德出版社胡應亮提供資料

HISTORY (28)

Philip Y.L. Woo

MILL & DALE PRESS LTD.

Describe the steps that Hitler took to create a dictatorship from 1933 to 1939. Why was he successful?

In early 1933 Hitler became Chancellor of the Weimar Republic (Germany). Then he took these steps to create a dictatorship:

1. Armed force to threaten electors and party members – The Nazist forces, the S.A. and S.S., used terrorist methods against electors and opposition party members. Outwardly Hitler claimed that he prevented communism from spreading in Germany. In fact, he threatened people who opposed him.
2. Outlawing the Communist Party after the Reichstag Fire – Hitler accused a young Dutchman for setting fire to the Reichstag in 1933. Making use of this incident, Hitler then outlawed the German Communist Party because the Dutchman was believed to be a communist.
3. The Enabling Bill – Hitler presented the Reichstag with a proposal of law. The law said that Hitler could make laws without the approval of the Reichstag. No political party dared to resist this. In this way, Hitler succeeded in obtaining dictatorial power.
4. Outlawing of other parties and appointment of Nazi members in the government – Not only the Communist Partly, but other parties as well, were outlawed. Hitler then appointed his trusted Nazi followers to important government positions.
5. Dissolution of trade unions – Nazi-controlled organizations were set up to replace trade unions in Germany.
6. Purging of the Nazi Party – Some of Hitler's followers showed signs of disobeying him. Hitler murdered many of them in the "night of the long knives".

Reasons for the success of Hitler:

1. Strength of the Nazi Party – The Nazi Party used terror and violent to threaten the people. Many Germans dared not oppose him.
2. In fluence of ultra-nationalism – Hitler promised that he would give Germany glory and make Germany the strongest country in Europe. Many Germans, who felt humiliated by defeat in the First World War and the shameful Versailles Settlement, listened to Hitler. When Hitler took steps to destroy democracy, people thought that this was necessary to make Germany strong.
3. Failure of the democratic forces to unite against Hitler – For example, the Catholic Centre Party did not resist Hitler. The Social Democratic party did try to protect itself against Hitler, but it was not successful.
4. Success of Hitler in solving many of Germany's problems – The massive rearmament programmes that Hitler launched gave more work opportunities for Germans. Thus unemployment began to disappear. The harm done by the Great Depression seemed to disappear too. So many Germans welcomed Hitler's rule, even though it was dictatorial.
5. Independence of the armed forces – Military men in Germany could have overthrown Hitler's rule because they were still in control of the armed forces. But because of the popular enthusiasm for a strong Germany and the support for Hitler, they did not resist Hitler. When later Hitler became strong, it was too late to resist him.

Discuss the following:

(a) the reasons for the decline of European colonialism after the Second World War.

(b) the reasons for the rapid economic recovery of Europe after 1945.

(a) The reasons for the decline of European colonialism after the Second World War –

After the Second World War, European colonial empires were fast breaking up and disappearing. In 1939, 500 million people in Asia and Africa were under European rule. In 1970, the number had fallen to 21 million. During these years, the British rapidly granted independence to India, Pakistan, Burma and Malaya. The Dutch could not hold their Far Eastern possessions and the Dutch East Indies became Indonesia in 1945. France withdrew from Indo-China. In Africa, Tunis, Morocco, Algeria, French west Africa and French Equatorial Africa had all gained independence from France by 1962. Meanwhile, Britain gave her African colonies self-rule. Ghana became independent in 1957, followed by Nigeria in 1960. By the 1970s, colonialism had practically ceased to exist.

Many factors explained this process of decolonialism. Firstly, both the USA and Soviet Russia were hostile towards colonialism and obstructed the attempts by European powers to re-establish colonial control after 1945. The USA, for example, was unwilling to answer French appeals for help in Indo-China. Russia, on the other hand, positively helped countries struggling against imperialism through the Cominform (Communist Information Bureau). Such help was a significant factor in Ho Chi Minh's success in Indo-China.

Secondly, owing to the effects of the two world wars, the influence and attitude of the colonial powers had changed. In 1945, they were exhausted and bankrupt, and what they wanted was domestic reconstruction, not further civil wars in their colonies. The French were greatly relieved after their government had decided on total withdrawal in 1954. For example, the French Assembly approved the Indo-China settlement by 471 votes to 14. Also, the principle of national independence was popular among European opinions. Before 1939, colonial rule was still justifiable, provided that the rule was good-intentioned. Yet the Second World War had changed this self-confidence, as German imperialism in Europe aroused horror. In British government circle, for example, officials like Attlee believed that Britain must leave India. Such a kind of view could be found in other West European countries too. So Europe abandoned many of her colonies long before she was forced to do so.

Thirdly, during the Second World War, Japanese victories in Asia greatly affected the future of colonialism. At the height of her power, imperial Japan controlled Indo-China, Malaya, Burma, the Philippines, the East Indies and Thailand. Harsh rule of the Japanese stimulated intense East Asian nationalism. Then, towards the ending years of the war, Japan gave a number of concessions of independence to these East Asian countries. Once Japan was defeated, it would thus be morally impossible for the Western colonial powers to rufuse these East-Asian countries real independence. The Japanese occupation convinced these countries that the Western powers were not all that powerful. After 1945, with the rise of nationalism, these former colonial countries struggled for independence in South and Southeast Asia.

Finally, the strength of colonial nationalism was a factor too. Such colonial nationalism had 3 roots. First, in colonial areas like Hindu India and Moslem North Africa, native cultures were preserved against European and Christian influence, which led to the rise of native nationalism. Second, the introduction of European ideas and practices stimulated nationalism in countries colonized by European Powers. European ideals of liberty, equality and independence made the colonial peoples resent their being colonized. Third, social and economic changes brought by the colonial powers to colonial societies had the effect of creating discontent among the native peoples. Consequently, strong national movements arose in countries like India or Indonesia. A rapid end to the European Empires was made.

(b) Reasons for the rapid economic recovery of Europe after 1945 –

Years of warfare and devastation had by 1945 exhausted most of the European countries. Yet after 1948 on, economic recovery for Europe as a whole was generally quick. There are many reasons for this.

First, the abundant supply of capital for economic growth was a factor worth considering. Such capital came from the large amounts of public and private investment in war-related industries during the war years. Even in Germany, the capital stock available for renewed peace-time industrialization was greater then the pre-war level. No longer necessary to continue the war-efforts, many European countries could employ war-related equipment for peaceful uses.

At the same time, labour was abundant. Despite the war which killed many people, the European population was still large. This provided a potential working force for economic reconstruction. The large number of refugees and rural and migration to towns increased such a force for urban industries. Besides, these people were willing to work in new and rapidly expanding branches of industry. As labour was cheap, investment was encouraged.

Government policies also played an important part in the economic recovery. Instead of continuing with pre-war unsound economic policies, many European governments now adopted new economic policies that actively promoted full employment for the people. As the people expected the government to give them a higher material standard of living and economic prosperity, the government was forced to develop welfare measures.

The cost of these measures could be met by economic growth only. In France, for example, an ambitious national plan of economic development was drawn up in 1946. In short, European governments became more active and enthusiastic in taking up the role of stimulating their countries economic activities.

Internationally, the protectionist economic policies adopted by the European governments before World War II now gave way to liberal commercial free-trade after 1945. This could be seen in the founding of international organisations for economic cooperation, like the OEEC (Organisation for European Economic Cooperation) in 1948 and the EEC (European Economic Community) in 1958. Both of them greatly helped in their members' economic reconstruction. Trade was made easier and greater industrial specialization for such country was made possible.

We must not, however, overlook the important contributions made by the USA to Europe's economic recovery. In 1947, George Marshall, then the American Secretary of State, announced a program to help European economies. The program was known as the Marshall Plan. By mid-1950, nearly 10,000 million US dollars had been made available to European countries. Besides, the military aids that the US sent to Europe and the expenses of American troops there had the same beneficial effects for the European countries.

Lastly, scientific and technological advance served to quicken the speed of industrialization. For instance, oil, natural gas and nuclear energy began to replace the traditional dependence on coal for power. As more machines performed human jobs, manual work was reduced.

續

數 學 (廿九)

明德出版社資料提供 盧國雄

MATHEMATICS (29)

H.K. Lo

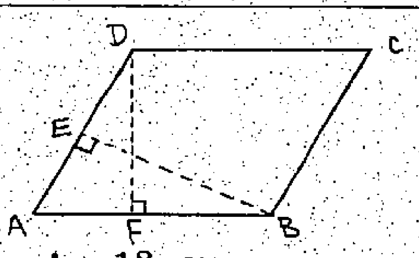
MILL & DALE PRESS LTD.

A. $y=-x+1$
B. $y=-x+3$
C. $y=-x-3$
D. $y=x+1$
E. $y=x+3$

44. $(2x-1)^2+4(2-y)^2=16$ represents a circle with

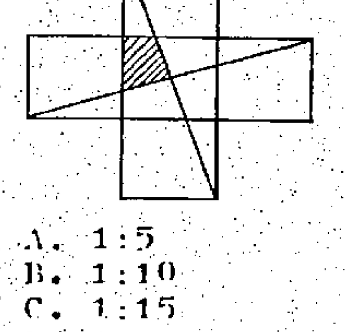
	centre	radius
A.	$(\frac{1}{2},-2)$	4
B.	$(2,2)$	4
C.	$(\frac{1}{2},2)$	4
D.	$(\frac{1}{2},2)$	2
E.	$(\frac{1}{2},-2)$	2

45. In the figure, ABCD is a parallelogram, BE ⊥ AD and DF ⊥ AB. If AB=12 cm, DF=5 cm and BE=10 cm, then the perimeter of ABCD is



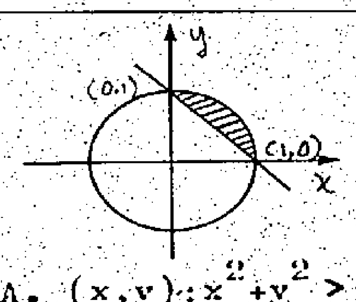
A. 18 cm
B. 20 cm
C. 24 cm
D. 36 cm
E. 44 cm.

46. In the figure, the cross is formed by five identical squares. The ratio of the area of the shaded part to the area of the whole figure is:



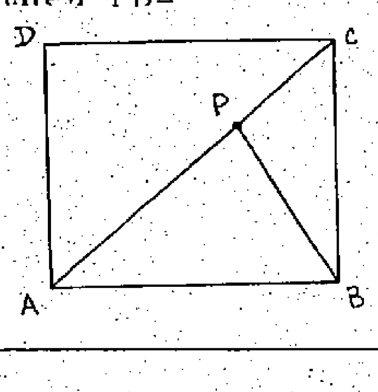
A. 1:5
B. 1:10
C. 1:15
D. 1:16
E. 1:20

47. The shaded region is the figure is



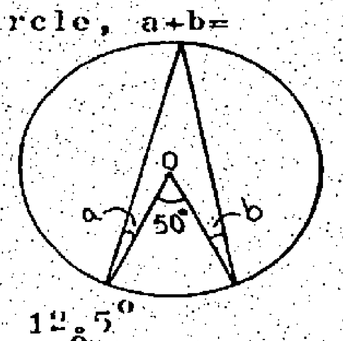
A. $(x,y): x^2+y^2 > 1$ and $x+y > 1$
B. $(x,y): x^2+y^2 > 1$ and $x+y < 1$
C. $(x,y): x^2+y^2 < 1$ and $x+y > 1$
D. $(x,y): x^2+y^2 < 1$ and $x+y < 1$
E. $(x,y): x^2+y^2 < 1$ or $x+y > 1$

48. P is a point on the diagonal AC of the square ABCD. If AP=4 and CP=2 then PB=



A. $\sqrt{3}$
B. $\sqrt{7}$
C. $\sqrt{10}$
D. $\sqrt{12}$
E. $\sqrt{20}$

49. In the figure, O is the centre of the circle, a+b=



A. 12.5^o
B. 25°
C. 37.5^o
D. 50°
E. 75°

50. Two dice are rolled, the probability that getting a sum not less than 10 is

A. $\frac{11}{12}$
B. $\frac{1}{12}$
C. $\frac{1}{6}$
D. $\frac{1}{18}$
E. $\frac{1}{36}$

51. A bag contains six cards, each marked with a number. The numbers marked in the cards are 1,2,3,4,5 and 6. Two cards are drawn, the probability that the sum is divisible by 4 is

A. $\frac{1}{9}$
B. $\frac{4}{15}$
C. $\frac{1}{3}$
D. $\frac{1}{5}$
E. $\frac{1}{4}$

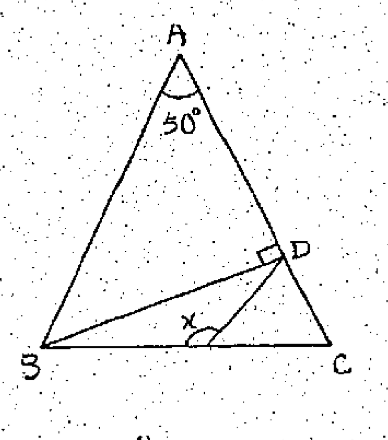
52. 5 coins are tossed, the probability of getting exactly 2 heads is

A. $\frac{2}{5}$
B. $\frac{1}{32}$
C. $\frac{5}{16}$
D. $\frac{5}{32}$
E. $\frac{1}{4}$

53. If f and g are functions such that $f(x)=\frac{1}{x+1}$ and $g(x)=\frac{1}{x}-x$, which of the following is the value of $f(g(2))$?

A. $-2\frac{2}{3}$
B. -2
C. $-\frac{1}{2}$
D. $\frac{1}{2}$
E. $3\frac{1}{3}$

54. In the figure, AB=AC and M is the mid-point of BC. x=



A. 110°
B. 120°
C. 130°
D. 150°
E. 200°

1983
中學會考試題預習專欄

數學 (廿九)

明德出版社資料提供 盧國雄

MATHEMATICS (29)

H.K. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

Revision Exercise
Paper II:
Time alowed: $1\frac{1}{2}$ hours.

1. If $\frac{1}{x}-\frac{1}{y}=\frac{1}{z}$, then y=
A. z−x
B. x−z
C. −xz
D. $\frac{xz}{z-x}$
E. $\frac{xz}{x+z}$

2. If $\frac{-x}{(x+2)(x+3)}=\frac{A}{x+2}+\frac{B}{x+3}$ then
A. A=−1, B=0
B. A=2, B=−3
C. A=−3, B=2
D. A=−1, B=2
E. None of those.

3. Which of the following is a factor of x^4-81
A. x+9
B. x−9
C. x^2+3
D. x^2-3
E. x^2+9

4. If $p=q-p\sqrt{\frac{1+y}{y}}$; then y=
A. $\frac{p^2}{q^2-2pq}$
B. $\frac{q^2}{\sqrt{p(p-2q)}}$
C. $\frac{p}{\sqrt{q^2-2p}}$
D. $\frac{q}{q-2q}$
E. None of these.

5. The coefficient of x^3y in $(2x^2-3xy+4y^2)(4x^2+3xy-5x^2)$ is
A. 6
B. −12
C. 21
D. 15
E. −15

6. If 8x+21y=11 and 4x−9y=−1, then
A. x=2, y=3
B. x=−2, y=−3
C. $x=-\frac{1}{2}$, $y=\frac{1}{3}$
D. $x=\frac{1}{2}$, $y=-\frac{1}{3}$
E. $x=\frac{1}{2}$, $y=\frac{1}{3}$

7. Which of the following statements is/are false if $0<x<1$
(I) $x^2>x^4$
(II) $0<x^2<1$
(III) $\frac{1}{x}>1$
A. (I) only
B. (II) only
C. (III) only
D. (II) and (III) only
E. None of them

8. If the length of rectangle is increased by 10% and the area remains unchanged, then the width is decreased by
A. 9%
B. 10%
C. 11%
D. $11\frac{1}{9}$%
E. $9\frac{1}{11}$%

9. −7 and 7 are the roots of
A. $x^2-7=0$
B. $x^2-14x+49=0$
C. $x^2+14x+49=0$
D. $-x^2-49=0$
E. $-x^2+49=0$

10. If x+y=a and xy=b, then $(x-y)^2$=
A. a^2-b
B. a^2-4b
C. a^2-2b
D. a^2+b^2
E. a^2+2b

11. $(-2x-y)^2$=
A. $2(x-\frac{1}{2}y)^2$
B. $4(x-\frac{1}{2}y)^2$
C. $4(x+y)^2$
D. $4(x+\frac{1}{2}y)^2$
E. $2(x+\frac{1}{2}y)^2$

12. $(x-\frac{1}{x})^2-(x+\frac{1}{x})^2$=
A. $\frac{2}{x^2}$
B. −4
C. 0
D. 4
E. $2(x^2+\frac{1}{x^2})$

13. A manufacturer producted 900 transistors in the first week, x in the second week, 3x in the third week and 600 in the fourth week. If the mean for the four weeks was 825 transistors, then x is
A. 206
B. 375
C. 450
D. 750
E. 825

14. The monthly income of Mr. Ho is \$N. He spent 2/5 of his monthly income on rent and 1/4 of the remainder on food. He was left with \$x, then x=
A. $N\times\frac{2}{5}\times\frac{1}{4}$
B. $N\times\frac{2}{5}\times\frac{3}{4}$
C. $N\times\frac{3}{5}\times\frac{1}{4}$
D. $N\times\frac{3}{5}\times\frac{3}{4}$
E. None of these

15. $\sqrt{\sqrt{3}+\sqrt{3}-\sqrt{3}}\times\sqrt{\sqrt{3}-\sqrt{3-\sqrt{3}}}$=
A. $3^{\frac{1}{4}}$
B. $3^{\frac{1}{2}}$
C. 3
D. 1
E. None of these

16. a, b and c are non-zero integers; if a+b+c=0, then the value of $a(\frac{1}{b}+\frac{1}{c})+b(\frac{1}{c}+\frac{1}{a})+c(\frac{1}{a}+\frac{1}{b})$ is
A. 0
B. −1
C. −2
D. −3
E. None of these

17. Which of the following is not a rational number?
A. $\log\sqrt{1000}$
B. 3.1416
C. $\tan\frac{\pi}{6}$
D. $\sqrt{16}$
E. $\sqrt{12}+\sqrt{3}$

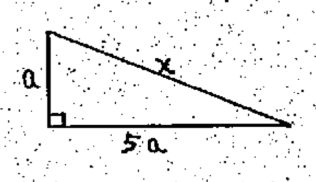
18. The length of a rectangle is twice as its width. If the perimeter of the rectangle is x metres, then the area of the rectangle in m^2 is
A. $\frac{x^2}{72}$
B. $\frac{2x^2}{9}$
C. $\frac{x^2}{8}$
D. $\frac{x^2}{4}$
E. $\frac{x^2}{18}$

19. The average age of a class of n boys is x years. Three new boys join the class whose ages are (x−1), (x+1) and (x+2) years. What is the new average age of the class?
A. $\frac{nx+3x+2}{n+3}$
B. $\frac{nx+3x+2}{n}$
C. $\frac{x+2}{n+3}$
D. $\frac{6x+2}{3n+9}$
E. $\frac{3x+1}{2}$

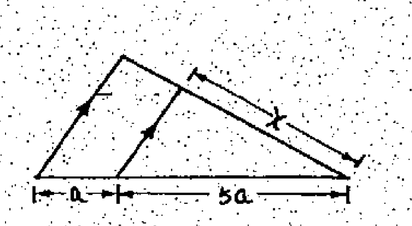
20. \$90 is paid for a task which X can do in 3 days of 8 hours each, Y in 4 days of 9 hours each, and Z in 6 days of 10 hours each. Then the ratio of their hourly pay is
A. 15:10:6
B. 6:10:15
C. 3:4:6
D. 8:9:10
E. 2:3:5

21. Which of the following diagrams gives $x=\sqrt{5}a$

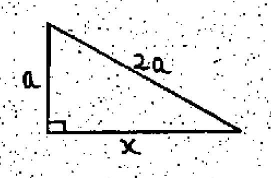
A.



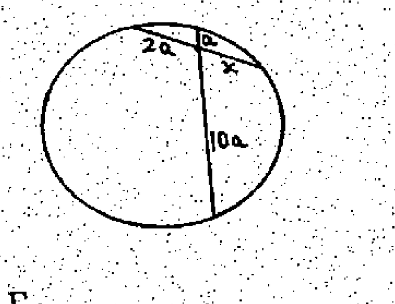
B.



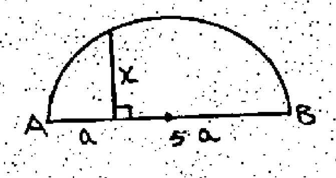
C.



D.



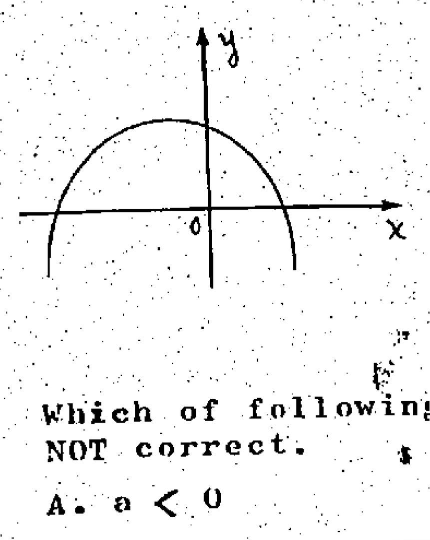
E.



22. $3^{x+3}.3^{x-3}$=
A. 9^x
B. 9^{2x}
C. 9^{x^2-9}
D. 3^{x^2-9}
E. 6^{2x}

23. The quadratic equation with roots $1+\sqrt{3}$ and $a-\sqrt{3}$ is
A. $x^2+2x+8=0$
B. $x^2+2x-8=0$
C. $x^2-2x-8=0$
D. $x^2-2x+2=0$
E. $x^2-2x-2=0$

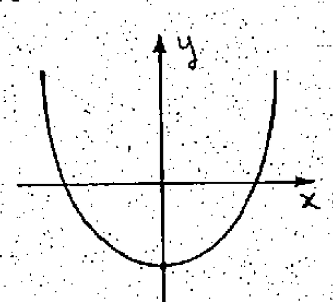
24. The following figure shows the graph of $y=ax^2+bx+c$



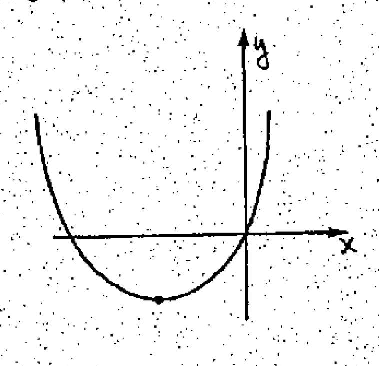
Which of following is NOT correct.
A. $a<0$
B. $b^2-4ac>0$
C. $c>0$
D. $b>0$
E. None of the above.

25. Which of the following graphs represents $y=x^2+x+1$

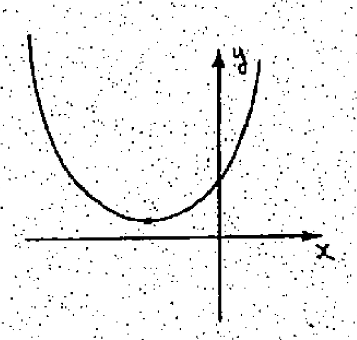
A.



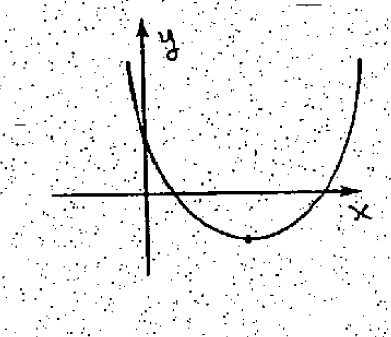
B.



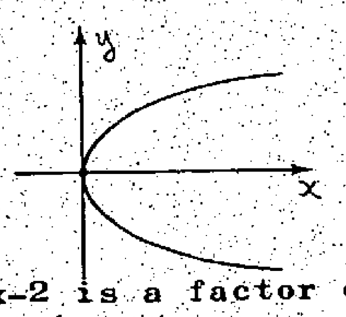
C.



D.



E



26. If x−2 is a factor of $2x^3+3x^4+kx-12$, then k=
A. −8
B. 8
C. 16
D. −16
E. 2.

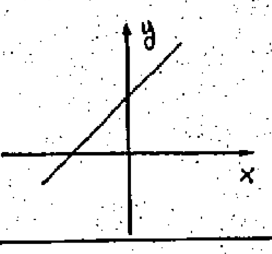
27. If f(x) is a polynomial and $f(\frac{3}{2})=0$, then which of the following is a factor of f(x)
A. 2x−3
B. 2x+3
C. 3x−2
D. 3x+2
E. $\frac{1}{2}(x-3)$

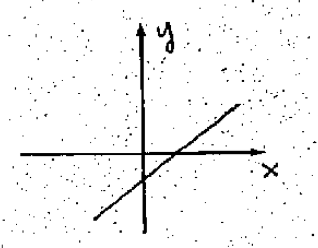
28. If $6x^2+x-2$ is a factor of f(x), then
A. $f(-\frac{1}{2})=f(-\frac{2}{3})=0$
B. $f(-\frac{1}{2})=f(\frac{2}{3})=0$
C. $f(\frac{1}{2})=f(-\frac{2}{3})=0$
D. $f(-2)=f(\frac{3}{2})=0$
E. $f(2)=f(\frac{2}{3})=0$

29. If x+1 is a factor of ax^3+bx^2+cx+d, then
A. d=0
B. d=1
C. a−c=b−d
D. a+c=b+d
E. a+b+c+d=0

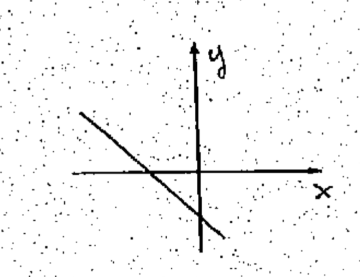
30. If $a>0$, $b<0$ and $c>0$, which of the following graphs represents ax+by+c=0

A.

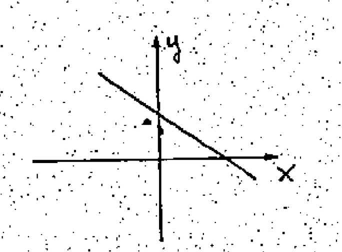




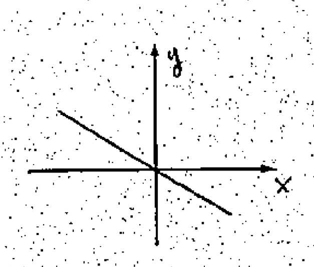
C.



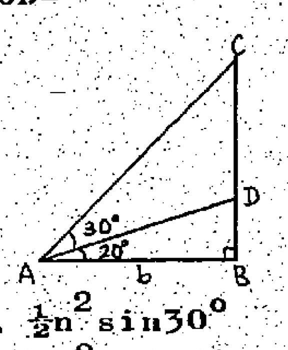
D.



E.



31. In the figure, AB=b, the area of triangle ACD=



A. $\frac{1}{2}n^2\sin30^\circ$
B. $\frac{1}{2}b^2\tan30^\circ$
C. $\frac{1}{2}b^2\tan50^\circ$
D. $\frac{1}{2}b^2(\sin50^\circ-\sin20^\circ)$
E. $\frac{1}{2}b^2(\tan50^\circ-\tan20^\circ)$

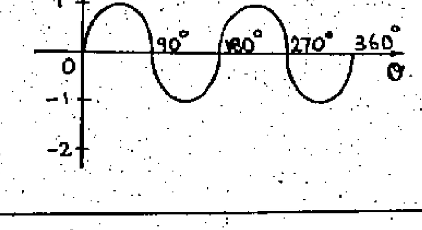
32. Which of the following statements is/are true
(I) $\tan(90^\circ+\theta)=-1/\tan\theta$
(II) $\cos(-\theta)=\cos\theta$
(III) $\sin2\theta=2\sin\theta$
A. (I) only
B. (II) only
C. (III) only
D. (I) and (II) only
E. All of them

33. If $\tan(\theta-45^\circ)=1.7321$ then θ=
A. 105°
B. 22°30'
C. 15°
D. 75°58'
E. 60°

34. Which of the following is correct in general?
A. $\sin2\theta+\cos2\theta=1$
B. $\sin(90^\circ+\theta)=\cos\theta$
C. $\sin^2\frac{1}{2}\theta+\cos^2\frac{1}{2}\theta=1$
D. $\tan450^\circ=10$
E. $\sin20^\circ=\sin50^\circ-\sin\ \sin30^\circ$

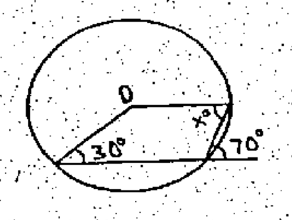
35. $1+\sin\frac{3}{2}\pi$=
A. 0
B. 1
C. $1+\frac{3}{2}\pi$
D. −1
E. $1-\frac{3}{2}\pi$

36. The figure shows part of the graph of



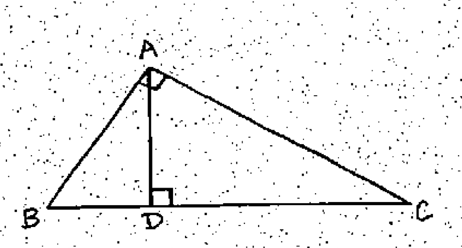
A. $y=\sin2\theta^\circ$
B. $y=\sin\frac{1}{2}\theta^\circ$
C. $y=2\sin\theta^\circ$
D. $y=2\cos\theta^\circ$
E. $y=\cos2\theta^\circ$

37. In the figure, O is the centre of the circle x=



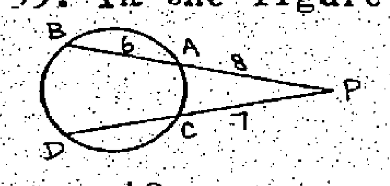
A. 30
B. 70
C. 80
D. 40
E. 50

38. Which of the following a statements is/are true



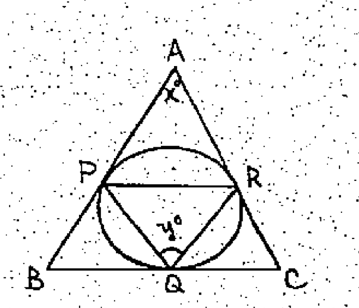
(I) $AD^2=BD.DC$
(II) $AB^2=BD.BC$
(III) $AC^2=CD.CB$
A. (I) only
B. (II) only
C. (III) only
D. (II) and (III) only
E. All of them

39. In the figure, CD=



A. $\frac{48}{7}$
B. $\frac{42}{8}$
C. 9
D. 16
E. 7

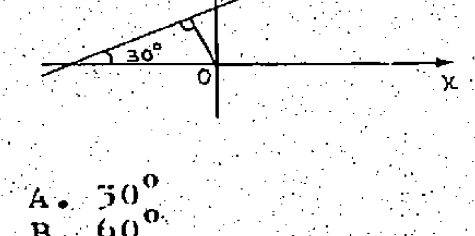
40. In the figure, y=



A. x
B. 180−x
C. $90-\frac{1}{2}x$
D. 90−x
E. $\frac{1}{2}x$

41. The height of a right circular cone is increased by 200% and its base radius is increased by 100%. The ratio of the volume of the cone so formed to that of the original cone is.
A. 27:1
B. 8:1
C. 6:1
D. 12:1
E. 35:1

42. In the figure, if the equation of the staight line is xcosα+ysinα−p=o, then



A. 30°
B. 60°
C. 120°
D. 150°
E. 90°

43. A straight line of inclination 135° and passes through (1,2) has the equation.

美加縱橫

夏威夷四天渡假探親團 $3,990

美國夏威夷、西岸八天豪華團 $7,770

美國夏威夷、西岸、賭城十天豪華團 $8,880

美加西岸十二天豪華團 $9,990

遍遊：夏威夷～洛杉磯～荷里活片場～迪士尼樂園～三藩市～拉斯維加斯～溫哥華～西雅圖～東京

*嘉賓如欲順道往美加各大城市，可享受特價機票優待

美加廉價特惠機票

香港/台北/東京/檀香山/羅省/三藩市/紐約

*訂位並無特別限制。

*可自由選擇出發日期，出發前七天內可取機票。

*特價優待安排續航美國內陸機票。

美加縱橫新貢獻

詳情請向各大旅行社接洽查詢

東京迪士尼樂園 華航六天縱橫遊

$2600 天天出發

東京迪士尼樂園定1983年4月15日開幕

Package Tours

中外 旅行社 3-699327

蘇联·北歐 午夜太陽

6月15日

九龍尖沙咀彌敦道東英大厦207室

威趣旅遊 5-216625

澳洲	加拿大	美國
七天黃金海岸精華遊 $7595	九天洛磯山脈精華遊 $9895	七天西岸觀光團 $6995
十一天黃金海岸精華遊 $9295	美加十三天觀光團 $10495	八天西岸觀光團 $7795

歐美 3-818251（四線）

（大大百貨對面）旺角彌敦道745號金都中心7樓E

台北	630	馬尼拉	680	紐約	2660
曼谷	890	韓日台	1990	倫敦	1760
日本	1070	馬星泰	1650	德國	1880
漢城	1330	夏威夷	1650	巴黎	1760
大阪	1180	三藩市	1830	羅馬	1880
印尼	1880	洛杉磯	1830	荷蘭	1880
檳城	1500	溫哥華	2250	雪梨	2500

特快台證 $150

各地特快簽證·平機票

佳寧旅業 旅遊企業化 佳寧第一家

日本（本州）八天$3233／六天$2688

日本（北海道、本州）七天$3733　清邁八天$2433

泰國七天$2088／八天$2100　台灣九天$2133

馬星（檳城）七天$2988　台灣五天$1533

韓日八天$3888　台灣四天$1350

韓國四天$2533　菲律賓七天$2088

★金鐘站海富商場5-298133 5-298206 ★星光行3-662668 3-7216181 ★美孚永安公司3-7442282 3-7434738 ★本港旅遊專線電話：3-7227736 ★機票專線電話：5-298133 假日及公眾假期照常辦公

假日及公眾假期照常辦公

長城中國旅遊服務社

電話：3-930256 3-915327

北京六天直航團 $3690 逢星期二出發

北京七天航空團 $2890

復活節加班3月29,30,31日 4月1,2,3,4,5日

北京、南京、上海、杭州

10天 $4390（逢星期二） 11天 $3690（逢星期一）

復活節加班3月27,29日 4月1,2日

復活節機票

香港—廣州　香港—廣州—北京

3月30,31日 4月1,2,3,4,5日

香港—上海 3月29日 4月1日

旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室

豐利 5-215191

澳洲七天

豪華團 $6980

遍遊：墨爾砵、堪砵拉、雪梨

出發日期：4月1日

代辦各地廉價機票，酒店訂房及各地簽證等服務

香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

中西旅行社 3-687211 3-670877

星馬	日本	韓國
$1600	$1090	$1350

代售世界各地平價機票

台北	泰國	菲律賓
$650	$950	$1160

尖沙咀北京道69號環球大厦503室（凱悅酒店側）

司諾 3-677450 3-678734 3-696729

機票部專線3-7216171

新航美洲夏威夷假期豪華遊	$3690起	星期一二四六日
日航天地夏威夷美加豪華遊	$7750起	星期二五六日
新航歐洲假期中南歐豪華遊	$6280起	星期三四六日
澳航澳洲紐西蘭高級精華遊	$7195起	星期一四五
華航日本九本州8天豪華團	$3490起	星期一四六
韓國漢城板門店4天豪華團	$2450起	星期三五六日
西北日本北海道7天縱橫遊	$3790起	星期五六日
新航星馬檳城怡保7天遊覽	$2799起	星期一三四六日
菲航假期菲律賓7天豪華團	$1899起	星期一三四六日
華航曼谷芭堤雅7天豪華團	$1950起	星期一二四六日

優待本報讀者，凡持本廣告報名，一律減收$100，請剪存永遠有效 $100

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

康年 旅行團有限公司 5-257148 3-910348-0

中華民國觀光局審定台北市甲種旅行社聯營組合

台灣　阿里山九天 $2190　花蓮七天 $1890

台證信譽超卓

韓國四天	泰國 曼谷 芭堤雅	馬星 雲頂 檳城
單人房 $2450	六天 $1950	七天 $2750
北單人房$70	七天 $1950	全程包食宿
特設蜜月及家庭豪華團	七天清邁 2250	

香港皇后大道中14號大生行1007室 九龍彌敦道655號胡社生行811室 九龍公司假日照常辦公

新達旅行社 5-447301 5-447821

直接組團 專人領隊

$2600 日本一和路迪士尼樂園六天豪華團 4月24日出發 名額有限報名從速（以後逢星期日出發）

台灣專線團團獨立專人領隊

台北四天豪華渡假團	$1350	平日逢星期五出發
台灣7,8天環島豪華團	$2190起	平日逢星期一六、日出發
阿里山環島豪華團	$2190起	平日逢星期四、六出發
台北花蓮四天團	$1450	平日逢星期六出發

代辦台證 $80

中環李寶椿大厦830室

中大旅遊 H-431331-3

中山溫泉·石岐·石景山	澳門珠海賓館
兩天 $418 天天出發	兩/三天 $498/$668
北京蘆溝橋	惠州、湯泉
八天 $1680 逢星期日出發	兩天 $295 逢星期六出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證

德輔道中185—195號李寶椿大厦103室

寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團	台灣豪華團
四天 $1350 天天出發	八天 $2190 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅	韓國豪華團
七天 $1950 逢二、六出發	四天 $2450 逢週六、日出發

台灣急證 270 泰證100 美加廉價機票

台北機票十酒店十接送 $950 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 5-227063 5-268020

星馬泰特快簽證廉價機票十酒店

復活節旅遊加班團由29/3 至5/4

星馬泰十天	$3500
星馬檳城七天	$2800
菲律賓六天	$1860
日本八天	$3300
韓國四天	$2500
台灣八天	$2200
泰國六天	$1900
印尼六天（持護照者）	$2800

香港德輔道中48-52號裕昌大厦5字505室

金門 3-319151

即運輸署樓上

旺角登打士街56號栢裕商業大厦2010室

平價機票市場

星馬	$1450	馬尼拉	$1190	紐約	$2750
泰國	$1050	韓日台	$2050	倫敦	$2050
東京	$1090	星馬泰	$1750	德國	$1880
漢城	$1350	三藩市	$1800	巴黎	$1880
大阪	$1250	羅省	$1800	羅馬	$1880
檳城	$1880	溫哥華	$2300	荷蘭	$1880
台北	$660	多倫多	$3000	澳洲	$2900

特快台證十次全套 $160

星馬泰簽證 $80

TOP TOURS

九州	日本	澳門
專線	機票十酒店	總統酒店
$3390	$1900	$230

請向港九各大旅行社或熱線電話 H-200825 查詢

百福 旅遊有限公司 5-259241（10線 3-670091（3線

巴里島六天

$4250

出發日期：2月12日，4月1日

逢星期六出發

住四星大酒店

可安排停留椰加達

香港德輔道中45號永隆銀行大厦13字樓 九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

環通 旅行社 WONG'S TOUR

5-765017（內線） 5-765035 5-776685 假日2P.M.-6P.M.

泰國曼谷芭堤雅七天	$1988
台灣台北假期四天	$1388
韓國漢城華克山莊	$2488
日本本州假期七天	$2888
泰馬星十天團	$3188
菲航菲島六天	$1788

特快台證 $250十天 泰國 $80四天

新航美洲假期七天	$3688
新航歐洲假期十天	$6288
澳航澳紐假期九天	$6688

優待本報讀者，凡持本廣告報名，一律送禮券$100，歐美團$150

銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓（吉利市隔鄰）

達明 3-7215277（6線）

澳洲	夏威夷西岸
$6995起	$3790起

九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第2座604室

德祥旅行社有限公司

具十八年歷史 責任信譽卓著

中山溫泉 日日遊

辦理國內外簽證，代訂世界各地酒店及機票

中國旅行部：3-699776

海外旅行部：3-664203

九龍尖沙咀金巴利道廿五號長利商業大厦3字樓

卓進 旅行社有限公司 3-7211366

韓國 四天 HK$2450 五天 HK$2650

*全程單人房*回程可停台北*

曼谷 機票十酒店 日本

台灣 天天出發 代辦簽證 韓國

九龍佘馬倫道34—36號福僑大厦3樓B

百佳 旅運有限公司 5-752633-4線 5-750055-2線

日本	東南亞
迪斯尼樂園七天遊	美加歐洲平價機票

代辦世界各地簽證及酒店

香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

通達利 旅行社 H-431012 H-435871

復活節加班（天天出發）

桂林 航空五天團 $1388

韶關、丹霞山、南華寺四天團	$530
韶關、丹霞山、從化五天團	$680
星湖、鼎湖、廣州四天團	$510
從化、廣州三天團	$400
廈門泉州六天遊	$1099

香港德輔道中130號大生銀行大厦403室

安全 5-222822 5-222851 5-222300

中環域多利皇后街利降大厦203室

台北四天自由團

酒店十機票 天天出發

$1350起

住宿財神，希爾頓，來來，兄弟，華泰，國賓，假期，華富，奧林必克。

台灣九天豪華團 $2380	美加十天豪華團 $8799
台灣四天渡假團 $1350	歐洲十天豪華團 $6480
泰國七天豪華團 $1950	星馬九天豪華團 $2990

各地平價機票及東南亞旅行團

加迅 3-321311-4

（普慶戲院對面）九龍彌敦道363號恒成大厦1310室

台北 630	馬星泰 1350	紐約 2650
曼谷 660	馬尼拉 670	倫敦 1760
東京 1070	夏威夷 1620	荷蘭 1870
韓台 1330	三藩市 1800	巴黎 1760
大阪 1170	溫哥華 2200	澳洲 2520
檳城 1530	多倫多 2950	上海 790
印尼 1680	星加坡 1350	亞庇 1640

台北機票十酒店十接送 $840 天天出發

台證九天出證 $170（證到收費）

代訂各地機票十酒店，代辦簽證

ATAL 好運達 5-454545

假日照常營業

東京迪士尼樂園

四日三晚連早餐

HK$980

住宿東京酒店 第一晚酒店連同 二天入場遊戲 豪華專車接送 往返機場

以上價目不包括機票在內

本洲六天（迪士尼樂園）	$2,890
本洲六天關東（迪士尼樂園）	$2,790
本洲六天迪士尼樂園自由團	
北海道七天（迪士尼樂園）	$3,790
本洲八天（迪士尼樂園）	$3,390

香港中環皇后大道中161號永亨銀行大厦12樓

榮泰 3-944255

香港九龍旺角彌敦道721-725號 華比銀行大厦1301室

參加榮泰旅遊團，好食好住又好玩

夏威夷四天渡假探親團	$3990
美國夏威夷，西岸七天團	$6188
美國夏威夷，西岸，賭城九天團	$7888
美加西岸十一天豪華團	$9988

台灣四天 $1350　七天 $2030　八天 $2290

日本六天 $2600　八天 $3290　九州七天 $3550

韓國四天 $2450　五天 $2600　全程單人房，大韓華航

泰國七天 $1950　菲律賓 $1899　馬星泰 $3290

代理訂房：漢城，台灣，日本，新加坡，泰國等地大酒店

創業十年，忠誠服務，東方航空協會，國際華商會員

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期 $1850起

復活節期間天天出發

菲航機票十麗晶酒店 住宿四日三晚 HK$1600 天天出發

日本本州假期

本州7/9天豪華團

逢星期三、日出發 $2850起

★行程遍遊本州各大名勝，節目全港最豐富。

★乘加航747客機，早機去，晚機返。

★全程採用冷氣豪華遊覽車，膳宿上乘，保證超值享受，歡迎比較。

請與各大旅行社報名查詢

永達 3-679161至0 3-660249至0

清邁曼谷豪華遊	韓國四、五天遊
天天出發	天天出發

代辦各國簽證·特價機票

星馬豪華團	菲航七天
復活節加班	復活節加班

尖沙咀彌敦道92號8樓B2 頂好酒家樓上

康泰

中環大道中31號... 中環德輔道中...大厦1601室 尖沙咀彌敦道23號...大厦11字 旺角彌敦道636號銀行中心17字 旺角彌敦道582號信和中心1002室

全台灣 CAL

乘華航雙程內陸機

豪華七天 $1890　高級七天 $2090

豪華九天 $2190　高級九天 $2390

台北四天 $1490　花蓮五天 $1590

台北住希爾頓大酒店，全港獨有四晚豪華夜總會

天天出發*分社直營

5-211411 5-444544 3-676111 3-305207 3-322301

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一天收費四十元，字數以四個字為一個位，每個位一元，上期繳費，遞增計算，長期照計，每日下午五時半截稿，不折不扣。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

招待所頂 旺角花園街126一樓，先施後面，彩色電視，設備齊全，快裝修，平租頂費數萬，套房新。

油蔴新樓 油蔴地上海街，純住宅，二房一廳，伙數少，年長，400尺，海景單邊，地鐵，30萬，③889250 ③848883

急售屯門 順利樓4E座，向南，新裝修，冷氣，電熱，吊柜，五百呎，18萬，佣〇一八二四三八六，白免

購吉樓 收租樓 價高快便 歡迎委託 K 644766

新蒲崗廠 景福街98號八樓C座，四千尺，啓德工廠，交吉，D座平，佳K 472150陳洽

海富別墅 西貢西班牙式兩座存售，價平可分期及分層，急售，電K 281496 K 281831

12萬8唐樓 元朗安寧路三樓450呎，向東南北，兩房一大廳，美家宅，K 796682 K 750168

三舖共售 柏樹街98號②，610呎，月租53萬，旺角，4200元，B街，交吉，781850

大同新邨 四樓大兩房一大廳，冷氣，傢俬化，23萬五千，K 911123

彌敦道樓 507呎12樓C，小邊800呎吉售，電K 852070 夜H 540281

孖舖平售 百二呎，共二間，合作批發，住宅倉貨，28萬，最佳，荔枝角，電0-238686 吳洽

美孚海景 630 六 720 800 高齡裝期 464233 萬萬萬景 K 7443522

美孚平靚 950 1050 1300 海園露景5650 K 7443522

美孚靚景 860 920 露連 車39 萬位 K 7443522

II 洋樓七樓380呎，二房一廳，裝修光猛，急售有，萬8元，元朗，好景，出國0-784681

花園平房 元朗花園車位，700呎三房一廳，五千萬，300呎水電另，廚房環境美，0-784620

荃灣新樓 長發樓620呎三房一廳花園，向南有裝修吉售，合上午電，0-704400，東亞

皇牌木屋 向東南消防，讓百呎，陽式萬六大埔林村，請電0-6576552洽，午時無太

官塘凱德 面積650呎，向西南，兩個3只售，34萬，有傢俬，電K 4車

利基大廈 牛頭角道高層24化，390呎冷氣，裝修齊，直接業主合吉，萬餘K 759584

頂讓 製衣車廠床位，近觀塘地鐵站，齊交，便時電0-809269 9至8通

大埔道新樓 280呎 15萬 千八

地下廠房 機床出讓 官塘政府工廠，轉租美國標準，全套3寸廠床，40架，作好五金啤機，全部平洽，0-2000，電K 638588，6寸自動啤機，181243號

收租樓

高價收購 不交吉

不用入屋 免費估價 出價最高 歡迎比較 旺角快富街4號地下 快富地產K 911546

★誠購不交吉樓★

出價高成交快不用 入屋睇樓歡迎垂詢 金豐地產③856007

彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

旺舖出讓

本人志圖別業無暇兼顧大埔墟廣福道103號永和藥行現擬將生財器具貨物等全部出頂有意面議電0-656038王洽

收不交吉樓舖 或交吉樓舖，港九大小全樓，即成交，歡迎電話詢問，主先佣有意請臨，大埔道160地下，深水埗，無須，K 779037 永成

永興工業大廈

長沙灣青山道499號

全新廠房・交通方便・特價出售

1樓1676呎51萬9

南豐 5-235235 5-236866

官塘工廠售

****

兩間共9000呎可分售

收租萬八售160萬

11月交吉可續租兩梯兩伙橫街上落貨 市禁區限制聯業地產K 323879

9萬 土瓜灣300呎 六年樓，月供數百，平行可有，過五代68，萬按年，租房分銀期；交通方便，包銀行新樓，修，3街號，生五樓，免佣，吉快者得，③779237

廚寶 抽油煙機

TURBO ITALY 意大利

24吋閣全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機（最適合一般小家庭）

最新出品

頭獎二名：Model K702/60STM 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$940.00

貳獎二名：Model K702/70P 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$ 660.00

叁獎二名：Model K702/60P 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$ 620.00

普通獎十名：各得SUFAM先進離心鑽刨一個 價值：HK$ 169.00

（抽獎公佈日期：一九八三年五月八日）

（此上款為36" 全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機）

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

由四月一日至四月三十日止 刊登華僑日報或晚報 分類廣告十四元 贈送抽獎券一張・多刊多送

總代理：惠平電業有限公司 陳列室：香港皇后大道中110號永恆商業大廈閣樓 電話：5-423480 九龍尖沙咀海洋中心304室 電話：3-689972，3-690859

每日讀者 超過百萬 惠刊廣告 收效宏大

租賃 港香

梗房出租 北角英皇道近電車總站，約百尺，有窗梗房，合夫婦住，請電H 708218郭太洽

銅鑼灣舖 地下出租約七百呎，號近電話K 7118，合各業，冷氣69，031 H 779197

北角錦屏 地下舖位，佰尺，上住家，九街後，仟伍，H 660968晚631593

西區商廈 187 9/7旺盛商業大廈，德輔道西各交通方便，廉租全層AB座，486呎電494733劉洽

新寫字樓 便光猛商業大廈近地鐵，號交通方便，立即靜，廁所寫字樓，獨通，租⑤431416，永樂街66

中環商廈 一號二樓及七樓，佰餘呎，交通方便，廉價，請電H 257471洽，租用里萬有五十宜

長洲二樓 龍仔郵六百呎，碼頭多窗，近水電齊，話〇-647807，猛於租

中環商廈 181號寫字樓，租格裝修，百餘尺，千七H 五搬，〇〇兩冷氣，一機有道里

漢記③640223 定安大廈 益豐大廈 碧麗閣 舖位租售 恒通大廈 安寧大廈 錦棠樓 恒景閣

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤443955 ⑤453381

樓宇貸款 香港建屋貸款有限公司 大道中恒昌大廈1603室 垂詢請電⑤239186

物業

舖皇租售 合各行業珠寶金舖手錶眼鏡最合人山人海街前圍道29號A③806815

商業樓宇 租售 位於大角咀一千多呎，合寫字樓，多來，政有意者請函，總局郵箱3529號，香港郵政，中可適場

屯門工廠 65萬 平租約六千元，交通方便，大百勝，0-862775洽

鳳凰新邨 號三樓H座，大單邊550，租售可直接業主，K 840267晚8時，八時洽

旺舖招租 城和泰街37號地下1200呎，廉價租售，如有意請電〇-656163

柴灣萬峰廠 王特價租售 3200尺交通便H 431461

租讓

珠城38萬 千尺租5000，源遠街1700，尺舖，住尺樓750馬地跑，55萬舖，500尺35萬，1100，安對筲箕灣，H 752833，H 721516

房工場 4500尺，天后廟道，跑馬地，4000租6000，工人房，便臣道

兩房一廳 兩廳兩房，跑馬地

四百尺 全層，居修大同酒家對面，租2800，房一靚一廳裝

高級寫字樓 柏餘中心租

摩利臣山道帆船酒店隔鄰馬場全景玻璃幕牆中央冷氣每呎租七元柏蔭置業⑤736195

旺舖出租 千諾道中135號厦地下連閣2000呎，大雅具公司，請電H-245111，誠意洽，羅小姐

旺出舖租 賽西湖商場4號出租有意請電：⑤7901411

中區寫字樓 租庇利街全層約捌百呎有意請電⑤228642

寫字樓租 中區威靈頓街97號5樓，300呎，住宅寫字，用電H 438816洽，合樓

中環歌賦街 7號商業六樓二房一廳，500尺有蓋天台900尺，新裝修平租K 713616

工廠招租 發道95、97三樓，間共2400尺合各行，工業，用請電3-947151何洽

旺舖招租 洲街23號地下連閣，2200尺合各行業，電③947151何洽，請用

偉恒昌 光猛大房，合女士或夫婦，新裝修入住，K 314341 115

商場招租 街百商場九號，行餘呎有全層，各業適合，請電H 567432

新樓招租 源村地下全層租，單邊四百餘呎，全有意請電0-648867，沙田

九龍城房 樓八十五呎，租八百，齊可三四晚電③290908

旺舖招頂 海街出租二千呎，有閣樓新裝修，K 897725洽

錦田旺舖招租 錦田大馬路近巴士站有六百餘呎，電話0-769879洽

租賃 龍九

車位出售

富澤花園無蓋車位 每個$90,000.00 電話：⑤247925

南豐新邨

全新洋樓・特價發售 面積由627呎至692呎 特價$453,000起

南豐 5-235235 5-236866

別墅吉售 東涌五十到三西呎七百呎，萬一十座花園，有梅窩別墅，千新餘樓一，或H 948667 CALL 9081 4359

餐廳出讓 業至中生意足，九時旺財，電H 608408

特平商住 魚涌地四區，旺合各業，百尺，H 636521 H 713875

灣仔福基 大廈六百尺，業四家樓三房一廳，出國平售，29萬，電H 6609晚631593李先生

石塘咀新樓 免佣451呎，二房一廳，冷氣吊燈，玻璃，⑤489883

旺舖平售 單邊旺舖出售，合做各行業，450尺，有意請電⑤446284黃洽

出讓 港香

平租 大小元朗新樓高低層，任擇千元起租，0-785781 0-795256，大業地產歡迎委託

金融行平租 元朗德樂街二樓，修平租四千元，0-78578

荃灣工業 大廈中心，管理電梯，每呎一元六十，K 935193，216呎

唐樓招租 甘旺角，奶路臣街，總站，一房，交通方便，K 882366

新樓招租 兩房大廳，全新，460呎，先得，K 882366

工廠 北角英皇道，全層39號，每呎租③94789，九龍，44位

新型村屋 元朗大600呎，二房一廳，全新，400呎交通便，0-792553 700

租 千二朗元 靚屋二房一廳 二三七七二

商業二樓 1500餘尺，地鋪，合寫字樓，傢俬多，K 對面

官塘廠房 偉業街近平租，冷氣，③892136 ③899334

急徵租住宅 大同新邨，旺角，K 911233 地區

夜校校舍 九龍城，有課室，租金16萬，電已，信箱1315

屯門麗寶舖 市中心近巴士總站，向街，百呎，③1023

自由閣租 九龍城南角道，自由閣1300呎，工商住批發，③K 324001

三房 大埔四百廿二房一廳，巨南，K 477460

村屋出租 元朗大旺，700呎，③790227

露天貨倉 出租，元朗，電話：③859133

前後舖位 有電話，樓下，有樓梯，K 371925

旺舖平租 千餘呎，荃灣，K 806815

深水埗全層 二房一廳，K 706871

旺舖招租 合各行，34號地下，K 432794

屯門舖租 向南85號新樓，0-657180

石閣另旺舖 千餘元，大埔道29號，D座，K 937850

旺舖平租 移民，土瓜灣約千呎，8號地下，五百元，K 635194

徵求

徵婚 男士有學識，請函件有貌者，報箱1263號，米40以上，相片不壓退

徵女友 五呎以上年26，女為伴侶，心地純正，報箱74386號，秘密退

安泰工業大廈招租

※※※※※※※※※※※※※※※※※※

官塘鴻圖道82號四樓一萬呎十樓八千呎荃灣白田壩街46號五樓及11樓每層六千呎交通方便工源充足電梯兩部。請電：③811382洽

青山道國際 觀塘萬年工業 土瓜灣道廠房 荃灣江南工業 荃灣金龍工業 葵涌一級貨倉 葵涌美華工業

曉通代理3-850127

天祥 須交吉樓舖港九均合，K 302931 K 310032，夜K 304668

租購樓收

二房 近合海街北角，新界，東，K 779057

500呎平租 地下，二樓，閣王

尖沙咀漆咸道117號 招租 地下旺舖2050呎 二樓・三樓・五樓 各1600呎合各行 各業・遊客生意・寫字樓 H 448792洽

大細舖租售 ①至鳳凰三九七龍城 ②九至一一，呎或打孖舖，半價，K 761697 陳

鍾山台樓 租六百呎新裝兩廳兩大房壁柜現代廚浴車位看更極安全③7416647

大咀角廠 一呎，康源大廈，③947590 張太洽

舖 西營盤，租尾八道，業各行，K 961315

誠徵女伴 歲以上，信函，48以上，本報信箱1323號

外籍 華人女性，學士，本報信箱1320

第二春 入更年期健身，女士，信箱124

通訊朋友 女士，信箱921

誠徵女友 大學，中年，信箱1322

誠徵女友 有意，信箱927

Mr. HENRY WONG 有急事找你見報請覆電H 594 280 嚴誠侯

誠徵女友 商貌，本報信箱88

鋼琴 YAMAHA 自用請電③7226987

收購油畫 美術，批發，H 281785

誠徵佳偶 未婚26，信箱1335

徵友 女士，信箱4578

誠徵女友 大男30

誠徵女友 專業，信箱925

徵女友 信箱1317

徵男友 女38，本報信箱

誠徵女友 43，有成大

徵女友 青年36，信箱1299

急徵舊鋼琴 請電H 648423

初學徵鋼琴 付價 五千餘元，K 314428

誠徵男友 女30

講師 男有實，K 7328

誠意徵女友 25

徵女友 專業女士，55，本報信箱1311

徵婚

本人：男，28歲，身高1米67。博士課程畢業現於日本任大學講師（華語），收入7千元以上。擬永住日本

女方要求：大學畢業或大學生。會流利華語，會日語更好。不講家庭狀况，重視本人品行。不須貪圖經濟。

請寄履歷表，相片：日本326足利大前1005飯塚

國際電腦婚姻協會

享譽國際專業電腦婚姻機合適全球

全港唯一規模最大資料最佳政府註冊首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高歡迎垂詢⑤8921282保密

洛克道186號銀城商廈1403室10-8時

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫請電⑤458783皇后大道中311號合成行

詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協會

外埠姻緣 本會專辦海外婚姻，男女士註冊政府

美景婚姻 介紹高尚婚姻，合法註冊，電⑤646

徵旅行車 千五六位，③

誠徵伴侶 35，信箱

淑女徵友 23

誠徵女友 46

誠徵女友 男

真誠徵友 35

高價急徵 工程

五金製品 徵求

誠徵女友 34

中小精補 小學，K 712764 7 周

經驗補習 大學畢業，晚同業

補英理數 266337，李時理治，九建學中

師範畢業 數理補習，5-729403

數 純數，K 326242

元朗補習 大學畢業，0-767673

專職補習 小學，③712637

精補文法 英國，③215211

中學補習 英文，K 715520

聖心教 補習，H 444213

大專學生 中大誠，K 四大學

北角區

白田補習 小學中心，③7781989

補習

婚樂姻信

304536333125★40332722女資大留學理務商師務士，42362923，50353334333024，4538312521能之，加行留學製動刊託，接誠資訪選更親甄創誠，各國配偶，洽免料間擇好友選新實，⑤771488

幸福婚姻電腦有限公司 優客萬千供擇配，佳偶請臨比中尊，專業12載首創電腦化倍彩錄影客選，尖沙咀河內道二號五樓出入免尷尬，24小時電③689986③665857，具規模作風穩顧客多擇配易，十全八約見便實親友可陪洽，謝傳播界・243次訪問美加澳設分行

房天台租 天台適中藥片，大道西四房，⑤788211轉6630

雪柜平售 有柜冷氣機，③793311轉926，200元

牙科器材 21號地下晚八至九時，洽

出讓 項什

有限公司 迅誠汽車 H 七六五二二八（四線）

78787876 豐福雅積 田士迪架 皇施樂 冠 X C J V C 12 G S V T E 棍 波

7575757980817580 勞斯 保時捷 CAMARGUE 911 928 924 TURBO 450 SL SEC SLC

靚車廉讓 有冷氣收音機，⑤736474

汽車

遺失聲明

茲遺失百利保貨倉有限公司倉單6082號Lot No. 14/A.018 除向該公司報失外特此登報聲明作廢。永興醫藥化學有限公司

遺失 茲遺失恒生銀行 No. 4202 特此聲明作廢

遺失聲明 失地產 外特管 此理作廢

遺失聲明 龍巴士公司

遺失

新法數理 會考英語研究所

會考84 保證合格課程

＊入學時發出合格保証書 ＊保証會考取得E級或以上 ＊否則退還一切學費 ＊英文、數學、物理、化學、附加數

九龍亞皆老街80－86號五樓 ③959571 ③953329

小組數學 中學數學，③724103

經驗補習 誠習中小學，③912379

私家補習 加拿大留學，634161 PAUL

夜冷塑膠合金玩具廠

全自動印漆機，全能自動噴油輸送機，吸索機，大小鑽床，手啤，全新電單車，日立風泵，大量合金玩具成品及半成品，散貨膠箱，漂染缸，封口機，大批油漆，風扇，吊扇，大幫彩盒，貨架，工作枱，一切生財工具限日沽清，全部大平。假日照常

地址：官塘鴻圖道74號標準大廈三字樓。

夜冷太空褸廠

九成新新款定型機美國電子士熨爐人像焗衫機兄弟平車飛馬鈕骨車電剪電堆大批尼龍防水綢布撲尼龍棉大批針織布三菱10匹至20匹大冷氣咭鐘鷄眼鈕線球拉鍊車桶工作枱櫈底扇牛角扇傢俬什物生財工具一律平沽

地址：新蒲崗景福街114號捷景工業大廈23字樓AB座（前環街）

夜冷存倉貨結束

大幫電子電容電阻摩打仔喇叭電子廠用具電器收音機音響組合火花機風泵機械大摩打傢俬梳化漆器鑊完鑊玉石漆柜屏風油畫瓷器花盆花碟花碗時裝衫裙毛衫西褲各類衣物布疋綫盤綫機電剪咭鐘影印機長皮靴皮鞋牙醫用具藥品種花肥料結束平價限日沽清不計成本。葵涌葵德街15－33號葵德工業中心二期2字樓H－J座電梯搭13、14、16號（葵芳站貨柜碼頭路後便）

藝强自動啤

大批 600磅1500磅藝强自動啤 九成新三送料 10000磅立信熱 鑊牙啤 12000磅立信牙啤西班 牙囉床九成新電③880096洽。

租約期滿 藥材舖 由租約期滿至七月，什物一律平沽，折藥丸貨及傢俬，⑤401387，地下，大道西324，⑤788211轉6630

凍櫃出讓 凍肉生菓汽水飲品櫃，新大平，③756763

英德鋼琴 一千八佰 K－388697 K－838481

小大肉食櫃 果菜汽水，古董，雪糕機，上櫃，⑤918176

再論貪婪 你無心理用強爭、各有主物，癡迷法律、劉徳萬平然事

啓事

夜冷毛衫廠

洗衣機乾衣機離心機大批九成新粗幼針縫盆機埋夾車飛馬鈕骨車兄弟平車打紐車電子爐氣斗大批羊毛毛片大批吊扇工作枱打字機冷氣機鋼字枱椅傢俬什物生財工具一律平沽

地址：官塘偉業街221號美德工業大廈8字樓C座（前豐泰）

夜冷大塑膠廠

發達及達明2至16安塑膠機碎料機吸索機風泵大批玩具工模及成品與半成品各種風扇打字機鋼枱椅文件柜生財用具限日沽清屯門建群街3號永發大廈2字樓A座前明光廠內洽。

夜冷壓鑄塑膠玩具廠

大幫2安至6安達明機，吹風機，風泵，大批玩具歡迎散街及批發，膠料寫字枱轉椅，製衣品及半製成品，工作枱椅自動壓鑄機細桶，牛頭刨，批士，大幫合金，大中細超人模，玩具公仔模，飛機模，電單車模，太空人與跑車模，鉛筆刨模，燈模，燈座模，花盆模，督枱模，洗手盆模，馬牛羊模，雀鳥模，生財工具大平沽。官塘鴻圖道74號8字樓

招標承購

編號：L 160/82謝利源金舖有限公司上列公司之古玩招標競投。詳情及表格請向香港德輔道參號舂德隆大厦十四樓破產管理處查詢索取電話：⑤216638看貨日期：四月七及八日截標日期：四月十一日上午十時半

夜冷製衣廠

大幫袋布的確涼呢龍布花布絨牛仔布混紡PVC膠布膠手袋大平沽 新蒲崗景福街114號23字樓捷景大廈

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：04 044 072 083 097 102 104 109 114 115 119 120 121 130 145 158 162 184 214 241 328 331 336 368

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 903 905 907 908 910 911 912 913 914 915 916 918 919 920 942 947 948 952 953 956 960 967 969 970 972 980 992 997 996 999 1000

中區辦事處信箱號碼：402 403 404 408 409 411 416 417 418 423 430 431 435 442 447 450 453 454 457 460 464 469 472 475 479 481 485 491 498

旺角辦事處信箱號碼：1233 1234 1235 1236 1252 1255 1262 1263 1265 1267 1268 1272 1278 1279 1280 1283 1284 1285 1286 1289 1291 1292 1293 1294 1297 1298 1300 1301 1303 1304 1305 1306 1307 1311 1314 1402 1405 1438 1447 1449 1451 1479 1489 1490 1494 1495 1497

北角分處信箱號碼：1556 1563 1566 1567 1571 1572 1581 1582 1586 1593 1595 1598 1601 1603 1604 1605

萬宜大廈731室 富達電腦精選 菲傭 最佳質素口碑載道 電視錄影不滿包換 ⑤266057⑤229079

海外僱傭中心 菲傭電視錄影 備有經驗湊仔護士一腳踢 領館推薦絕對可靠不滿包換 皇后大道中5號商業大廈 6字 ⑤246196 ⑤233847

家庭托兒 屯門區全托，人少，愛護孩子，近華都，有經驗，0-862636，歡迎

有愛心傳統女傭 盡責任，全日或半日，留宿，歡迎，③888925 ③841983

理賬報稅 忠誠清理，⑤611459，年結稅務，英文中文

專門報稅做數 按月入賬 申請CO 5－772745 5－779373

商業英文 翻譯，商業書信，英文，廣告，報社，K 940191

待聘 業各

遺失啟事

我（釋恒成）遺失背袋一個內有重要物件身份證回港証回鄉証一隻木圖章一隻玉圖章19號海興輪船票一張編號2B房472號位及上海寄來代沖晒四卷姪女的結婚照片如拾獲請電③478740釋恒成比丘尼聯絡重謝。

各大航空公司贊助 信用好 字號老

康樂旅遊團

附：專人辦理・出國手續　特點：手續簡便・節省金錢

特平機票・特快簽証

台北	650	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1400	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2250	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	2880
大阪	1450	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1350	韓日台	1790	中東	2400

報名請到中環先施公司對面世瑛大廈五樓 查詢☎5-443055（3線）

旅遊

廣州坐骨神經痛專科 高級專家根治一切風濕抽筋痲痺關節發炎腫痛，坐骨神經痛，腰脊，腿腳坐骨神經痛這種病症是十分複雜和頑固的，奉告患者明白本所運用國內最新臨床治療成功的先進方法，能使病者迅速痊癒，請告知親友參攷，假日照常。彌敦道580號十樓登打士街入問症電話③882369請轉告親友參攷。

廣東省醫院 深圳市醫院 解決婦科病難題，利龍健代接送，深圳日來回，③310，2字，5前道，2座，4A，3好號

醫藥

鐘點女傭 港九留宿鐘點女傭全部經過嚴格挑選即請即有不滿可換 迅達服務公司③321386－7

大埔托兒 環境好，有冷氣，0-656213，鄧太

利得報稅 按月會計，③091286，各稅

惠刊本報分類廣告 請撥電話⑤462583

大道中82號 寶光 珠石 電話H 232388 227337

珠寶

養和老人院

⑤男女物理休養專家心悉夜日驗經註冊豪華港島，均治佳策照當護西半山，宜療處劃顧值士醫宅，769683

博愛老人院

九龍城劍橋道35號分院豪華花園別墅中央冷氣老人療養聖地凡年老體弱行動不便或家人移民外國者均可報名入住手續簡單歡迎參觀比較港九兩地均有床位電：K 377708

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每天大字收費十二元，小字卅四個爲一個位。每段多出字數按一個位計算，增刊照計，不折不扣，上期繳費。每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

招生

兒童太極拳 增強記憶力、體力，強健體魄，學成活潑。電話K 672402

沙田托兒 電0-625613梁太洽

幼師鋼琴 指揮節奏 樂理 歌唱 舞蹈 K-961716

玲玲托兒 旺角區 細心管理

英人會話 不限程度 小組個別 實用交際 彌敦道554號五樓 電K 828468

現代日語 請電五一七七六二〇〇

教授鋼琴 經驗由初級教授樂理 K 810752

陳文傑書法 授教 琴書閣 九龍電話 K 743924

快活托兒園 政府註冊設備

標準國語 北京教師 ⑤2853336 ⑤7667633

西人英語 大學畢業 K 683463

全科社交舞 ③932216-8

書畫

美容髮型 速成招生 K 327235 彌敦道552號

史正中大師 書法 K 685028

英語中心 K 328338

英語會話 YMCA ⑤222322 ⑤223356

琵琶古箏 粵曲 各國樂器 H-741231 K 7781808

學 補習 K 953494

實用自衛強身班現已招生 電H 693935

數英 初中高班 電K 852501

YMCA 晨早日文 H 222322 223356

YMCA 羽毛球班 跆拳道班 體操班（招插班生） 電⑤400526

會氏兒童樂園 彌敦道556號5B K 887941 兒童插花 兒童舞蹈 兒童工藝 兒童繪畫

自我催眠 香港心理研究中心主辦

思樵兒童美術中心 兒童畫·兒童書法

英語小組 英美加籍會話文法 移民留學 個別小組 六早午晚班 旺尖 K 686720 819952

廿年經驗指導新法 私家成人英文速成 可由最基礎拼音會話文法至會考預科各行各業 港九早午晚③804361岑

太陽日語 日本女師 K 一813772

石川日文 初學$100 電H 7908700 H 708517 富明街寶明大厦三樓G座近利舞台

藝靈畫院 教室：①馬頭圍道272號二樓 ②大會堂7／F ③藝術中心工藝室 水彩 油畫 素描 另設兒童畫班 詳詢：K 650869

舞蹈 北派 芭蕾舞班 現代舞班 中國舞班 社交舞班 政府註冊 5-729410

鑽石玉器傳授

香港婦女補習學校 夜學校 英文 英語 文法 會話 打字 國語

英專 彌敦道717號（旺角道口上） K-954187（早、午、晚班）

名家氣功 中國新醫學新針灸醫療中心教授 ③300611

日本語文化館 日本語講座 九龍彌敦道524號2字 3-323331-2洽

協韻音樂院 鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子 樂理 銅鑼灣高士威道16-22號高威樓12A H 7904197

視聽學校 視聽會話 打字拼音 招收IBM聽覺打字文憑班 TEL⑤8912023

港九德信烹飪學校 創辦十五載＊學滿全球＊桃李滿天下 九龍：旺角道50-52號四樓全層 香港：銅鑼灣 詢問：③968771 ③968611 ⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356 出入口 電報 打字 速記 簿記 商業全科採用新制短期授完商業知識

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356 西英國法日 文文語文文 班級多，師資好，成績卓著

香港商業管理日夜校 航空票務 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356

AIRLINE 教署批准開設，航空界現職人士教授 Airline Ticketing And Reservations 機票計價·訂票程位·航線旅運全科

海燕藝術學院 歌唱 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 二胡 結他 笛子 古箏 兒童 水彩 素描 國畫 教師：韋秀嫻 駱鈴 李一帆等 彌敦道242號3B 佐敦道口③7224845 ③7225873

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認眞 凡學全科特價優待 粵燒 點心 西餅 西麪 油器 打蛋 月餅 蛋撻 裝飾 菜式 彌敦道554號 3-849248

普通話研習社 普通話（國語）課程 初班、中班、高班、深造班、文憑班 兒童班·旅遊會話班·貿易會話班 彌敦道719號7樓（旺角道口） ③325787（上午十時至下午九時）

速成 即招英專會話商科 英語會話拼音 打字日文國語 週末日、早、午、晚班 彌敦道717號二樓 K 954187 K 950125

馮氏英專 Fung's English Course 幼童班 成人班 電K 702072

香港商科語言書院 日夜F.6-7各科補習（中英數、物理、化學） 醫學應考·建築繪圖·電腦全科·CIF時裝設計 廣告設計·室內設計·香港稅例·電機打字 珠寶設計·英文寫作·聽覺打字·裁剪素描 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電K 858440 K 311317 K 859364

電腦 香港商科語言書院·招日夜各科電腦課程學生 英聯邦電腦專業學會贊助畢業該會頒發証書 IBM電腦S 34 十餘部及微型電腦數十部 旺角彌敦道607號新興大厦三樓K 859364

港九豪華琴行招生 歡迎租練電子琴及鋼琴 鋼琴 電子琴 結他 小提琴 樂理 流行鼓 唱歌 香港銅鑼灣伊榮街11號地下 777892 九龍旺角亞皆老街122A地下3 7140071

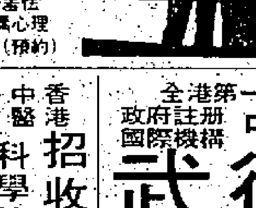
香港第一商科外文學校＊ 正校：軒尼詩道274號三樓 電話：5-740686 分校：元朗擊壤路87號二樓 電話：0-778870 商業全科班·秘書實務班 英文會話 英文婦女 日語 拼音 文法 國語 編織 廣告 設計 中英 部記 會計 速記 信札 打字

立案 香港美專 歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀 擴增專用畫廊豐富教學設備 彌敦道438號3、4樓K 859929 駱克道272號H 735830★

唯一商科語言學校 灣仔軒尼詩道417-421號4/F ⑤721668 ⑤749741 各級日文 標準國語 中英部記 中英會計 素描油畫 商科全科 英文打字 洋行實務 信札速記 TOEFL 各級英專 拼音文法 西人會話

室內設計 ③852181 建業裝飾公司

華夏書院 室內設計 廣告設計 課程 旺角花園街130號 K 940511 北角電器道280號 H 664787



吳國平 自我催眠療法 美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學 鬆弛身心·集中精神·把握自己 ★預防精神崩潰·克服神經衰弱★ 香港銅鑼灣25四樓C 電：5 8919610（預約）

工商業會計 眞帳眞憑單學習 各行業全盤會計 結帳報稅工廠會計 計CO出入口等

中國針灸學會 一九五五年註冊 第十六屆手力治療班招生 電⑤457640

華夏書院 電腦專科 中文電腦 英文電腦 兒童電腦 北角電器道280號（國都戲院側） ⑤664787 ③940511

全港第一間國際性政府註冊正宗氣功學府 中國氣功學會 武術氣功班 招新會員 男女學員 政府註冊 國際機構 教授：人人可學武術氣功乃綜合武術與氣功內功一體之內家功法 功能：強體治病 會址：九龍佐敦道32-34號興樓四樓D座 按3字 電K 672402

香港中醫藥研究院 院長：吳英鑑 副院長：陳應治 梁伴仍 班主任：關百福 招收中藥科學治療基礎班新生

聘請

送貨員 電③417413

會計員

下午女傭 九龍尖沙咀

吊車司機

女外勤員

聘練習生

時裝公司

經驗會計

冲印公司 請電5-296807

地產女職員

女傭待聘 電H 466902

報稅理帳 電K 221865

精揍嬰孩

急聘文員

留宿女傭

聘男文員 電③779021

配音演員

專家聘請粥粉麵

代課幼師

製衣廠請

急聘

聘女文員

誠聘司機

誠聘幼師

聘請職員

九龍某英文

急聘幼師

聘請文員

女售貨員

膠片公司

聘

學校職員 慈雲山某校誠聘校務職員一名有意請電③204168吳先生洽。

元朗津小聘 電0-764157

女會計員

旅遊機構

教會行政助理 資格：中學畢業或大專程度之基督徒 工作：負責文書、檔案及協助行政 薪酬：起薪點每月二千五百至三千五百元，視資歷經驗而定 手續：親繕履歷，附近照，地址及電話號碼，寄香港西營盤郵箱五〇三七三號

誠聘鋼琴教師

電子錶廠 招請男女修理及裝配員 新優種準環境佳有意者請到彌敦道589號廣東省銀行大厦1204室洽

九龍區聘幼兒工作員 ①中學畢業（到職後接受訓練）②諳琴更佳③基督徒優先錄用請電；③372575

請女職員

官塘某大實業

會計女聘

半島中心

津中校工

誠聘學生

誠聘助理會計

景福集團

誠聘女工

請售貨員

津中學貼

會計文員

誠聘英文教師 新界某英文書院聘請英文教師有意者請電 0-795311

聘見習生 中環砵甸乍街香港華人銀行大厦地下華僑日報中區分處聘請男見習生一名初中程度以上刻苦耐勞無不良嗜好爲合工作時間朝九晚六每星期有一天假期薪優有意請到上址面洽

大厦管理多名 男性年廿五至五十八體健無不良嗜好於銅鑼灣（近裁判署）商住大厦每日十二小時輪更制月薪千五元有意者詳書年歲履歷地址電話信封請註明（管理）字樣附近照寄禮頓道一零五號約洽。

某觀塘製衣廠

商業

旅遊 商業 搬屋

商業小廣告 每天十元 個四字大 個四卅字小

包渠通廁 ③320241

打臘清潔 水晶地板 超群 ⑤471633

錦泉裝修

專改西裝

特平裝修

裝修工程

冷氣雪櫃 ⑤713301 ⑤713300

陳萬宜卜易

冷氣雪櫃

樓房裝飾 H 70 78 70

包通渠廁 水改浴沙 喉渠缸井 牛記 0-626388

張記裝修

裝飾設計

樓房裝修

收購翻新 花梨傢俬 酸枝古瓷 大新行 5-456869

收購名畫

精工防水

防水鋁窗

專門註冊 有限公司 5-772745 5-779373

捷誠註冊 $1900

舊酸枝 收買出售上門修理酸枝 翻新無須搬走收買古老雜物九龍城龍津道100 炳記酸枝傢俬店請電：③836382或0-222095

補漏 專門 美加防水工程中心 港九新界樓房漏水問題 專家修執 保養三年 5-668101 5-298333叫6680

乒乓用品 萬達專營高級乒乓用品 新到各種膠皮、海綿、木板等。★歡迎選購★ 地址：香港灣仔中國旅行社隔鄰⑤285685

樂聲琴行 搬琴 代客 準時 快捷 妥當 ⑤740286 ⑤468646 ③692360 ③7137968

執漏 裝修 坭水做木牆紙油漆 鐵器水電任何漏水 保固五年永利公司 電K 869527

遠東打臘 水晶地板 K 666809 H 719803

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花梨請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

遊艇租賃

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 電話③三七二六八

水晶地板 精補地板打臘潔淨抹窗 工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K 7435875

燒野食 每份 平夾靚$8 tel: 3-307978

買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

水晶地板 車磨水晶 翻新打臘 ③7864725 ⑤705074 ③7875875 ⑤704084 華美水晶地板工程公司

水晶大王 專科 水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電③339838 ③633566 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 ③-7213040 ③-7148618

餅盒 飯盒 膠袋 紙袋

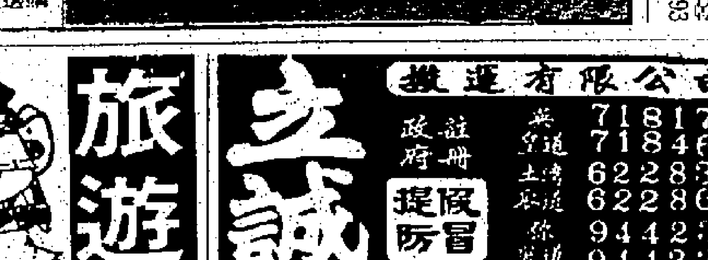
灣記柯式膠袋印刷廠

皇家偵探社 旺角3888895-322187 荃灣0-4980819 4980643 政府註冊

遠東私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大厦12字E座

漏水 宇宙防水機械建材有限公司 旺角新填地街四八四號地下 電話：③-940168-9 ③-940160 ③-956652

專門執漏 快乾劑漿



一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

★鋼琴中心★

樂聲琴行 獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER 原裝進口名廠鋼琴 原價$10,500 特價6450 歡迎分期 保用十年 香港：中環士丹利街38號 TEL：⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244-246號⑤742740 德輔道西279號⑤468646 九龍：尖沙咀漆咸道123號③692360 亞皆老街120B號③7137968 ③7137662

翡翠屋 水晶地板 翻補地板 車磨打臘 K 864181 K 795896 晚K 7173802 K 7173813

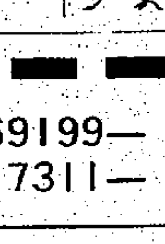
搬運

吉祥搬屋 搬琴專家 小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

立誠搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

旅遊



亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店 香港中環德輔道中156-161號通用商業大厦M4 5 440263

台北 450	亞庇 800	檳城 800	倫敦 1600	洛杉機 1400
日本 680	漢城 700	椰加達 700	巴黎 1700	紐約 1900
曼谷 450	星加坡 650	芝加哥 1850	溫哥華 1690	澳洲 1200
馬尼拉 400	大阪 950	夏威夷 1200	三藩市 1400	南美 2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

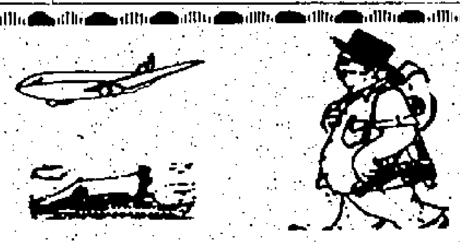
威達 ⑤-422750 ⑤-438324 中環李寶椿大厦1204室 ★台北來回機票630 ★台北四天三晚 機票十酒店十接機 795 ★台証80 ★韓台機票1320 ★韓國四天豪華遊 全程單人房十伎生宴2280 ★合法百貨利潤最高包收包退

得其利 招牌響噹！噹！ 台證 百貨 老招牌 靠信實 做台証 講眞 三晚四日酒店 台北機票 特平廉價 往台灣可帶合法 世界各地廉價機票 總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674 自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

海明威旅運 3-958807·3-958547 **台灣百貨** 賺機票 ★四天三晚單人房｜920 來回機票包接送｜天天出發 ★特快台証十天出証$160 ★韓、日台機票1350 旺角彌敦道655號胡社生行801室

保捷 韓台專門店 3-969199-0 3-917311-3 特設台灣四天旅遊團祇收$650 ★天天出發·台証$160★ 全港特平代理：韓國酒店★台灣酒店 韓台七天聯遊祇收$2450·台灣機票$650·韓台機票$1320 地址：九龍亞皆老街39-41號18樓（金山商業大厦）即銀宮餐廳樓上

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

四季風旅行社
中環國際大廈2204室
星期六、日及公衆假期，照常營業
旅遊部5-432277

台灣
八天豪華團 $2050
七天豪華團 $1950
☆來回乘中華客機，高級享受。
☆直航高雄，台北返港，最佳旅程。
☆乘搭內陸航機，節省行車時間。
☆可延期返港，早、午、晚班機任君選擇。
逢星期六、日、一出發

美加
西岸探親團 $5190
十天賭城遊 $8399
☆來回乘中華珍寶客機，免除言語隔膜。
☆多種行程，適合旅遊，探親及公幹。
☆回程可停東京及台北，不另收費。
逢星期一出發

日本
迪士尼樂園豪華團
東京六天 $2600
本州八天 $3200
☆乘747珍寶客機，早機出發。
☆回程可自由停留台北。
☆航機來回羽田機場，可節省機場稅。
天天出發

特廉 美加移民探親機票
並有專人爲國內同胞策劃行程
出票方便簡捷
免費代辦各地簽証及機票＋酒店特平
票務部5-451094

南華(快捷)旅行社有限公司
HATA BONDED 保障
香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓
電話：5-436311-5　5-431414　5-437067

韓國
四天$ 2450
乘國泰珍寶客機早機往，夜機返，行程足四天。回程可自由停留台北，不另收費。
住宿全漢城最豪華之巴啦沙及華克山莊喜來登大酒店。
另機票十3晚單人房包接送
逢週六出發　　復活節加班：4月1、2日
代訂漢城酒店
巴喇沙US$44　喜來登US$46　高麗娜US$33　世宗US$28

日韓八天	$3880
本州八天	$3290
九州七天	$3550
北海道七天	$3790
九州本州八天	$3690

每星期均有團出發

美加・歐洲

1	夏威夷七天逍遙遊	$3690
2	夏威夷七天	$4489
3	夏威夷七天列島	$5789
4	美國西岸六天	$5689
5	美國西岸九天	$7589
6	美加西岸十二天	$10899
7	美加東岸十天	$11589
8	歐洲十天	$6280
9	歐洲十六天	$8780

每星期均有團出發

星馬檳城七天	$2799
泰星馬十天	$3499
星馬泰九天	$3299
曼谷清邁七天	$2290
台灣八天	$2190
台北四天	$1450

逢週一、三、六、日出發

歷史悠久＊專業旅遊 康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈6字　5-240061
　　　中環皇后戲院樓上　5-211411
分社：中環德輔道中國際大廈1601室　5-444644
　　　尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字　3-676111
　　　旺角彌敦道636號銀行中心17字　3-305207
　　　旺角彌敦道582號信和中心1002室　3-322301
機票部專綫：5-240061　3-676171
星期日照常辦公——總社及尖沙咀、信和中心分社

全港最高級清邁曼谷團
清邁四天$2150　清邁最高級八天$2400
芭堤雅四天$1950　曼谷七天$1990　布吉島七天$2590
天天出發（乘搭泰航早機）
航　機：乘搭泰航A300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多，乘泰航往泰國乃最佳選擇，機票價錢最實。
內陸機：清邁一曼谷乘泰航豪華巨型客機，節省行車九小時，行程更舒適
酒　店：曼谷住最新落成之文華大酒店，凱悅大酒店等。芭堤雅住最高級豪華之①假日大酒店(Holiday Inn) ②皇家大酒店(Royal Cliff Hotel)
全港旅行團僅本社獨家住得到上述兩家最靚大酒店。
膳　食：六晚夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席

星馬泰專綫
節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
全泰馬星(清邁、檳城)十二天$3890
馬星泰九天$3150　十一天$3690
馬星豪華七天$2890
逢星期一、三、四、六、日出發
高級豪華、檳城住美輪大酒店

美加・歐洲・澳洲

1.	美國西岸八天觀光／探親團	$7299
2.	美國西岸賭城十天豪華團	$8799
3.	歐洲九天逍遙渡假團	$5990
4.	歐洲十六天觀覽渡假團	$8780
5.	澳洲九天精華遊	$7395
6.	澳洲（黃金海岸）八天精選	$8495

逢星期一、三、六出發
菲律賓 七天$1860
逢星期六、日出發(菲航早機)
暢遊馬尼拉市名勝、碧瑤、文化村、百勝灘
住宿一流大酒店，多晚豪華夜總會

HATA BONDED 保障
香港旅行社協會會員
國際華商觀光協會會員

东方賓館
接受預訂房間，專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64－70號連卡佛大廈1109室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）

江南北京
上海、蘇州、杭州、無錫、南京十三天高級豪華團
・來回直航飛機
・遍遊江南五大名城
・住宿澳資賓館
・嚐江南點心餐及各地名菜
$4990
3月22日　4月2, 24日
上海、杭州、南京、北京十天高級豪華團
3月28日　4月1, 2, 5日 $4390

北京直航
六、七天高級豪華團
・來回直航機舒適省時
・住宿最豪華之京都賓館
・行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟
復活節加班：
3月27日(七天) $3490
4月1日(七天) $3590
4月5日(六天) $3290

桂林直航五天團
遍遊陽朔，蘆笛岩，七星岩，伏波山，疊彩山，獨秀峯，駱駝山，象鼻山，乘船暢遊漓江山水美景，更特別安排全港獨有行程，參觀已有二千多年歷史，與萬里長城同時建造，中國最早的一條人工運河——靈渠。
3月2, 6, 10, 14, 18, 26, 30日　$1750
復活節加班：3月31日　4月4日　$1950
4月8日　$1790
復活節桂林四天加班團
4月1、2、4日（直航）　$1850
復活節桂林、南寧六天加班團
4月1日$2050　4月5日$2050　4月6日$1850

華東航空團
八天高級豪華團
香港國泰（直航）上海、蘇州、杭州、無錫、南京
復活節4月2, 16日　$3480
九天高級豪華團
香港國泰(直航)上海、南京、揚州、鎮江、常州、宜興、杭州
＊來回飛機
＊遍遊江南七大城市
＊住宿澳資賓館
復活節4月2、16日 $3480

歷史悠久　W.O.T.S.　信用可靠　永安旅行團
總社：德輔道中52號40—3室　電話：5-255243　假日照常辦公
九龍分社：[illegible] 電話3-7566993 假日照常辦公
北角分社：英皇道[illegible]英皇中心[illegible] 電話5-[illegible]
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭旭光行102[illegible]室　電話3-69444[illegible]　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3-846484　846555　846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下　電話0-432631　432708　431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室　電話83901　83405　77701

日本・菲律賓

日本本州富士山八天豪華團	$3280	天天出發
日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$3480	逢星期四、六出發
日本南北九州本州八天豪華團	$3880	逢星期六出發
日本北本州北海道八天豪華團	$3980	逢星期三出發
菲律賓七天豪華團	$1890	逢星期四、六出發

曼谷・台灣

曼谷七天豪華團	$1950	天天出發
曼谷布吉島七天豪華團	$2380	逢星期四出發
台灣七天豪華團	$1880	逢星期二、四、六日
台灣溪頭九天豪華團	$2180	逢星期三、六、日
台灣阿里山九天豪華團	$2280	逢星期六出發

美加・馬星泰

美國西岸九天豪華團	$6980	4月6, 13, 20, 27日
美加西岸十一天豪華團	$9980	4月6, 13, 20, 27日
馬星(檳城)七天豪華團	$2950	逢星期三、六出發
曼谷、清邁芭堤雅七天豪華團	$2280	逢星期二出發
泰馬星十天豪華團	$3580	逢星期四出發

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723　3-7230551
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11[illegible]　5-266498・243068-0・5-218161
九龍彌敦道343號永安廣場大廈15字　3-320911-6
假日香港及九龍辦事處照常辦公
票務部：
特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

日本本州八天最舒適豪華團
暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，全日本最著名之富士嶺樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。
特優有點：
①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程
②免除坐內陸機，不用往返機場及多餘浪費時間
③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊
④增遊日光，鬼怒川，水中芭蕾舞，東芝科學館
天天出發　$3290

直飛高雄、台灣環島
1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足
七天$1890逢一、四、日出發
八天$2030逢一、二、三、四、五、六出發

鹿兒島九州本州豪華團
行程包括（九州）鹿兒島，櫻島活火山，長崎鼻，指宿，青島，宮崎自然動物園，別府地獄噴泉，阿蘇火山，熊本，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，（本州）東京，富士嶺（日本廸士尼樂園），購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島，指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。
逢星期一、二、三　九州八天　$3490
逢星期四、六、日九州本州九天　$3990

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，東芭文化村，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮，納萊及MONTIEN HOTEL（摩天）等大酒店　天天出發
曼谷七天團$1950　清邁八天團$2400
曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期六出發$2590

澳洲黃金海岸豪華八天遊
暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力士，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。
本特團點：
①乘搭國泰珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。
②行程包括世界著名渡假勝地——黃金海岸。
③膳食以適合香港人口味之中菜爲主。
4月6, 13　5月18　6月29　7月20
超值八天HK$7590　逢星期三出發

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公　5-217205-00　5-268305

日本本州
大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・日光・東京・美加多・富士嶺
日航七天、八天由$2890起
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤鎌倉大佛⑥大石寺
直飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全台灣
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台北四天 $1450　花蓮阿里山五天 $1590　環島七天 $1890
環島阿里山八天$2090
高雄入・台北走・內陸機：花蓮一台北
阿里山墾丁九天$2200
台北入・台北走・內陸機：台北一花蓮　高雄一台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬(檳城怡保)泰
新加坡・聖陶沙島・吉隆坡
曼谷・雲頂高原・芭堤雅
新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹邏人工海浪園⑥東芭文化村⑦泰國廸士尼樂園⑧芭堤雅嘉樂斯
星馬七天 $2890　星馬泰十二天 $3750
馬星泰九天　$3190
＊全程高級豪華，節目全港最多，獨立成團。
＊乘星航747豪華噴射客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、三、六出發（可延期返港）

全泰國 曼谷・桂河橋　清邁・芭堤雅
高級豪華七天、八天由$1950起
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③暹邏人工海浪園④東芭文化村⑤泰國廸士尼樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723　3-7230551
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字　5-266498・243068-0・5-218161
九龍彌敦道343號永安廣場大廈15字　3-320911-6
假日香港及九龍辦事處照常辦公
票務部：
特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

韓日九天豪華團
暢遊漢城，景福宮，奧運會場，南山公園，華克山莊賭場，東京，豐島園，東芝科學館，富士山，大阪，神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及紅磨坊之稱日劇。住宿一流酒店。獨立成團，專人領隊。
逢星期日出發 韓日九天$4090
韓國四天$2450

北海道七天豪華遊
暢遊札幌市，大通公園，鐵塔，鐘樓，七寶啤酒廠，雪印乳品廠，大倉山，定山溪，中山峠，昭和新山，有珠火山，洞爺湖，熊牧場，支笏湖，東京日皇御苑，明治神宮，東芝科學館，豐島園遊樂場。乘搭日本航空747客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。
七天超值$3690　逢星期六出發

菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店本團並採用菲航豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸
逢星期六、日、一、二出發
七天超值$1890　六天超值$1790

吉隆坡 新加坡 馬(檳城)星泰 曼谷 芭堤雅
暢遊吉隆坡，檳城，怡保，黑風洞，橡膠園，雲頂高原，清眞寺，國家博物院，英雄紀念碑，新加坡，聖陶沙島，牛車水，飛禽公園，裕華園，花葩山，曼谷，芭堤雅，古城，玉佛寺，蛇園，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。　逢星期一、六出發
(檳城)七天$2890　十二天$3790

美加、歐洲豪華團

美國西岸八天探親團	$6890
美加西岸十天豪華團	$8590
美加西岸十一天豪華團	$10590
歐洲十天豪華團	$6280
歐洲十三天豪華團	$7380
歐洲十六天豪華團	$8780
歐洲廿一天豪華團	$12380

每月均有團出發，回程可延期返港。

浪子

文：董華倡　圖：楚子

一八二：忙了幾天

同時，也沒有向李嫣然問及昨日下午爲什麼不上班，即如平常一樣，李嫣然只是料理一些雜務，看看劇本，這不是新編的劇本，而是已拍了戲的，公司是希望新人們能夠對于製作方面多點了解，有時，還要他們到片塲去，雖然不是當什麼角色，只是讓他們知道一部戲是怎樣拍成的，每一個工作人員的工作情況，要他們多了解，他日當了角色，在水銀燈下，也不會無所措手足，因此讀讀劇本，參觀拍片，也是學習的一部份，李嫣然今天也被派到片塲去，她沒有再見到馮雲，她希望馮雲即如昨天一樣，會約她吃午飯，只是午飯便算，下午再不能不上班，這會引起別人閒言閒語，但馮雲進了編劇室，便沒有再出來，直到李嫣然與大夥兒一起去片塲，他還沒有出來，李嫣然是那末失望。

她不時朝那編劇室望，那房門是緊閉着，大家都知道，如非公事，沒有人會進去，因爲編劇的人要在幽靜的環境下才可以構思新劇本，李嫣然沒有胆量，在眾目睽睽之下敲門進去，她只希望馮雲出來，或者撥個電話出來，但是沒有，可見得馮雲正緊張地工作，李嫣然有點不好受。

這一天，李嫣然再沒有見到馮雲，她是如此懷念，她想到馮雲也可能懷念她，既然如此，爲什麼不再約會，馮雲是一個比她高許多級的人物，他有他的工作，勢不能每天都與自己約會。

李嫣然到片塲去了，無非是對環境多一點熟習，今天是拍草戲，是大舞廳佈景，這需要許多臨時演員，公司的新人也都出動了，都不過是偶然在鏡頭前露一露臉，更多是只得背影，當然不會有什麼對白。李嫣然也跟別人一樣，在大舞池中出現過三兩次，還好距離遠，她的步法生硬也不易被人發現。她知道，公司會要她去學跳舞與游泳，在馮雲那個新戲之中，這兩者都有，可不是嗎，第一次與男主角見面時是在海灘嬉水，以後還會與男主角跳舞，馮雲說過安排一個羅曼蒂克的塲面，在客廳中，幽暗的燈光下，兩人共舞，只得兩人，假如舞步不精，必定出醜。

她對游水與跳舞都不精，馮雲說過可以教導她，她也希望馮雲當真能教導她，因爲這樣，便有更多接近的機會。

她在片塲中，也常思起了馮雲，想在片塲的寫字間給他電話，可是又沒有勇氣。

今天拍的劇本，並不是馮雲的作品，她知道馮雲是不會來的，馮雲已對她說過的了，別人的作品，他不會有什麼意見，如有意見，也是在會議中提出，不會在不適當的時間，因此，李嫣然便知道馮雲是不會來的了，她有點失望。

一連幾天，馮雲也沒有再約她，難道馮雲對自己不再感到興趣，她由失望轉而有點彷徨，假如馮雲不感興趣，豈不是自己的前途一片灰暗，更不似想象中那般美好。

她本來希望馮雲主動地約她，但今天，她已改變了主意，不如自己去約馮雲，且問他何以這幾天忙成這個樣子，返公司便開了編劇室的門。

她終于找到機會了，當馮雲上班又在她身邊經過，向她打招呼的時候，看看週圍，剛好沒有第三者在，她低聲道：「這幾天爲什麼那末忙？」馮雲道：「還不是爲了你。」李嫣然道：「爲了我？」

馮雲道：「是呀，爲了你那個劇本，文思如湖，我便得一口氣寫下去，寫到今天，可以完工了。」

聽了馮雲的話，她才恍然大悟，不禁一笑。

正正邪邪

何行著

遺一篇：純潔的愛

郭華生聽了，點點頭笑說：「我有女朋友，不過這種女朋友不合乎我理想，我亦說不出如何才合乎我理想……」

這時，菜和酒都來了，於是他們一邊斟好酒舉杯吃喝，一邊又談了下去，郭華生說：「我亦沒有想過，也許我還不需要女朋友。華玉提起了你問題，我才想了起來。你是否願意和我這個浪子性格的人做朋友或是伴侶呢？」

「我是一直忽略了，我應該有一個女朋友或是伴侶的，我只是專心一志的在工作上，沒想到這問題了。」

「我說我是一個浪子，這是有原因的，乃是在工作之餘，常時去尋求消遣的，我是去找那種職業女性過，但這實在是一種不正當的方式，我自己亦知道的，我的情況，不知華玉有沒有和你提起過？」

「蕾蒂是向我提起過的，她說你是頗潔身自愛的。」朱雲珠笑了起來說：「我亦見到你有紳士風度，那晚在水晶殿所發生的突發事件，她亦提起你現在是在工作上做別人的副手，可能再有二三年，是可獨擋一面的，是可成爲一位工程師的。」

「她說在生活上，是有保障的，不但你的收入好，而在你們家裏，雖不十分富有，可是能夠溫飽，則是沒有什麼問題的，她都說給我聽了。這些我已知道，「至於浪子不浪子，這一點我不在乎，一個未婚的男子，通常方面，總是有點生理方面特殊情形的，在這種情形下，去找職業性的女性，那是免不了的事的，在這一點上，我到是十分明通的。」

這樣郭華生是舉杯，他們是喝酒吃菜，郭華生是對她笑笑說：「一那末很好，我們是可以成爲好朋友的，我是祇伯有的女孩子不開通，對這方面有成見，我想再請問你一句，我不知道你對我這個人的外型印象如何？這是要直說的，不必作禮貌上的應酬話來回答的。」

「我感到你外型英俊外，更有雄健的體格，」朱雲珠笑笑說：「一舉一動，都是有點紳士化，一點沒有輕浮的狀態，這是女性理想中的男性，因爲你還有一份真才實學，是位專業性的人才，不祗是徒具外表的，有許多人外型俊美，內在則庸俗，亦有人在貌相上猥瑣，一點，可是有錦繡才華，像你那樣很少的，你對我，看法又如何呢？」

「你看來有中國女性傳統的德性，外型在體態上是很美，賢度亦夠，容貌端正，但在香港人眼光來說，你還是有一點太柔的，」郭華生笑笑說：「不過這土氣很快就會沒有的，一女性若是還有一份土氣，那在男性的眼中，她是清新的，更有一種純潔感。

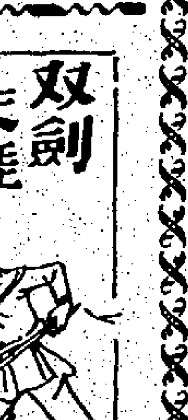
「總括說一句，像你的外型，是十分適合男性做一個伴侶們的，不單是一個女朋友，這是我直覺的印象。」（一四三）

牛公車傳

楚子

一束花

双剑天涯



·高峰·

十一：塞外胡騎

三十招一過，蘇朝彥的刀法一變，變得呆呆板板，一刀一刀的砍，全無變化。

蘭圖魯者使了三十招，居然連對方這麼一名乳臭未乾的小子的衣角，也不能沾一沾，心焦異常，見他變招，也相應變招。

又鬥了一陣，蘭圖魯者喝道：

「臭小子，你老是用誘招，要我上當，哼，你當老子是小孩子？」

狼牙棒突然放慢了，等候時機。

蘇朝彥笑道：

「你這糟老頭倒也好滑，瞧我的。」

猛然揮刀直進，一輪天山刀法展開，刀光霍霍，是一套快刀功夫。

蘭圖魯者哈哈笑道：

「由你怎樣詭計多端，老夫把你纏死，讓那個什麼刀劍雙絕先行自投羅網，再收拾你不遲。」

他這話一半是真，一半是假。

他常常對同伴自誇，他一出手，無論對方是誰，頂多是五十招，敵人一定遭擒。

豈料這一戰，已鬥到六七十招以上，敵人並未露出敗象，他只得出言自解。

所謂「把你纏死」，即是等於再鬥一二百招，也可以自解。

在拚命關頭，這老頭子也處處顧着面子，其狂傲也可想而見。

蘇朝彥忽地一聲大喝，趁狼牙棒橫掃過來，使一招「蝴蝶打滾」，用了「滾堂刀」，反掃敵人下盤。

他殺進圈中，背心與地面微微一觸，身子便像彈弓也似跳將起來。

「滾堂刀」不用了，反而是一刀向這老頭的胸口砍過去。

這一招突而其來，他是冒了極大的奇險，以圖一搏，攻其一個不意。

那知蘭圖魯者早有所備，叫一聲：

「來得好！」

他右手的狼牙棒撤開了，未及撤回，右手卻使出怪招，挾手把大刀的刀刃抓着。

他使這一招，乃是聞所未聞見所未見的怪招，好像故意把左掌，自行送到刀刃之上。

空手去抓刀刃，這是什麼招數？

（六九七）

花鳥蟲魚集

植物的簡易繁殖法「扦插」

園叟

植物的扦插繁殖法有三種，一是插條法，另一種是插芽（亦有人稱插頂莖），還有一種是插葉法。

插條法是剪取植物的枝條，每段剪成四或五寸長左右，然後插入沙土中，插頂莖是剪取植株頂上的嫩莖，每段長約四至五寸，然後插入沙土中，成活後移植。

現在先談插條法，我們選擇一或二年生的健康的枝條作爲插穗。所謂健康的，是要求枝條沒有病虫害的，若然枝條具有病虫害，此是遺傳下來的毛病，如用此枝條繁殖得到的幼苗，便會很易得到此種病虫害，故此選擇枝條要非常小心。所謂一或二年生的枝條，那是指今年在母株抽出的新芽，在植株上生長了一或二年，這便是最理想的枝條了。選擇好了之後，我們把它一段段的剪下來，剪成四或五寸長一段，插入沙土中的切口要斜，插好之後才斜斜地插入沙土中。

插穗插入沙土中不宜過深，過深的話插條直插入盆底，將來生根便沒有空餘的地方伸展，故此插條插入應離盆底半寸左右爲合。

插穗的泥土應用淡水沙，或者瘦瘠的山沙（俗稱黃花沙），因此沙植沙土沒有腐植質之容易產生白綫虫，土中若有白綫虫便會蛀蝕插條，影響成活率。（附圖：菊花大都用插芽法繁殖）（二）

綠印姑娘

鳳三

一五二：還是普通事情

大衛告訴了她後，兩人即作準備。

那夜，陸琳深信大衛是一個標準丈夫，而自己又是一個幸福的妻子，這真是狂歡，由于一而再，再而三呢！他們離開那邊，大衛說：

「你可以說我們在外面吃了粥，所以遲返了。」

他們下樓，陸琳舉步不舒服，告訴了大衛，他道：

「回去馬上用熱水洗洗，明天無事了。」

「還要搽些薄荷膏呢！」

「是的，家中有。」

「都是你作的孽！」她點點頭。

陸琳回去，知道任清與老紀已睡了，她在一小時後上床，以爲宜乎早些結婚，但至少要爲姑母守孝一年呢。

五天後，陸琳隨着任清去探羅桂芳的舅父，他已出院，任清留她們吃飯，但那天並無她的男朋友，兩個客人甚麼都不問，祗爲不便問而已。

她們回到家中，不過十點半，陸琳還打電話與大衛。

到陸琳的安全期，大衛要帶她往純粹租房處，而後天又去了，那天的翌晨，任清問陸琳昨天在甚麼地方看電影，答道：

「我們在……」

「在甚麼地方。」任清笑着又問。

「我們在『明珠』，早已告訴你了。」

「我們也到『明珠』，是老紀要我到『明珠』的，他忽然心血來潮，散場又候你們，不會看到，我說人多不易找……」

「你們懷疑我？」陸琳感到耳熱：「是不是？」

「這是普通事情，反正你們要結婚，明夜，我們四人在外面吃飯，由于後天老紀要回曼谷了，他看到你們不會提的，他很尊重你們，他的確喜歡看那部電影，不是偵查你們。」

「我與你是這樣好的朋友，我要承認了。」

「有件事情很重要的。」任清笑了。

「甚麼事情？」

「你滿足嗎？」

陸琳點點頭，任清即稱可喜可賀了。黃昏，大衛來教書時，陸琳先提到任清早晨所說的話，他道：

「我們是要結婚的，明天晚上，我另有應酬，但祇能回掉這應酬了。」

「你祇能回掉。」陸琳說：「他們是我的姐姐，姐夫呢。」

「我們上課吧！」

散課分別。

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

罰欵

違例泊車罰百四，車主皺眉。正是：

赴會趕時隨處泊
那知百四一牛乾
月中支出三幾次
條數計來心亦寒

浪花集

色債

·白玫瑰·

進入小酒吧食店的男女洋人，大都願意嘗試一杯中式雞尾酒。

有一個中年洋漢，每星期都來一兩次，專喜中式雞尾酒，喝兩杯吃個雜碎，消磨半個晚上才離去。

丁茜絲對他似乎特別好笑容，他的目光也常對她的身形流動。莉莉發覺這現象後，每當那中年洋漢來，便笑語丁茜絲：「妳的熟客來了！」

莉莉比阿祖能容忍田萬的「慢動作」和出錯多。阿祖已多次在莉莉跟前埋怨田萬：「男人大丈夫，姐手姐脚做事慢吞吞，做來做去都做不熟手，雞手鴨脚。」

「人家公子落難，做不慣這些粗重工夫，過些日子習慣了就好的了。」莉莉說：「你切勿指責他，以免茜絲難堪。」

阿祖只好忍耐，眉宇間不免表現不愉快神色。

莉莉對田萬百般安慰鼓勵，甚至動手替他揩汗或揩抹身上污漬，又不時給他一道熱灼灼的眼神。

一晚，田萬發覺熟客洋漢摸丁茜絲的屁股，丁茜絲還嬌俏地拋給她媚眼。

「妳用他摸屁股？什麼意思？」田萬在收銀台旁光火地質問她。

「人家是熟客，有什麼關係？」丁茜絲皺眉重聲回駁。

「女侍應常有這樣遭遇，值得大驚小怪？」

阿祖橫田萬一眼。

「我摸莉莉的屁股，你不大驚小怪嗎？」田萬凌前直瞪着他。「茜絲是股東，不是女侍應。」

「多些投資，聘請得起女侍應，萬就不用給人摸屁股了。」阿祖相譏。

田萬大怒，又不知如何回駁，氣得額頭現青筋。

「吵什麼？做生意求財不求氣。自己人有什麼好吵的。」莉莉喝止。

茶杯裏的風平息了，但是，阿祖和田萬各心懷不滿。

這天是期一，丁茜絲說頭痛胃病不能工作。（六）

微中集

年青人

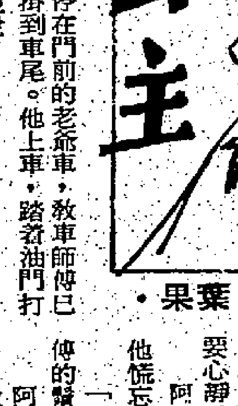
今天，年青人犯了一個十分普遍的毛病，不過是十多歲而已，便認爲是他們幹的才是對，誰勸諭他，教導他，便是阻礙他，使他不能發展。

這等人可曾想到，他吃的穿的是誰給予他，他能夠有能力照顧自己不？他們生理成熟，而心理未成熟。

年青人以爲自己只要到了不受監護的年齡，便可以天馬行空，馬上發財，什麼都可以到手，却沒有想想，自己肚子裏有多少學問才可以謀生，過最起碼的生活，看看聘請什麼的小廣告，你合格的能有幾項，會改學業，中英文優異，中三以上，大專程度，幾年工作經驗，精通中英文與寫，求職信，流利國語英語……總之，你可能沒有一樣合格。連這些資格也沒有的人，如何能只要長大了，便可以賺錢，發大財。

這些人，只會聽年紀相若的朋友說話，他們不會聽父母說話，社會現狀如此，能不悲哉。（一得）

公主



·葉果·

八九：師傅甩鬚

大胖子已坐在飯桌邊等飯吃，他看了看教車師傅，說：

「依拉，其實你不用找教車師傅，我會教你！」

阿嬌說：「你有教車牌嗎？」

小船也笑嘻嘻地說：「肥佬教人學揸車，考試時一定肥佬！」

老丁仍然要女兒吃了晚飯才去學駕車，阿嬌看了看手錶說：

「人家教車師傅不能久等，他是一寸光陰一寸金，我去學車後才回來吃飯！」

方少霞打量一下坐在餐桌的大胖子，說：

「人家曹先生肚子餓啦！」

「你們先吃，不要等，留些給我吧！」阿嬌說着，跟教車師傅交換個眼色。

「丁先生，丁太太請放心，一小時後我送令千金回到家門口就是。」教車師傅拍着胸膛說。

他和阿嬌走出家門口。

老丁和方少霞、大胖子都無可如何地目送他們走出門，然後開飯。

阿嬌坐上停在門前的老爺車，教車師傅已把個「學」牌掛到車尾，他上車，踏着油門打火，煞有介事地說：

「今天上第一課！」

她忍住笑，看他做戲，心裏有太多感激。

「你這學生要聽話，否則很難學得！」師傅在教訓着。

「對。」她也充作很聽話的學生。

車子開行，離開石屋，朝傾斜的山坡馬路開去。

阿嬌很開心，她哈哈笑。

教車師傅仍一本正經地教：「學揸車，你要心靜神定，不能哈哈笑！」

阿嬌伸手撕扯教車師傅咀上的八字鬍子，他慌忙伸手掩着：

「怎麼……你這個女學生如此頑皮，連師傅的鬚也要撕！」

阿嬌仍在笑：「就要你甩鬚！」

教車師傅說：「師傅甩鬚，對徒弟不是好事！」

她仍伸手撕他的鬍鬚，笑哈哈……

玻璃眼奇案

·西蒙·

一二八：法官要馬遜解釋

馬遜回過一口氣，繼續說道：「至於說我支使這個少婦到雷諾城去冒充赫絲爾芬維克，我可沒有做過那種事。當時我只派一個人帶了一份文件到雷諾城去送給她，這個女人是我差使她到雷諾城收受那份文件的。在她從那個人手上收取那份文件時，那人會問她的名字是不是赫絲爾芬維克，她明確地答覆那人說，她的名字是赫絲爾瑪貝芬斯，不是赫絲爾芬維克，同時向那人表示，她願意收取那份文件，我這樣做是有原因的，我可以將送去內華達州雷諾城那份文件公開發表，看看這件事是否與我無關。」

法官溫德斯道：「你這樣做的原因究竟何在？你是不是意圖將本案整個審訊過程公開發表？現在以我私人的身份和你說，你切勿做出這種荒謬的事，否則法律是可以判你犯了藐視法庭之罪，罰你坐牢的。」

馬遜說道：「我並沒有藐視法庭，這個女證人，事實上不是我叫她出庭作證的，本來她住在內華達州不肯回來的，無需檢察官保加和內華達州政府當局取得了默契，強行將她解回來的。」

保加說道：「那是我向法庭申請出傳票傳她回來的，因爲她是本案的主要證人。」

馬遜道：「對了，你已承認是你帶她回來的啦，而且你還以爲她就是赫絲爾芬維克本人呢。我得再次聲明，這個女人不是我叫她回來作證的，我一直都沒有把她當做赫絲爾芬維克。」

保加說道：「除非你經陪審團裁定你無罪，否則我要拘捕你。」

法官溫德斯道：「一位熟讀法律很有才智的名律師，他所做的事必有他的理由，我很想聽聽他的解釋。」

馬遜說道：「好的，法官閣下，就讓我來說說吧。在座諸位似乎都忽略了一個事實，就是那個謀殺赫特里巴薩的兇手，他比任何人對赫絲爾芬維克這個女人都更害怕。兇手當晚沒能看得清楚赫絲爾芬維克的面貌，即使她站在面前，兇手也不認識她。因此檢察官就隨便傳召一個女人出庭作證，好讓兇手見到她，就以爲她是那個目擊證人赫絲爾芬維克，這就自然會使兇手着了慌，唯一的辦法就是逃走了。

「在審訊時，你們都聽過我的陳述了，被告布魯諾德決不是謀殺赫特里巴薩的兇手，就算他蠢，也不會蠢到剜下自己的假眼，留下綫索的，同時他那隻假眼是配合得很精密的，即使巴薩當時有反抗，也不會一下子把它剜下來的……」

奇聞趣事集

·雅名·

皇帝與屍體

憑着那幾句話，孩子的父母終於答應了他的要求。於是，那個孩子便回到那些號丁那裏，從他們手中取得那尊金像，立刻帶回家裏給他的父母，此外，在較後的日子，他又會把那一百條村落的地權，交給他的父親，交待清楚了之後，他便叫那些號丁，帶路進入皇宮，他是匯同他的父母一齊進宮去的，當國王肯特拉瓦洛基見到了那孩子這般堅決的時候，他高興極了。不久，肯特拉瓦洛基便騎上象背，讓那孩子坐在他的背後，一路到那火魔的巢穴去。

在那裏，國王的侍從又發現了在某一棵樹下面，有着一只魔術的圈子，這是準備到時在那裏作法的，跟着，有人便點着了一個火堆，對住火燄膜拜了，突然一陣哄笑，那火魔出現了，口中唸唸有詞，手裏拿着一杯像血一般紅色的酒，他打了一個呵欠，然後，他那佈滿了血絲的眼睛溜了溜，他那可怕的個子，在地上投下了一條巨大的影子，國王肯特拉瓦洛基連忙走上前去，朝他深深地行了一個鞠躬。

「大王。」他說。「我已經把一件活祭品帶來了，今天剛好是跟你約好的第七天，請你寬大地接受我的奉獻吧。」

火魔打量了那婆羅門孩子一眼，然後用手背揩抹唇上的酒滴，吞來他對於那個孩子是相當滿意的。

當下，那個剛毅的孩子便心裏暗說：「這具臭皮囊奉獻了是沒關係的，但千萬不要把我的靈魂帶到天堂去，這麼一來，我纔可以繼續投胎，換過一個軀體，替人類再次服務。」不料就在他這樣想着的時候，天上忽然響起了一陣轆轆的聲音，諸神駟車到來，把千千萬萬朵鮮花擲在他的身上。

然後這個孩子給人推到火魔的面前，他的母親按住他的手，而他的父親則按住他的脚。（四三）

怪俠奇行錄

遺一回：縱橫江湖三女俠　高深莫測一少年

石羽神色一變，怒形於色，本能的摸了一下佩劍，却沒有。他馬上回房將劍佩在身上。但房外的人似乎不是爲他們而來，沒有停下來，想到自己如此緊張，不禁臉熱。他側轉頭正要問胡一行，卻見他一臉肅穆，凝神傾聽，便不敢出聲，怔怔的看着他。片刻之後，胡一行憤然於色，低聲說：「不出所料，果然是赤龍幫的人。」

石羽低問：「赤龍幫的人？你怎麼知道？」

「剛才他們自己說的，你沒有聽到？」

「沒有，他們想幹什麼？」

「他們要找一個女人，大約沒找着，出門去了。」

「這可奇了，他們爲什麼不入房搜查？」

「他們一問掌櫃就知道了，何必搜這麼麻煩。」

「他不怕掌櫃的說謊？」

「你以爲掌櫃的有這個胆子嗎？這兒是誰的地方？掌櫃的敢說得不錯，赤龍幫人多勢衆，人人都怕他，誰敢騙他，自取滅亡？何況要隱瞞的人又是毫無關係的陌生人。」石羽明白了這一點，就不能不同意胡大叔的說法了。

他問胡大叔怎麼辦？胡大叔想了想才說：「赤龍幫自有雪花劍女俠與火辣子杜大娘去對付，不必我們費心，我們答允過朱大伯他們，不能失信於人。我們先吃飽了肚子再到武家去。」

天早已黑了，胡一行與石羽兩個打點停當，按照探聽到的路綫，直趨武家去。到時，武家的人正在激動地謾罵，要找胡一行與石羽算賬，石羽不待胡一行同意，陡然出現，喝道：「你們不是要找我嗎？我已經來了，你們想怎樣，說出來聽聽。」

武家的人沒料到石羽會突然出現，因此都爲之愕然。但很快便鎮定，並有人呼喝要吧石羽綁起來。石羽傲然相向，冷然地說：「只要你們有本事，要綁要殺都可以，就怕你們沒有這份本事，叫得再响也沒有用。」

武家的人如何受得了這種挑戰，立即就有人怒喝出塲，動手進招。石羽雖然說得口响，武功實在不算高明，他是恃有窮山胡一行在，才敢大胆向人家挑戰的，怎料四顧都不見胡一行，不由吃了一大驚，但又不便呼叫，只得硬着頭皮接招，避過一拳，還擊一拳，大家都走空了。

石羽心中着急，自光便不自禁的左右溜望，可惜是失望了，他並沒有找到胡一行，却被對方發覺他心神不屬，並猜測他還有同夥，分出人手又搜索四周的藏着敵人。這一來，更叫石羽不安心了。他一面接戰，一面爲胡一行担心，打了一會，已經迭遇險招，他明知道這樣打法對自己不利，却無法收攝心神，特別聽到外面人聲嘈雜，便以爲是胡一行被他們發現了，恨不得出去看看，幫胡大叔一個忙，但他無法脫身，不能如願。（五一）

舊時人

·翠瑩·

我願時光倒流

「別說了……」曉雲幾乎流下淚來。

「你沒有帶車吧？」他望望她，忙別過面去。

「沒有，我們坐的士好了。」她咬牙嘆。

「好的，一句話，讓我送你回去。」

他平靜地說。

「好的！一切由你！」她也顯得平靜得很。

在車內，兩個人幾乎都同樣的一直望着前面，沒有再說話，大約感到再無話可說了，又或者恐怕一再說話，情感便如洪水般沖激得山崩地裂的再也控制不住，會毀了一切，毀了對方，又或者是在回憶舊時情，舊時愈，可憐眼前人，可憐眼前別，怨恨時光不倒流，共戀落時情。

其實曹柏霖何嘗不要擁她入懷深吻，經過……曉雲也一樣的願投懷細訴，却可惜人是舊時人，再也不是舊時情境，惟嘆時光不饒人，事實已無可戀，對眼前人祇有可憐，這是現在方曉雲的感覺，十多年來憂怨情懷，正好投懷細訴，可是回望眼前人，她不由打了一個寒慄，整個人冷了半截地發呆。

「到了……」她輕聲說「這間便是。」

「雲，再見了，你要保重！我願你以後幸福！」

柏霖聲音乾澀，視綫低垂，伸出手來握別。

曉雲知道這是分別，真正的長分別了，她咬咬唇，回顧無人，正要不理一切輕輕擁他，給他一個吻別，像昔時一樣，可是眼睛接觸到真正感情却戰勝了愛情，她感覺到情的反應，使改在他的額角深深一吻，那就是感情中，真正的情感。

「柏霖，多多保重，要看醫生！再見。」

她叮嚀復叮嚀。

「……」他點點頭，沒有回答，眼睛濕潤，心傷神愴。

曉雲望着一個老年人，他那沉重、遲鈍蹣跚的身軀，一步一步的慢慢漸漸在霧中消失。

「柏霖……」她低喉低喚，欲追前去。

「他老了……」「他纔五十餘歲罷……」她的心又在爭扎。

「自己絕對不會，沒可能再和他一起。」最後她沒有舉步。

曉雲反身一反常態，半跑式奔回家內，她把身投在床上，順手抓了一個枕頭抱着，低低飲泣，斷斷續續的在喚。

「柏霖，柏霖。」「柏霖你在那裏？我要你回來，我要以前的那個你……」她心內在想，在喚。（三三二）

京華感舊錄

周簡段

漫話京劇的「守舊」

從新聞廣播中，聽到北京舉辦舞台美術設計佈景展覽會的消息，這是一個別開生面戲劇藝術的展覽，也看到一部分照片，雖然遠隔數千里之外，不能參觀，但只在報紙上看一眼，也感到很好玩了。展覽會上展出了梅蘭芳用過的「大簾」，行話又叫「守舊」，這是很難得見到的一種精美的刺繡品，因爲現在唱戲不用這玩藝了，所以在展覽會上展出，是很能吸引觀衆的。可惜新聞照片上看不十分清楚，其五彩絢爛的絲織刺繡品的光芒，都看不出來，十分可惜。

甚麼叫「大簾」或「守舊」呢？這要不得不稍加解說。話要先從舊式戲台建築說起，老式戲台，有柱子，好比三大間進深的大廳，前簷就是台口，即俗話說的「前台」，在廳的中間，橫排着一個屏風似的木隔斷，隔斷後面是堆放「行頭」（衣服）、道具和化裝的地方，即俗語說的「後台」，這個隔斷是木頭作的像老式房屋的間隔一樣，中間有一大塊地方，一般是一個圓形大窗，大窗兩側有兩個門，左面是上塲門，右面是下塲門，過去中間大窗及左右門上，都掛着匾，中間四字：如「霓裳羽衣」、「歌舞昇平」等，上下塲門上小匾有二字或三字，常見如「出將」、「入相」、「鳴春」、「白雪」，也有三字者，曾記得有一台守舊，上塲門掛「今演古」，下塲門掛「假當真」，十分貼切。這個隔斷俗名「龍虎板」，以分前後台，因係木製，窗櫺門框，也都雕刻着牙子，也都油漆彩畫，新的時候，也很漂亮。但是不管怎麼漂亮，真要唱戲的時候，就這樣敞着門窗，還是不能唱，最少門上要掛上門簾，叫作「台簾」，再講究些的，用一個大簾子把龍虎板上中間的大窗也擋起來，這就叫「大簾」或叫「守舊」。這個大簾有一丈多高、兩丈多寬，布裏子，緞面子，而且全部繡上五彩絲絨或金線的花紋，顏色配得極爲艷麗，如大紅緞子上繡五彩牡丹，大紅緞子上繡金龍，紫色緞子上繡展翅金鳳，掛起來作爲舞台背景，富麗堂皇，那本身就是極爲精美的刺繡藝術品。上下塲門的門簾，和大簾是一套的，京戲演員在上下塲門上隨着台簾的起動，晒着鑼鼓點兒，還有一套十分優美的表演動作，都是十分珍貴漂亮的。

現在，有些劇團不用守舊了，改用現在的那種佈景。有時那二道遮飄動着，一個搖着馬鞭子的人從邊上出來，不倫不類，這還談到甚麼藝術呢？